



КОНСТИТУЦИИ МИРА

I
ТОМ

МИНИСТЕРСТВО ВНУТРЕННИХ ДЕЛ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

АКАДЕМИЯ

КОНСТИТУЦИИ МИРА

ТОМ 1

Сборник конституций государств мира

Составители, авторы введения,
вступительных статей к конституциям —
доктора юридических наук, профессора
У. ТАДЖИХАНОВ и А.Х.САИДОВ



Ташкент
1997

Конституции мира (Сборник конституций государств мира. т.1) Составители и авторы введения, вступительных статей У.ТАДЖИХАНОВ и А.Х.САИДОВ. — Ташкент: Академия МВД Республики Узбекистан, 1997 г.— 448 с.

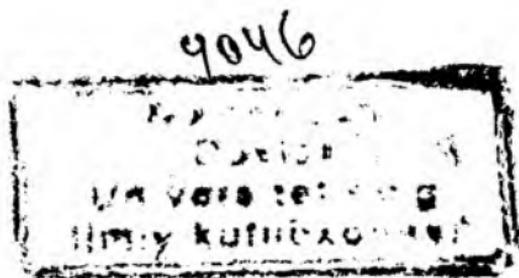
Первый том сборника конституций государств мира включает официальные тексты конституций Австрии, Азербайджана, Алжира, Армении, Белоруссии, Болгарии, Великобритании, Германии.

Он открывается общим введением; кроме того, вступительной статьей снабжена каждая конституция.

Для депутатов, работников государственных органов, преподавателей, аспирантов, студентов, слушателей юридических и других вузов, широкого круга читателей.

Ваши отзывы об этом сборнике, а также предложения по следующим книгам мы с благодарностью примем по адресу:

700197, г.Ташкент, ул.Интизор, 68, Академия МВД Республики Узбекистан.



© Академия МВД Республики Узбекистан, 1997 г.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КОНСТИТУЦИЙ МИРА

Первая Конституция суверенного Узбекистана является продуктом многовековой собственной юридической истории и культуры, отвечает самостоятельности и самобытности национальной государственности как субъекта внутреннего и международного развития.

Основной закон Республики Узбекистан — важный этап независимого конституционного развития. Принятие Конституции, упрочение в стране демократического конституционного правового строя, цивилизованных, здоровых и разумных основ жизни граждан Узбекистана, воспитание уважения к Конституции, праву и закону, дружелюбия и общественной солидарности, материальное благополучие и духовное возрождение — вот составные части начавшегося в обновляющемся Узбекистане конституционного процесса.

В настоящее время важное значение приобретают два вопроса.

Первый — о понимании конституционализма. По преобладающему мнению всех, кто обращался к этой проблеме, конституционализм должен пониматься как:

- теоретическое знание;
- идейно-политическое движение;
- государственно-правовая практика.

Для конституционализма как политико-правовой практики существенное значение имеет сам факт наличия конституции и ее активного влияния на государственно-правовую жизнь страны, реальное функционирование конституции в системе действующего законодательства.

Конституционализм предполагает, кроме того, конституционно-правовую регламентацию государственного строя и политического режима, конституционную защиту прав и свобод личности в ее взаимоотношениях с государством.

Конституционализм как специфический способ устройства и осуществления политической власти включает в себя правовую регламентацию полномочий и деятельности органов государства.

Второй вопрос связан с целью изучения мирового опыта конституционализма. Независимо от того, как мы определяем конституционализм, цель которого — изучение кон-

ституционной карты мира, т.е. основных конституций современности, ориентированное на развитие своей Конституции, на решение конституционно-правовых проблем конкретного государства, он призван и способен давать как собственно научные (теоретико-познавательные), так и практико-прикладные результаты.

В современных условиях на первый план выдвинулись практико-прикладные задачи конституционализма. Самый важный практико-прикладной аспект конституционализма — это использование мирового конституционного опыта в конституционном процессе:

во-первых, при решении некоторых кардинальных проблем конституционной политики;

во-вторых, при решении проблем отдельных конституционных институтов;

в-третьих, в целях совершенствования конституционно-законодательной техники.

КОНСТИТУЦИЯ: ПОНЯТИЕ И ЭВОЛЮЦИЯ

Constitutio — слово латинское. Буквальный смысл его — «составление». «Уложение», «устав», «устройство», «созидание».

Термин «конституция» имеет свою длительную историю. В античные времена слово «конституция», например, означало политический строй. В XVII веке во Франции этим словом обозначали ренту, договор ренты. Затем вернулись к древнегреческому смыслу и стали обозначать этим термином структуру государства, определяемую правом. В канун Великой французской революции термином «конституция» стали обозначать «состояние государства».

В этом смысле можно утверждать, что характер конституционного документа в особой форме, присущей цивилизациям Востока и Азии, имели «Яса» Чингиз-хана и «Уложение» Амира Темура, которые наряду с Шариатом оказали определяющее влияние на состояние государства у народов Средней Азии в XIII-XIX вв.

В ходе исторической эволюции европейская цивилизация дала две группы действующих сегодня конституций. **Первая группа** — это старые конституции, принятые в условиях, резко отличных от современных. Наиболее яркий образец такого рода — Конституция США 1787 г., а также Бельгии — 1831 г., Швейцарии — 1874 г.

Ко второй группе относятся конституции «нового поколения», принятые во второй половине XX в. Конституции «нового поколения» отличает от первоначальных увеличение объема конституционного регулирования в итоге расширения института прав и свобод, механизмов охраны конституции и обращения к социальной проблематике.

Создатели послевоенных конституций использовали не только опыт конституционного развития своих стран, но и обращались к американскому опыту поддержания стабильности конституции. Американскую конституцию, при некотором старении ее неизменного первоначального текста, отличает высокая степень надежности, а соответственно и эффективности, что не позволяет согласиться с бытующим мнением о ее устарелости.

Особняком стоит вопрос о британском конституционализме. Собственно, в Великобритании нет не только писаной конституции, но и каких-либо формальных критериев выделения конституционных актов. Вместе с тем определенные практические процедуры и доктринальные подходы британского права представляют научно-практический интерес для конституционного строительства.

Процесс формирования государственной независимости стран Востока в начале 20-х годов (Турция, Иран, Египет, Афганистан) вызвал к жизни такой тип конституционного строительства, который пытался сочетать европейские конституционные формы, общепризнанные правовые ценности (неприкосновенность прав личности, гражданское государство и т.п.) и традиционное мусульманское право, которое имело развитый комплекс гражданско-правовых норм. При этом ряд норм, заимствованных из европейских конституций, видимо, должны были подтвердить приверженность стран Востока к «клубу западных демократий», но меньше всего были рассчитаны в тот период на внутреннее использование.

Вторая волна становления независимых государств в Азии (40-50-е годы) дала примеры применения смешанного — британско-французского подхода к конституционному строительству. Гражданская направленность французского типа (также итальянского) конституции сочеталась с детализацией, свойственной британскому колониальному нормотворчеству. Пример тому — Кон-

ституция Индии. В ней также просматривается влияние принципа федерализма, впервые достаточно полно закрепленного в Конституции США. Но большинство азиатских стран уже до независимости имели исторический или колониальный опыт нормотворчества. Несмотря на сильнейшее западное влияние конституции большинства азиатских стран учитывают отечественные национальные особенности.

Третья волна становления независимых государств приходится прежде всего на Африку южнее Сахары (60-е годы). Здесь собственный опыт государственности был или не вполне развит или утерян из-за господства европейских моделей. Как правило, бывшие метрополии в той или иной форме воздействовали на конституционное строительство новых государств.

Отдельные режимы отвергают необходимость самой конституции как юридически важного института, не известного исламу (Саудовская Аравия, Оман, Ливия) или всячески преуменьшают ее роль. По причине «несоответствия демократическим традициям и образу жизни народа» в 1973 г. была отменена Конституция Свазиленда 1968 г., скроенная английскими конституционалистами: восстановлена структура власти, существовавшая в доколониальный период.

Наконец, четвертая волна становления независимых государств связана с распадом социалистической системы в странах Центральной и Восточной Европы, а также развалом бывшего СССР. Конец 80-х и первая половина 90-х годов стали периодом бурных конституционных реформ на всем постсоциалистическом пространстве.

Конституция Республики Узбекистан органично сочетает общепризнанные подходы в современном конституционном строительстве с историческим, правовым, духовным опытом и традициями народа во всей его конкретности и самобытности.

КОНСТИТУЦИЯ: ЮРИДИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА И ФУНКЦИИ

Важное значение имеет определение юридических свойств и функций конституции. Ранее качество Основного закона закреплялось за актом, устанавливающим основы государственного устройства, что, собственно, не

имело существенных юридических последствий. Подобного типа была Конституция Узбекистана 1978 г., а за рубежом — Итальянская королевская конституция (1848 г. — Альбертинский статут). Все те конституции, авторы которых исходили из идеологических догм, отличаются перенасыщенностью идеологическими декларациями и формулами. Не случайно ныне идет процесс их редактирования (Египет, Сирия, Ангола и т.д.).

Конституция США и конституции «второго поколения» объединяет относительно малый объем политико-декларативных норм и значительная степень юридизации. Отношение к конституции как к юридическому документу со всеми признаками — принципиальная черта современного конституционализма. Вместе с тем Конституция Мексики отличается детализацией механизма осуществления избирательного права и деятельности выборных лиц государства.

Показательно, что и преамбула стала активно подвергаться юридизации. Имеет место и отказ от нее (Италия) либо максимальное сокращение и наделение четким юридическим содержанием (ФРГ, Франция, Испания).

Основное содержание конституции также отличается сведением до минимума (в основном во вводных разделах («Общие положения») декларативных и оценочных формул.

Можно указать на несколько переплетенных друг с другом функций Основного закона. Политическая функция конституции регулирует социальную структуру общества и ставит своей целью ввести политическую жизнь и борьбу в определенные правовые рамки. Смысл организационной функции — в регламентации основных параметров организации и деятельности государственной институциональной структуры. Если формирующая (конструктивная) функция конституции предназначена воздействовать на духовную сферу в целях утверждения определенных ценностей общества, то юридическая отражает ее роль как основы действующей правящей системы.

В этой связи важнейшими среди юридических функций конституции представляются следующие.

Во-первых, конституционные нормы являются высшим материальным критерием действующего права; все, что

содержится в этом праве и появляется в нем, должно соответствовать конституционным нормам.

Во-вторых, наличие в тексте конституции указания на основополагающие принципы права.

В-третьих, конституционное определение системы источников действующего права.

В-четвертых, сами конституционные нормы являются непосредственно действующим правом по преимуществу, то есть подлежат применению судами и другими юрисдикционными органами. Юридическая природа и функции конституции наиболее наглядно проявляются в ее верховенстве в системе нормативных актов.

Конституция Республики Узбекистан является Основным законом государства. Она содержит укрупненные по смыслу юридические нормы непосредственного действия и включает минимум декларативных положений.

ВЕРХОВЕНСТВО И СТАБИЛЬНОСТЬ КОНСТИТУЦИИ

Принцип юридического верховенства конституции восходит к опыту конституционного развития США, значительно расширенному европейской послевоенной доктриной и практикой. Этот принцип означает, **во-первых**, запрет всякой деятельности, в том числе и законодательной, противоречащей конституции.

Во-вторых, конституционные нормы являются главным, по отношению к традиционным критериям, средством толкования и применения закона.

В-третьих, все нормотворческие органы обязаны действовать в развитие конституционных положений.

В-четвертых, особый характер принятия конституции и усложненный порядок конституционного пересмотра, что делает Основной закон достаточно стабильным.

В-пятых, особая охрана конституции, другими словами, наличие конституционного контроля.

Фактом утверждения конституционного верховенства в США явилась и особая стабильность конституции, отчасти связанная с отсутствием подробной детализации и лаконичным текстом. Его почти не затронули огромные разноплановые изменения в США за более чем 200 лет. Важной причиной стабильности является и возможность конституционного толкования. Однако главным факто-

ром стало закрепление в ст. V Конституции США особо сложного механизма внесения поправок к конституции. Конгресс вносит предложение о поправках с согласия 2/3 членов каждой из его палат или же по требованию легистратур (законодательных собраний) 2/3 штатов он созывает конвент (общее собрание представителей граждан) и выносит на его усмотрение предложение о поправках.

Верховенство конституции, ее качество Основного закона страны обуславливает и особый характер ее принятия — широкое использование для этого особых конституционных конвентов, утверждение принятой представительным органом конституции общенациональным референдумом, а также и последующего пересмотра и внесения изменений.

Стабильность конституции вызвана также особым типом политической культуры и духовности, когда вмешательство государства и закона в жизнь граждан и общества ограничено саморегулирующимися механизмами рыночной экономики или другими мощными силами. Это — особенность США.

А Франция те же 200 лет жила по иным собственным закономерностям: отсюда и относительно более частые смены и коренные поправки конституции. И такова ситуация не только во Франции. Так, начиная с 1950 г., изменилось 2/3 первоначального текста Конституции Индии.

Во Франции проведения референдума не требуется, если за изменения проголосуют три пятых членов конституционного собрания, созванного в особо усложненном порядке (тот же тип конвента). В итальянскую и французскую конституции по сей день было внесено лишь по шесть изменений.

Испанской конституции пока удалось избежать изменений, отчасти по ее «молодости», отчасти потому, что в этой стране предусмотрено обязательное одобрение изменений конституции референдумом при усложненном порядке внесения законопроекта.

Основной закон ФРГ можно признать не менее стабильным: для внесения в него изменений достаточно большинства в две трети голосов бундестага и бундесрата. Соответственно и изменялась западногерманская конституция чаще других (35 раз). Но ситуация в этой стране — одна из самых стабильных во всех смыслах.

В Великобритании проблема конституционного верховенства как бы растворена (благодаря отсутствию писаной конституции) в принципах господства права и верховенства парламента. Отсюда — абсолютизация положения о том, что нет таких норм, которые парламент не смог бы отменить по своему желанию. Критики принципа парламентского верховенства предпочитают ему четко выраженную формулу о верховенстве конституции. И, в частности, потому, что иначе невозможно поднять на высшую ступень институт прав человека. Однако английскому парламентаризму чуть ли не 800 лет, и он доказал свою высокую результативность и эффективность.

В немалом числе государств определены те статьи конституции, которые не подлежат изменению. Это касается формы правления, а в странах исламской культуры — статей о государственной религии.

В целом опыт зарубежных стран говорит в пользу более «жесткой» конституции. Стабильность, в свою очередь, поднимает моральный престиж конституции как выразителя высших норм и ценностей общества. Детализация норм, включение в конституцию спекулятивных, сиюминутных положений также может привести к необходимости ползучего пересмотра.

Интересно, что в Конституции Туркмении 1992 г. и Конституции Афганистана 1989 г. предусмотрены общенародные конституционные форумы, включающие, кроме депутатов парламента, высших должностных лиц исполнительной и судебной власти, а также иных представителей народа. Характерно, что Конвент, предусмотренный конституциями США или Франции, имеет ту же сущность. Такая форма — более гибкая и эффективная, чем референдум, который не имеет потенциала поиска разумных компромиссов и уточнения позиций. В странах Востока она может быть понята как разновидность «уммы», или традиционной народной консультации.

КОНСТИТУЦИОННЫЙ КОНТРОЛЬ

Историческое развитие и практика конституционализма показывает, что для реализации принципа верховенства конституции недостаточно доктринального обоснования этого принципа и даже самих конституционных формул,

провозглашающих его. Отсюда широкое распространение судебного (и квазисудебного) конституционного контроля — института, который в начале века отсутствовал в Европе, а ныне признан почти всеми действующими конституциями мира. Здесь также был учтен американский опыт. Верховенство конституции в этой стране было обеспечено не только и не столько провозглашением верховенства конституции в ее статье VI, сколько судебным конституционным контролем.

В функции этих судов в ФРГ, Италии, Австрии, Испании и т.д. входят, помимо осуществления конституционного контроля, разрешение споров о компетенции между государственными органами, споров, связанных с федеративной государственной структурой, о правильности проведения выборов и т.п. В ФРГ Федеральный конституционный суд компетентен выносить решения о неконституционности политических партий. Создание конституционной юстиции лишь косвенно усиливает судебную власть, она, безусловно, ограничивает власть законодательную.

Учитывая мировой конституционный опыт, Конституция Узбекистана также предусматривает Конституционный суд с весомыми полномочиями по конституционному контролю.

Для предотвращения диктата судебной власти в Основном законе ФРГ заложена парламентская процедура избрания членов Конституционного суда. Создатели итальянской конституции попытались «оправдать» создание конституционной юстиции использованием, при формировании ее органа, конструкции разделения властей: Конституционный суд образуется в равных частях законодательной властью (парламентом), исполнительной властью (президентом) и судебной властью (высшими инстанциями общей и административной юстиции).

Такой механизм представляет интерес как система сдержек и противовесов и для Республики Узбекистан.

Французская конституция 1958 г. также предусматривает систему конституционного контроля. Он воплощен в деятельности Конституционного совета, органа, хотя и играющего весьма важную роль во французской политической системе, но весьма ограниченного в своих возможностях по сравнению с органами судебного конституционного контроля в других европейских странах. Создание

Конституционного совета во Франции можно считать определенным компромиссом между сторонниками судебного контроля и защитниками принципа верховенства парламента.

В отличие от конституционных судов, широко практикующих последующий конституционный контроль законов и правомочных отменять последние, французский Конституционный совет осуществляет лишь предварительный контроль за принятыми парламентом, но еще не промульгированными (подписанными) президентом законами. Впрочем, практическое различие между признанием неконституционным вступившего в силу закона и наложением запрета на принятый парламентом, но не подписанный президентом закон, не столь существенно, хотя это уменьшает возможность ошибки со стороны президента.

Но с чем никак нельзя согласиться, так это с идеей высшего контроля за конституционностью строя со стороны духовенства, что заложено в Конституции Исламской Республики Иран. Вряд ли полезно предложение о том, чтобы возложить высший конституционный контроль на пожизненного верховного судью — хакама, избираемого всеобщим голосованием. Такая мера существенно ограничит главу государства и законодательную власть, создаст возможность для правового диктата.

Верховенство Конституции более полно принимается там, где есть судебный контроль конституционности законов. Конституции в Италии, ФРГ, Испании служат высшим правом, критерием самого наличия того или иного акта в законодательстве соответствующей страны, независимо от того, когда и кем он был принят, и от наличия предварительных решений о конституционности. Более того, путем судебного конституционного контроля допускается изменение содержания законодательного акта. Но это как бы последующие, но не начальные шаги конституционного строительства в этих странах.

Суммируя, можно сделать вывод о том, что в странах с судебным конституционным контролем конституционное верховенство — это верховенство именно конституции. Иное во Франции, где существует верховенство закона, а конституция, которая в силу закона же пользуется определенными “привилегиями”, является первым законом среди равных.

Конституция Республики Узбекистан содержит механизм судебного конституционного контроля за реализацией верховенства конституции. Прежде всего это вызвано потребностями создания правового гражданского общества, накоплением опыта государственной стабильности и учетом формирующейся политико-правовой культуры. Чрезмерная гибкость конституционного строя содержит много опасностей.

Конституции Франции, Мексики, Сирии и Египта подчеркивают роль и полномочия Президента Республики как важного гаранта конституционного строя. Такой подход использован и в конституции нового узбекского государства.

КОНСТИТУЦИЯ — НЕПОСРЕДСТВЕННО ДЕЙСТВУЮЩЕЕ ПРАВО

В Основном законе ФРГ закреплено важнейшее положение о конституционных нормах как о непосредственном праве. Это принципиальное положение на практике было воспринято (или воспринимается) в мире практически повсеместно. Таким образом, внесение в тексты конституций казалось бы чисто декларативных в современных условиях правовых положений на деле имеет большое юридическое значение.

Так, Конституция Италии, закрепляя право на труд, обязывает государства либо предоставить работу, либо материально компенсировать ее непредоставление. В семидесятые годы итальянские суды, основываясь на, казалось бы, самых общих требованиях конституции (право на одинаковое общественное достоинство, защита семьи и т.п.), стали отказываться принимать законные (т.е. прямо вытекающие из закона) санкции к бездомным семьям, самовольно занимающим пустующие квартиры государственного сектора.

В Конституции Узбекистана сжато и емко дан комплекс тех основных прав народа и гражданина, который гарантируется конституцией. Фундаментальной основой для этого послужили положения Всеобщей декларации прав человека.

Понятие непосредственного прямого действия конституции — многозначное. При этом определяющее значе-

ние имеют два его аспекта: законотворческий и правоприменительный. В первом смысле прямое действие конституции означает, что во исполнение конституционной нормы, выраженное недвусмысленным путем, издается новый нормативный акт. Если конституция содержит демократические принципы регулирования общественной жизни, а текущее законодательство в полной мере опирается на нее, то очевидно, что это положительно сказывается на всей правовой системе.

Здесь наглядно проявляется то прямое узкорегулирующее действие конституции, которое особенно характерно для законотворчества в Узбекистане.

Другое значение прямого действия конституции — это применение конституционных норм правоприменительными органами — судами, различными государственными учреждениями, общественными организациями, а также гражданами. При этом суд (или иной орган) ссылается в обосновании своих действий прямо на конституционную норму без промежуточного издания какого-либо закона.

Прямое действие конституции проявляется в нескольких формах. **Во-первых**, оно выражается в том, что сама конституция в большинстве случаев устанавливает компетенцию ряда высших государственных органов. Применяя такие нормы конституции, образуются и непосредственно функционируют высшие законодательные, исполнительные и судебные органы. В указанных случаях никаких опосредствующих решений (актов) не требуется.

Во-вторых, во многих случаях на нормы конституции непосредственно ссылаются суды и другие государственные органы, решающие конкретные вопросы. Обращение судов к нормам конституции может иметь место:

а) при использовании непосредственных предписаний конституций;

б) при сомнении суда в конституционности обычных законов;

в) когда суды, не отыскав во всей массе правового материала необходимой нормы, обращаются к конституционным положениям, как к «последнему средству».

Вообще, основным правилом должно стать то, чтобы независимый суд в первую очередь опирался на статьи конституции.

Использование конституционных норм самими гражданами, соблюдающими конституцию и обращающимися за защитой своих прав и интересов, имеет важное значение в плане юридических гарантий прав и свобод граждан. При этом возникает вопрос: вправе ли гражданин ссылаться на конституционные нормы, если по данному вопросу уже имеются соответствующие обычные законы (тем более — не расходящиеся с нормами конституции)? На наш взгляд, да, исходя из того, что конституция обладает высшей юридической силой. Ее положения во всех случаях правоприменения могут иметь в принципе прямое действие, если соответствующие нормы есть и в обычных законах.

Основные принципы правовой системы, ее назначения раскрываются именно в конституции. Цели и принципы, содержащиеся в конституциях, непосредственно воспринимаются людьми и влияют на их поведение. Поэтому можно сказать, что цели и принципы конституций имеют прямое действие в социально-психологическом плане. Что же касается юридического аспекта, то понятие прямого действия конституции ограничивается только теми случаями, когда на конституционные нормы непосредственно допустимы ссылки по действующему законодательству.

Если отраслевое законодательство не содержит отсылок к общим принципам права или его целям, то, думается, действие конституционных норм, содержащих эти цели и принципы, следует признать косвенным. Вероятно, к этому случаю можно отнести и судебное толкование.

Деятельность органов конституционного контроля — это особая часть (аспект) прямого действия конституции.

Закрепление правила о прямом действии конституционных норм означает применение их независимо от того, разъяснены и конкретизированы они подзаконными актами или нет. Введение в конституцию принципа прямого действия ее норм позволяет усилить юридическую эффективность, сделать Основной закон более «работающим».

Конституции ряда стран содержат много отсылочных норм. Это снижает правоопределяющую функцию конституции.

ОБЪЕМ И СТРУКТУРА КОНСТИТУЦИИ

Конституции имеют внешнюю и внутреннюю структуру. Внешняя (логико-смысловая) структура конституции характеризует совокупность ее отношений, связей с другими законами, источниками права, ее место, роль и значение в правовой системе и всей системе социо-нормативных регуляторов общества. Внутренняя (логико-организующая) структура показывает совокупность взаимосвязей, взаимодействий между компонентами (подсистемами, элементами) конституции — ее составными частями: разделами, главами, статьями.

Рациональная структура конституции соответствует полному, непротиворечивому нормативному регулированию тех общественных отношений, которые должны и могут быть урегулированы. Смысл и значение того или иного компонента (раздела, главы, статьи, части статьи конституции) зависит не только от его словесного выражения, но и от места, занимаемого им в структуре конституции.

Структура конституции характеризуется противоречивыми свойствами — преемственностью и развитием, устойчивостью и изменчивостью. Современные конституции второго поколения имеют, как правило, более развернутую структуру и больший объем, нежели старые конституции первого поколения.

Конституция США 1787 г. насчитывает 7 статей и 26 действующих поправок, Итальянская конституция 1947 г. — 139 статей, Основной закон ФРГ 1949 г. — 146 статей, Французская конституция 1958 г. — 92 статьи, Конституция Испании 1978 г. — 169 статей.

В развивающихся странах особенно объемны конституции федеративных государств. Например, Конституция Индии 1950 г. состоит из более чем 400 статей и 10 приложений, Конституция Нигерии 1969 г. — из 331 статьи и 7 приложений.

Конституции ряда стран (главным образом англоязычных) нередко детально регулируют такие отношения, которые по своему характеру должны регулироваться текущим законодательством.

Наблюдается тенденция к расширению предмета конституционного регулирования. Все это говорит о допус-

тимости разнообразных творческих решений, о возможности использования накопленного опыта, как отечественного, так и зарубежного.

Большинство современных конституций открываются краткой преамбулой, которая может содержать крайне важные как в юридическом, так и в политическом плане положения. Исключение составляет, пожалуй, Конституция Италии 1947 г., в которой нет преамбулы.

Учитывая правовую важность самостоятельного статуса Республики Узбекистан, в ее конституции имеется преамбула.

Статьи в конституциях, как правило, объединяются в названные разделы, которые могут быть как малыми (в небольшой по объему Конституции Франции — 15 разделов), так и значительными по количеству статей (в почти в два раза большей по объему Конституции Испании — только 10 разделов). Если для французской конституции раздел — единственное (помимо статей) подразделение, то для испанской — основное, так как разделы еще и подразделяются на главы. Напротив, в Италии центральным подразделением конституции является глава, причем раздел — ее внутренний, но не обязательный элемент. 10 глав итальянской конституции объединяются двумя частями (вводная часть не знает деления на главы). Конституция США также знает разделы, но здесь они являются частями статей (всего 7 статей конституции состоят из 21 раздела). Статьи в ряде конституций называются (Португалия, Ангола), но чаще (Турция, Швеция и т.д.) не имеют наименования.

Исходя из лингвистического толкования структурных понятий и традиции, Конституция Республики Узбекистан состоит из разделов (крупных направлений правового регулирования), объединяющих главы (проблемные блоки конституционных институтов), состоящие из статей (правовых сюжетов, достаточно крупных конкретизированных типичных юридических новелл, подлежащих конституционному регулированию).

В содержательном смысле американская конституция содержит (вместе с поправками) четыре группы норм:

- о федеральной власти;
- об отношениях федерации и штатов;

— об отношениях личности и государства, гражданских правах и свободах;

— о порядке изменения конституции.

Кроме того, в конституции и поправках содержатся такие положения, из которых выводятся принципы государственного права США, а именно республиканизма, федерализма, сдержек и противовесов, открытого общества, господства права, судебного конституционного контроля. С некоторыми оговорками следует признать, что, за исключением обращения к тематике социальных прав, существенных отличий в плане предмета конституционного регулирования современные конституции не несут.

Разница — в местоположении соответствующих групп норм (разделов), различных степенях их детализации, конкретных государственных институтах. Если в американской и британской неписаной конституциях конституционные принципы обычно «выводятся» (в данном случае безразлично кем: законодателем, судом или доктриной), то современные зарубежные конституции, как правило, их фиксируют, что практически стерло различие между конституционными нормами и принципами.

В итальянской конституционной доктрине подчеркивается, что наличие в конституции 1947 г. вводной части «Основные принципы» ни в коей мере не свидетельствуют об иерархической привилегированности соответствующих принципов: их местоположение объясняется их общим по отношению к нормам, закрепленным в следующих двух частях, характером. Это же можно отнести и к испанской конституции.

В первом разделе Конституции Республики Узбекистан отражены конституционные принципы, что имеет смыслорегулирующее значение по отношению ко всему остальному тексту.

При всех различиях структур современных конституций они традиционно строятся в соответствии со схемой разделения властей: законодательная, исполнительная (правительство) и судебная власть. Но далеко не все. Конституция Франции имеет иную очередность разделения различных ветвей власти: Президент Республики; Правительство; Парламент; и только VIII, IX разделы посвящены судебной власти. Тут действует логика унитарной Президентской республики (США — федеративная Президент-

ская республика). Характерно, что в новой Конституции Туркмении действует та же юридическая логика. Однако Президенту предшествует глава о Халк маслахаты Туркменистана. В действующей Конституции Египта в части 5-й «Государственное устройство» на первое место выведена глава «Глава государства».

Именно то, что Президент — глава государства, символ единения народа, а не только глава исполнительной власти, обосновывает приоритетный стержневой статус президентской формы республики в Конституции Узбекистана: как по смыслу, так и по структуре.

Самостоятельный блок в структуре многих конституций — о взаимоотношениях гражданина и государства (права гражданина). В Конституции ФРГ — это первый раздел: «Права». В Конституции Италии — часть первая: «Права и обязанности граждан». Менгалигету народов Азии наиболее полно соответствует формула Конституции Японии: «Права и обязанности народа» (глава третья, после глав: «Император» и «Отказ от войны»). В Конституции США этот правовой сюжет раскрыт в Билле о правах (в виде первых 10 поправок).

Современные конституции на первое место после преамбулы или вводных частей выносят проблематику прав и свобод человека, занимающую, как правило, значительный объем (например, до одной трети испанской конституции). При этом обязанности сформулированы в отдельных статьях и никоим образом не обуславливают пользование правами. Наиболее четкой представляется систематизация прав и свобод в итальянской конституции по четырем главам соответственно: гражданским, этико-социальным, экономическим и политическим отношениям. Наиболее полным на сегодняшний день, однако, является перечень испанской конституции, включающий и так называемые права «третьего поколения». Кроме того, испанская конституция регламентирует защиту прав и свобод граждан в судебном порядке, в том числе и в Конституционном суде. Права граждан на объединение в политические партии современная доктрина рассматривает не столько в плане прав и свобод, сколько в качестве одного из основополагающих принципов современной демократии вообще.

Традиционное правосознание для народов Средней Азии, идущее от таких факихов — законоведов, как имам Мухаммед аль-Бухари, выделяет единство прав и обязанностей как общины (народа), так и ее члена. Важность консолидации населения республики в единый народ также диктует ориентацию в правах. Устойчивая положительная роль семьи, ее значение как субъекта правового регулирования дополняет основные действующие субъекты права. Из современного евро-американского права целесообразно привлечь принцип самоактивности индивида и гражданина, обеспечивающий действие прав и гражданских обязанностей.

Вряд ли целесообразно стремиться к идеально полному перечню прав. Так, с точки зрения современных конституционных доктрин, неполным представляется перечень прав и свобод в Основном законе ФРГ (первые 19 статей). В нем, например, не закреплены право на труд, социальное обеспечение, право на забастовку, ряд других важных социальных гарантий, имеющихся, например, в итальянской и особенно испанской конституциях. Вряд ли кто, однако, рискнет утверждать, что реальное положение вещей в соответствующих областях лучше именно в Италии или Испании. В ФРГ в повседневной законодательной и политической практике необходимые социально-экономические права выводятся из конституционного принципа социальной государственности.

Конституции зарубежных стран, как правило, весьма умеренны в своем вмешательстве в дела гражданского общества, в особенности в его экономические и социальные структуры. Есть конституции (Франция, Австрия, США), в которых эта проблематика вообще исключена. У нас, наоборот, сложилась традиция стремиться детально регламентировать жизнь общества, как бы подчинить развитие социальных отношений предустановленным конституционным формулам.

Новая Конституция Узбекистана полностью избавлена от соблазна провозглашения тех или иных социальных моделей и популистского регулирования, ибо это — не задача конституции.

Разумеется, конституция должна дать каталог основных принципов общественного строя, но сделать это в кратких и четких юридических формах (не идеологичес-

ких). Детальная регламентация всего, что относится к общественным, экономическим структурам, особенно нежелательна в сложные, переходные периоды, когда нужно дать обществу возможности саморегуляции, с одной стороны, и с другой — не ограничивать законодателя в гибком реагировании (в рамках общих принципов) на быстро меняющуюся ситуацию.

В Конституции Узбекистана предусмотрено через рассмотрение всей государственной власти конституционное регулирование (самостоятельные главы), финансовой и налоговой систем, внешней политики, обороны и безопасности (в т.ч. и экологической).

Завершающие и самостоятельные сюжеты для конституций — конституционные гарантии (Италия) о пересмотре конституции (Франция), о ратификации (США) и иные такого же типа. Что тут главное? Обеспечение стабильности конституции, механизмы ее принятия и изменения.

Послевоенные конституции западных стран заключаются комплексом мер переходного характера, как правило, не имеющих длительной конституционной перспективы, но конституционно значимых на момент принятия конституции. Такого рода нормы призваны, в первую очередь, обеспечить бесперебойное функционирование государственного организма в новых конституционных условиях. В западногерманской и французской конституциях эти положения входят в основной текст (3 последних статьи французской и 30 — западногерманской конституций). В Италии и Испании соответствующие разделы составляют автономную значительную часть конституции с собственной нумерацией положений (постановления). В итальянской конституции таких постановлений 18, а в немецкой — 17. Конституция России (1993 г.) также предлагает развернутый раздел, регулирующий этапность и механизмы введения нового общественного устройства на переходный период.

Конституция — не единственный источник конституционного права. Для большинства европейских стран такими источниками являются и конституционные законы, обычно принимаемые в том же порядке, что и изменения к конституции. Эти законы принимаются в развитие основной конституционной тематики (так, статус Консти-

туционного суда Италии и Испании урегулирован именно конституционными законами) либо по прямому указанию, содержащемуся в самом тексте конституции (во Франции — это органические законы о Конституционном совете, Экономическом и социальном советах и т.п.). Использование формы конституционных или органических законов позволяет, не затрагивая текста конституции, способствовать ее эволюции.

Конституционное строительство Республики Узбекистан имеет пример первого Конституционного закона “О государственной независимости Республики Узбекистан”. По опыту Конституции Франции возможны ссылки на конституционные законы.

Иной путь развития конституции действует в США. Конституционное право США немислимо представить без решений Верховного суда, по сути дела стоящих вне закона. Решения конституционных судов европейских стран также конституционно значимы, т.к. прямо или косвенно толкуют конституцию и оформляют или стимулируют изменения правового и политического режима.

Так называемые конституционные соглашения — своеобразный источник конституционного права, выражающий политические традиции, сложившиеся в отношениях государственных органов. Конституционными соглашениями определяются, в частности, внутрипарламентские отношения, отношения между парламентом и правительством.

КОНСТИТУЦИЯ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПАРТИИ

Конституции соблюдают большую осторожность в отношении детализации права граждан объединяться в политические партии. Так, статья 21 Конституции ФРГ в самых общих чертах регулирует положение политических партий и в п.3 оговаривает, что детальное регулирование правового статуса партий будет определено федеральным законом.

Если создатели итальянской конституции отвергли предложение о закреплении в ней требования о демократическом строении и целях партии, то Основной закон ФРГ включил положение (ст.29) о запрете антиконституционных партий, выступающих против основ демократического строя.

Что же касается правового регулирования деятельности политических партий, то здесь необходимо идти не через конституционные, а через нормы текущего законодательства. В 1967 г. в ФРГ был принят закон о партиях, подробно регламентирующий их внутреннее строение, во многом предопределяющий содержание уставных положений. В частности, требуется наличие писаного устава и программы, членение партий на территориальные объединения; определяются основные органы партий. Этот закон был во многом воспринят молодыми демократическими режимами в Испании и Португалии.

В 1974 г. США и Италия приняли законы о государственном финансировании политических партий. В США речь идет в основном о кредитовании избирательных кампаний. В Италии оплачивается часть издержек по выборам после их завершения. Кроме того, партиям, в лице парламентских групп, выдаются ежегодные государственные дотации пропорционально партийному составу парламента. Законы о финансировании партий, принятые еще в ряде стран, главным образом направлены на ограничение влияния теневой экономики и иностранного капитала. Поэтому законами предусматривается ведение приходно-расходных книг компетентными органами партий и ежегодная публичная отчетность. Особенно жестко настаивает на этом Закон "О политических партиях" Турецкой Республики.

Альтернативным является подход французского конституционного права. Французское общественное мнение решительно возражает против какого-либо законодательства о партиях, так как оно поставило бы их под контроль государства. Даже Регламент Национального собрания, посвящая главу фракциям, строящимся, как известно, на партийной основе, умудряется обойти само понятие партий. Напротив, регламенты итальянского парламента в большей своей части посвящены тем или иным отношениям партийных групп, которым, в том числе и небольшим, предоставляются весьма широкие возможности для успешной работы в парламенте.

В Конституции Республики Узбекистан закреплено право граждан на политическое объединение для представительства и защиты своих интересов в рамках Конституции. В декабре 1996 г. принят Закон о политических партиях Узбекистана.

Как известно, в Великобритании действует двухпартийная система при наличии и иных парламентских партий. Мажоритарная избирательная система обеспечивает отрыв двух ведущих партий от остальных, причем до новых выборов правительство, как правило, имеет большинство. Однако главная особенность партийной системы страны заключается в статусе официальной оппозиции, предоставляемой партии, второй по количеству парламентских мест. Этот статус основан на конституционных соглашениях, хотя должность лидера оппозиции получила законодательное закрепление в Законе о министре обороны 1937 г., когда ему было назначено жалование. Для оппозиции характерно состояние готовности принять власть от правительственного большинства. Лидер оппозиции формирует из руководящих членов фракции «теневого кабинет» и назначает «министров-теней», которым поручается выступать в парламенте по определенным вопросам государственной политики.

Отношения партий в британском парламенте подчинены некоторому неписаному кодексу или правилам «честной игры». Правительство, руководящее большинством, должно действовать в соответствии с принятым принципом ответственного правления. Оппозиция должна быть ответственной и конструктивной. Статус официальной оппозиции обязывает ее помогать исключить эксцессы парламентских антагонизмов, способствовать более эффективному парламентскому контролю. Он вводит потенциальных лидеров страны в курс государственного управления, что обеспечивает определенную преемственность, убыстряет процесс принятия решений, т.к. при неизменном соблюдении парламентских процедур многие решения по-существу решаются на уровне правительства теневого кабинета, т.е. и вне парламента.

Эта система очень привлекает оппозицию в различных, особенно в развивающихся, странах мира, однако даже в англоговорящих странах Британского Содружества она практически нигде не применяется. Дело в том, что нельзя автоматически перенести на чужую почву почти 300-летний опыт британского «дуэта» — правящая партия, партия оппозиции, в котором сложилась прочная культура неформальной взаимной ответственности и «табу» (запретов).

В той или иной степени концепция партийной государственности распространена и в континентальной Европе. Партии, как институты, одновременно принадлежащие к государственной сфере и сфере гражданского общества, служат их связующим звеном и таким образом призваны способствовать правопорядку («консервативное» — государственное начало) и прогрессу (демократическое начало). Но нельзя забывать, что все эти страны имеют развитый опыт многопартийности, представленной мощными партиями. Так, оппозиционная социал-демократическая партия Германии в ФРГ, имеющая более 900 тыс. членов, долгие годы в прошлом руководила правительством и министерствами.

В Конституции Германии, с учетом ее опыта борьбы с военной диктатурой, выделен вопрос о политических партиях (ст.29), предусмотрена возможность создания их молодежных секций. Здесь также сказано (ст.29, п.3): «Манифестации, в какой бы форме они ни проводились в поддержку политических партий, безусловно, запрещены для всех судей, всех военнослужащих, всех служащих органов государственной безопасности, а также для государственных служащих». Но нет прямого запрета на членство их в партиях. Конституция запрещает всякую деятельность в пользу политических партий «служащих органов, юридических лиц публичного права».

Печальным для конституционного строя примером максимальной партизации (большей, чем в Конституции СССР 1977 г.) является основной закон Алжирской Республики (1976 г. с дополнениями 1979, 1980, 1990 гг.), но здесь есть интересный механизм: Суд отчетности (ст.190), на который, в частности, возлагается контроль за финансами партии — Фронта национального освобождения.

КОНСТИТУЦИЯ И ПРАВА НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ

В значительной части стран мира проживают граждане, являющиеся в отношении основной нации национальными меньшинствами (группами). Наиболее четко гарантирует их представительство в высшем законодательном органе Конституция Индонезии, где в разделе, посвященном ему, есть статья «Национальные меньшинства» (статьи здесь не нумеруются). В ней сказано: «...для националь-

ных меньшинств (граждан Индонезии) — китайцев, европейцев, арабов отведено определенное количество мест... (в парламенте — прим. сост.), а именно не менее 9, 6 и 3 мест соответственно (п.1 ст.58 Временной Конституции)... Если в результате всеобщих выборов... число полученных голосов не дает национальным меньшинствам возможности получить отведенные для них места, то правительство имеет право назначить дополнительно представителей от указанных национальных меньшинств в соответствии с их пожеланиями».

КОНСТИТУЦИЯ И РАЗДЕЛЕНИЕ ВЛАСТЕЙ

Статья 16 французской Декларации прав человека и гражданина 1789 г. провозгласила, что общества, в которых не обеспечена гарантия прав человека и не проведено разделение властей, не обладают конституцией. Принцип разделения властей воспринят всеми зарубежными конституциями независимо от того, есть в них ссылка на этот принцип или нет. Он означает равенство различных ветвей власти, но определяет исключительную компетенцию той или иной власти в соответствующей области. Традиционная схема разделения властей не отрицает принципа парламентского верховенства, поскольку парламент ограничивается контролем над исполнительной властью и законодательным определением судебной политики. Однако именно в этой области в послевоенные годы произошло как юридическое, так и фактическое смещение акцентов.

В конституциях развивающихся стран (прежде всего Африки), исходя из кризисных социальных явлений и угрозы распада государства, были внесены поправки в конституции, поднявшие, по франкоамериканскому типу, роль Президента как противовеса парламенту. Вызвано это было также угрозой трайбализма (временного и регионального членения молодых стран).

В США принцип разделения властей усиливается действующим механизмом «сдержек и противовесов». Суть этого механизма состоит в том, что в конституционном праве США предусмотрены определенные процедуры, посредством которых каждая ветвь власти, наделенная по

Конституции вполне определенным объемом полномочий, может в то же время сдерживать действие другой власти и быть сдерживаемой ею. Этот механизм направлен на то, чтобы с его помощью конституционная система не теряла равновесия и ограничивала поспешные, односторонние и не всегда достаточно взвешенные действия той или иной ветви власти.

Так, судебная власть, формируемая исполнительной с согласия законодательной, компетентна, при наличии определенных условий, отменять акты Конгресса (в порядке конституционного контроля) и смещать президента (в порядке импичмента). Президент обладает правом отлагательного вето в отношении законопроектов, принятых конгрессом, которое может быть нейтрализовано квалифицированным большинством, и т.п. Вместе с тем и система «сдержек и противовесов» не смогла стать спасением от значительного расширения фактических полномочий Президента (несмотря на усилия Конгресса ограничить их после вьетнамской войны).

Хотя традиционно президент США обладает большими конституционными полномочиями в сфере внешней политики, конституция рассматривается как «приглашение к борьбе» Конгресса и президента за привилегию руководить внешней политикой. В области внутренней политики также наблюдается тенденция к усилению роли президентской власти, хотя влияние Конгресса здесь значительно весомее, чем в сфере внешней политики.

Характерная для США ситуация заключается в том, что возрастание президентской власти не связано в основном с ослаблением других ветвей власти. Причина кроется в растущей компетентности конгрессменов, на которых оказывают огромное давление лоббисты и избиратели, да и нередко президент. Американские законодатели — люди не эмоциональных жестов, а прагматических расчетов.

Конгресс по конституции обладает «правом кошелька», т.е. может воздействовать на президента, используя область бюджетных ассигнований.

При крайностях в использовании президентом исполнительной власти Конгресс, как показало Уотергейтское дело, может пойти на весьма эффективные шаги, вплоть до возбуждения преследования в порядке импичмента. никоим образом не ослабляется и роль Верховного суда.

В связи с тем же Уотергейтским делом им было принято важное решение по ограничению привилегий исполнительной (президентской) власти: президент отныне не имеет права отказывать следственным органам в предоставлении какой-либо информации по мотивам секретности.

Несмотря на вышесказанное, президент продолжает оставаться ключевой фигурой в политическом процессе на основании предоставленных ему ст. II Конституции широких полномочий в военной области в качестве главнокомандующего армии, флота и полиции штатов. В области заключения международных договоров, в проведении законодательной политики — путем посланий Конгрессу, инициации законодательного процесса, созыва Конгресса на чрезвычайные сессии. При назначении федеральных должностных лиц, включая министров и судей (при утверждении их Конгрессом), увольнении тех из них, которые работают в системе исполнительной власти. Важными полномочиями он владеет в сфере применения законов, а именно: издает исполнительные приказы, правила, прокламации, военные приказы, директивы, обладает правом на отсрочку исполнения приговора и помилование. Для обеспечения исполнения судебных приказов президент может издать приказ о применении вооруженной силы.

Выше уже шла речь о высшем статусе президента по Конституции Франции. Президент проводит законодательные мероприятия, вводит чрезвычайное положение, распускает парламент. Он сам (и без участия парламента) назначает правительство, смещает его членов и осуществляет другие полномочия.

Конституция Франции 1958 г. отказалась от классической теории о верховенстве парламента и в ст.34 ограничительно перечисляет области, в которых он может принимать законы. По всем иным вопросам законодательствует президент и правительство.

Права президента Франции во всех областях государственной жизни чрезвычайно обширны. Парламент не только лишился права избирать президента, но не может сместить его. Президент общается с парламентом посредством посланий, которые зачитываются в палатах и не подлежат никакому обсуждению. Если парламент не

заседает, а президент направил послание, палаты специально созываются для его заслушивания. Все законы, принятые парламентом, в пятнадцатидневный срок промульгирует президент. До истечения срока он имеет право потребовать от палат нового обсуждения всего закона или отдельных статей. Президент может передать в Конституционный совет любой закон до его промульгирования для проверки его соответствия конституции.

Президент вправе поставить на референдум законопроект, касающийся организации государственных властей, содержащий одобрение какого-либо соглашения Французского сообщества или имеющий целью ратификацию международного договора. После одобрения на референдуме президент промульгирует этот акт, который, таким образом, становится законом, минуя парламент.

Глава государства может после консультации с премьер-министром и председателями палат парламента (мнение их не обязательно принимается во внимание) распустить Национальное собрание.

При характеристике полномочий президента Франции нельзя ограничиваться юридическим анализом его конституционных прерогатив. Очень большую роль играют обычаи и практика. Так, ст.20 Конституции устанавливает, что «правительство определяет и ведет политику нации» и что оно ответственно перед парламентом. Что касается президента Республики, то он согласно ст.5 «следит за соблюдением Конституции. Он обеспечивает своим арбитражем правильное функционирование публичных властей и преемственность государства». В традиционном понимании это означает, что тот, кто осуществляет арбитраж, стоит вне правительства и не управляет. В действительности глава государства превратился в единоличного главу исполнительной власти и освободился от конкуренции со стороны законодательной власти. Утвердился обычай, при котором премьер-министр рассматривает себя как лицо, безусловно подчиненное президенту. (Это правило не действовало лишь в 1986-1988 гг. и 1993-1995 гг., когда премьер-министром являлся лидер партии, оппозиционной президенту).

К таким конституционным нормам Франция пришла в результате мучительного поиска, когда парламентаризм не смог, может быть в силу особенностей самой страны,

вывести ее из тупиков истории. Данная система является механизмом предотвращения социального взрыва и межпартийных конфликтов в борьбе за власть, ибо возможности членов парламента не столь велики, как в 30-е и 40-е годы.

В конституции (ст.16) специально предусмотрено право президента вводить в стране чрезвычайное положение в случаях, когда «государственные институты Республики, независимость нации, целостность ее территории или выполнение ее международных обязательств оказываются под серьезной и непосредственной угрозой». Здесь также установлен и порядок введения чрезвычайных мер и роль в этом случае других высших государственных органов.

Согласно Конституции Франции бывший глава государства является после ухода с этого поста пожизненным членом Конституционного совета, что позволяет ему сохранить высокий авторитет и материальное положение и освобождает от необходимости цепляться за кресло. Вместе с тем специфика работы Конституционного совета требует отказа от всякой другой деятельности. Поэтому, как правило, уходящие президенты не пользуются этой привилегией. Во Франции дискутируется вопрос о том, чтобы последовать в этой области итальянскому опыту, где уходящий президент становится пожизненным сенатором.

КОНСТИТУЦИЯ И ДЕПУТАТЫ

Некоторые зарубежные конституции довольно широко регламентируют парламентские права депутатов. В частности, распространено положение, согласно которому депутат может быть лишен иммунитета только самим парламентом. Так, по Конституции Уругвая (ст.ст.112-115) ни один из членов законодательных палат со дня избрания и до окончания срока полномочий не может быть арестован, за исключением случаев задержания на месте преступления, о чем должно быть немедленно сообщено соответствующей палате с кратким отчетом об обстоятельствах дела. Ни одному сенатору или члену палаты представителей не может быть предъявлено обвинение в общеуголовном преступлении иначе как перед соответствующей пала-

той, которая и решает большинством в две трети своего состава, имеются ли основания для привлечения к ответственности. В случае подтверждения обвинения полномочия депутата объявляются приостановленными и дело передается в компетентный суд.

Многие конституции в порядке гарантии депутатского иммунитета особо оговаривают, что депутат не может быть подвергнут каким-либо репрессиям за свои выступления или голосования в парламенте.

В ряде конституций определены сроки замещения выбывшего (в частности, в случае смерти) депутата. В Конституции Мексики предусмотрено, что вместе с депутатом (сенатором) избирается его заместитель, который вступает в права при выбытии депутата (сенатора). Это позволяет обеспечить преемственность интересов избирателей на весь срок полномочий, исключить случайный выбор из-за неожиданности выбытия прежнего депутата, улучшает качество подготовки законодателей и дает основному избраннику политического помощника.

Конституция Мексики тщательно определяет круг лиц, которые имеют ограничения для избрания депутатами. Это те лица, чья государственная власть или общественное влияние вольно или невольно могут реально помешать гражданам сделать свободный выбор. Так, губернаторы не могут быть избраны ранее 90 дней после оставления своего поста, да и то не в той территории, где они управляли. Не могут избираться служители культа, что тоже понятно и с этических, и с гражданских позиций. Сходная норма содержится в Конституции Греции (ст.56).

Большинство конституций содержат подробный перечень занятий, от которых обязан отказаться избранный депутатом. В Конституции Египта это прежде всего различные виды коммерческо-предпринимательской активности, сделки купли-продажи с государственными органами. Но в Конституции Бразилии имеется плюс к этому еще важное положение (ст.48, часть 11): с момента принятия своих полномочий (депутат) не имеет право выступать в суде против юридического лица публичного права. Ограничения, накладываемые конституциями на депутатов высших

органов законодательной власти, укрепляют их независимость и гражданский авторитет.

ЭФФЕКТИВНОСТЬ КОНСТИТУЦИИ

На основании анализа тенденций мирового конституционного развития можно указать на следующие критерии эффективности конституции.

Во-первых, соответствие конституции потребностям и перспективам развития демократического правового государства в стране. Здесь важно единство потребностей переходного периода и перспектив наращивания самостоятельного опыта национальной государственности.

Во-вторых, единство международного конституционного опыта и его самостоятельного творческого применения в конституционном строительстве конкретной страны. Здесь важен учет всего богатства правосознания, культуры, духовности и традиций многонационального узбекского государства через все прогрессивное, что оправдало себя в конституционном развитии других стран.

В-третьих, высокий потенциал прямого правоприменения конституции. Ее нормы должны быть изложены так, чтобы они могли стимулировать основательное их применение в правовой жизни государства, воздействовать на правовую культуру общества, законопослушность и правовую самостоятельность граждан.

В-четвертых, ведущая роль конституции как источника права. Законодатели должны, благодаря конституции, иметь ориентиры конституционного и текущего законодательства, что гарантирует не случайное, а целенаправленное законотворчество, поступательное законодательное реформирование.

В-пятых, значение конституции в достижении стабильности в государстве и обществе, т.е. ее плюралистические, консенсусные возможности.

В-шестых, смысловая целостность и системность конституции, которая гарантирует ее содержательную непротиворечивость. Здесь предстоят особые сложности. Так, некоторые авторы, явно выступая за прези-

дентскую форму правления, отказывают Президенту в праве формировать и прямо контролировать правительство. Или выдвигаются идеи выборов в регионах хокимов, хотя хокимы являются не автономными правителями в силу народного избрания, а представителями главы государства. В любом случае (при их избрании советами или иным путем) Президент в этой логике должен иметь право кадрового вето.

В-седьмых, потенциал конституции как источника общенародного правосознания и государственной правовой культуры. Конституция должна быть доступна для понимания гражданам и близка их основным гражданским позициям. Те конституционные идеи, которые, несмотря на их оригинальность, могут стать факторами риска в государстве и обществе, способны нарушить относительную стабильность развития, должны быть испытаны временем и текущим законодательством.

В-восьмых, правовая технологичность конституционных норм, т.е. их доступность для воплощения в правовые механизмы и действия. Более того, конституция повышает свое качество, имея по важнейшим вопросам четкие механизмы действия.

В-девятых, международно-правовой тезариус (общность понимания) основных терминов конституции, что облегчит ее включение в общемировое правовое пространство.

КОНСТИТУЦИЯ УЗБЕКИСТАНА: ЕДИНСТВО ОБЩЕЧЕЛОВЕЧЕСКОГО И НАЦИОНАЛЬНОГО

За годы суверенного развития Узбекистана сформирована независимая национальная государственность. Созданы правовые основы свободного и суверенного государства. Приняты Конституция и целая система законов, определяющих цели и задачи демократического государства и гражданского общества.

Узбекистан стал равноправным членом мирового сообщества, полноправным субъектом международного права.

Возрождается духовная жизнь, которая основана на великом духовном наследии наших великих предков, на тысячелетней истории и культуре. Словом, возвращаются

все наши правовые традиции, имеющие отношение к мировой правовой цивилизации.

Самое важное, у людей меняется правовое мировоззрение, отношение к труду, к жизни. Они активнее приобщаются к ценностям демократического правового государства, к рыночной экономике.

В этих глубоких преобразованиях важную роль играет Основной закон суверенного Узбекистана — Конституция. «Конституция — фундамент жизни общества, основа мира, спокойствия и национального согласия в стране, правовая гарантия свобод ее граждан»¹.

Конституция Узбекистана заняла свое достойное место на конституционной карте мира.

Конституция Узбекистана отражает волю, дух, общественное сознание и культуру народа, проживающего на территории Узбекистана. Прежде всего она привержена общечеловеческим ценностям и приоритету международного права. В ней нет ограниченности одной политической идеологии, противопоставления классов, диктата партий. Также нет давящего господства государства над гражданами. Конституция вобрала в себя почти все принципиальные положения Всеобщей декларации прав человека: неприкосновенность жизни, личности и свободы человека. В конституции заложена общая идея прочного духовного и правового пространства в нашей многонациональной стране.

Конституция Республики Узбекистан является результатом собственного поиска, она на самом деле выстрадана всенародным стремлением к независимости и свободе. Строя свое конституционное здание, наш законодатель опирался на отечественный опыт государственности, насчитывающий многие столетия. Исходя из наших национальных интересов и стремлений, конституция восприняла прогрессивный конституционный опыт, накопленный самыми разными странами Востока и Запада.

Обращаясь к мировому конституционному опыту, Конституционная Комиссия исходила из целостного понима-

¹ Каримов И. А. Родина священна для каждого. — Ташкент, 1995. — С.124.

ния роли этого Закона. Критерий практического результата конституционного права был, пожалуй, важнейшим.

Мировой конституционный опыт был востребован в конституции через:

во-первых, принципы конституционного регулирования — разделение властей, права человека, приверженность нормам международного права, стабильность конституции;

во-вторых, организацию текста в Преамбуле и по разделам, главам и статьям, а также логику их расположения; краткость содержания — с тем, чтобы не создавать излишнюю регламентацию, сковывающую реальную государственную и общественную жизнь; этой же задаче подчинено отсутствие так называемых «отсылочных норм» на будущие законы;

в-третьих, отказ от идеологизации, т.е. отказ от монополии одной идеологии;

в-четвертых, свобода мысли, слова, совести и убеждений, патриотизм;

в-пятых, конституционные гарантии — верховенство конституции, создание Конституционного суда, особый порядок изменения конституции;

в-шестых, Президентская республика — как одна из форм прямого народовластия, ибо конституция определяет правовое положение Президента как главы государства и исполнительной власти.

В отличие от предыдущих, «социалистических», в конституции независимого Узбекистана нет засилья евроцентристского конституционного регулирования. Но есть разумный учет норм гражданского общества, разделения властей, сдержек и противовесов власти, присущих демократическим конституциям стран Запада. И тут же очевидно влияние духовных традиций ислама, уммы, конституционное понимание государства как большой семьи, где лидер ответственен за спокойствие, достоинство и благополучие.

Конституция Узбекистана — это творческое единство отечественных государственных, общественных духовно-культурных потребностей к прогрессу и мирового опыта устойчивого конституционного саморазвития. Она устанавливает следующее главенство ценностей: «личность — общество — государство».

Личность — свободная, сознательная, самостоятельная — составная часть гражданского общества. Гражданское общество — самоорганизованный народ — подлинный источник и носитель всякой власти. Государство — суверенное, демократическое, правовое — защитник интересов и прав личности и общества. В таком смысле конституция выступает в качестве своеобразного общественного договора между гражданином, обществом и государством.

Независимый Узбекистан возрождает права человека как конституционное основание всего своего прогресса. Духовный потенциал нашего народа, принадлежащие ему большие природные и технические ресурсы, крепнущие международные связи дают уверенность в поэтапном создании всех условий для демократического развития и соблюдения прав человека.

Конституция Узбекистана продолжает конституционную традицию, заложенную в Конституционном Законе «О государственной независимости Республики Узбекистан», где международное право определяется как важный источник нашего государственного строительства. Тем самым Узбекистан перед всем мировым сообществом на конституционном уровне закрепил свою приверженность общепризнанным нормам международного права. Это позволило нашему молодому независимому государству войти полноправным членом в самые авторитетные международные организации и открыло путь к нашему фактически всеобщему дипломатическому признанию и общению к международным экономическим связям.

Конституция Узбекистана признает приоритет норм международного права. Это означает;

во-первых, как записано в конституции, приверженность правам человека;

во-вторых, верность идеалам демократии;

в-третьих, обеспечение гражданского мира, национального и межнационального согласия;

в-четвертых, безусловное признание суверенитета всех государств, нерушимости их границ;

в-пятых, неприменение силы и угрозы силой;

в-шестых, мирное урегулирование межгосударственных споров;

в-седьмых, невмешательство во внутренние дела других государств.

Такое большое значение данному вопросу придается не только в связи с международными обязательствами. Верность высшим нормам международного права диктуется нашими собственными национальными интересами.

Узбекистан является членом Организации Объединенных Наций, участником Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, более 20 международных экономических и финансовых организаций. Республика Узбекистан признана более чем 140 государствами. Международное право и общечеловеческие ценности получили на конституционном уровне приоритетный статус в нашей стране. Активно формируется правовая основа гражданского демократического общества. С учетом мирового опыта приняты законы о свободе совести, общественных объединениях, гражданстве, комплекс экономических законов, направленных на подготовку нашего народа к цивилизованному предпринимательству. Исключительная новизна и масштабность начавшихся демократических процессов проходит на фоне сложного экономического положения, доставшегося как печальное наследство от СССР. В движение пришли все слои нашего общества, выдвигается многообразие идей и вариантов развития.

Основные конституционные принципы, с которыми мы подходим к определению нашего понимания таких глобальных явлений, как демократия, развитие и права человека, — это соответствие национально-государственным интересам, своеобразию нашего народа, его традициям, глубокое уважение его суверенитета. Демократия и права человека закрепляются в нашем обществе не только законами, но и самосознанием народа, его нравственным опытом доброты, гостеприимства. Одной из важнейших гуманных ценностей в Узбекистане всегда была и будет всемерная поддержка семьи, присущая всей восточной цивилизации. Полноценное восприятие прав человека и уважение личности обогащают нашу национальную культуру и молодую государственность.

Патриотические чувства народа, его стремление к свободе, к счастью находят воплощение в новой государственной символике: гимне, флаге, гербе Узбекистана, которые приобретают священный смысл для каждого узбекистанца.

В Конституции Узбекистана отражено большое и искреннее уважение к свободе совести, утвердившееся в республике и отвечающее глубоким традициям нашего народа. Общечеловеческий принцип невмешательства государства в личные убеждения и верования граждан не позволяет нам пойти на придание государству религиозного характера. Огосударствление религии противоречит ее собственным священным основаниям, означает угрозу вмешательства государства в духовную сущность веры, которая является глубоко частным делом каждого. Тем более недопустимо, и священный Коран отвергает это, принудительное насаждение религиозных взглядов. Что же касается гарантий прав верующих и атеистов, то конституция гарантирует их свободой информации и организаций, обязанностью граждан оберегать историческое, духовное и культурное наследие народов Узбекистана, научным характером государственной системы образования.

Конституция Узбекистана является плодом общего разума нашего народа, ибо отражает его чаяния, думы, надежды. Она в полной мере соответствует высочайшей роли конституции в прогрессивном развитии суверенной республики. Конституция создала правовые основы нашего общества в интересах народа, гарантирует права человека, стабильность и достойную жизнь каждой семье, уверенное будущее всем гражданам Узбекистана. Народ достоин такой конституции, по которой будет жить и трудиться на выбранном им собственном пути обновления и прогресса.

Таким образом, Конституция Узбекистана входит составной частью в мировой конституционный фонд. Она подтвердила единство всемирно-исторического конституционного процесса, взаимодействие народов и культур в их историческом прошлом и при всем этом — наличие специфики в развитии страны и ее особенный вклад в общую конституционно-правовую культуру человечества.

Развитие современного конституционного строя в Узбекистане не может не сопровождаться вопросом о том, каковы сегодня конституции, конституционная система в зарубежных странах мира? Предлагаемая вниманию читателя работа представляет собой сборник конституций различных стран мира который дает общее представление о конституциях, конституционной карте мира без попытки сконструировать особую конституционную теорию.

Сборник состоит из кратких очерков конституционного строя и официальных текстов конституций стран мира. В каждом очерке приводятся краткие сведения о названии, территории, населении, вероисповедании, государственном устройстве и политических партиях страны.

При подготовке сборника использованы имеющиеся в библиотеках г.Ташкента издания сборников конституций и законодательных актов зарубежных стран, монографии и публикации в юридических журналах, переводы трудов зарубежных ученых-юристов и издания справочного характера, содержащие сведения о конституционном строе различных государств.

К сожалению, не представляется возможным назвать поименно всех авторов, чьи исследования по конституционному праву были в той или иной мере использованы либо учтены при работе над этой книгой.

Авторы и составители выражают признательность всем, кто своими замечаниями, советами помог подготовить и выпустить в свет предлагаемый вниманию читателя сборник. С благодарностью будут восприняты все последующие пожелания по составу, содержанию и оформлению сборника, являющегося первым опытом издания такого рода.

У. ТАДЖИХАНОВ,
*доктор юридических наук,
профессор*

А.Х.САИДОВ, *доктор
юридических наук, про-
фессор*

КОНСТИТУЦИИ МИРА

ТОМ 1



АВСТРИЯ
АЗЕРБАЙДЖАН
АЛЖИР
АРМЕНИЯ
БЕЛАРУСЬ
БОЛГАРИЯ
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ
ГЕРМАНИЯ

АВСТРИЯ

АВСТРИЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Государство в Центральной Европе. Территория 84 тыс. кв.км. Население — 7,8 млн. чел. (1992 г.). Столица — Вена. Административное деление — девять федеральных земель, которые делятся на округа, округа — на общины. Официальный язык — немецкий. Религия: около 84% верующих — католики; 6% — протестанты (в основном лютеране). Денежная единица — австрийский шиллинг. Национальный праздник — 26 октября — День принятия парламентом Закона о постоянном нейтралитете (1955 г.).

Австрия — демократическая парламентская и федеративная республика. Действует Конституция (Федеральный конституционный закон) от 1 октября 1920 г. в редакции 1929 г. с последующими изменениями. Республика провозглашена 1 ноября 1918 г. В марте 1938 г. была присоединена к нацистской Германии. 15 мая 1955 г. восстановлена как суверенное независимое государство.

Австрия состоит из девяти федеральных земель: Бургенланд, город Вена, Верхняя Австрия, Зальцбург, Каринтия, Нижняя Австрия, Тироль, Форарльберг, Штирия.

Глава государства — федеральный президент, избираемый на основе всеобщего равного избирательного права путем тайного голосования сроком на шесть лет. Избранным считается лицо, получившее более половины всех признанных действительными голосов. Если такое большинство не собрано, проводится второй тур выборов. Теперь считают действительными только те голоса, которые поданы за одного из двух кандидатов, получивших в первом туре наибольшее число голосов. Повторное избрание на очередной период допускается только один раз. Если Президент не в состоянии выполнять свои функции, они переходят к федеральному канцлеру.

Законодательная власть осуществляется парламентом, состоящим из двух палат: Национального и Федерально-го советов. Национальный совет состоит из 183 депутатов, избираемых по пропорциональной системе на четыре года путем прямых и равных выборов при тайном голосовании. Федеральный совет (63 депутата) избирается ландтагами (парламентами земель) на срок легислатур по пропорциональной системе в соответствии с численнос-

тью населения отдельных земель. Совместные заседания Национального и Федерального советов образуют Федеральное собрание, за которым сохраняется исключительное право решения таких вопросов, как объявление войны, принятие присяги федерального президента.

Исполнительная власть осуществляется федеральным президентом и федеральным правительством. Федеральный президент назначает федерального канцлера (главу правительства) и по его представлению — министров.

Местными органами власти являются ландтаги земель (законодательная власть). В Вене функции ландтага выполняет общинный совет, функции правительства — сенат. В общинах органами самоуправления являются общинные советы.

Политические партии: Австрийская народная партия; Австрийская партия свободы; «Зеленая альтернатива»; Социал-демократическая партия Австрии.

Профсоюзные объединения: Объединение австрийских профсоюзов — в него входят 15 отраслевых профсоюзов, в которых насчитывается 1,4 млн. членов (около 60% лиц наемного труда).

КОНСТИТУЦИОННЫЕ АКТЫ АВСТРИИ

ФЕДЕРАЛЬНЫЙ КОНСТИТУЦИОННЫЙ ЗАКОН от 10 ноября 1920 г.¹

ПЕРВЫЙ РАЗДЕЛ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Австрия является демократической республикой. Ее право исходит от народа.

Статья 2. 1. Австрия является федеративным государством.

2. Федеративное государство образуется из самостоятельных земель: Бургенланда, Каринтии, Нижней Австрии, Верхней Австрии, Зальцбурга, Штирии, Тироля, Форарльберга, Вены.

Статья 3. 1. Территория Федерации включает в себя территории земель Федерации.

2. Изменение территории Федерации, являющееся вместе с тем изменением территории одной из земель, а также изменение границ одной из земель внутри территории Федерации может производиться, помимо случаев заключения мирных договоров, лишь на основании идентичных конституционных законов Федерации и той земли, территория которой изменяется.

Статья 4. 1. Территория Федерации едина в области валютных, хозяйственных и таможенных отношений.

2. Внутри Федерации не могут устанавливаться таможенные или иные транспортные ограничения.

Статья 5. 1. Столицей Федерации и местом нахождения верховных органов Федерации является Вена.

2. На период чрезвычайных обстоятельств Федеральный президент может по представлению Федерального правительства перенести место нахождения верховных органов Федерации в другое место на территории Федерации.

¹ В редакции Федерального конституционного закона от 7 декабря 1929 г. с последующими изменениями и дополнениями

Статья 6. 1. Для каждой земли устанавливается свое гражданство. Предпосылкой гражданства земли является принадлежность к одной из ее общин. Условия приобретения и утраты гражданства земли одинаковы в каждой из земель.

2. С гражданством земли приобретается и гражданство Федерации.

3. Каждый гражданин Федерации имеет в каждой из земель те же права и обязанности, что и граждане этой земли.

4. Иностранец в случае занятия публичной должности преподавателя австрийского высшего учебного заведения приобретает гражданство той земли, в которой находится это высшее учебное заведение, и одновременно по месту своей службы становится членом общины.

Статья 7. 1. Все граждане Федерации равны перед законом. Привилегии в зависимости от происхождения, пола, положения, классовой принадлежности и вероисповедания исключаются.

2. Служащим публичных учреждений, включая военнослужащих федеральной армии, гарантируется беспрепятственное осуществление политических прав.

Статья 8. Немецкий язык является государственным языком Республики, что не должно ущемлять права языковых меньшинств, предоставленные им федеральным законодательством.

Статья 8а. 1. Цвета Республики Австрии — красный, белый, красный. Флаг состоит из трех горизонтальных полос одинаковой ширины, средняя из которых — белая, верхняя и нижняя — красные.

2. Герб Республики Австрии (федеральный герб) представляет собой свободно парящего, одноглавого, черного с красным языком орла, несущего золотые атрибуты, грудь которого прикрыта красным щитом с пересекающей его поперечной серебряной планкой. На голове орла золотая корона с тремя прямоугольными зубцами. Обе его лапы охватывает разорванная железная цепь. Он держит в правой лапе золотой серп с обращенным внутрь лезвием, в левой лапе — золотой молот.

3. Более подробные предписания, с помощью которых охраняются цвета и герб, а также печать Республики устанавливаются федеральным законом.

Статья 9. 1. Общепризнанные нормы международного права действуют в качестве составной части федерального права.

2. На основании закона или государственного договора, одобряемого согласно ст. 50, абз. 1, отдельные суверенные права Федерации могут быть переданы межгосударственным учреждениям и их органам, а деятельность органов иностранных государств внутри страны, как и деятельность австрийских органов за границей, может быть урегулирована в рамках международного права.

Статья 9а. 1. Австрия признает свою ответственность за всестороннюю оборону страны. Оборона направлена на обеспечение внешней независимости, а также неприкосновенности и целостности территории Федерации, в частности на поддержание и защиту постоянного нейтралитета.

Исходя из этого, должны быть обеспечены охрана и защита конституционных учреждений и их деятельности, а также демократических свобод граждан от насильственных посягательств извне.

2. Всесторонняя оборона страны включает в себя военную, идеологическую, гражданскую и хозяйственную оборону страны.

3. Каждый австрийский гражданин мужского пола является военнообязанным. Каждый, кто отказывается и освобождается от выполнения воинской обязанности по религиозным мотивам, должен нести службу, которая заменяет военную. Более подробные предписания определяются законами.

Статья 10¹. 1. К ведению Федерации относится законодательство и исполнительная деятельность по следующим вопросам:

1) Федеральная Конституция, в частности выборы в Национальный совет и проведение народных голосова-

¹ В редакции Федерального конституционного закона от 2 марта 1983 г., № 175.

ний в соответствии с Федеральной Конституцией; юрисдикция по конституционным вопросам;

2) внешние сношения, включая политическое и хозяйственное представительство за границей, в частности заключение всех государственных договоров; установление границ; товарооборот и торговля скотом с зарубежными странами; таможенное дело;

3) регулирование и надзор в отношении въезда на территорию Федерации и выезда из нее; иммиграция и эмиграция; паспортное дело; высылка, лишение прав на въезд, выселение и выдача, а также передача;

4) федеральные финансы, в частности государственные налоги, исключительно или частично взимаемые в пользу Федерации; монополии;

5) денежное обращение, кредитное, биржевое и банковское дело; меры и веса, стандарты и пробы;

6) гражданское право, включая право хозяйственных объединений, за исключением регулирования, устанавливающего административные ограничения для иностранцев в отношении купли-продажи земельных участков; уголовно-правовое регулирование, за исключением правового регулирования административной ответственности и производства по делам об административной ответственности, относящимся к сфере собственной компетенции земель; юстиция; учреждения по защите общества от лиц, совершивших преступления, безнадзорных и иных опасных лиц, такие, как исправительно-трудовые и подобные им учреждения; административная юрисдикция; авторское право; печать; ликвидация и изъятие в целях санитарии и иные виды изъятий, если они не затрагивают вопросы, относящиеся к сфере собственной компетенции земель; вопросы деятельности нотариусов, адвокатов и лиц родственных профессий;

7) поддержание общественного спокойствия, порядка и безопасности, за исключением деятельности местной полиции безопасности; правовое регулирование объединений и собраний; акты гражданского состояния, включая регистрацию рождения и перемену фамилий; полиция, ведающая делами иностранцев и пропиской; оружие, боеприпасы, взрывчатые вещества и стрелковое дело;

8) ремесла и промышленность; государственные агентства Дунайской пароходной компании и частные посреднические конторы; борьба с недобросовестной конкурен-

цией; патентное дело, а также охрана образцов, марок и иных товарных знаков; деятельность поверенных по патентам; инженерное дело и вопросы, касающиеся специалистов в области гражданской техники; торговые, ремесленные и промышленные палаты; учреждение профессиональных представительств, действующих на всей территории Федерации, за исключением тех, которые относятся к области сельского и лесного хозяйства;

9) железнодорожный транспорт, воздухоплавание и судоходство, если оно не подпадает под действие статьи 11; автомобильное дело; вопросы, касающиеся дорог, объявленных федеральным законом ввиду их важности для транзитного сообщения дорогами федерального значения, кроме деятельности дорожной полиции; водная и судовая полиция, если она не подпадает под действие статьи 11; почта, телеграф и телефон;

10) горное дело; лесное хозяйство, включая пастбища; водное право; регулирование состояния и содержания водохранилищ в целях обеспечения безопасности при половодьях, а также для судоходства и лесосплава; строительство плотин; сооружение и содержание в порядке водных путей; стандартизация и унификация электроэнергетических установок и сооружений, меры безопасности в этой области; правовое регулирование линий высоковольтных электропередач, проходящих по территории двух или более земель; регулирование энергетического машиностроения; геодезия;

11) трудовое право, если на это не распространяется статья 12; социальное и договорное страхование; профессиональные палаты рабочих и служащих, за исключением тех, которые существуют в сельском и лесном хозяйстве;

12) здравоохранение, за исключением похоронного дела и кладбищ, а также санитарной службы в общинах и организации скорой помощи; однако относительно лечебных учреждений и санаториев, курортов и целебных источников — только осуществление санитарного надзора; меры по предупреждению опасного воздействия на окружающую среду, вызванного превышением допустимых норм содержания вредных примесей; ветеринарное дело; продовольственное дело, включая контроль за качеством пищевых продуктов;

13) научная и специально-техническая архивная и библиотечная служба; вопросы, касающиеся художественных

и научных коллекций и учреждений Федерации; все вопросы, касающиеся театров Федерации, однако за исключением вопросов оформления фасада и высоты зданий, а также строительного обеспечения реставрационных работ, относящихся к внешнему виду театральных зданий; охрана памятников; вопросы, касающиеся осуществления культов; перепись населения, а также — при обеспечении права земли на ведение любой необходимой статистики внутри земли — иная статистика, если она затрагивает интересы не только одной какой-либо земли; вклады и фонды, если их цели выходят за пределы интересов отдельной земли и ранее они не находились в автономном управлении земель;

14) организация федеральной полиции и федеральной жандармерии и руководство ими; регулирование создания и организации иных подразделений охраны, включая их вооружение и право применения оружия;

15) военное дело; вопросы, связанные с устранением причиненного войной ущерба, и попечение участников войны и их близких; уход за могилами павших воинов; осуществление необходимых мер, связанных с войной или ее последствиями, для обеспечения единого руководства экономикой, и в частности также для снабжения населения предметами первой необходимости;

16) создание федеральных органов и иных федеральных ведомств; служебное право¹ федеральных служащих и право, регулирующее замещение их должностей;

17) демографическая политика в той части, в которой она касается предоставления пособий на детей и компенсаций в интересах семьи.

2. Федеральные законы о единонаследии в крестьянском дворе, а также федеральные законы, издаваемые по вопросам, перечисленным в абзаце 1, п. 10, могут передавать в законодательную компетенцию земель издание конкретизирующих постановлений к точно указанным отдельным положениям. К этим законам земель применяются соответственно положения статьи 15, абзаца 6. Исполнение издаваемых в таких случаях конкретизирующих законов возлагается на Федерацию, однако постановления об исполнении, относящиеся к конкретизирующим положениям законов земель, требуют предварительного согласования с правительством соответствующей земли.

¹ Служебное право (Dienstrecht) регулирует отношения служащих в публичных учреждениях. — Прим. сост.

3. Перед заключением государственных договоров, которые требуют осуществления мер по их исполнению, предусмотренных статьей 16, или иным образом затрагивают сферу самостоятельной компетенции земель, Федерация должна предоставить землям возможность выразить по этому поводу свою позицию.

Статья 11. 1. К ведению Федерации относится законодательство, а к ведению земли — исполнительная деятельность по следующим вопросам:

1) гражданство и право членства в общине;
2) профессиональные представительства, если они не подпадают под действие статьи 10, однако за исключением таких представительств в области сельского и лесного хозяйства;

3) народное жилищное обеспечение;

4) дорожная полиция;

5) санитарно-гигиенические мероприятия;

6) судоходство по внутренним водам в той части, в которой оно касается судоходных концессий, судоходных сооружений и принудительных прав в отношении таких сооружений, если они расположены не на Дунае, Боденском озере, Нойзидлерском озере и не на пограничных участках других пограничных водных путей; водная и судовая полиция на внутренних водных путях, за исключением Дуная, Боденского озера, Нойзидлерского озера и пограничных участков других пограничных водных путей.

2. Федеральным законом при необходимости издания единых предписаний регулируются административное производство, общие положения об административной ответственности и исполнение решений об административной ответственности также и в тех случаях, когда законодательная компетенция предоставлена землям, в частности по налоговым делам; различное регулирование может быть введено в отдельных сферах управления на основе федеральных законов или законов земель, если этого требует предмет регулирования.

3. Постановления об исполнении, относящиеся к тем федеральным законам, которые принимаются в соответствии с абзацами 1 и 2, должны издаваться Федерацией, если в указанных законах не установлено иное. В отношении постановлений об исполнении по вопросам, ука-

занным в абзаце 1, п. 4 и 6, на издание которых земли уполномочены федеральным законом, способ их объявления может быть урегулирован федеральным законом.

4. Применение законов, принятых согласно абзацу 2, и относящихся к ним постановлений об исполнении возлагается на Федерацию или на земли, в зависимости от того, относится ли вопрос к исполнительной деятельности Федерации или земли.

5. Высшей инстанцией в судопроизводстве, осуществляемом органами административной юрисдикции по делам об административных правонарушениях, являются сенаты по делам об административных взысканиях, которые должны быть образованы при компетентных органах. При осуществлении своих обязанностей члены сенатов независимы и не связаны никакими указаниями. Председательствует глава органа или назначенный им представитель, который должен обладать правовыми знаниями.

Федерация назначает двух членов сенатов также в случаях, когда сенаты образуются не при федеральных органах. Применение предусмотренного законом права помилования по делам об административной ответственности, относящимся к непрямому федеральному управлению, осуществляется губернатором земли¹ на основании представлений сенатов, рассматривающих дела об административных взысканиях, а по делам, входящим в сферу собственной компетенции земель, — правительствами этих земель. Более подробно положения об организации и деятельности сенатов по делам об административных взысканиях регулируются федеральным законом.

Статья 12². 1. К ведению Федерации относится установление общих принципов законодательства, а к ведению земли — издание конкретизирующих законов и исполнительная деятельность по следующим вопросам:

1) призрение бедных; демографическая политика, когда это не подпадает под действие ст. 10; народные попечи-

¹ Наиболее приемлемым эквивалентом перевода немецкого термина «Landeshauptmann» является, на наш взгляд, термин «губернатор земли», означающий лицо, осуществляющее руководство правительством и всей администрацией земли и обеспечивающее связь интересов земли и Федерации. — Прим. сост.

² В редакции Закона 1983 г., № 175.

тельские учреждения; социальное обеспечение материнства, младенчества и молодежи; установление требований, предъявляемых с точки зрения нужд здравоохранения к курортам, а также курортным заведениям и учреждениям; природные источники;

2) публичные учреждения по внесудебному посредничеству при конфликтах;

3) земельная реформа, в частности аграрные преобразования и переселение;

4) защита растений от заболеваний и вредителей;

5) электроэнергетика, если это не подпадает под действие статьи 10;

6) трудовое право, а также защита прав рабочих и служащих, занятых в сельском и лесном хозяйстве.

2. При принятии решений по вопросам земельной реформы высшей инстанцией и инстанцией земель являются сенаты, состоящие из председателя и судей, чиновников администрации и экспертов на правах членов; сенат, выносящий решение в качестве высшей инстанции, создается при компетентном федеральном министерстве. Организация, задачи сенатов и производство в сенатах, а также принципы организации других органов, связанных с проведением земельной реформы, регулируются федеральным законом. В нем должно быть указано, что решения сенатов не подлежат ни отмене, ни изменению в порядке управления; ограничение обычных правовых средств обжалования действий органов первой инстанции в инстанцию земли недопустимо.

3. Если и поскольку решения по вопросам электроэнергетики, принятые органами земель, противоречат друг другу или если правительство земли являлось единственной компетентной инстанцией земли, то рассмотрение таких вопросов передается компетентному федеральному министерству в случаях, когда одна из сторон потребует этого в пределах срока, который должен быть установлен федеральным законом. Как только федеральным министерством будет вынесено решение, предшествующие решения органов земли теряют силу.

Статья 13. Компетенция Федерации и земель в области налогов регулируется особым Федеральным конституционным законом («Конституционный закон о финансах»).

Статья 14. 1. К ведению Федерации относится законодательство и исполнительная деятельность в области школьного дела, а также в области воспитания в школах-интернатах и студенческих общежитиях, если в следующих абзацах не установлено иное. К вопросам школьного дела и воспитания, на которые распространяется данная статья, не относятся вопросы, урегулированные в ст. 14а.

2. К ведению Федерации относится законодательство, а к ведению земли — исполнительная деятельность в отношении служебного права и права, регулирующего замещение должностей учителей публичных обязательных школ, если в абз. 4, п. «а» не установлено иное. Федеральные законы могут передать в законодательную компетенцию земель издание конкретизирующих постановлений к точно указанным отдельным положениям; при этом применяются соответственно положения статьи 15, абз. 6. Постановления об исполнении таких федеральных законов, если в них не установлено иное, должна издавать Федерация.

3. К ведению Федерации относится установление общих принципов законодательства, а к ведению земли — издание конкретизирующих законов и исполнительная деятельность по следующим вопросам:

а) состав и структура коллегий, которые в рамках федеральных школьных органов должны быть образованы в землях и административных районах, включая назначение членов этих коллегий и их вознаграждение;

б) организация (строительство, организационные формы, создание, содержание, закрытие, место нахождения, численность учащихся в классах и время занятий) публичных обязательных школ;

в) организация публичных школ-интернатов, предназначенных исключительно или преимущественно для учащихся обязательных школ;

г) профессиональные требования, предъявляемые в землях, общинах или союзах общин при зачислении на должность воспитательниц детских садов и воспитателей детских домов и школ-интернатов, которые предназначены исключительно или преимущественно для учащихся обязательных школ.

4. К ведению земель относится законодательство и исполнительная деятельность по следующим вопросам:

а) компетенция органов, являющихся высшей инстанцией в отношении служебной деятельности учителей публичных обязательных школ, которая регулируется законами, изданными согласно абз. 2; в этом случае в законах земель следует установить, что федеральные школьные органы в землях и административных районах должны принимать участие при осуществлении назначений, иных замещениях служебных должностей, и в организации поощрений, а также в присвоении званий и дисциплинарном производстве. Участие при осуществлении назначений и иных замещениях служебных должностей, а также в организации поощрений во всяком случае предполагает, что право внесения предложений по этим вопросам должно принадлежать нижестоящим федеральным школьным органам;

б) организация детских садов и детских домов.

5. В порядке исключения из положений, установленных в абз. 2 — 4, к ведению Федерации относится законодательство и исполнительная деятельность по следующим вопросам:

а) публичные школы, детские сады, детские дома и школы-интернаты со специальным уклоном, которые являются составной частью публичной школы и обеспечивают проведение занятий, предусмотренных учебными планами;

б) публичные школы-интернаты, предназначенные исключительно или преимущественно для учащихся названных в п. «а» школ со специальным уклоном;

в) служебное право и право, регулирующее замещение должностей учителей, воспитателей и воспитательниц детских садов, занятых в публичных учреждениях, перечисленных в п. «а» и «б».

6. Публичными школами являются такие школы, которые создаются и содержатся установленной законом инстанцией по руководству школьным делом. Такими инстанциями являются органы Федерации, поскольку к ведению Федерации относится законодательство и исполнительная деятельность по вопросам, связанным с созданием, содержанием и закрытием публичных школ. Установленной законом инстанцией по руководству школьным делом являются органы земли, а также согласно предписаниям законов земли община либо союз общин,

поскольку к ведению земли относится законодательство или принятие конкретизирующих законодательных положений и исполнительная деятельность по вопросам, связанным с созданием, содержанием и закрытием публичных школ. Публичные школы доступны для всех, независимо от происхождения, пола, расы, положения, классовой принадлежности, языка и вероисповедания, в остальном их доступность определяется в зависимости от установленных в законе предпосылок. Это положение в равной мере действует соответственно и в отношении детских садов, детских домов и школ-интернатов.

7. Школы, не относящиеся к публичным, являются частными школами; в силу требований закона на них распространяются положения публичного права.

8. На Федерацию возлагаются полномочия по сбору сведений, относящихся согласно абз. 2 и 3 к вопросам исполнительной деятельности земель и касающихся соблюдения законов и постановлений, принятых землями на основе положений, закрепленных в этих абзацах. С этой же целью Федерация может также направлять свои инспекции в школы и школы-интернаты. В случае обнаружения недостатков губернатору земли может быть дано указание (статья 20, абз. 1) об устранении недостатков в течение определенного срока. В соответствии с предписаниями закона губернатор земли обязан принять меры, направленные на осуществление таких указаний, и должен также использовать все имеющиеся средства, которыми он располагает в качестве органа, действующего в сфере собственной компетенции земли.

9. В области служебного права учителей, воспитателей и воспитательниц детских садов в целях распределения между Федерацией, землями, общинами и союзами общин законодательной и исполнительной компетенции, касающейся служебных отношений этих лиц, действуют соответствующие общие положения, закрепленные в статьях 40 и 21, если предыдущими абзацами не установлено иное. Такое же положение действует и в отношении права, регулирующего замещение должностей учителей, воспитателей и воспитательниц детских садов.

10. По вопросам, касающимся федеральных школьных органов, действующих в землях и административных районах, обязательного школьного обучения, организации

школ, частных школ и отношений между школой и церковью (религиозными обществами), включая преподавание религии в школе, если эти вопросы не касаются высших учебных заведений и академий искусств, федеральные законы могут приниматься Национальным советом лишь в присутствии не менее половины членов и большинством в две трети поданных голосов. Это условие в равной мере действует в отношении одобрения заключаемых по этим вопросам государственных договоров, соответствующих по своему содержанию положениям статьи 50.

Статья 14а. 1. В области профессионального школьного обучения, а также профессионального воспитания в сфере сельского и лесного хозяйства к ведению земель относится законодательство и исполнительная деятельность по вопросам, касающимся школ-интернатов, и, кроме того, по вопросам, касающимся служебного права и права, регулирующего замещение должностей учителей и воспитателей школ и школ-интернатов, указанных в данной статье, если в последующих абзацах не установлено иное. Вопросы обучения в высших учебных заведениях не относятся к профессиональному школьному обучению в сфере сельского и лесного хозяйства.

2. К ведению Федерации относится законодательство и исполнительная деятельность по следующим вопросам:

а) высшие сельскохозяйственные учебные заведения и высшие учебные заведения в области лесного хозяйства, а также учебные заведения для подготовки и повышения квалификации учителей профессиональных школ в сфере сельского и лесного хозяйства;

б) специальные школы для обучения специалистов по лесному делу;

в) публичные школы в области сельского и лесного хозяйства, которые в целях обеспечения предусмотренных учебными планами занятий организационно связаны с названными в п. «а» и «б» публичными школами либо с каким-нибудь федеральным опытным заведением в области сельского и лесного хозяйства;

г) школы-интернаты, предназначенные исключительно или преимущественно для учащихся школ, названных в п. «а» — «в»;

д) служебное право и право, регулирующее замещение должностей учителей и воспитателей учреждений, названных в п. «а» — «г»;

е) дотации на оплату персонала профессиональных школ в сфере сельского и лесного хозяйства;

ж) федеральные опытные заведения, относящиеся к сельскому и лесному хозяйству, которые в целях обеспечения предусмотренных учебными планами занятий организационно связаны с какой-либо созданной Федерацией школой в сфере сельского и лесного хозяйства;

3. Если это не касается вопросов, названных в абз. 2, то к ведению Федерации относится законодательство, а к ведению земель — исполнительная деятельность по вопросам:

а) преподавания религии;

б) служебного права и права, регулирующего замещение должностей учителей публичных профессиональных и специальных школ в сфере сельского и лесного хозяйства и воспитателей публичных школ-интернатов, которые предназначены исключительно или преимущественно для учащихся указанных школ, однако кроме вопросов, касающихся компетенции органов, являющихся высшей инстанцией в отношении служебной деятельности учителей и воспитателей.

Федеральные законы, издаваемые в соответствии с предписаниями п. «б», могут передать в законодательную компетенцию земель издание конкретизирующих постановлений к точно указанным отдельным положениям; при этом применяются соответственно положения ст. 15, абз. 6. Постановления об исполнении таких федеральных законов, если в них не установлено иное, должна издавать Федерация.

4. К ведению Федерации относится установление общих принципов законодательства, а к ведению земли — издание конкретизирующих законов и исполнительная деятельность:

а) относительно профессиональных школ в области сельского и лесного хозяйства: по вопросам определения как целей обучения, так и обязательных предметов, по вопросам бесплатного обучения, а также обязательности обучения и перехода из школы одной земли в школу другой земли;

б) относительно специальных школ в области сельского и лесного хозяйства: по вопросам определения условий приема, целей обучения, организационных форм, объема занятий и обязательных предметов, бесплатного обучения и перехода из школы одной земли в школу другой земли;

в) по вопросам, касающимся распространения положений публичного права на частные профессиональные и специальные школы в области сельского и лесного хозяйства, за исключением школ, указанных в абз. 2, п. "б";

г) относительно организации и компетенции советов, которые осуществляют возложенную на земли исполнительную деятельность по вопросам, перечисленным в абз. 1.

5. Создание специальных школ и опытных заведений в области сельского и лесного хозяйства, перечисленных в абз. 2, п. «в» и «ж», допускается только в том случае, если правительство земли, на территории которой должна находиться специальная школа или опытное заведение, дает согласие на их создание. Такое согласие не требуется, если речь идет о создании специальной школы в области сельского и лесного хозяйства, которая в целях обеспечения предусмотренных учебными планами занятий должна быть организационно связана с каким-либо заведением для подготовки и повышения квалификации учителей школ в области сельского и лесного хозяйства.

6. Федерация уполномочена на то, чтобы осуществлять надзор за соблюдением принятых ею предписаний по тем вопросам, которые в соответствии с абз. 3 и 4 отнесены к исполнительной деятельности земель.

7. Предписания ст. 14, абз. 6, 7 и 9 действуют соответственно также и в отношении тех вопросов, которые перечислены в абз. 1, первом предложении.

8. По вопросам, указанным в абз. 4, федеральные законы принимаются Национальным советом лишь в присутствии не менее половины членов и большинством в две трети поданных голосов.

Статья 15¹. 1. Если какой-либо вопрос согласно Федеральной Конституции не отнесен определенно к компетенции Федерации в области законодательной или испол-

¹ В редакции Закона 1983 г., № 175.

нительной деятельности, то он относится к сфере собственной компетенции земель.

2. По делам местной полиции безопасности, то есть деятельности той части полиции безопасности, которая касается исключительно или преимущественно местных интересов общности жителей, входящих в общину, и функции которой в пределах местной общины могут быть обеспечены силами этой общности, на Федерацию возлагается полномочие по наблюдению за ведением дел общинами и в случае обнаружения недостатков Федерация вправе давать указания губернатору земли об их устранении (статья 103) . В этих же целях Федерацией могут быть направлены в общину инспекции; губернатор земли в каждом конкретном случае должен быть об этом поставлен в известность.

3. Издаваемые землями законодательные положения по вопросам театра и кино, а также публичных выставок, представлений и зрелищ, если они не относятся к производственно-техническим, строительным и противопожарным вопросам, должны предоставлять органам федеральной полиции с учетом сферы их местной компетенции по крайней мере полномочия по наблюдению за их организацией, а также права первой инстанции при осуществлении полномочий, предусмотренных этими законами.

4. Согласованными законами Федерации и соответствующей земли регулируется, в какой степени исполнительная деятельность передается органам федеральной полиции в сфере их официальной компетенции, касающейся дорожной полиции, за исключением местной дорожной полиции (статья 118, абзац 3, п. 4) и водной и судовой полиции на внутренних водных путях, кроме Дуная, Боденского озера, Нойзидлерского озера и пограничных участков других пограничных водных путей.

5. Акты исполнения в области строительства зданий, которые принадлежат Федерации и служат публичным целям, таким, как размещение ведомств и органов Федерации или публичных учреждений — в том числе также школ и больниц — или казарменное размещение военнослужащих или иных служащих Федерации, относятся к непрямому федеральному управлению; причем последней инстанцией при разрешении этих вопросов является губернатор земли. Определение внешнего оформления фа-

сада и высоты здания в этих случаях относится, однако, к сфере исполнительной деятельности земли.

6. В связи с тем, что за Федерацией сохраняется лишь установление общих принципов законодательства в рамках, предусмотренных федеральным законом, их конкретизация осуществляется законодательством земель. Федеральный закон может установить для издания конкретизирующих законов срок, который без согласия Федерального совета не может быть менее шести месяцев и более года. Если этот срок землей не соблюдается, то компетенция по изданию конкретизирующего закона переходит от этой земли к Федерации. После принятия землей конкретизирующего закона конкретизирующий закон Федерации теряет силу. В случаях, когда Федерацией как субъектом законодательной власти не установлены общие принципы, законодательство земли может свободно регулировать эти вопросы. После того, как Федерация устанавливает общие принципы, положения законодательства земли в течение срока, определенного на основе федерального закона, должны быть приведены в соответствие с законом, установившим общие принципы.

7. Если акт, который должен быть принят в ходе исполнительной деятельности земли по вопросам, указанным в ст. 11, 12 и 14, абз. 2 и 3, и ст. 14а, абз. 3 и 4, будет иметь значение для нескольких земель, то заинтересованные земли должны сначала согласовать свои действия. Если согласие не будет достигнуто в течение шести месяцев со времени возникновения вопроса, то компетенция по изданию такого акта переходит по предложению одной из земель или какой-либо заинтересованной стороны к компетентному федеральному министерству. Более подробные положения могут быть урегулированы федеральными законами, издаваемыми в соответствии со статьями 11, 12 и 14, абз. 2 и 3, и 14а, абз. 3 и 4.

8. По вопросам, отнесенным согласно статьям 11 и 12 к законодательству Федерации, ей принадлежит право осуществлять надзор за соблюдением изданных ею предписаний.

9. Земли имеют право в сфере своей компетенции по осуществлению законодательной деятельности издавать необходимые для урегулирования вопроса положения, относящиеся также к области уголовного и гражданского права.

10. Законы земель, которые вносят изменения в существующую внутри земель структуру органов общего государственного управления или содержат ее новое регулирование, могут быть опубликованы только с согласия Федерального правительства.

Статья 15а. 1. Федерация и земли могут заключать между собой соглашения по вопросам своей компетенции. Заключение таких соглашений возложено от имени Федерации, в зависимости от их предмета, на Федеральное правительство или на федеральных министров. Соглашения, которые должны быть обязательны для органов федеральной законодательной власти, могут заключаться только Федеральным правительством с согласия Национального совета, при этом на такие решения Национального совета соответственно распространяются предписания статьи 50, абзаца 3; они должны публиковаться в Бюллетене федеральных законов.

2. Соглашения земель между собой могут касаться только вопросов, относящихся к их собственной компетенции, и должны незамедлительно сообщаться Федеральному правительству.

3. На соглашения, предусмотренные абзацем 1, распространяются международно-правовые принципы договорного права. Это положение относится также к соглашениям, указанным в абзаце 2, поскольку иное не предусмотрено идентичными конституционными законами заинтересованных земель.

Статья 16. 1. Земли обязаны принимать меры, входящие в сферу их собственной компетенции, необходимые для выполнения государственных договоров; если земля своевременно не выполняет эту обязанность, то компетенция по принятию таких мер, в частности также издание необходимых законов, переходит к Федерации. После того, как необходимые меры будут приняты землей, меры, принятые Федерацией согласно данному положению, в частности изданный в связи с этим закон или постановление, теряют силу.

2. Равным образом при выполнении договоров с иностранными государствами Федерация обладает правом надзора также по вопросам, входящим в сферу собствен-

ной компетенции земель. Причем в отношении земель Федерации принадлежат те же права, какими она обладает и по вопросам непрямого федерального управления (статья 102).

Статья 17. Содержащиеся в статьях 10 — 15 положения о компетенции в области законодательной и исполнительной деятельности никоим образом не касаются положения Федерации как субъекта частноправовых отношений.

Статья 18. 1. Все государственное управление может осуществляться лишь на основании законов.

2. Каждый орган управления может на основании законов и в пределах сферы своей компетенции издавать постановления.

3. Если в целях предотвращения явного и непоправимого ущерба для общества принятие срочных мер, которые согласно Конституции требуют решения Национального совета, будет необходимо в тот период, когда последний не заседает, не может своевременно собраться или когда осуществлению его деятельности препятствует непреодолимая сила, то Федеральный президент может по предложению Федерального правительства под свою и его ответственность принять эти меры путем издания временных постановлений, изменяющих закон. Федеральное правительство вносит свое предложение по согласованию с постоянным подкомитетом, образуемым Главным комитетом Национального совета (статья 55, абзац 2). Такое постановление требует визирования Федерального правительства.

4. Каждое постановление, изданное согласно абзацу 3, должно быть немедленно представлено Федеральным правительством Национальному совету, который, если это происходит не во время сессии, должен быть созван Федеральным президентом, а во время сессии — Президентом Национального совета в один из восьми дней, следующих за представлением¹. В течение четырех недель после представления постановления Национальный совет обязан принять вместо постановления соответствующий

¹ В данном случае имеется в виду представление о принятых предписаниях, сделанное Федеральным правительством.— Прим. сост.

федеральный закон либо своим решением потребовать немедленной отмены постановления Федерального правительства. В последнем случае Федеральное правительство обязано немедленно выполнить это требование. В целях своевременного принятия решения Национальным советом его Президент должен поставить представление на голосование не позднее предпоследнего дня указанного четырехнедельного срока; более подробные положения устанавливает регламент. Если постановление будет отменено Федеральным правительством в предусмотренном выше порядке, то в день вступления в силу решения о его отмене вновь приобретают силу законодательные положения, которые были отменены этим постановлением.

5. Указанные в абзаце 3 постановления не могут вносить изменения в федеральные конституционные законы или устанавливать какое-либо постоянное финансовое обложение для Федерации, земель, районов и общин или финансовые обязательства граждан Федерации, а также предусматривать отчуждение государственного имущества, осуществление мер, указанных в статье 10, п.11, и, наконец, затрагивать вопросы коалиционного права или защиты интересов квартиросъемщиков.

Статья 19. 1. Высшими органами исполнительной власти являются Федеральный президент, федеральные министры и государственные секретари, а также члены правительств земель.

2. Деятельность перечисленных в абзаце 1 лиц и иных должностных лиц публичных учреждений в частном хозяйстве может быть ограничена федеральным законом.

Статья 20. 1. Управление осуществляется под руководством верховных органов Федерации и земель компетентными органами, избранными на определенное время или назначаемыми в соответствии с положениями законодательства. Эти органы, если иное не установлено конституционным законом, связаны указаниями вышестоящих органов и ответственны перед ними за свою служебную деятельность. Подчиненный орган может отказаться выполнить указание в том случае, если оно исходит от некомпетентного органа либо если его выполнение противоречит предписаниям уголовного законодательства.

2. Если на основании федерального закона или закона земли для решения вопросов в качестве высшей инстанции создается коллегиальный орган, решения которого согласно предписанию закона не подлежат отмене или изменению в порядке управления и в состав которого входит по меньшей мере один судья, то и все остальные члены этого коллегиального органа при исполнении своих обязанностей не связаны никакими указаниями.

3. Все органы, которым поручены задачи федерального, земельного и общинного управления, если иное не установлено законом, обязаны хранить в тайне все факты, ставшие им известными исключительно в связи с их служебной деятельностью, сохранение которых в тайне необходимо в интересах территориальных единиц или партий (служебная тайна). Сохранение служебной тайны не признается обязательным для должностных лиц по отношению к назначившему их общему представительному органу, если последний потребует такие сведения.

Статья 21¹. 1. К ведению земель относится законодательство и исполнительная деятельность по вопросам служебного права и права, регулирующего замещение должностей служащих в органах земель, общин и союзов общин, если по всем этим вопросам абзацем 2 и статьей 14, абзацами 2 и 3, п. 2, не установлено иное. Законы и постановления, издаваемые землями по вопросам служебного права, не могут настолько расходиться с регулирующими служебное право законами и постановлениями Федерации, чтобы это существенно препятствовало предусмотренной абзацем 4 перемене места службы.

2. Законы земель, издаваемые согласно абзацу 1 в области правового регулирования договорных отношений служащих, могут касаться лишь возникновения и прекращения служебных отношений, а также вытекающих из них прав и обязанностей. Землям принадлежит законодательная и исполнительная власть в области защиты прав служащих (абзац 1), работающих по найму, и замещения должностей служащих земель, которые не являются работниками предприятий. Если в соответствии с этим абзацем

¹ В редакции Закона 1981 г., № 350.

не установлена компетенция земель, то указанные вопросы относятся к компетенции Федерации.

3. Высшей инстанцией в отношении служащих Федерации являются высшие органы Федерации, высшей инстанцией в отношении служащих земель — высшие органы земель. В отношении служащих Счетной палаты высшей федеральной инстанцией является председатель Счетной палаты.

4. Служащим публичных учреждений в любое время обеспечивается возможность перемены места службы в органах Федерации, земель, общин и союзов общин. Перемена места службы производится с согласия инстанций, осуществляющих высшее руководство служебной деятельностью в соответствующих органах. На основе федерального закона могут быть созданы специальные учреждения, облегчающие служащим перемену места работы.

5. Служебные звания устанавливаются федеральным законом единообразно для служащих органов Федерации, земель, общин и союзов общин. Они охраняются законом.

Статья 22. Все органы Федерации, земель и общин в рамках установленной для них законом сферы компетенции обязаны оказывать друг другу помощь.

Статья 23. 1. Федерация, земли, районы, общины и другие объединения, а также и учреждения публичного права несут ответственность за ущерб, причиненный лицами, действующими в качестве их представителей при исполнении законов и виновными в противоправном поведении.

2. Лица, действующие в качестве представителей одного из перечисленных в абзаце 1 субъектов права, если им ставится в вину умысел или грубая неосторожность, несут перед ним ответственность за убытки, понесенные субъектом права вследствие возмещения ущерба потерпевшему.

3. Лица, действующие в качестве представителей одного из перечисленных в абзаце 1 субъектов права, несут ответственность за ущерб, причиненный непосредственно ими субъекту права в результате своего противоправного поведения при исполнении законов.

4. Более подробные положения, относящиеся к предписаниям абзацев 1 — 3, устанавливаются федеральным законом.

5. Федеральный закон в отступление от принципов, указанных в абзацах 1 — 3, может также установить специальные положения, действующие в сфере почтовой, телеграфной и телефонной связи.

ВТОРОЙ РАЗДЕЛ

ЗАКОНОДАТЕЛЬНАЯ ВЛАСТЬ ФЕДЕРАЦИИ

А. Национальный совет

Статья 24. Законодательная власть Федерации осуществляется Национальным советом совместно с Федеральным советом.

Статья 25. 1. Местом нахождения Национального совета является Вена — столица Федерации.

2. На период чрезвычайных обстоятельств Федеральный президент может по представлению Федерального правительства создать Национальный совет в другом месте на территории Федерации.

Статья 26¹. 1. Национальный совет избирается народом Федерации в соответствии с принципами пропорционального представительства на основе равного, прямого избирательного права, принадлежащего лицам мужского и женского пола, которым к началу избирательной кампании исполнилось 19 лет, путем лично осуществляемого тайного голосования. Обязанность участвовать в выборах существует в тех землях Федерации, в которых она предписывается законом земли. Федеральным законом устанавливаются более подробные положения относительно порядка проведения выборов и всеобщей обязанности участвовать в выборах. В этом Федеральном законе должны быть, в частности, также установлены основания, кото-

¹ В редакции Федерального конституционного закона от 22 февраля 1979 г., № 134.

рые могут, несмотря на обязанность участвовать в выборах, оправдывать неучастие в них.

2. Территория Федерации делится на отдельные избирательные округа, границы которых не могут выходить за пределы земли. Число депутатов от избирателей избирательного округа (избирательной единицы) должно распределяться пропорционально числу граждан избирательных округов, то есть числу граждан Федерации, которые по итогам последней переписи населения постоянно проживали в данных избирательных округах. Распределение избирателей по иным избирательным единицам не допускается.

3. День выборов должен приходиться на воскресенье или иной общий день отдыха.

4. Каждый, обладающий избирательным правом, которому к началу избирательной кампании исполнился 21 год, может быть избран.

5. Лишение права избирать и быть избранным возможно только на основании судебного приговора или распоряжения.

6. Для проведения выборов Национального совета, Федерального президента, руководства выборами и для проведения в соответствии со статьей 46 народных голосований, а также для осуществления проверки предложений, выдвинутых в порядке народной инициативы, должны быть учреждены избирательные комиссии, в которые в качестве полноправных членов должны входить представители партий, участвующих в избирательной кампании, а в Центральную избирательную комиссию, кроме того, — также члены, которые принадлежат или принадлежали ранее к судейскому корпусу. Установленное в положении о выборах число членов этих комиссий, не считая членов из судейского корпуса, должно распределяться между участвующими в избирательной кампании партиями в соответствии с количеством мандатов, полученных ими на последних выборах в Национальный совет.

7. Списки избирателей составляются общинами в пределах переданной им компетенции.

Статья 27. 1. Срок полномочий Национального совета составляет четыре года, начиная со дня его первого созыва, но в любом случае до дня созыва нового Национального совета.

2. Вновь избранный Национальный совет должен быть создан Федеральным президентом не позднее чем в течение 30 дней после выборов. Федеральное правительство должно организовать выборы таким образом, чтобы вновь избранный Национальный совет мог собраться на следующий день после истечения четвертого года срока полномочий Национального совета предыдущего созыва.

Статья 28¹. 1. Федеральный президент созывает Национальный совет ежегодно на одну очередную сессию, которая не должна начинаться ранее 15 сентября и должна заканчиваться не позднее 15 июля следующего года.

2. Федеральный президент может также созывать Национальный совет на внеочередные сессии. По требованию Федерального правительства или не менее одной трети членов Национального совета или Федерального совета Федеральный президент обязан созвать Национальный совет на внеочередную сессию не позднее чем в течение двух недель после поступления требований к Федеральному президенту; созыв не требует какого-либо визирования. Для созыва внеочередной сессии по предложению членов Национального совета или по предложению Федерального совета не требуется наличие предложения Федерального правительства.

3. Федеральный президент объявляет об окончании сессии Национального совета на основании решения, вынесенного Национальным советом.

4. При открытии в течение одного и того же срока полномочий новой сессии Национального совета ее работа продолжается, начиная с того этапа, на котором окончилась работа предыдущей сессии. По окончании сессии Национальный совет может поручить отдельным комитетам продолжить их работу.

5. В ходе сессии заседания Национального совета созываются Президентом. Если в ходе сессии по меньшей мере одна четверть членов Национального совета или Федеральное правительство потребуют созыва заседания, то Президент Национального совета обязан созвать его

¹ В редакции Федерального конституционного закона от 29 июня 1982 г., № 354.

не позднее чем в течение пяти дней после заявления требования о созыве Президенту Национального совета.

6. Федеральный закон о регламенте Национального совета должен установить специальные нормы относительно созыва Национального совета при наличии условий, которые препятствуют избранным Президентам Национального совета в осуществлении ими своих обязанностей или когда их должности оказываются вакантными.

Статья 29. 1. Федеральный президент может распустить Национальный совет, однако по одной и той же причине он может распорядиться об этом только один раз. В этом случае новые выборы должны быть организованы Федеральным правительством таким образом, чтобы вновь избранный Национальный совет мог собраться не позднее чем на сотый день после роспуска.

2. Национальный совет до истечения срока полномочий на основании обычного закона может принять решение о своем роспуске.

3. После роспуска согласно абзацу 2, а также по истечении срока, на который был избран Национальный совет, срок его полномочий продолжается до того дня, в который будет созван вновь избранный Национальный совет.

Статья 30. 1. Национальный совет избирает из своих членов Президента, второго и третьего Президентов.

2. Работа Национального совета ведется на основании специального федерального закона. Федеральный закон о регламенте Национального совета может быть принят только в присутствии не менее половины членов и большинством в две трети поданных голосов.

3. Для организации вспомогательной парламентской службы и управления делами в области деятельности законодательных органов Федерации образуется Парламентская дирекция, которая подчиняется Президенту Национального совета. В отношении Федерального совета внутренняя организация Парламентской дирекции должна быть урегулирована по согласованию с Председателем Федерального совета, который, выполняя задачи, возложенные настоящим Законом на Федеральный совет, обладает также правом давать указания.

4. Президент Национального совета, в частности, производит также назначение служащих Парламентской дирекции и осуществляет все другие полномочия, касающиеся прохождения службы этим персоналом.

5. Президент Национального совета может в целях выполнения парламентских задач выделять в распоряжение парламентских клубов для оказания им необходимой служебной помощи служащих Парламентской дирекции.

6. При осуществлении организационных задач, отнесенных согласно данной статье к ведению Президента Национального совета, он является высшим распорядительным органом и единолично осуществляет эти полномочия. Президенту Национального совета принадлежит право издавать постановления, касающиеся исключительно организационных вопросов, регламентированных в данной статье.

Статья 31. Для принятия решения Национальным советом, если иное не установлено настоящим Законом или — в отношении отдельных вопросов — Федеральным законом о регламенте Национального совета, требуется присутствие не менее одной трети членов и простое большинство поданных голосов.

Статья 32. 1. Заседания Национального совета проводятся открыто.

2. Гласность исключается, если председательствующим или одной пятой присутствующих членов выдвинуто требование и Национальным советом принято решение об удалении посторонних.

Статья 33. Никто не несет никакой ответственности за соответствующие действительности сообщения о ходе обсуждений в открытых заседаниях Национального совета и его комитетов.

Б. Федеральный совет

Статья 34. 1. Земли в Федеральном совете представлены пропорционально численности граждан земли в соответствии со следующими положениями.

2. Земля с наибольшей численностью граждан выдвигает двенадцать членов, а каждая другая земля — такую

часть от этого числа, которая пропорциональна соотношению численности ее граждан и указанной наибольшей численности граждан, причем остаток, превышающий половину квоты, принимается за целую квоту. Каждая земля имеет, однако, право не менее чем на трех представителей. Для каждого такого члена назначается запасный представитель.

3. Число членов, выдвигаемых на основании указанных расчетов от каждой земли, устанавливается Федеральным президентом после всеобщей переписи населения.

Статья 35. 1. Члены Федерального совета и их заместители избираются Ландтагами на срок своих полномочий на основе принципа пропорционального представительства, однако не менее чем один мандат должен предоставляться партии, которая имеет второе место по числу депутатов в Ландтаге, а в случае, если несколько партий имеют одинаковое число депутатов, — той партии, которая на последних выборах в Ландтаг заняла второе место по числу поданных голосов избирателей. При равном положении нескольких партий вопрос решается посредством жеребьевки.

2. Члены Федерального совета не должны входить в состав Ландтага, который их делегирует; однако они должны обладать правом быть избранными в этот Ландтаг.

3. По истечении срока полномочий Ландтага или после его роспуска делегированные им члены Федерального совета сохраняют свои функции до тех пор, пока новый Ландтаг не проведет выборы в Федеральный совет.

4. Положения статей 34 и 35 могут быть изменены только в том случае, если изменение было принято в Федеральном совете большинством представителей не менее чем четырех земель, кроме того, что необходимо также большинство голосов, требуемое обычно для принятия его решений.

Статья 36. 1. Место председательствующего в Федеральном совете занимают по очереди представители разных земель, сменяющие друг друга через каждые полгода в алфавитном порядке наименований земель.

2. Председательствует от каждой земли тот ее представитель, который был выдвинут в совет первым; порядок

назначения заместителей регулируется регламентом Федерального совета.

3. Федеральный совет созывается своим Председателем на заседания по месту нахождения Национального совета. Председатель обязан немедленно созвать Федеральный совет, если этого потребует не менее одной четверти его членов или Федеральное правительство.

Статья 37. 1. Для принятия решения Федеральным советом, если в настоящем Законе не установлено иное, требуется присутствие не менее одной трети членов и простое большинство поданных голосов.

2. Федеральный совет утверждает своим решением регламент. Это решение может быть принято только в присутствии половины членов и большинством в две трети поданных голосов.

3. Заседания Федерального совета проводятся открыто. Гласность может быть, однако, исключена на основании решения, принятого в соответствии с положениями регламента. Положения статьи 33 действуют также и в отношении открытых заседаний Федерального совета и его комитетов.

В. Федеральное собрание

Статья 38. Национальный совет и Федеральный совет, образующие Федеральное собрание, созываются на совместное открытое заседание по месту нахождения Национального совета для приведения Федерального президента к присяге и для принятия решения об объявлении войны.

Статья 39. 1. Федеральное собрание, за исключением случаев, предусмотренных статьями 60, абзацем 6, статьей 63, абзацем 2, статьей 64, абзацем 4, и статьей 68, абзацем 2, созывается Федеральным президентом. Председательствуют поочередно Президент Национального совета и Председатель Федерального совета, начиная с Председателя Федерального совета.

2. В Федеральном собрании применяется соответственно регламент Национального совета.

3. Положения статьи 33 действуют также и в отношении заседаний Федерального собрания.

Статья 40. 1. Решения Федерального собрания удостоверяются его Председателем и скрепляются подписью Федерального канцлера.

2. Решения Федерального собрания об объявлении войны должны быть официально опубликованы Федеральным канцлером.

Г. Федеральный законодательный процесс

Статья 41¹. 1. Законопроекты вносятся в Национальный совет по предложениям его членов либо по представлению Федерального правительства. Федеральный совет может вносить в Национальный совет законодательные предложения через Федеральное правительство.

2. Каждое предложение, поступившее от 100 000 граждан, обладающих правом голоса, или от одной шестой граждан трех земель, обладающих правом голоса (народная инициатива), должно быть передано Центральной избирательной комиссией на обсуждение Национального совета. Предложение, выдвигаемое в порядке народной инициативы, должно быть представлено в форме законопроекта.

Статья 42. 1. Каждое законодательное решение Национального совета должно быть немедленно передано его Президентом Федеральному совету.

2. Законодательное решение, поскольку конституционным законом не установлено иное, может быть удостоверено и опубликовано только в том случае, если Федеральный совет не заявит против этого решения никакого обоснованного возражения.

3. Это возражение должно быть передано Национальному совету Председателем Федерального совета в письменной форме в течение восьми недель после получения законодательного решения Федеральным советом; оно должно быть доведено до сведения Федерального канцлера.

4. Если Национальный совет подтвердит свое первоначальное решение в присутствии не менее половины членов, то это решение должно быть удостоверено и опубликовано.

¹ В редакции Закона 1981 г., № 350.

ликовано. Если Федеральный совет не заявит возражения или в течение срока, предусмотренного абзацем 3, не подаст обоснованного возражения, то законодательное решение должно быть удостоверено и опубликовано.

5. Федеральный совет не может заявлять возражения против решений Национального совета, касающихся законов о регламенте Национального совета, о роспуске Национального совета, об утверждении проекта федеральной сметы¹, об одобрении итогов выполнения бюджета, о заключении или конверсии займов Федерации или о распоряжении имуществом Федерации. Эти законодательные решения Национального совета должны быть сразу удостоверены и опубликованы.

Статья 43. По решению Национального совета или по требованию большинства его членов в отношении каждого законодательного решения Национального совета после окончания процедуры, предусмотренной статьей 42, но до его удостоверения Федеральным президентом, может быть проведено народное голосование.

Статья 44. 1. Конституционные законы или конституционные положения, содержащиеся в обычных законах, могут быть приняты Национальным советом лишь в присутствии не менее половины членов и большинством в две трети поданных голосов; они должны быть четко обозначены как таковые («конституционный закон», «конституционное положение»).

2. Пересмотр всей Федеральной Конституции, а в том случае, если этого потребует одна треть членов Национального совета или Федерального совета, и каждое ее частичное изменение после окончания процедуры, предусмотренной статьей 42, но до удостоверения Федеральным президентом, должны быть поставлены на голосование народа всей Федерации.

Статья 45. 1. При проведении народного голосования решение принимается простым большинством поданных действительных голосов.

¹ Официальное наименование проекта федерального бюджета. — Прим. сост.

2. Итоги народного голосования должны быть официально объявлены.

Статья 46. 1. Процедура осуществления народной инициативы и проведения народного голосования регулируется федеральным законом.

2. Правом голоса обладает каждый гражданин Федерации, имеющий право участвовать в выборах Национального совета.

3. О проведении народного голосования распоряжается Федеральный президент.

Статья 47¹. 1. Федеральные законы приобретают свой конституционный статус как таковые после их удостоверения подписью Федерального президента.

2. Представление закона на удостоверение производится Федеральным канцлером.

3. Акт удостоверения должен быть скреплен подписью Федерального канцлера.

Статья 48. Федеральные законы и указанные в статье 50 государственные договоры публикуются со ссылкой на решение Национального совета, а федеральные законы, принятые на основе народного голосования, — со ссылкой на результаты народного голосования.

Статья 49. 1. Федеральные законы и указанные в статье 50 государственные договоры должны быть опубликованы Федеральным канцлером в Бюллетене федеральных законов. Они, если точно не установлено иное, приобретают обязательную силу по истечении дня издания и рассылки номера Бюллетеня федеральных законов, содержащего эту публикацию, и, если точно не установлено иное, действуют на всей территории Федерации; однако это положение не распространяется на государственные договоры, подлежащие исполнению на основании издания законов (статья 50, абзац 2).

2. В связи с одобрением государственных договоров согласно статье 50 Национальный совет может принять

¹ В редакции Закона 1981 г., № 350.

решение о том, что государственный договор или отдельные точно указанные части государственного договора подлежат опубликованию не в Бюллетене федеральных законов, а иным соответствующим способом. В этом решении Национального совета должна быть указана форма опубликования, обеспечивающая доступность государственного договора на весь срок его действия, и это решение должно быть опубликовано Федеральным канцлером в Бюллетене федеральных законов. Такие государственные договоры приобретают силу, если точно не установлено иное, по истечении дня издания и рассылки номера Бюллетеня федеральных законов, содержащего публикацию решения Национального совета, и, если точно не установлено иное, действуют на всей территории Федерации.

3. По поводу Бюллетеня федеральных законов издастся специальный федеральный закон.

Статья 49а¹. 1. Федеральный канцлер совместно с компетентными федеральными министрами вправе произвести переопубликование федеральных законов в Бюллетене федеральных законов в действующей редакции, имеющей обязательную силу.

2. В связи с переопубликованием возможны:

1) исправления устаревших терминологических оборотов и замена старого правописания новым правописанием;

2) уточнение ссылок на иные правовые предписания, если эти ссылки уже не соответствуют более состоянию законодательства, а также устранение прочих неточностей;

3) указание на положения, которые больше не действуют ввиду их отмены принятыми позднее правовыми предписаниями или в связи с тем, что они по другим причинам стали беспредметными;

4) указание кратких названий и буквенных сокращений названий;

5) соответствующее изменение нумерации статей, параграфов, абзацев и прочей нумерации в связи с отменой

¹ Включена законом 1981 г., № 350.

или включением отдельных положений, а также вытекающие из этих положений аналогичные уточнения ссылок на них, имеющихся в тексте правового акта;

б) составление сводного перечня переходных положений, а также подлежащих применению прежних редакций соответствующего федерального закона с указанием сферы их действия при условии, что эти сведения должны быть специально опубликованы одновременно с переопубликованием.

3. Все суды и органы управления, начиная со дня, следующего за переопубликованием закона, во всех возникших после этого случаях должны руководствоваться текстом переопубликованного федерального закона.

Д. Участие Национального совета и Федерального совета в осуществлении Федерацией исполнительной власти

Статья 50. 1. Политические государственные договоры, а также иные договоры, если они изменяют или дополняют законы, могут заключаться лишь с одобрения Национального совета.

2. В случае одобрения государственного договора, подпадающего под действие абзаца 1, Национальный совет может принять решение о том, что этот государственный договор подлежит исполнению на основании издания законов.

3. К решениям Национального совета, принимаемым согласно абзацу 1 и абзацу 2, следует применять соответственно положения статьи 42, абзацев 1-4, а если государственный договор изменяет или дополняет конституционное право, то положения статьи 44, абзаца 1 в решении об одобрении, принятом согласно абзацу 1, такие государственные договоры или такие положения, содержащиеся в государственных договорах, надлежит четко обозначать как «изменяющие Конституцию».

Статья 51. 1. Не позднее чем за десять недель до истечения финансового года Федеральное правительство должно представить Национальному совету проект сметы доходов и расходов Федерации на следующий финансовый год. Его содержание не может быть опубликовано до начала обсуждения в Национальном совете.

2. Федеральные расходы, не предусмотренные Федеральным законом о финансах или каким-либо иным специальным законом до того, как эти расходы произведены, требуют предусмотренного конституционными положениями одобрения Национального совета, которое должно испрашиваться федеральным министром финансов. При наличии опасности промедления такой федеральный расход, если он не превышает 1 000 000 шиллингов, может быть произведен с согласия Главного комитета Национального совета; впоследствии должно быть получено одобрение Национального совета.

3. Если проект федеральной сметы, своевременно представленный Федеральным правительством Национальному совету, не будет одобрен Национальным советом до истечения финансового года, как это предусмотрено конституционными положениями, и до этого времени федеральным законом не будет введена какая-либо временная мера, то налоги, сборы и доходы в первые два месяца следующего финансового года должны взиматься в соответствии с действующими предписаниями, а федеральные расходы должны покрываться за счет установленных законом кредитов, за исключением расходов, которые по своему существу не были специально предусмотрены последним Федеральным законом о финансах. Максимальный предел допустимых федеральных расходов определяется кредитами на расходы, предусмотренными в проекте федеральной сметы, представленной Национальному совету, причем основанием для определения расходов на каждый месяц должна служить одна двенадцатая часть этих кредитов. Расходы, необходимые для выполнения юридических обязательств, надлежит покрывать по мере наступления сроков их платежа. Замещение штатных должностей производится также на основании проекта Федерального закона о финансах, представленного Национальному совету. В остальных случаях положения последнего Федерального закона о финансах, если они не касаются данных о ведении финансовой деятельности, остаются также в силе соответственно на два упомянутых месяца.

Статья 52. 1. Национальный совет и Федеральный совет вправе проверять ведение дел Федеральным правительством, обращаться к его членам с запросами относи-

тельно всех аспектов исполнительной деятельности и требовать предоставления всех необходимых сведений, а также формулировать в своих решениях рекомендации относительно осуществления исполнительной деятельности.

2. Каждый член Национального совета и Федерального совета вправе обращаться на заседаниях Национального совета или Федерального совета с краткими устными запросами к членам Федерального правительства.

3. Более подробное регулирование права на запрос устанавливается федеральным законом, касающимся регламента Национального совета, а также регламентом Федерального совета.

Статья 53. 1. Национальный совет может своим решением создавать следственные комитеты.

2. Более подробное регулирование относительно порядка создания следственных комитетов и производства в них устанавливается Федеральным законом о регламенте Национального совета.

3. Суды и все другие органы обязаны удовлетворять требования этих комитетов о представлении доказательств; все публичные учреждения должны по их требованию предоставлять свою документацию.

Статья 54. С участием Национального совета устанавливаются железнодорожные тарифы, почтовые, телеграфные и телефонные сборы и цены на предметы государственной монополии, а также заработная плата лиц, постоянно занятых на предприятиях Федерации. Эта деятельность регулируется федеральным конституционным законом.

Статья 55. 1. Национальный совет избирает из своих членов на основе принципа пропорционального представительства Главный комитет; федеральным законом может быть установлено, что издание определенных постановлений Федерального правительства или федерального министра требует согласия Главного комитета, а также что Главный комитет со своей стороны должен представлять доклады Федеральному правительству или федеральному министру. В случае необходимости Главный комитет мо-

жет быть созван также в период, когда сессия Национального совета не проводится (статья 28).

2. Главный комитет избирает из своих членов постоянный подкомитет, на который возлагаются полномочия, предусмотренные настоящим Законом. Избрание производится на основе принципа пропорционального представительства; однако при соблюдении этого принципа в подкомитет должен входить по меньшей мере один член от каждой партии, представленной в Главном комитете. Федеральный закон о регламенте Национального совета должен обеспечивать, чтобы постоянный подкомитет мог созываться и собираться в любое время. Если Национальный совет на основании статьи 29, абзаца 1 распускается Федеральным президентом, то на постоянный подкомитет возлагается участие в осуществлении исполнительной власти, которая согласно настоящему Закону обычно принадлежит Национальному совету (Главному комитету).

Е. Статус членов Национального совета и Федерального совета

Статья 56. Члены Национального совета и члены Федерального совета при исполнении своих обязанностей не связаны никакими требованиями.

Статья 57¹. 1. Члены Национального совета никогда не могут быть привлечены к ответственности за голосование при осуществлении ими своих обязанностей и могут отвечать за свое устно или письменно выраженное при исполнении обязанностей мнение только перед Национальным советом.

2. Члены Национального совета могут быть арестованы за совершение уголовно наказуемого деяния только с согласия Национального совета, за исключением случая задержания с поличным на месте совершения преступления. Равным образом согласие Национального совета тре-

¹ В редакции Закона 1979 г., №134.

буется и для производства домашнего обыска у членов Национального совета.

3. Кроме того, без согласия Национального совета члены Национального совета могут быть подвергнуты официальному преследованию за уголовно наказуемое деяние только в том случае, если это деяние явно не связано с политической деятельностью данного депутата. Компетентные органы должны, однако, запрашивать решение Национального совета о наличии такой связи, если этого требует данный депутат или одна треть членов постоянного комитета, которому поручены такие дела. При наличии подобного требования всякое официальное преследование должно быть немедленно прекращено или приостановлено.

4. Согласие Национального совета во всех этих случаях считается полученным, если Национальный совет в течение восьми недель не примет решение по соответствующей просьбе органа, уполномоченного осуществлять преследование; в целях своевременного принятия решения Национальным советом его Президент должен поставить такой вопрос на голосование не позднее предпоследнего дня этого срока. Время между сессиями в этот срок не засчитывается.

5. В случае задержания с поличным на месте совершения преступления компетентный орган должен немедленно поставить в известность Президента Национального совета о произведенном аресте. По требованию Национального совета, а в период между сессиями по требованию постоянного комитета, которому поручены такие дела, арест должен быть отменен или преследование вообще должно быть прекращено.

6. Иммунитет депутатов прекращается в день созыва вновь избранного Национального совета, а в органах Национального совета, которые осуществляют свои функции и после этого, — с момента окончания этих функций.

7. Более подробные положения устанавливает Федеральный закон о регламенте Национального совета.

Статья 58. Члены Федерального совета в течение всего срока своих полномочий пользуются таким же иммунитетом, как и члены Ландтага, которым они выдвинуты.

Статья 59¹. Никто не может одновременно входить в состав Национального совета и Федерального совета.

Статья 59а². 1. Служащим публичных учреждений, если они баллотировались на выборах в Национальный совет или если они были избраны членами Национального совета либо Федерального совета, должно быть предоставлено свободное время, необходимое для участия в баллотировке или для осуществления депутатских полномочий. Служебное вознаграждение этих служащих публичных учреждений на время осуществления депутатских полномочий уменьшается на 25 процентов.

2. Служебные предписания должны устанавливать, что в случае, когда такие служащие не могут быть использованы на своем прежнем месте работы, им необходимо предоставить приемлемую равноценную работу.

3. Если продолжение профессиональной деятельности служащими публичных учреждений, которые являются членами Национального совета или Федерального совета, в связи с особыми причинами невозможно, то они должны быть освобождены от службы; указанные причины должны определяться служебными предписаниями. Вознаграждение этих служащих публичных учреждений не может быть во всяком случае выше, чем вознаграждение, предусмотренное в абз. 1.

4. Служебные предписания должны предусматривать, что в случае расхождений между органом, предоставившим место службы, и соответствующими служащими публичных учреждений по поводу приемлемости и равноценности предоставленной работы или по поводу наличия причин для освобождения от службы необходимо выслушать мнение Президента Национального совета или Председателя Федерального совета.

¹ В редакции Закона 1982 г., № 354.

² В редакции Федерального конституционного закона от 29 ноября 1983 г., № 611.

ТРЕТИЙ РАЗДЕЛ

ИСПОЛНИТЕЛЬНАЯ ВЛАСТЬ ФЕДЕРАЦИИ

А. Управление

1. Федеральный президент

Статья 60¹. 1. Федеральный президент избирается народом Федерации на основе равного, прямого избирательного права путем лично осуществляемого тайного голосования; если на выборах баллотируется только один кандидат, то выборы должны быть проведены в форме голосования «за» или «против» кандидата. Право голоса принадлежит каждому гражданину, имеющему право участвовать в выборах в Национальный совет. Обязанность участия в выборах существует в тех землях Федерации, где это предусмотрено законом земли. Более подробные положения о порядке проведения выборов и обязанности участия в них определяются Федеральным законом. В указанном Федеральном законе, в частности, должны быть установлены основания, оправдывающие неучастие в выборах, несмотря на обязанность участвовать в них.

2. Избранным считается лицо, получившее более половины всех признанных действительными голосов. Если такое большинство голосов не собрано, то проводится второй тур выборов. В нем могут считаться действительными только те голоса, которые поданы за одного из двух кандидатов, получивших в первом туре выборов наибольшее число голосов; однако каждая из двух групп избирателей, выдвинувшая этих двух кандидатов, во втором туре выборов может назвать другое лицо вместо ранее выдвинутого ею кандидата.

3. Федеральным президентом может быть избрано только лицо, имеющее право участвовать в выборах в Национальный совет и достигшее к 1 января года выборов 35 лет. Права быть избранными лишены члены императорских домов или семей, которые когда-либо принадлежали к таковым.

¹ В редакции Закона 1982 г., № 354.

4. Итоги выборов Федерального президента должны быть официально опубликованы Федеральным канцлером.

5. Срок полномочий Федерального президента составляет шесть лет. Повторное избрание на срок, непосредственно следующий за предыдущим избранием, допускается только один раз.

6. До истечения срока своих полномочий Федеральный президент может быть отстранен от должности на основании народного голосования. Народное голосование должно быть проведено, если этого потребует Федеральное собрание. Федеральное собрание созывается для этой цели Федеральным канцлером, если Национальный совет примет такое решение. Для принятия решения Национальным советом необходимо присутствие не менее половины членов и большинство в две трети поданных голосов. Такое решение Национального совета препятствует дальнейшему осуществлению Федеральным президентом его обязанностей. Отклонение на основании народного голосования предложения об отстранении Федерального президента со своей должности считается его новым избранием и влечет за собой роспуск Национального совета (статья 29, абзац 1). В этом случае общая продолжительность срока полномочий Федерального президента не может превышать двенадцати лет.

Статья 61. 1. Федеральный президент в течение своей служебной деятельности не может входить в состав какого-либо общего представительного органа и заниматься какой-либо иной профессиональной деятельностью.

2. Званием «Федеральный президент», в том числе и при любом дополнении к этому наименованию или в связи с другим наименованием, не может пользоваться никто другой. Это звание охраняется законом.

Статья 62. 1. Федеральный президент при вступлении в свою должность приносит перед Федеральным собранием присягу:

«Я клянусь, что буду строго соблюдать Конституцию и все законы Республики и выполнять свои обязанности, используя все знания и следуя доброй совести».

2. В дополнение допустимо принесение присяги религиозного содержания.

Статья 63. 1. Официальное возбуждение преследования против Федерального президента допускается только в случае согласия на это Федерального собрания.

2. Ходатайство о возбуждении преследования против Федерального президента должно быть представлено компетентным органом Национальному совету, который решает, должно ли Федеральное собрание обсудить это предложение. Если Национальный совет выскажется за это, то Федеральный канцлер обязан немедленно созвать Федеральное собрание.

Статья 64. 1. Если имеются какие-либо обстоятельства, препятствующие Федеральному президенту в осуществлении его обязанностей, то все его функции переходят сначала к Федеральному канцлеру. Однако если эти обстоятельства имеют место более чем в течение 20 дней или если Федеральный президент не может далее выполнять свои обязанности в силу статьи 60, абзаца 6, то функции Федерального президента осуществляются коллегией — Президентом, вторым Президентом и третьим Президентом Национального совета. Подобное положение действует и в случае, если место Федерального президента продолжительное время остается вакантным.

2. Коллегия, уполномоченная согласно абзацу 1 на осуществление функций Федерального президента, принимает решения большинством голосов. Обязанность Председателя в коллегии возлагается на Президента Национального совета, который также является ее официальным представителем.

3. Если имеются какие-либо обстоятельства, которые препятствуют одному либо двум Президентам Национального совета в осуществлении их обязанностей или их должности продолжительное время остаются вакантными, то коллегия правомочна принимать решения без их участия; тогда при равенстве голосов решающее значение имеет голос высшего по рангу Президента.

4. В случае, когда должность Федерального президента оказывается вакантной в течение длительного времени, Федеральное правительство должно немедленно назначить выборы нового Федерального президента; после проведения выборов коллегия должна незамедлительно созвать Федеральное собрание для приведения Федерального президента к присяге.

Статья 65. 1. Федеральный президент представляет Республику во внешних сношениях, принимает и назначает послов, дает согласие на назначение иностранных консулов, назначает консульских представителей Республики за границей и заключает государственные договоры. В случае заключения государственного договора, не подпадающего под действие статьи 50, он может распорядиться о том, чтобы этот государственный договор исполнялся на основании издания постановлений.

2. Далее, кроме полномочий, переданных ему в соответствии с иными положениями настоящей Конституции, ему принадлежит право:

а) назначения федеральных служащих, включая офицеров, и прочих должностных лиц Федерации, присвоение им служебных званий;

б) учреждение и присвоение профессиональных званий;

в) в отдельных случаях: помилование лиц, осужденных вступившим в законную силу приговором суда, смягчение и замена назначенных судами наказаний, смягчение правовых последствий и погашение судимости в порядке помилования, наконец, прекращение уголовного судопроизводства в отношении лиц, преследуемых в официальном порядке за уголовно наказуемые деяния;

г) признание внебрачных детей по ходатайству их родителей детьми, рожденными в браке.

3. Специальные законы определяют, в каких пределах Федеральному президенту, помимо указанных, принадлежат также полномочия относительно предоставления почетных прав, исключительных льгот, надбавок и пенсий, прав, связанных с назначением на должность и утверждением в должности, и прочие полномочия по персональным делам.

Статья 66. 1. Федеральный президент может передавать компетентным членам Федерального правительства принадлежащее ему право назначения определенных категорий федеральных служащих.

2. Федеральный президент может уполномочить Федеральное правительство или компетентных членов Федерального правительства на заключение определенных видов государственных договоров, не подпадающих под дей-

ствие статьи 50; такое полномочие распространяется также на распоряжения, предусмотренные статьей 65, абзацем 1, вторым предложением.

Статья 67. 1. Все действия, на которые уполномочен Федеральный президент, если иное не установлено конституционным законодательством, осуществляются на основании предложений Федерального правительства или уполномоченного правительством федерального министра. Закон определяет, в каких пределах само Федеральное правительство или сам компетентный федеральный министр в этих случаях связаны предложениями других органов.

2. Все решения Федерального президента, если иное не установлено конституционным законодательством, для обеспечения их действительности должны быть скреплены подписью Федерального канцлера или компетентного федерального министра.

Статья 68. 1. Федеральный президент за осуществление своих функций несет перед Федеральным собранием ответственность, предусмотренную статьей 142.

2. Для того чтобы эта ответственность могла быть реализована, Федеральный канцлер по решению Национального совета или Федерального совета созывает Федеральное собрание.

3. Для принятия решения о предъявлении обвинения, предусмотренного статьей 142, необходимо присутствие более половины членов каждого из обоих представительных органов и большинство в две трети поданных голосов.

2. Федеральное правительство

Статья 69. 1. Осуществление высшего управления делами Федерации, если оно не передано Федеральному президенту, поручается Федеральному канцлеру, вице-канцлеру и прочим федеральным министрам. Они образуют в своей совокупности Федеральное правительство, возглавляемое Федеральным канцлером.

2. Вице-канцлер замещает Федерального канцлера во всей сфере его компетенции. При наличии обстоятельств, препятствующих одновременно Федеральному канцлеру

и вице-канцлеру в осуществлении ими своих обязанностей, Федеральный президент поручает одному из членов Федерального правительства замещать Федерального канцлера.

Статья 70. 1. Федеральный канцлер и по его предложению остальные члены Федерального правительства назначаются Федеральным президентом. Для отставки Федерального канцлера или всего состава Федерального правительства не требуется соответствующего предложения¹; отставка отдельных членов Федерального правительства производится по предложению Федерального канцлера. Решение о назначении Федерального канцлера или всего состава Федерального правительства скрепляется подписью вновь назначенного Федерального канцлера; для отставки скрепление подписью не требуется.

2. Федеральным канцлером, вице-канцлером или федеральным министром может быть назначено только лицо, имеющее право быть избранным в Национальный совет; члены Федерального правительства не должны входить в состав Национального совета.

3. Если Федеральный президент назначает новое Федеральное правительство в период, когда Национальный совет не заседает, то он обязан в течение одной недели созвать Национальный совет на внеочередную сессию (статья 28, абзац 2) для представления ему нового Федерального правительства.

Статья 71. Если Федеральное правительство вышло в отставку, Федеральный президент впредь до образования нового Федерального правительства должен возложить дальнейшее осуществление управления на членов ушедшего в отставку правительства или высших чиновников федеральных ведомств и поручить одному из них возглавлять временное Федеральное правительство. Это положение применяется соответственно и в случае выхода нескольких членов из состава Федерального правительства.

Статья 72. 1. Члены Федерального правительства при вступлении в должность приносят присягу Федеральному президенту. В дополнение допустимо принесение присяги религиозного содержания.

¹ См. статью 67, абзац 1.— прим. сост.

2. Документы о назначении Федерального канцлера, вице-канцлера и остальных федеральных министров составляются Федеральным президентом в день принесения присяги и скрепляются подписью вновь назначенного Федерального канцлера.

3. Эти положения подлежат соответственно применению также в случаях, указанных в статье 71.

Статья 73. При наличии обстоятельств, временно препятствующих осуществлению федеральным министром своих обязанностей, Федеральный президент поручает его замещение одному из федеральных министров или одному из высших чиновников какого-либо федерального ведомства. Этот заместитель несет такую же ответственность, как и федеральный министр (статья 76).

Статья 74. 1. Если Национальный совет примет решение о выражении вотума недоверия Федеральному правительству или отдельным его членам, то Федеральное правительство или соответствующие федеральные министры должны быть отстранены от выполнения своих обязанностей.

2. Для принятия Национальным советом решения о вотуме недоверия необходимо присутствие половины членов Национального совета. Однако, если того потребует одна пятая часть присутствующих членов, то голосование должно быть отложено на второй день работы Национального совета. Дальнейшая отсрочка голосования может последовать лишь по решению Национального совета.

3. Помимо полномочий, предоставленных Федеральному президенту согласно статье 70, абзацу 1, Федеральный президент может отстранить Федеральное правительство или его отдельных членов от исполнения обязанностей в случаях, определенных законом, или по их желанию.

Статья 75. Члены Федерального правительства, а также государственные секретари имеют право участвовать во всех заседаниях Национального совета, Федерального совета и Федерального собрания, а также в заседаниях комитетов (подкомитетов) этих представительных органов, однако в заседаниях постоянного подкомитета Главного комитета и в заседаниях следственных комитетов

Национального совета — только по особому приглашению. В соответствии с более подробными положениями Федерального закона о регламенте Национального совета, а также регламента Федерального совета члены Федерального правительства и государственные секретари по их требованию в любом случае должны быть заслушаны. Национальный совет, Федеральный совет и Федеральное собрание, а также их комитеты (подкомитеты) могут потребовать присутствия на своих заседаниях членов Федерального правительства и просить о поручении им проведения необходимых мероприятий.

Статья 76. 1. Члены Федерального правительства (статьи 69 и 71) несут перед Национальным советом ответственность, предусмотренную статьей 142.

2. Для принятия решения о предъявлении им обвинения, предусмотренного статьей 142, необходимо присутствие более половины членов Национального совета.

Статья 77. 1. Осуществление федерального управления возложено на федеральные министерства и подчиненные им органы.

2. Число федеральных министерств, сфера их компетенции и их структура определяются федеральным законом.

3. Руководство Ведомством Федерального канцлера поручено Федеральному канцлеру, руководство другими федеральными министерствами — федеральным министрам. Федеральный президент может передавать соответствующим федеральным министрам конкретное руководство определенными делами, входящими в сферу компетенции Ведомства Федерального канцлера, в частности включая также задачи управления персоналом и организацию работы, что не устраняет дальнейшего выполнения этих задач Ведомством Федерального канцлера; соответствующие федеральные министры выступают по таким вопросам в качестве компетентного федерального министра.

4. Федеральному канцлеру и прочим федеральным министрам может быть поручено в виде исключения также руководство каким-либо вторым федеральным министерством.

Статья 78. 1. В особых случаях федеральные министры могут назначаться также без одновременного поручения им руководства федеральным министерством.

2. В целях оказания помощи федеральным министрам в ведении дел и обеспечения их представительства в Парламенте могут быть дополнительно назначены государственные секретари, которые назначаются на должность и освобождаются от должности так же, как и федеральные министры.

3. Государственный секретарь подчинен федеральному министру и связан его указаниями.

3. Федеральная армия

Статья 79. 1. На федеральную армию возлагается вооруженная оборона страны.

2. На федеральную армию, если законной гражданской власти требуется ее содействие, кроме того, возлагается:

1) помимо вооруженной обороны страны,

а) защита конституционных учреждений и обеспечение условий их деятельности, а также демократических свобод граждан;

б) общее поддержание порядка и безопасности внутри страны;

2) оказание помощи при стихийных бедствиях и катастрофах, значительных по своему масштабу.

3. Другие задачи федеральной армии регулируются федеральным конституционным законом.

4. Закон о вооруженных силах определяет, какие органы и учреждения могут непосредственно обращаться за содействием к федеральной армии в целях, указанных в абзаце 2.

5. Самостоятельное вмешательство армии в целях, указанных в абзаце 2, допускается только в том случае, если компетентные органы власти в результате воздействия непреодолимой силы лишены возможности обратиться за таким содействием, а дальнейшее промедление может быть чревато непоправимым ущербом для всего общества, или же в случаях, когда речь идет об отражении реального нападения либо о подавлении сопротивления, сопряженного с актами насилия, которое направлено против каких-либо частей федеральной армии.

Статья 80. 1. Верховное командование федеральной армией осуществляет Федеральный президент.

2. В случаях, когда по Закону о вооруженных силах распоряжаться ими уполномочен не Федеральный президент, такие полномочия возлагаются на компетентного федерального министра в пределах прав, предоставленных ему Федеральным правительством.

3. Командование федеральной армией осуществляется компетентным федеральным министром (статья 76, абзац 1).

Статья 81. Федеральным законом регулируется, в каких пределах земли участвуют в пополнении, содержании и размещении вооруженных сил и в обеспечении их обычных потребностей.

4. Федеральные школьные органы

Статья 81а. 1. Федеральное управление в области школьного дела и в области воспитания в школах-интернатах относится к компетенции соответствующего федерального министра и — в той части, в которой это не касается высших учебных заведений и академий искусств, а также профессионального школьного обучения в области сельского и лесного хозяйства и школьного воспитания в школах-интернатах сельского и лесного хозяйства — к компетенции федеральных школьных органов, подчиненных соответствующему федеральному министру. Для составления списков детей, обязанных посещать школу, могут привлекаться общины в пределах компетенции, переданной им Федерацией.

2. В сфере компетенции каждой земли должен быть учрежден школьный орган — школьный совет земли, а в сфере компетенции каждого административного района — районный школьный совет. В земле Вена школьный совет земли выполняет также задачи районного школьного совета и носит наименование городской школьный совет Вены. Предметная сфера компетенции земельного и районного школьных советов должна быть урегулирована федеральным законом.

3. В отношении устройства федеральных школьных органов, подлежащего регулированию на основе закона, действуют следующие основные положения:

а) В рамках федеральных школьных органов должны быть образованы коллегии. Имеющие право голоса члены коллегий школьных советов земель должны назначаться в соответствии с количеством мандатов, полученных партиями в Ландтаге, а имеющие право голоса члены коллегий районных школьных советов — в соответствии с количеством голосов, поданных в районе за партии, представленные в Ландтаге на последних выборах в Ландтаг. Допускается назначение Ландтагом всех или части членов коллегий.

б) Президентом школьного совета земли является губернатор земли, а председателем районного школьного совета — руководитель районного органа управления. Если законом предусмотрено назначение замещающего президента школьного совета земли лица, то оно замещает президента во всех делах, которые президент не оставил в своем ведении. Если законом предусмотрено назначение вице-президента, то ему принадлежит право ознакомления с документами и их обсуждение; такой вице-президент должен назначаться, во всяком случае, в тех пяти землях, которые по итогам последней официальной переписи населения, проведенной до вступления в силу настоящих положений Федеральной Конституции, имели наибольшее число жителей.

в) Задачи коллегий и президентов (председателей) земельных и районных школьных советов определяются законом. Коллегии принимают постановления и дают общие указания, назначают должностных лиц и выдвигают предложения о назначении на должность, а также дают заключения по проектам законов и распоряжений.

г) В неотложных случаях, не допускающих отсрочки до ближайшего заседания коллегии, президент (председатель) сам осуществляет функции, отнесенные к сфере компетенции коллегии, и немедленно уведомляет об этом коллегию.

д) Если коллегия в течение более чем двух месяцев не имеет возможности для принятия решений, то функции коллегии на следующий за этим временем срок, пока существует невозможность принятия решений коллегией, переходят к президенту (председателю). В этих случаях президент (председатель) заменяет коллегию.

4. Коллегиям не могут быть даны указания (статья 20, абзац 1) по вопросам, которые относятся к их компетенции. Это положение не действует в отношении указаний, которые запрещают выполнение противоречащего закону решения коллегии или предписывают отмену принятого коллегией постановления. Такие указания должны быть обоснованными. Школьный орган, которому адресовано указание, может на основе решения коллегии обжаловать это указание в соответствии со статьей 129 и сл., непосредственно в Административный суд.

5. Компетентный федеральный министр может лично либо через органы возглавляемого им министерства знакомиться с положением дел и работой также в тех школах и школах-интернатах, которые подчиняются федеральному министерству через школьные советы земли. Установленные недостатки — поскольку они не являются такими, о которых идет речь в статье 14, абзаце 8, — должны быть доведены до сведения школьного совета земли в целях их устранения.

Статья 81б. 1. Школьные советы земель могут выдвигать предложения о трех кандидатурах в отношении:

а) замещения относящихся к номенклатуре Федерации штатных мест директоров школ, а также учителей и воспитателей в школах и школах-интернатах, подчиненных школьным советам земель;

б) замещения относящихся к номенклатуре Федерации штатных мест служащих органов школьного надзора, действующих при земельных и районных школьных советах, а также поручения учителям осуществлять функции надзора за школьным образованием;

в) назначения председателей и членов проверочных комиссий для претендентов на должность преподавателя в общеобразовательных и специализированных школах.

2. Предложения, перечисленные в абзаце 1, надлежит представлять министру, который является компетентным в соответствии со статьей 66, абзацем 1, или статьей 67, абзацем 1, или на основе иных предписаний. Выбор из числа предложенных лиц возлагается на федерального министра.

3. При каждом школьном совете земли должны быть образованы квалификационные и дисциплинарные комиссии в качестве первой инстанции для директоров школ и

учителей, а также воспитателей, которые состоят в публично-правовых служебных отношениях с Федерацией и используются для работы в школе (школе-интернате), подчиненной школьному совету земли. Более подробно это должно быть урегулировано федеральным законом.

Б. Судебная власть

Статья 82. 1. Судебная власть исходит от Федерации.

2. Приговоры и судебные решения выносятся и провозглашаются именем Республики.

Статья 83. 1. Организация и компетенция судов устанавливается федеральным законом.

2. Никто не может быть лишен своего законного судьи.

Статья 84. Военные суды упразднены, кроме действующих в период военного времени.

Статья 85. Смертная казнь отменена.

Статья 86. 1. Судьи, если иное не установлено настоящим Законом, назначаются по представлению Федерального правительства Федеральным президентом или уполномоченным им компетентным федеральным министром; Федеральное правительство или федеральный министр должны получать предложения о кандидатах от сенатов, уполномоченных на это Законом о судоустройстве.

2. Представляемый компетентному федеральному министру и направляемый им Федеральному правительству список кандидатур должен состоять при наличии достаточного числа претендентов по меньшей мере из трех лиц, а если необходимо замещение более одного места, то по меньшей мере из числа лиц, вдвое большего, чем число подлежащих назначению судей.

Статья 87. 1. Судьи независимы при осуществлении своих судейских обязанностей.

2. Осуществляя свои судейские обязанности, судья рассматривает все судебные дела, подлежащие его ведению согласно закону и в соответствии с распределением между судьями компетенции по рассмотрению дел, за исключением дел, относящихся к управлению в области юстиции, которые согласно предписанию закона не подлежат разрешению сенатами или комиссиями.

3. Компетенция по рассмотрению дел должна распределяться между судьями одного суда заранее на срок, установленный Законом о судоустройстве. Дело, отнесенное согласно этому распределению к компетенции судьи, может быть у него изъято по распоряжению органов управления юстиции только при наличии препятствий для осуществления им своих обязанностей.

Статья 87а. 1. Федеральным законом рассмотрение отдельных точно указанных видов гражданских дел, подсудных судам первой инстанции, может быть передано специально подготовленным должностным лицам, не являющимся судьями.

2. Судья, к юрисдикции которого согласно распределению компетенции отнесены эти дела, может, однако, в любое время оставить их рассмотрение за собой или потребовать их для рассмотрения.

3. При рассмотрении дел, указанных в абзаце 1, федеральные должностные лица, не являющиеся судьями, связаны только указаниями компетентного судьи, к юрисдикции которого согласно распределению компетенции отнесены эти дела. Подлежит применению статья 20, абзац 1, предложение третье.

Статья 88. 1. В Законе о судоустройстве определяется возрастной предел, по достижении которого судьи должны быть уволены в отставку.

2. Кроме того, судьи могут быть отстранены от должности или против своей воли переведены на другое место, или уволены в отставку лишь в предусмотренных законом случаях с соблюдением установленной формы и на основании официального судебного решения. Однако указанные условия не применяются при переводе и увольнении в отставку, если это необходимо в связи с изменениями в устройстве судов. В таком случае законом устанавливается, в течение какого времени судьи могут быть переведены и уволены в отставку без обычно предусмотренных условий.

3. Временное освобождение судьи от должности может иметь место лишь по распоряжению Председателя суда или вышестоящего судебного органа с одновременной передачей дела компетентному суду.

Статья 89. 1. Суды, если в данной статье не установлено иное, не правомочны проверять, имеют ли законную силу опубликованные надлежащим образом законы, постановления и государственные договоры.

2. Если суд сомневается относительно применения постановления в связи с его возможной противозаконностью, то он должен внести представление об отмене этого постановления в Конституционный суд. Если Верховный суд или суд, компетентный вынести решение по делу в качестве суда второй инстанции, сомневается относительно применения закона в связи с его возможной противозаконностью, то он должен внести представление об отмене этого закона в Конституционный суд.

3. Если подлежащее применению судом правовое предписание уже утратило свою силу, то по представлению суда должно быть принято Конституционным судом решение о том, что это правовое предписание было противозаконно или противоконституционно.

4. Абзац 2 и абзац 3 действуют соответственно согласно статье 140а в отношении государственных договоров.

5. Федеральным законом должно быть определено, какие последствия имеет представление, внесенное согласно абзацу 2, абзацу 3 или абзацу 4, для начатого судом производства по делу.

Статья 90. 1. Разбирательство гражданских и уголовных дел в судах, которые выносят по ним решения, проводится устно и гласно. Исключения определяются законом.

2. В уголовном судопроизводстве действуют принципы обвинительного процесса.

Статья 91. 1. Народ должен участвовать в отправлении правосудия.

2. По делам о перечисленных в Законе преступлениях, за которые может быть назначено суровое наказание, а также по делам о всех политических преступлениях и проступках вопрос о виновности обвиняемого решают присяжные.

3. В уголовном судопроизводстве по делам о других уголовно наказуемых деяниях в отправлении правосудия

участвуют заседатели, если предусмотренная мера наказания, подлежащая назначению, может превысить определенный в законе предел¹.

Статья 92. 1. Высшей инстанцией по гражданским и уголовным делам является Верховный суд.

2. В Верховный суд не могут входить члены Федерального правительства, правительства земли или какого-либо общего представительного органа; для членов общих представительных органов, избранных на определенный срок полномочий или деятельности, недопустимость быть членом суда сохраняется также при досрочном отказе от мандата до истечения срока полномочий или деятельности. Председателем или заместителем Председателя Верховного суда не может быть назначено лицо, которое в течение последних четырех лет выполняло одну из вышеупомянутых функций.

Статья 93. Амнистии в отношении уголовных деяний, наказуемых в судебном порядке, осуществляются на основе федерального закона.

Статья 94. Юстиция отделена от управления на всех уровнях.

ЧЕТВЕРТЫЙ РАЗДЕЛ

ЗАКОНОДАТЕЛЬНАЯ И ИСПОЛНИТЕЛЬНАЯ ВЛАСТЬ ЗЕМЕЛЬ

А. Общие положения

Статья 95. 1. Законодательная власть земель осуществляется Ландтагами. Их члены избираются по пропорциональной системе на основе равного, прямого избирательного права путем лично осуществляемого тайного голо-

¹ Согласно § 13 УПК Австрии заседатели участвуют в рассмотрении уголовных дел, по которым может быть назначена мера наказания более 3 лет лишения свободы, но не свыше 10 лет. Суды присяжных рассматривают уголовные дела, по которым может быть назначено лишение свободы от 5 до более чем 10 лет.— Прим. сост.

сования всеми гражданами Федерации мужского и женского пола, обладающими согласно положениям о выборах в Ландтаги правом голоса и постоянно проживающими в пределах соответствующей земли. Соответственно применяется статья 26, абзац 1, последнее предложение; основания, исключаяющие ответственность за неучастие в выборах, не могут быть шире тех, которые предусмотрены в Положении о выборах в Национальный совет.

2. Положения о выборах в Ландтаги не могут содержать более ограниченные условия активного и пассивного избирательного права, чем Положение о выборах в Национальный совет.

3. Избиратели осуществляют свое избирательное право по избирательным округам, каждый из которых является территориально обособленным. Число депутатов распределяется по избирательным округам в зависимости от численности граждан. Подразделение избирателей на иные избирательные единицы не допускается.

4. Служащим публичных учреждений в случае, если они баллотируются на выборах в Ландтаг или избраны его депутатами, должно быть обеспечено свободное время, необходимое им для баллотировки или же для осуществления депутатских полномочий. Конституционным законом земли для таких служащих публичных учреждений может быть также установлено в остальном регулирование, соответствующее ст. 59а.

Статья 96. 1. Члены Ландтага пользуются таким же иммунитетом, как и члены Национального совета; соответственно применяются положения статьи 57.

2. Положения статей 32 и 33 действуют также в отношении заседаний Ландтагов и их комитетов.

Статья 97. 1. Для принятия закона земли необходимо решение Ландтага, удостоверение решения и скрепление его подписью в соответствии с положениями Конституции земли и опубликование закона губернатором земли в Бюллетене законов земли.

2. Если закон земли предусматривает, что для его исполнения необходимо содействие со стороны федераль-

ных органов, то должно быть запрошено согласие Федерального правительства на это содействие. Согласие считается полученным, если Федеральное правительство в течение восьми недель со дня вручения законодательного решения компетентному федеральному министерству не сообщит губернатору земли об отказе в содействии со стороны федеральных органов. Опубликование законодательного решения до истечения этого срока допускается только в том случае, если Федеральное правительство явно выразило свое согласие с ним.

Статья 98¹. 1. Все законодательные решения Ландтагов сразу же после их принятия и до опубликования должны быть доведены губернатором земли до сведения Ведомства Федерального канцлера.

2. Если в результате законодательного решения Ландтага возможно причинение вреда интересам Федерации, Федеральное правительство может заявить обоснованное возражение против этого законодательного решения в течение восьми недель со дня его вручения Ведомству Федерального канцлера. Если до начала законодательного процесса, касающегося законодательного решения, Федерации была предоставлена возможность высказать собственное мнение о проекте этого решения, то возражение может основываться только на утверждении о вмешательстве в компетенцию Федерации. При наличии возражения законодательное решение может быть опубликовано, только если оно будет повторно подтверждено Ландтагом в присутствии не менее половины членов.

3. До истечения срока, установленного для заявления возражения, опубликование законодательного решения допускается лишь при наличии явно выраженного согласия с ним Федерального правительства.

4. В отношении законодательных решений Ландтагов, регулирующих налоговые вопросы, действуют положения Конституционного закона о финансах.

¹ В редакции Закона 1983 г., № 175.

Статья 99. 1. Конституция земли, которая должна приниматься в форме конституционного закона земли, изменяется также конституционным законом земли, если этим не затрагивается Федеральная Конституция.

2. Конституционный закон земли может быть принят лишь в присутствии половины членов Ландтага и большинством в две трети поданных голосов.

Статья 100. 1. Каждый Ландтаг может быть распущен Федеральным президентом по представлению Федерального правительства и с согласия Федерального совета. Согласие Федерального совета должно быть дано в присутствии половины членов и большинством в две трети поданных голосов. В голосовании не могут участвовать представители той земли, Ландтаг которой должен быть распущен.

2. В случае роспуска Ландтага в течение трех недель должны быть назначены в соответствии с положениями Конституции земли новые выборы; вновь избранный Ландтаг должен быть созван в течение четырех недель после выборов.

Статья 101. 1. Исполнительная власть каждой земли осуществляется правительством земли, которое избирается Ландтагом.

2. Члены правительства земли не должны входить в состав Ландтага. Однако в правительство земли могут избираться лишь те лица, которые обладают правом быть избранными в Ландтаг.

3. Правительство земли состоит из губернатора земли, необходимого числа заместителей и других членов.

4. До вступления в должность губернатор земли перед Федеральным президентом, а другие члены правительства земли — перед губернатором земли приносят присягу в верности Федеральной Конституции. В дополнение допустимо принесение присяги религиозного содержания.

Статья 102. 1. Федерация осуществляет свою исполнительную власть в землях, за исключением случаев, когда она имеет здесь собственные федеральные органы (прямое федеральное управление), через губернатора земли и подчиненные ему органы земли (непрямое федеральное

управление). Если исполнение функций, которые относятся к непрямому федеральному управлению, поручено федеральным органам, в частности органам федеральной полиции, то федеральные органы при исполнении данных функций подчиняются губернатору земли и связаны его указаниями (статья 20, абзац 1); поручено ли и в какой мере поручено таким федеральным органам осуществление актов исполнения, определяется федеральными законами; они могут быть опубликованы только с согласия заинтересованных земель, если это не касается случаев поручения исполнения в отношении вопросов, указанных в абзаце 2.

2. В рамках установленной в Конституции сферы компетенции федеральные органы могут непосредственно заниматься исполнением по следующим вопросам:

установление границ, товарообмен и торговля скотом с зарубежными странами, таможенное дело, регулирование и надзор в отношении въезда на территорию Федерации и выезда из нее, федеральные финансы, монополии, меры, веса, стандарты и пробы, техническое опробование, юстиция, паспортное дело, прописка, оружие, боеприпасы, взрывчатые вещества, а также стрелковое дело, патентное дело, охрана образцов, марок и иных товарных знаков, транспорт, водная и судовая полиция, почта, телеграф и телефон, горное дело, регулирование и содержание в порядке Дуная, строительство плотин, сооружение и содержание в порядке водных путей, геодезия, трудовое право, социальное страхование, охрана памятников, организация федеральной полиции и федеральной жандармерии и руководство ими, наконец, — при наличии чрезвычайных обстоятельств и там, где в день вступления в силу настоящего Федерального конституционного закона сфера местной компетенции органов федеральной полиции не совпадает с территорией какой-либо земли Федерации — поддержание общественного спокойствия, порядка и безопасности, за исключением деятельности местной полиции безопасности; вопросы, касающиеся печати, объединений, собраний и функций полиции, ведающей делами иностранцев; военное дело, попечение участников войны и их близких; демографическая политика в той части, в которой она касается предоставления пособий на детей и компенсаций в интересах семьи; школьное дело,

а также воспитание в школах-интернатах и студенческих общежитиях, за исключением профессионального школьного обучения и воспитания в школах-интернатах сельского и лесного хозяйства.

3. За Федерацией сохраняется право поручить губернатору земли осуществление исполнительной власти Федерации также и в отношении вопросов, перечисленных в абзаце 2.

4. Создание собственных федеральных органов для рассмотрения иных вопросов, помимо перечисленных в абзаце 2, допускается только с согласия заинтересованных земель.

5. На территорию, относящуюся к сфере местной компетенции какого-либо органа федеральной полиции, обеспечивающего охрану безопасности Федерации, не могут вводиться и там не должны находиться подразделения по охране безопасности, принадлежащие какой-либо другой территориальной единице. Роспуск обеспечивающих охрану подразделений, организация и существование которых противоречит данному положению, относится к исполнительной власти Федерации.

6. Создание органов федеральной полиции, установление их территориальной компетенции и тех сфер управления, где на основании федеральных законов, изданных согласно статье 10, исполнительная деятельность осуществляется органами федеральной полиции, а также определение их предметной компетенции и издание особых служебных предписаний для их органов производится на основе постановления Федерального правительства. Если такому органу должно быть передано исполнение функций, входящих в сферу собственной исполнительной власти земли, то указанное постановление может быть издано лишь тогда, когда передача этих функций органам федеральной полиции была предусмотрена законом соответствующей земли.

7. Если в отдельных общинах ввиду угрозы общественному спокойствию и порядку окажется необходимым принять особые меры, то компетентный федеральный министр может поручить осуществление этих мер на время существования опасности своим федеральным органам.

Статья 103. 1. По вопросам, относящимся к непрямому федеральному управлению, губернатор земли связан

указаниями (статья 20) Федерального правительства, а также отдельных федеральных министров и обязан обеспечивать реализацию таких указаний, применяя и те средства, которыми он располагает как орган, действующий в сфере собственной компетенции земли.

2. Правительство земли при установлении своего регламента может принять решение о том, что некоторые группы вопросов, относящиеся к непрямому федеральному управлению в силу их связи по существу с вопросами, входящими в сферу собственной компетенции земли, должны решаться от имени губернатора земли членами его правительства. В отношении этих вопросов соответствующие члены правительства земли связаны указаниями (статья 20) губернатора земли в такой же мере, в какой он сам связан указаниями Федерального правительства или отдельных федеральных министров.

3. Предусмотренные абзацем 1 указания Федерального правительства или отдельных федеральных министров должны также и в случаях, перечисленных в абзаце 2, направляться губернатору земли. Последний, если он самостоятельно не осуществляет полномочия, относящиеся к непрямому федеральному управлению, обязан под собственную ответственность (статья 142, абзац 2, п. «г») немедленно передать указание без всяких изменений в письменном виде соответствующему члену правительства земли и проследить за осуществлением этого указания. Если указание не исполняется, несмотря на то, что губернатор земли принял необходимые меры, то ответственность перед Федеральным правительством, предусмотренную статьей 142, несет также и соответствующий член правительства земли.

4. Вопросы, относящиеся к непрямому федеральному управлению, при их рассмотрении в административных инстанциях окончательно решаются губернатором земли, поскольку он выступает в качестве органа, в который обжалуются ранее вынесенные решения, если федеральный закон в порядке исключения, исходя из значения вопроса, определенно не установит иное; вопросы, относящиеся к непрямому федеральному управлению, по которым в качестве первой инстанции решение принимается губернатором земли, могут рассматриваться во всех инстанциях вплоть до компетентного федерального министра, если федеральным законом не установлено иное.

Статья 104. 1. Положения статьи 102 не применяются к учреждениям, на которые возложено исполнение по вопросам, относящимся к компетенции Федерации и перечисленным в статье 17.

2. Федеральные министры, которым поручено управление федеральным имуществом, могут, однако, передавать исполнение таких дел губернатору и подчиненным ему органам земли. Эта передача в любой момент может быть полностью или частично аннулирована. Федеральным законом определяется, в какой мере расходы, связанные с исполнением по таким вопросам, в отдельных исключительных случаях возмещаются Федерацией.

Статья 105. 1. Губернатор земли представляет землю. По вопросам, относящимся к непрямому федеральному управлению, он несет перед Федеральным правительством ответственность, предусмотренную статьей 142. Губернатора земли замещает назначенный правительством земли член правительства (заместитель губернатора земли). Об этом назначении должен быть поставлен в известность Федеральный канцлер. В случае такого замещения назначенный для этого член правительства земли по вопросам, относящимся к непрямому федеральному управлению, также несет перед Федеральным правительством ответственность, предусмотренную статьей 142. Иммунитет не препятствует привлечению губернатора земли или замещающего его члена правительства земли к этой ответственности. Иммунитет также не препятствует привлечению к ответственности члена правительства земли в случае, предусмотренном статьей 103, абзацем 3.

2. Члены правительства земли несут перед Ландтагом ответственность, предусмотренную статьей 142.

3. Для принятия решения о предъявлении обвинения, предусмотренного статьей 142, необходимо присутствие половины членов Ландтага.

Статья 106. Для руководства внутренней службой аппарата правительства земли из числа чиновников управления, обладающих правовыми знаниями, назначается директор службы управления земли. По вопросам, относящимся к непрямому федеральному управлению, он яв-

ляется также вспомогательным органом при губернаторе земли.

Статья 107. Отменена¹.

Б. Столица Федерации — Вена

Статья 108. В Вене — столице Федерации, приравненной по своему положению к положению земли, на общинный совет возложены также функции Ландтага, на городской сенат — также функции правительства земли, на бургомистра — также функции губернатора земли, на магистрат — также функции службы управления правительства земли, на директора магистрата — также функции директора службы управления земли.

Статья 109. В сфере непрямого федерального управления в земле Вена рассмотрение вопросов в административных инстанциях, если это не исключено Федеральным законом, начинается магистратом, являющимся органом районного управления, или в случаях, когда в качестве первой инстанции исполнение поручено федеральным органам (статья 102, абзац 1, второе предложение), начинается этими органами и далее осуществляется бургомистром в качестве губернатора земли; в остальном действуют положения статьи 103, абзац 4.

Статья 110. Сенат по делам об административных взысканиях, образуемый согласно статье 11, абзацу 5 как орган правительства земли при магистрате Вены — столицы Федерации и являющийся высшей инстанцией в судопроизводстве по делам об административной ответственности, относящимся к сфере собственной компетенции земли, должен также осуществлять судопроизводство в качестве высшей инстанции по делам об административной ответственности, относящимся к непрямому федеральному управлению; в этих случаях бургомистр, являющийся одновременно и губернатором земли, уполномочен осуществлять на основании представлений сенатов по делам об административных взысканиях предусмотренное законом право помилования.

¹ Заменена статьей 15а, абзацем 2 Федеральной Конспитуции. — Прим. сост.

Статья 111. Высшей инстанцией при принятии решений по вопросам строительства и налогов являются особые коллегиальные органы. Состав и порядок назначения этих коллегиальных органов регулируются законами земель.

Статья 112. С учетом положений статей 108 — 111 в отношении Вены — столицы Федерации действуют в остальном положения главы «В» данного раздела, за исключением статьи 119, абзаца 4, и статьи 119а. Статья 142, абзац 2, п. «г», подлежит также применению при осуществлении компетенции, переданной Федерацией Вене — столице Федерации.

Статья 113. Отменена¹.

Статья 114. Отменена².

В. Общины

Статья 115. 1. Под общинами, согласно содержанию следующих статей, надлежит понимать местные общины.

2. В отношении вопросов, которые не отнесены определенно к компетенции Федерации, законодательство земли должно урегулировать право общин в соответствии с принципами последующих статей данной главы. Компетенция по вопросам, относящимся согласно статьям 118 и 119 к ведению общин, определяется в соответствии с общими предписаниями настоящей Федеральной Конституции.

Статья 116. 1. Каждая земля делится на общины. Община является территориальной единицей с правом самоуправления и одновременно административной единицей. Каждый участок территории должен принадлежать какой-либо общине.

2. Община является самостоятельной хозяйственной единицей. Она имеет право в пределах, установленных общими законами Федерации и земли, владеть всякого рода имуществом, приобретать его и распоряжаться им,

¹ Федеральным конституционным законом от 30 июля 1925 г., № 268.

² Федеральным конституционным законом от 30 июля 1925 г., № 268.

заниматься хозяйственным предпринимательством, а также в рамках финансовой системы самостоятельно определять свой бюджет и взимать налоги.

3. Для общины с населением не менее 20 000 жителей, если это не ущемляет интересы земли, должен быть по представлению общины на основании закона земли установлен самостоятельный статус (городской правовой статус). Такое законодательное решение может быть опубликовано лишь с согласия Федерального правительства. Согласие считается данным, если в течение восьми недель со дня получения законодательного решения компетентным федеральным министерством Федеральное правительство не сообщит губернатору земли о своем отказе. Город, имеющий самостоятельный статус, должен помимо задач общинного управления осуществлять также задачи районного управления.

4. Соответствующим законодательством (статьи 10 — 15) может быть предусмотрено образование в определенных целях союзов общин. В случаях, когда такие союзы общин должны выполнять задачи, относящиеся к сфере собственной компетенции общины, входящие в такой союз общины должны допускать осуществление союзом необходимого влияния при выполнении возложенных на него задач. При образовании союзов общин в порядке осуществления исполнительной деятельности должно быть заранее заслушано мнение заинтересованных общин.

Статья 117. 1. В качестве органов общины должны в любом случае действовать:

а) общинный совет, который является общим представительным органом, подлежащим избранию входящими в общину гражданами, обладающими избирательным правом;

б) общинное правление (городской совет), а в городах, имеющих самостоятельный статус, — городской сенат;

в) бургомистр.

2. Выборы в общинный совет проводятся по пропорциональной системе на основе равного, прямого избирательного права путем лично осуществляемого тайного голосования гражданами Федерации, которые имеют постоянное местожительство на территории общины. Положение о выборах не может содержать более ограни-

ченные условия активного и пассивного избирательного права, чем Положение о выборах в Ландтаг. Однако может быть определено, что активное и пассивное избирательное право на выборах в общинный совет не предоставляется лицам, проживающим на территории общины менее одного года, если очевидно, что их пребывание в общине является лишь временным. Предписания об обязанности участия в выборах при проведении выборов Ландтага (статья 95, абзац 1, последнее предложение) подлежат применению соответственно и при выборах общинного совета. Положение о выборах может устанавливать, что избиратели осуществляют свое избирательное право по избирательным округам, каждый из которых является территориально обособленным. Подразделение избирателей на иные избирательные единицы не допускается.

3. Для принятия решения общинным советом необходимо простое большинство голосов его членов, присутствующих в таком количестве, которое требуется для признания совета правомочным; однако могут быть предусмотрены и другие условия для принятия решения по определенным вопросам.

4. Заседания общинного совета являются открытыми, однако могут быть предусмотрены исключения. При обсуждении проекта сметы общины или итогового баланса гласность не может быть исключена.

5. Партии, представленные в общинном совете в соответствии с количеством полученных в нем мандатов, должны быть представлены в общинном правлении.

6. Ведение дел в общинах осуществляется службой общинного управления (службой городского управления), а в городах, имеющих самостоятельный статус, — магистратом. Для руководства внутренней службой магистрата из числа чиновников управления, обладающих правовыми знаниями, назначается директор магистрата.

Статья 118. 1. Сферу компетенции общины составляют ее собственные полномочия и полномочия, переданные ей Федерацией или землей.

2. Сфера собственной компетенции общины, помимо полномочий, указанных в статье 116, абзаце 2, включает в себя все вопросы, касающиеся исключительно или преимущественно местных интересов граждан, входящих в

общину, и при условии, что необходимые по этим вопросам меры могут быть приняты общиной в пределах ее территориальных границ. В законах должны быть точно перечислены те полномочия, которые относятся к сфере собственной компетенции общины.

3. Община, в частности, в сфере ее собственной компетенции отвечает за выполнение задач публичного управления по следующим вопросам:

1) назначение общинных органов в тех пределах, в каких это не ограничивает компетенцию вышестоящих выборных органов; регулирование внутреннего устройства в целях выполнения задач, стоящих перед общиной;

2) назначение служащих общины и осуществление руководства служебной деятельностью в тех пределах, в каких это не ограничивает компетенцию вышестоящих дисциплинарных, квалификационных и инспекционных комиссий;

3) местная полиция безопасности (статья 15, абзац 2), местная полиция, обеспечивающая порядок при проведении публичных мероприятий;

4) управление транспортными путями внутри общины, местная дорожная полиция;

5) полиция по охране местных угодий;

6) местная полиция рынков;

7) местная полицейская служба здравоохранения, в частности по организации скорой помощи и спасательной службы, а также по организации похоронного дела и кладбищ;

8) полиция нравов;

9) местная строительная полиция, если это не касается зданий, принадлежащих Федерации и служащих публичным целям (статья 15, абзац 5); местная пожарная полиция; планировка местных территорий;

10) публичные учреждения по внесудебному посредничеству при разрешении конфликтов;

11) добровольная распродажа с аукциона движимого имущества.

4. Община должна осуществлять свои полномочия в сфере собственной компетенции в рамках законов и постановлений Федерации и земли под собственную ответственность, будучи не связана указаниями и — с учетом положений статьи 119а, абзаца 5, — стремясь к тому, что-

бы исключалось обжалование в органы управления вне пределов общины. Федерация и земли имеют право осуществлять надзор (статья 119а) в отношении выполнения общиной задач, относящихся к ее собственной компетенции. Этим не затрагиваются положения статьи 12, абзаца 2.

5. Бургомистр, члены общинного правления (городского совета, городского сената) и любые иные назначаемые органы общины несут ответственность перед общинным советом за выполнение своих задач, входящих в сферу собственной компетенции общины.

6. По вопросам, относящимся к сфере собственной компетенции, община может, используя право свободного самоопределения, издавать местные полицейские распоряжения в целях предупреждения или устранения нарушений, мешающих общественной жизни в общине, а также признавать их несоблюдение административным проступком. Такие распоряжения не должны противоречить действующим законам и постановлениям Федерации и земли.

7. По просьбе общины осуществление отдельных полномочий, относящихся к сфере ее собственной компетенции, может быть в соответствии со статьей 119а, абзацем 3, передано по постановлению правительства земли или по постановлению губернатора земли какому-либо государственному органу. Если на основе такого постановления компетенция должна быть передана федеральному органу, то для этого требуется согласие Федерального правительства. Если на основании распоряжения губернатора земли компетенция должна быть передана органу земли, то для этого требуется согласие правительства земли. Такое постановление должно быть отменено, как только отпадет причина, вызвавшая его принятие. Указанная передача полномочий не распространяется на право издания распоряжений согласно абзацу 6.

Статья 119. 1. Компетенция, передаваемая общине, включает в себя полномочия, которые община должна осуществлять в соответствии с федеральными законами либо по поручению, либо на основании указаний Федерации, или те полномочия, которые община должна осуществлять в соответствии с законами земли либо по поручению, либо на основании указаний земли.

2. Полномочия, переданные общине, осуществляются бургомистром. Причем по вопросам, относящимся к компетенции федеральной исполнительной власти, он связан указаниями компетентных органов Федерации, а по вопросам, относящимся к компетенции исполнительной власти земли, — указаниями компетентных органов земель и несет ответственность за эти вопросы в соответствии с положениями абзаца 4.

3. Бургомистр может, не снимая с себя ответственность, перепоручить членам общинного правления (городского совета, городского сената), другим созданным согласно статье 117, абзацу 1, органам или членам коллегиальных органов осуществление от своего имени полномочий по отдельным вопросам, относящимся к переданной общине компетенции вследствие их связи по существу с полномочиями, входящими в сферу собственной компетенции общины. При осуществлении переданных полномочий соответствующие органы или их члены связаны указаниями бургомистра и несут ответственность в соответствии с положениями абзаца 4.

4. В связи с нарушением закона, а также неисполнением постановления или указания названные в абзацах 2 и 3 лица, когда в вину им вменяется умысел или грубая неосторожность, могут быть отстранены от своей должности губернатором земли, если они осуществляли полномочия в области федеральной исполнительной власти, и правительством земли, если они осуществляли полномочия в области исполнительной власти земли. Это, во всяком случае, не касается членства такого лица в общинном совете.

Статья 119а. 1. Федерация и земли осуществляют надзор за тем, не нарушает ли община законы и постановления в ходе исполнительной деятельности в сфере собственной компетенции, в частности не выходит ли она за пределы своей компетенции и выполняет ли задачи, возложенные на нее законом.

2. Кроме того, земля вправе проверять финансовую деятельность общины с точки зрения ее экономичности, рентабельности и целесообразности. Результаты проверки должны быть переданы бургомистру для представления общинному совету. Бургомистр должен в течение трех

месяцев сообщить органам надзора о мерах, принятых по результатам проверки.

3. Право осуществлять надзор и его законодательное регулирование относительно входящих в сферу собственной компетенции общины полномочий федеральной исполнительной власти принадлежит Федерации, а в остальных случаях — землям; надзор должны осуществлять органы общего государственного управления.

4. Органы надзора вправе получать сведения о любых делах общины. Община обязана предоставлять любые сведения, затребованные в конкретном случае органами надзора, и допускать производство проверок на месте.

5. Лицо, считающее, что решением какого-либо общинного органа по вопросам, относящимся к сфере собственной компетенции общины, нарушены его права, может, после того как вопрос был рассмотрен во всех предыдущих инстанциях (статья 118, абзац 4), в течение двух недель после принятия решения обратиться с возражением против решения в орган надзора. Последний должен отменить решение, если оно нарушает права заявителя, и направить дело в общину для принятия нового решения. В отношении городов, имеющих самостоятельный статус, соответствующее законодательство (абзац 3) может установить, что обращение в органы надзора исключается.

6. Община должна незамедлительно сообщать органу надзора о постановлениях, изданных в сфере собственной компетенции. Орган надзора, заслушав мнение общины, должен своим постановлением отменить противозаконные постановления и своевременно сообщить общине о причинах отмены.

7. Если соответствующее законодательство (абзац 3) предусматривает в качестве меры, принимаемой органами надзора, роспуск общинного совета, то при осуществлении надзора органами земли эта мера применяется правительством земли, а при осуществлении надзора органами Федерации — губернатором земли. Допустимость компенсации как меры, используемой органами надзора, должна быть ограничена случаями безусловной необходимости.

Меры, используемые органами надзора, должны применяться так, чтобы при этом были максимально ограждены права, приобретенные третьими лицами.

8. Осуществление общиной в сфере собственной компетенции отдельных мер, касающихся в значительной степени не только местных интересов, в частности имеющих особое финансовое значение, может допускаться на основании соответствующего законодательства (абзац 3) при условии получения разрешения на их осуществление от органа надзора. В качестве причины для отказа в разрешении может быть предусмотрено лишь наличие таких обстоятельств, которые явно оправдывали бы необходимость предпочтения не местных, а более общих интересов.

9. В производстве, осуществляемом органами надзора, община имеет статус стороны; она имеет право обратиться с жалобой на орган надзора в Административный суд (статьи 131 и 132) и в Конституционный суд (статья 144).

10. Положения этой статьи применяются соответственно к осуществлению надзора в отношении союзов общин, если речь идет об их деятельности в сфере собственной компетенции общины (статья 116, абзац 4).

Статья 120. Объединение местных общин в территориальные общины, их устройство на основе самоуправления и установление других принципов организации общего государственного управления в землях является предметом регулирования федерального конституционного законодательства; конкретизация этих законов осуществляется через законодательство земель. Определение компетенции в области служебного права и права, регулирующего замещение должностей служащих территориальных общин, является предметом федерального конституционного законодательства.

ПЯТЫЙ РАЗДЕЛ

КОНТРОЛЬ ЗА РАСЧЕТНОЙ И ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ

Статья 121. 1. Проверка финансовой деятельности Федерации, земель, союзов общин, общин и иных установленных законом субъектов права возлагается на Счетную палату.

2. Счетная палата составляет отчет об итогах выполнения бюджета Федерации и представляет его Национальному совету. Содержание отчета об итогах выполнения

бюджета Федерации не может быть опубликовано до начала его обсуждения в Национальном совете.

3. Все документы по финансовым обязательствам и задолженностям Федерации должны скрепляться подписью председателя Счетной палаты, а при наличии обстоятельств, препятствующих ему в осуществлении своих обязанностей, — подписью его заместителя. Эта подпись гарантирует лишь правомерность займов и правильность их записи в Главной книге, фиксирующей государственные задолженности.

Статья 122. 1. Счетная палата подчиняется непосредственно Национальному совету. По вопросам финансовой деятельности Федерации она выступает в качестве органа Национального совета, а по вопросам финансовой деятельности земель, союзов общин и общин — в качестве органа соответствующего Ландтага.

2. Счетная палата независима от Федерального правительства и правительств земель и подчиняется только положениям закона.

3. Счетная палата состоит из председателя, вице-председателя и необходимого числа чиновников и вспомогательного персонала.

4. Председатель и вице-председатель Счетной палаты избираются Национальным советом по предложению Главного комитета Национального совета. Перед вступлением на свою должность они приносят присягу Федеральному президенту.

5. Председатель и вице-председатель Счетной палаты не должны входить в состав какого-либо общего представительного органа и в течение последних четырех лет быть членами Федерального правительства или правительства одной из земель.

Статья 123. 1. Председатель Счетной палаты приравнивается в отношении ответственности к членам Федерального правительства или правительства земли в зависимости от того, действует ли Счетная палата в качестве органа Национального совета или Ландтага.

2. Председатель и вице-председатель Счетной палаты могут быть отозваны решением Национального совета.

Статья 123а. 1. Председатель и вице-председатель Счетной палаты вправе участвовать в обсуждении в Национальном совете, а также в его комитетах (подкомитетах) докладов Счетной палаты, итогов выполнения бюджета Федерации и глав проекта Федерального закона о финансах, касающихся Счетной палаты.

2. В соответствии с более подробными положениями Федерального закона о регламенте Национального совета председатель Счетной палаты имеет право на то, чтобы по его требованию его мнение было заслушано во всех случаях при обсуждении вопросов, указанных в абзаце 1.

Статья 124. 1. Председателя Счетной палаты при наличии обстоятельств, препятствующих ему в осуществлении своих обязанностей, замещает вице-председатель, а если в отношении последнего также обнаруживаются обстоятельства, препятствующие ему в осуществлении своих обязанностей, — старший по рангу чиновник Счетной палаты. Этот порядок действует и в случаях, когда должность председателя вакантна. Замещение председателя Счетной палаты в Национальном совете определяется Федеральным законом о регламенте Национального совета.

2. В случае замещения председателя на замещающее его лицо распространяются положения статьи 123, абзаца 1.

Статья 125. 1. Чиновников Счетной палаты назначает Федеральный президент по предложению председателя Счетной палаты, который скрепляет это назначение своей подписью; такой же порядок действует и в отношении присвоения служебных званий. Однако Федеральный президент может передать полномочия по назначению определенных категорий чиновников председателю Счетной палаты.

2. Вспомогательный персонал назначается председателем Счетной палаты.

Статья 126. Ни один член Счетной палаты не может участвовать в руководстве и управлении предприятиями, деятельность которых подлежит контролю со стороны Счетной палаты. Ни один член Счетной палаты не может также участвовать в руководстве и управлении прочими

предприятиями, деятельность которых направлена на получение прибылей.

Статья 126а. Если у Счетной палаты возникают разногласия с Федеральным правительством, либо федеральным министром, либо правительством земли по поводу толкования положений закона, регулирующих компетенцию Счетной палаты, то по заявлению правительства Федерации (земли) или Счетной палаты вопрос решается Конституционным судом в закрытом заседании. Порядок производства регулируется федеральным законом.

Статья 126б. 1. Счетная палата должна проводить проверку всего государственного хозяйства Федерации, а также финансовой деятельности, связанной с благотворительными, иными фондами и учреждениями, управление которыми осуществляется органами Федерации или лицами (объединениями лиц), назначенными для этого органами Федерации.

2. Счетная палата проверяет, далее, финансовую деятельность предприятий, организуемых либо исключительно самой Федерацией, либо Федерацией совместно с другими субъектами права, в отношении которых Счетная палата компетентна осуществлять контроль в случаях, когда им принадлежит не менее 50% первоначального, основного или собственного капитала, или также проверяет деятельность предприятий, которые эксплуатируются исключительно самой Федерацией либо ею совместно с другими указанными выше субъектами права. К такому финансовому участию приравнивается управление предприятиями, осуществляемое с помощью иных финансовых или каких-либо экономических или организационных мер. Компетенция Счетной палаты распространяется также на другие предпринимательские организации любого уровня, которые подпадают под признаки, указанные в данном абзаце.

3. Счетная палата правомочна проводить проверку финансовой деятельности публично-правовых корпораций за счет средств Федерации.

4. По решению Национального совета или по требованию членов Национального совета Счетная палата должна в сфере своей компетенции проводить специальные

проверки финансовой деятельности. Более подробное регулирование устанавливается Федеральным законом о регламенте Национального совета. Счетная палата должна также проводить такие проверки по обоснованному требованию Федерального правительства или федерального министра и сообщать о результатах органу, потребовавшему проведения проверки.

5. Проверка, проводимая Счетной палатой, включает выявление точности цифровых данных, соответствия деятельности имеющимся предписаниям и, далее, ее экономичности, рентабельности и целесообразности.

Статья 126в. Счетная палата правомочна проверять финансовую деятельность представителей органов социального страхования.

Статья 126г. 1. Счетная палата ежегодно не позднее 15 октября представляет Национальному совету доклад о своей деятельности за прошедший год. Кроме того, Счетная палата может в любое время сообщать Национальному совету об отдельных фактах, установленных ею по различным ходатайствам. Одновременно с представлением каждого доклада Национальному совету Счетная палата обязана направить его Федеральному канцлеру. Ежегодный доклад о деятельности Счетной палаты должен быть опубликован; однако опубликование его содержания не может иметь места до начала обсуждения в Национальном совете.

2. Для рассмотрения докладов Счетной палаты в Национальном совете образуется постоянный комитет. При его образовании должен соблюдаться принцип пропорционального представительства.

Статья 127. 1. Счетная палата должна проводить проверку финансовой деятельности в сфере собственной компетенции земель, а также финансовой деятельности, связанной с благотворительными, иными фондами и учреждениями, управление которыми осуществляется органами земли или лицами (объединениями лиц), назначенными для этого органами земли. Проверка, проводимая Счетной палатой, включает выявление точности цифровых данных, соответствия деятельности имеющимся предпи-

саниям и, далее, экономичности, рентабельности и целесообразности финансовой деятельности; однако она не распространяется на имеющие важное значение для финансовой деятельности решения компетентных представительных органов, действующих в соответствии с Конституцией.

2. Правительства земель обязаны ежегодно передавать Счетной палате предварительные сметы и итоговые балансовые отчеты.

3. Счетная палата проверяет, далее, финансовую деятельность предприятий, организуемых либо исключительно самой землей, либо землей совместно с другими субъектами права, в отношении которых Счетная палата компетентна осуществлять контроль в случаях, когда им принадлежит не менее 50% первоначального, основного или собственного капитала, или также проверяет деятельность предприятий, которые эксплуатируются исключительно самой землей либо ею совместно с другими указанными выше субъектами права. Относительно понятия финансового участия действует соответственно статья 126б, абзац 2. Компетенция Счетной палаты распространяется также на другие предпринимательские организации любого уровня, которые подпадают под признаки, указанные в данном абзаце.

4. Счетная палата правомочна проводить проверку финансовой деятельности публично-правовых корпораций за счет средств земли.

5. Счетная палата должна сообщать результаты своей проверки правительству земли для представления в Ландтаг и для обязательной подготовки заключения, которое должно быть составлено в течение трех недель. Правительство земли обязано сообщать Счетной палате в течение трех месяцев о мерах, принятых по результатам проверки.

6. Счетная палата обязана также передать для сведения Федерального правительства доклад, представленный Ландтагу, вместе с обязательным заключением правительства земли.

7. По обоснованному требованию правительства земли Счетная палата должна в сфере своей компетенции проводить специальные проверки финансовой деятельности и сообщать о результатах органу, потребовавшему проведения проверки.

8. Положения данной статьи действуют также в отношении проверки финансовой деятельности города Вены, при этом вместо Ландтага действует общинный совет, а вместо правительства земли — городской сенат.

Статья 127а. 1. Контролю Счетной палаты подлежит финансовая деятельность общин с населением не менее 20 000 жителей, а также финансовая деятельность, связанная с благотворительными, иными фондами и учреждениями, управление которыми осуществляется органами общины или лицами (объединениями лиц), назначенными для этого органами общины. Проверка, проводимая Счетной палатой, включает выявление точности цифровых данных, соответствия деятельности имеющимся предписаниям и, далее, экономичности, рентабельности и целесообразности финансовой деятельности.

2. Бургомистры обязаны ежегодно передавать Счетной палате и одновременно правительству земли предварительные сметы и итоговые балансовые отчеты.

3. Счетная палата проверяет, далее, финансовую деятельность предприятий, организуемых либо исключительно самой общиной с населением не менее 20 000 жителей, либо общиной совместно с другими субъектами права, в отношении которых Счетная палата компетентна осуществлять контроль в случаях, когда им принадлежит не менее 50% первоначального, основного или собственного капитала, или также проверяет деятельность предприятий, которые эксплуатируются исключительно самой общиной либо ею совместно с другими указанными выше субъектами права. Относительно понятия финансового участия действует соответственно статья 126б, абзац 2. Компетенция Счетной палаты распространяется также на другие предпринимательские организации любого уровня, которые подпадают под признаки, указанные в данном абзаце.

4. Счетная палата правомочна проводить проверку финансовой деятельности публично-правовых корпораций за счет средств общины с населением не менее 20 000 жителей.

5. Счетная палата должна сообщать результаты своей проверки бургомистру для представления общинному совету и для обязательной подготовки заключения, которое

должно быть составлено в течение трех недель. По истечении этого срока Счетная палата передает результаты проверки вместе с обязательно составленным заключением правительству земли, которое представляет их Ландтагу. Бургомистр обязан в течение трех месяцев сообщить Счетной палате о мерах, принятых по результатам проверки.

6. Счетная палата обязана также сообщать результаты своей проверки финансовой деятельности Федеральному правительству.

7. По обоснованному требованию соответствующего правительства земли Счетная палата должна в отдельных случаях проводить проверку также финансовой деятельности общин с населением менее 20 000 жителей и сообщать о результатах этой проверки правительству земли. Подлежат применению абзацы 1 и 3 данной статьи.

8. Положения, действующие в отношении проверки финансовой деятельности общин с населением не менее 20 000 жителей, подлежат соответственно применению и в отношении проверки финансовой деятельности союзов общин.

Статья 128. Более подробные положения об организации и деятельности Счетной палаты устанавливаются федеральным законом.

ШЕШТОЙ РАЗДЕЛ

ГАРАНТИИ СОБЛЮДЕНИЯ КОНСТИТУЦИИ И ЗАКОННОСТИ УПРАВЛЕНИЯ

А. Административный суд

Статья 129. Обеспечение законности всего государственного управления возлагается на Административный суд, находящийся в Вене.

Статья 130. 1. Административный суд выносит решения по жалобам, в которых указывается на:

- а) противоправность решений органов управления,
- б) противоправность непосредственного исполнения служебного приказа или осуществления принудительного воздействия в отношении определенного лица или

в) нарушение органами управления обязанности по принятию решений. Кроме того, Административный суд рассматривает жалобы на указания, даваемые согласно статье 81а, абзацу 4.

2. Противоправность не признается в случаях, когда законодательство не устанавливает обязательные правила для деятельности органов управления и предоставляет самим органам выбор поведения при условии, что органы руководствуются этим свободным усмотрением в соответствии с предписаниями закона.

Статья 131. 1. Жалобу на решение органа управления вследствие противоправности может подать:

1) всякое лицо, утверждающее, что таким решением нарушены его права, если дело уже было рассмотрено во всех предыдущих инстанциях;

2) компетентный федеральный министр по вопросам, указанным в статьях 11, 12 и 14, абзацах 2 и 3, и статье 14а, абзацах 3 и 4, а также по вопросам, в отношении которых коллегиальное решение является основой решения школьного совета земли или района, если это решение не может быть больше обжаловано сторонами в обычные инстанции;

3) компетентное правительство земли на решения компетентного федерального министра по вопросам, указанным в статье 15, абзаце 5, первом предложении.

2. Законами Федерации и земель, регулирующими отдельные области управления, определяется, при каких предпосылках допускается обжалование решений органов управления вследствие их противоправности и в других случаях, кроме указанных в абзаце 1.

Статья 131а. Лицо, в отношении которого был непосредственно исполнен служебный приказ или осуществлено принудительное воздействие, может подать жалобу на это, если оно утверждает, что указанными мерами нарушены его права.

Статья 132. Жалобы на нарушение обязанности по принятию решений может подать каждый, кто имел право участвовать в административном производстве в качестве стороны, заинтересованной в выполнении обязанности по принятию решений.

Статья 133. Из подсудности Административного суда исключены:

- 1) дела, относящиеся к подсудности Конституционного суда,
- 2) отменен,
- 3) дела, связанные с патентами,
- 4) дела, по которым решение в высшей инстанции выносится коллегиальным органом, если согласно закону Федерации или земли, регулирующему организацию данного органа, в число его членов входит хотя бы один судья, остальные члены при выполнении ими своих обязанностей также не связаны какими-либо указаниями и если решение данного органа не подлежит отмене или изменению в порядке управления и, если, несмотря на наличие этих условий, специально не предусмотрено обращение с жалобой в Административный суд.

Статья 134. 1. Административный суд состоит из Председателя, заместителя Председателя и необходимого числа других членов (председателей сенатов и советников).

2. Председатель, заместитель Председателя и члены Административного суда назначаются Федеральным президентом по предложению Федерального правительства. Федеральное правительство выдвигает свои предложения, кроме случаев, когда это касается должностей Председателя или заместителя Председателя, на основании предложений о трех кандидатурах, представленных Пленумом Административного суда.

3. Все члены Административного суда должны иметь законченное образование в области государственно-правовых наук и не менее десяти лет занимать такое служебное положение, для которого необходимо наличие этого образования. Не менее одной трети членов должны иметь право на допуск к судейской службе и не менее одной четверти членов должны быть привлечены из специальных учреждений в землях, где они занимались профессиональной деятельностью, желательно в сфере службы управления земель.

4. Члены Федерального правительства, правительства земли или какого-либо общего представительного органа не могут быть членами Административного суда; в отношении членов общих представительных органов, избран-

ных на определенный срок полномочий или деятельности, запрет быть членом суда сохраняется также при их досрочном отказе от мандата до истечения срока полномочий или деятельности.

5. Председателем или заместителем Председателя Административного суда не может быть назначено лицо, которое в течение последних четырех лет выполняло одну из указанных в абзаце 4 функций.

6. Все члены Административного суда являются профессиональными назначаемыми судьями. На них распространяются также положения статьи 87, абзаца 1 и 2, и статьи 88, абзаца 2. Согласно закону члены Административного суда выходят в отставку 31 декабря того года, в который им исполняется 65 лет.

Статья 135. 1. В Административном суде решения по делам выносят сенаты, которые образуются Пленумом из числа членов суда.

2. Компетенция по рассмотрению дел должна распределяться Пленумом между сенатами заранее на срок, установленный федеральным законом.

3. Дело, отнесенное согласно такому распределению к компетенции одного члена суда, может быть изъято у него только при наличии обстоятельств, препятствующих осуществлению им своих обязанностей.

4. Статья 89 действует соответственно и в отношении Административного суда.

Статья 136. Более подробные положения об организации, круге задач и производстве Административного суда регулируются специальным федеральным законом и регламентом, принимаемым на основании указанного закона Пленумом Административного суда.

Б. Конституционный суд

Статья 137. Конституционный суд рассматривает все имущественно-правовые требования, предъявляемые к Федерации, землям, районам, общинам и союзам общин, которые не подлежат ни разрешению в обычном судебном порядке, ни исполнению путем принятия решения органом управления.

Статья 138. 1. Конституционный суд разрешает также споры:

а) между судами и органами управления;

б) между Административным судом и всеми иными судами, в частности также между Административным судом и самим Конституционным судом, а также между обычными и другими судами;

в) между землями, а также между землей и Федерацией.

2. Конституционный суд, далее, по представлению Федерального правительства или правительства земли устанавливает, относится ли законодательный акт или акт исполнительной власти к компетенции Федерации или земель.

Статья 138а. 1. По ходатайству Федерального правительства или заинтересованного правительства земли Конституционный суд устанавливает, имеется ли соглашение, предусмотренное статьей 15а, абзацем 1, и выполнены ли какой-либо землей или Федерацией вытекающие из этого соглашения обязательства в случаях, когда это не касается имущественно-правовых требований.

2. Если это предусмотрено в соглашении, указанном в статье 15а, абзаце 2, то Конституционный суд устанавливает по ходатайству заинтересованного правительства земли, имеется ли такое соглашение и выполнены ли вытекающие из такого соглашения обязательства в случаях, когда это не касается имущественно-правовых требований.

Статья 139. 1. Конституционный суд рассматривает дела о противозаконности постановлений органов Федерации или земель по представлению суда, а в случае, когда такое постановление подлежит применению при рассмотрении правового спора Конституционным судом — по инициативе суда в силу возложенных на него обязанностей.

Он рассматривает дела о противозаконности постановлений органов земель также по представлению Федерального правительства и о противозаконности постановлений федеральных органов — также по представлению правительства земли, а о противозаконности постановлений органов, осуществляющих надзор в отношении общин в соответствии со статьей 119а, абзацем 6, — также по

представлению заинтересованной общины. Он рассматривает, кроме того, дела о противозаконности постановлений по ходатайству лица, которое утверждает, что из-за этой противозаконности непосредственно нарушены его права в случаях, когда постановление действует в отношении данного лица без вынесения судебного решения или издания специального указания; в отношении таких ходатайств действует соответственно статья 89, абзац 3.

2. Если при рассмотрении в Конституционном суде правового спора, в отношении которого Конституционный суд должен применить какое-либо постановление, ходатайство стороны становится беспредметным, то, несмотря на это, начатое производство по проверке законности постановления должно быть продолжено.

3. Конституционный суд может отменить постановление как противозаконное только в том случае, когда было определено заявлено ходатайство о его отмене или когда указанное постановление подлежало бы применению Конституционным судом при рассмотрении им правового спора. Однако если Конституционный суд приходит к выводу о том, что постановление в целом:

а) лишено законных оснований,

б) было издано некомпетентным органом или

в) было опубликовано противозаконным способом, то он отменяет постановление в целом как противозаконное. Это положение не действует, если отмена всего постановления в целом явно противоречит правовым интересам стороны, которая заявила ходатайство согласно абзацу 1, последнему предложению, или если в связи с ее делом о правовом споре был обнаружен повод для возбуждения по инициативе суда в силу возложенных на него обязанностей производства по проверке постановления.

4. Если постановление к моменту вынесения решения Конституционным судом утратило силу, а производство было ранее возбуждено по инициативе суда в силу возложенных на него обязанностей или ходатайство об этом было заявлено судом либо лицом, которое утверждает, что из-за противозаконности постановления непосредственно нарушены его права, Конституционный суд должен вынести решение о том, было ли постановление противозаконным. Соответственно действует абзац 3.

5. Решение Конституционного суда, которым постановление отменяется как противозаконное, обязывает высшие компетентные органы Федерации или земли незамедлительно опубликовать сообщение об отмене. Это положение действует соответственно и в случаях вынесения решения согласно абзацу 4. Решение об отмене вступает в силу со дня опубликования, если Конституционный суд сам не установит срок прекращения действия постановления, который не может превышать шести месяцев, а при необходимости осуществления каких-либо законодательных мер — одного года.

6. Если постановление было отменено как противозаконное или Конституционный суд согласно абзацу 4 вынес решение о том, что постановление было противозаконным, то эти решения Конституционного суда являются обязательными для всех судов и органов управления. В отношении обстоятельств, возникших до отмены, постановление подлежит, однако, за исключением случая, послужившего поводом к его отмене, применению и в дальнейшем, если Конституционный суд в своем решении об отмене не установит иное. Если Конституционный суд в своем решении об отмене установил срок согласно абзацу 5, то постановление подлежит применению в отношении всех соответствующих обстоятельств, которые возникнут до истечения этого срока, за исключением случая, послужившего поводом к его отмене.

Статья 139а. Конституционный суд рассматривает вопрос о том, не превышены ли при переопубликовании правового предписания пределы предоставленных полномочий — по представлению суда; в том случае, когда переопубликование правового предписания является основой для решения самого Конституционного суда, — в силу возложенных на него обязанностей по своей инициативе; в отношении правовых предписаний, которые переопубликованы Федерацией, — также по представлению правительства земли, а в отношении правовых предписаний, которые переопубликованы какой-либо землей, — также по представлению Федерального правительства. Он рассматривает, кроме того, вопрос о том, не превышены ли пределы предоставленных полномочий при переопубликовании правового предписания, — по представлению

лица, утверждающего, что этим непосредственно нарушены его права, поскольку вновь перепубликованное правовое предписание непосредственно действует в отношении данного лица без вынесения судебного решения или издания специального указания. Подлежат соответственно применению статья 89, абзацы 2, 3 и 5, а также статья 139, абзацы 2 — 6.

Статья 140. 1. Конституционный суд рассматривает дела о противоконституционности законов Федерации или земель — по представлению Административного суда, Верховного суда или суда, уполномоченного на рассмотрение дела в качестве второй инстанции, а в случаях, когда такой закон подлежит применению при рассмотрении правового спора Конституционным судом, — в силу возложенных на него обязанностей по своей инициативе. Он рассматривает дела о противоконституционности законов земель также по представлению Федерального правительства и о противоконституционности федеральных законов — также по представлению правительства земли или одной трети членов Национального совета. Конституционным законом земли может быть установлено, что такое право на представление по поводу противоконституционности законов земель принадлежит также одной трети членов Ландтага. Конституционный суд рассматривает, кроме того, дела о противоконституционности законов по ходатайству лица, которое утверждает, что из-за этой противоконституционности непосредственно нарушены его права в случаях, когда закон действует в отношении указанного лица без вынесения судебного решения или издания специального указания; в отношении таких ходатайств действует соответственно статья 89, абзац 3.

2. Если при рассмотрении в Конституционном суде правового спора, в отношении которого конституционный суд должен применить какой-либо закон, ходатайство стороны становится беспредметным, то, несмотря на это, начатое производство по проверке конституционности подлежащего применению закона должно быть продолжено.

3. Конституционный суд может отменить закон как противоконституционный только в том случае, когда было определено заявлено ходатайство о его отмене или когда

указанный закон подлежал бы применению Конституционным судом при рассмотрении им правового спора. Однако если Конституционный суд приходит к выводу о том, что закон в целом был принят законодательным органом, не уполномоченным на это в силу разделения компетенции, или был опубликован противоконституционным способом, то Конституционный суд отменяет закон в целом как противоконституционный. Это положение не действует, если отмена всего закона в целом явно противоречит правовым интересам стороны, которая заявила ходатайство согласно абзацу 1, последнему предложению, или если в связи с ее делом о правовом споре был обнаружен повод для возбуждения по инициативе суда в силу возложенных на него обязанностей производства по проверке закона.

4. Если закон к моменту вынесения решения Конституционным судом уже утратил силу, а производство возбуждено по инициативе суда согласно возложенным на него обязанностям или ходатайство об этом было заявлено судом или лицом, которое утверждает, что из-за противоконституционности закона непосредственно нарушены его права, Конституционный суд должен вынести решение о том, был ли закон противоконституционным. Соответственно действует абзац 3.

5. Решение Конституционного суда, которым закон отменяется как противоконституционный, обязывает Федерального канцлера или губернатора соответствующей земли незамедлительно опубликовать сообщение об отмене. Это положение действует соответственно и в случае вынесения решения согласно абзацу 4. Решение об отмене вступает в силу со дня опубликования, если Конституционный суд сам не установит срок прекращения действия закона. Этот срок не может превышать одного года.

6. Если решением Конституционного суда закон отменяется как противоконституционный, то со дня вступления в силу решения об отмене, если в решении не указано иное, снова вступают в действие законодательные положения, которые были отменены законом, признанным Конституционным судом противоконституционным. При опубликовании решения об отмене закона должно быть также указано, вступают ли опять в силу какие-либо законодательные положения, и какие именно.

7. Если закон был отменен как противоконституционный или Конституционный суд согласно абзацу 4 вынес решение о том, что закон был противоконституционным, то эти решения Конституционного суда обязательны для всех судов и органов управления. В отношении обстоятельств, возникших до отмены, закон подлежит, однако, за исключением случая, послужившего поводом к его отмене, применению и в дальнейшем, если Конституционный суд в своем решении об отмене не установит иное. Если Конституционный суд в своем решении об отмене установил срок согласно абзацу 5, то закон подлежит применению в отношении всех соответствующих обстоятельств, которые возникнут до истечения этого срока, за исключением случая, послужившего поводом к его отмене.

Статья 140а. 1. Конституционный суд рассматривает дела о противоправности государственных договоров. Причем в отношении государственных договоров, заключенных с согласия Национального совета в соответствии со статьей 50, подлежит применению статья 140, в отношении всех других государственных договоров — статья 139 с учетом того, что государственные договоры, противозаконность или противоконституционность которых установлена Конституционным судом, со дня опубликования его решения не должны применяться органами, уполномоченными осуществлять их исполнение, если Конституционный суд сам не определит срок, в течение которого такой договор подлежит применению в дальнейшем. Этот срок не может превышать двух лет в отношении государственных договоров, указанных в статье 50, и одного года в отношении всех других государственных договоров.

2. Если Конституционный суд установит противозаконность или противоконституционность государственного договора, который подлежит исполнению на основании принятия законов или постановлений, то решение, вынесенное согласно статье 50, абзацу 2, или предписание согласно статье 65, абзацу 1, второму предложению, утрачивает силу.

Статья 141. 1. Конституционный суд рассматривает дела:

а) об опротестовании выборов Федерального президента, выборов в общие представительные органы и высшие руководящие органы (представительные органы) законных профессиональных представительств;

б) об опротестовании выборов в правительство земли и в исполнительные органы общины;

в) по ходатайству общего представительного органа о лишении мандата одного из своих членов;

г) по ходатайству высшего руководящего органа (представительного органа) законного профессионального представительства о лишении мандата одного из членов такого органа;

д) в случаях, когда в законах Федерации и земель, регулирующих вопросы проведения выборов, предусмотрено лишение мандата решением органа управления — об обжаловании таких решений, на основании которых производится лишение мандата в общем представительном органе, в исполнительном органе общины или в высшем руководящем органе (представительном органе) законного профессионального представительства, если вопрос уже рассмотрен во всех других инстанциях. Опротестование (ходатайство) может быть обосновано ссылкой на нарушение предусмотренной законом процедуры выборов или соответственно на предусмотренное законом основание для лишения членства в общем представительном органе, в исполнительном органе общины или в высшем руководящем органе (представительном органе) законного профессионального представительства. Конституционный суд должен удовлетворить протест в отношении выборов, если утверждаемая противоправность процедуры выборов доказана и повлияла на результаты выборов. При производстве по данному вопросу в органах управления общий представительный орган и законное профессиональное представительство имеют также статус стороны.

2. Если протест, поданный согласно абзацу 1, п. «а», удовлетворен и в связи с этим необходимо провести частично либо полностью повторные выборы Национального совета или Ландтага, то соответствующие члены данного представительного органа утрачивают свои мандаты со времени получения мандатов теми членами, которые

были избраны при повторных выборах, проведенных в течение 100 дней по вручении решения Конституционного суда.

3. Федеральным законом регулируется, при наличии каких условий Конституционный суд выносит решения в отношении опротестования результатов рассмотрения предложений, выдвинутых в порядке народной инициативы, или результатов народного голосования. Федеральный закон может также предписать, на какой срок следует отложить ввиду возможного опротестования опубликование федерального закона, по поводу которого было проведено народное голосование.

Статья 142. 1. Конституционный суд рассматривает дела в связи с обвинениями, которые влекут предусмотренную Конституцией ответственность верховных органов Федерации и земель за допущенные ими в ходе их официальной деятельности виновные правонарушения.

2. Обвинение может быть возбуждено:

а) против Федерального президента — в связи с нарушением им Федеральной Конституции — по решению Федерального собрания;

б) против членов Федерального правительства и органов, приравненных к ним в отношении ответственности, в связи с нарушением ими закона — по решению Национального совета;

в) против членов правительства земли и органов, приравненных к ним в отношении ответственности, установленной настоящим законом или Конституцией земли, — в связи с нарушением ими закона — по решению соответствующего Ландтага;

г) против губернатора земли, его заместителя (статья 105, абзац 1) или члена правительства земли (статья 103, абзацы 2 и 3) — в связи с нарушением ими закона, а также неисполнением постановлений или иных распоряжений (указаний) Федерации по вопросам непрямого федерального управления, а в отношении членов правительства земли также в связи с неисполнением ими указаний губернатора по таким же вопросам — по решению Федерального правительства;

д) против органов столицы Федерации Вены в случаях, когда они в сфере собственной компетенции выпол-

няют отнесенные к области Федерального исполнения задачи — в связи с нарушением ими закона, — по решению Федерального правительства;

е) против губернатора земли — в связи с неисполнением указа, данного согласно статье 14, абзацу 8, — по решению Федерального правительства;

ж) против президента или исполняющего обязанности президента школьного совета земли — в связи с нарушением закона, а также неисполнением постановлений или прочих распоряжений (указаний) Федерации — по решению Федерального правительства.

3. Если Федеральное правительство согласно абзацу 2, п. «г» возбудило обвинение лишь против губернатора земли или его заместителя, но при этом выяснилось, что вина согласно абзацу 2, п. «г» лежит на другом члене правительства земли, на которого были возложены согласно статье 103, абзацу 2, дела непрямого федерального управления, то Федеральное правительство может в любое время до вынесения решения выдвинуть свое обвинение также против этого члена правительства земли.

4. Если Конституционный суд выносит решение об осуждении, то этим решением лицо отстраняется от должности, а при особо отягчающих обстоятельствах также временно лишается политических прав; при малозначительности правонарушений в случаях, упомянутых в абзаце 2, п. «г», «е» и «ж», Конституционный суд может ограничиться констатацией правонарушения. Отстранение от должности президента школьного совета земли ведет также к отстранению служащего от той должности, с которой должность президента связана согласно статье 81а, абзацу 3, п. «б».

5. Федеральный президент может использовать предоставленное ему согласно статье 65, абзацу 2, п. «в» право в случаях, предусмотренных в п. «а», «б» и «в» второго абзаца данной статьи, только по ходатайству представительного органа, принявшего решение о возбуждении обвинения, а в случаях, предусмотренных в п. «г», «е» и «ж», — только по ходатайству Федерального правительства, но при всех условиях — лишь с согласия обвиняемого.

Статья 143. Против лиц, названных в статье 142, может быть также возбуждено обвинение в связи с совершением деяний, наказуемых в уголовном порядке и связанных с официальной деятельностью подлежащих обвинению лиц. В отношении этих случаев компетентен только Конституционный суд; ему передается разбирательство дела, уже начавшееся в обычном уголовном суде. Конституционный суд может наряду со статьей 142, абзацем 4, применять в таких случаях также положения уголовного законодательства.

Статья 144¹. 1. Конституционный суд рассматривает жалобы на решения органов управления, если лицо, подавшее жалобу, утверждает, что таким решением нарушено его право, гарантированное конституционным законом, или что нарушение его прав связано с применением противозаконного постановления, противоконституционного закона или противоправного государственного договора. При таких же условиях Конституционный суд рассматривает жалобы на непосредственное осуществление органом управления приказа или принудительного воздействия, направленного против определенного лица. Жалоба может быть подана лишь после того, как дело рассмотрено во всех других инстанциях, к ведению которых оно относится.

2. Конституционный суд может отклонить рассмотрение жалобы до начала разбирательства своим определением, если отсутствуют достаточные основания для ее удовлетворения. Отклонение рассмотрения недопустимо, когда дело касается вопросов, изъятых согласно статье 133 из подсудности Административного суда.

3. Если Конституционный суд признает, что обжалованное решение органа управления или непосредственное осуществление органом управления приказа или принудительного воздействия не нарушило право в смысле абзаца 1 и что дело не касается вопросов, которые согласно статье 133 изъяты из подсудности Административного суда, Конституционный суд должен одновременно с отказом в удовлетворении по ходатайству подавшего

¹ В редакции Закона 1981 г., № 350.

жалобу лица передать его жалобу в Административный суд для разрешения вопроса о том, не нарушено ли какое-либо другое право лица, подавшего жалобу, решением или путем непосредственного осуществления приказа или принудительного воздействия. Это положение действует соответственно и в отношении определений, выносимых согласно абзацу 2.

Статья 145. Конституционный суд рассматривает на основании положений специального федерального закона дела о нарушениях норм международного права.

Статья 146. 1. Исполнение решений Конституционного суда в отношении требований, предусмотренных статьями 137, осуществляется обычными судами.

2. Исполнение прочих решений Конституционного суда возлагается на Федерального президента. Исполнение осуществляется уполномоченными по его указанию и в соответствии с его усмотрением органами Федерации или земель, включая федеральную армию. Ходатайство об исполнении таких решений заявляется Федеральному президенту Конституционным судом. Вышеупомянутые указания Федерального президента, если это касается принуждения к исполнению в отношении Федерации или федеральных органов, не требуют предусмотренного статьей 67 скрепления подписью.

Статья 147. 1. Конституционный суд состоит из Председателя, заместителя Председателя, двенадцати других членов и шести запасных членов.

2. Председатель, заместитель Председателя, шесть других членов и три запасных члена суда назначаются Федеральным президентом по предложению Федерального правительства; эти члены суда должны назначаться из числа судей, чиновников управления и профессоров правовых дисциплин в университетах. Шесть остальных членов и три запасных члена суда назначаются Федеральным президентом на основании предложений о трех кандидатурах на каждую из должностей, которые вносятся в отношении трех членов и двух запасных членов суда Национальным советом, а в отношении трех членов и одного запасного члена суда — Федеральным советом. Три чле-

на и два запасных члена суда должны иметь постоянное местожительство за пределами Вены — столицы Федерации. Чиновники управления, назначаемые членами Конституционного суда, если они не находятся в отставке, должны быть отстранены от службы.

3. Председатель, заместитель Председателя, а также остальные члены и запасные члены суда должны иметь законченное образование в области государственно-правовых наук и не менее десяти лет занимать такое служебное положение, для которого необходимо такое образование.

4. В состав Конституционного суда не могут входить члены Федерального правительства или правительства земли, далее, члены Национального совета, Федерального совета или иного общего представительного органа; в отношении членов этих представительных органов, избранных на определенный срок полномочий или деятельности, запрет быть членом суда сохраняется также при досрочном отказе от мандата до истечения срока полномочий или деятельности. Наконец, в состав Конституционного суда не могут входить лица, являющиеся работниками аппарата или прочими функционерами какой-либо политической партии.

5. Председателем или заместителем Председателя Конституционного суда не может быть назначено лицо, которое в течение последних четырех лет выполняло одну из указанных в абзаце 4 функций.

6. В отношении членов Конституционного суда применяются статья 87, абзацы 1 и 2, и статья 88, абзац 2; более подробные положения регулируются федеральным законом, изданным согласно статье 148. Предельный возраст, по достижении которого служба судьи заканчивается, считается наступившим 31 декабря того года, в который ему исполняется 70 лет.

7. Если член или запасный член суда, не имея никакого достаточного оправдания, не прореагировал на три последовавшие друг за другом приглашения прибыть на заседание Конституционного суда, то суд, выслушав его, констатирует этот факт. Эта констатация влечет за собой утрату членства или права быть запасным членом суда.

Статья 148. Более подробные положения об организации и производстве Конституционного суда регулируются специальным федеральным законом и регламентом, принимаемым на основании указанного закона Конституционным судом.

СЕДЬМОЙ РАЗДЕЛ¹

НАРОДНАЯ ПРАВООЗАЩИТА

Статья 148а. 1. Каждое лицо может обратиться в Коллегию народной правозащиты с жалобой на недостатки в осуществлении федерального управления, включая деятельность Федерации как субъекта частноправовых отношений, в случаях, когда эти недостатки затрагивают его интересы и когда оно не имело права или уже больше не имеет права на использование каких-либо средств обжалования. Любая такая жалоба должна проверяться Коллегией народной правозащиты. Результаты проверки, а также принятые необходимые меры должны быть доведены до сведения лица, подавшего жалобу.

2. Коллегия народной правозащиты вправе проверять по своей инициативе в силу возложенных на нее обязанностей наличие возможных недостатков в осуществлении федерального управления, включая деятельность Федерации как субъекта частноправовых отношений.

3. Коллегия народной правозащиты при осуществлении своих обязанностей независима.

Статья 148б. 1. Все органы Федерации, земель и общин обязаны поддерживать Коллегию народной правозащиты при выполнении ею своих задач, обеспечивать ей возможность знакомиться с материалами и предоставлять по ее требованию необходимые сведения. Не существует обязанности сохранять служебную тайну перед Коллегией народной правозащиты.

2. Коллегия народной правозащиты обязана сохранять служебную тайну в том же объеме, как и орган, к которому Коллегия народной правозащиты обратилась при

¹ Включен законом 1981 г., № 350.

выполнении своих задач. При представлении доклада Национальному совету Коллегия народной правозащиты обязана сохранять служебную тайну лишь в том объеме, в каком этого требуют интересы партий или национальной безопасности.

Статья 148в. Коллегия народной правозащиты может давать органам, осуществляющим верховное федеральное управление, рекомендации по поводу мер, которые необходимо принять в конкретном случае. Соответствующий орган обязан в течение срока, устанавливаемого федеральным законом, либо выполнить эти рекомендации, сообщив об этом в Коллегию народной правозащиты, либо письменно обосновать, почему рекомендации не были выполнены.

Статья 148г. Коллегия народной правозащиты обязана ежегодно докладывать о своей деятельности Национальному совету.

Статья 148д. По представлению Коллегии народной правозащиты Конституционный суд рассматривает дела о противозаконности постановлений федеральных органов.

Статья 148е. В случае возникновения у Коллегии народной правозащиты разногласий с Федеральным правительством или с каким-либо федеральным министром по поводу толкования положений закона, регулирующих компетенцию народной правозащиты, этот вопрос решается по представлению Федерального правительства или Коллегии народной правозащиты Конституционным судом в закрытом заседании.

Статья 148ж. 1. Коллегия народной правозащиты находится в Вене. Она состоит из трех членов, из которых какой-либо один осуществляет функцию председателя. Срок полномочий коллегии составляет шесть лет. Повторное переизбрание члена Коллегии народной правозащиты допускается не более чем один раз.

2. Члены Коллегии народной правозащиты избираются Национальным советом на основании предлагаемого

Главным комитетом общего списка. Главный комитет выдвигает свое предложение об этом общем списке в присутствии не менее половины своих членов, причем три партии, имеющие в Национальном совете наибольшее количество мандатов, имеют право выдвинуть одного из своих членов для включения в предлагаемый общий список. Члены Коллегии народной правозащиты перед вступлением в свою должность приносят присягу Федеральному президенту.

3. Председательство в Коллегии народной правозащиты осуществляется ее членами, ежегодно сменяющимися друг друга в порядке очередности в зависимости от количества мандатов, которые имеют представляемые ими партии. Эта очередность сохраняется без изменения в течение всего срока полномочий Коллегии народной правозащиты.

4. В случае досрочного выбытия какого-либо члена Коллегии народной правозащиты представленная в Национальном совете партия, которая выдвигала этого члена, должна выдвинуть другого члена. Новые выборы на оставшийся срок полномочий должны проводиться в соответствии с абзацем 2.

5. Члены Коллегии народной правозащиты должны обладать правом быть избранными в Национальный совет; они не могут в течение своей служебной деятельности входить в состав Федерального правительства, правительства земли или общего представительного органа и осуществлять какую-либо другую профессиональную деятельность.

Статья 148з. 1. Служащие аппарата Коллегии народной правозащиты назначаются Федеральным президентом по предложению Председателя Коллегии народной правозащиты, который скрепляет это назначение своей подписью; такой порядок действует и в отношении присвоения служебных званий. Однако Федеральный президент может уполномочить Председателя Коллегии народной правозащиты осуществлять назначение определенных категорий служащих. Вспомогательный персонал назначается Председателем Коллегии народной правозащиты. В этом отношении Председатель Коллегии на-

родной правозащиты является высшим распорядительным органом и единолично осуществляет эти полномочия.

2. Высшее руководство служебной деятельностью от лица Федерации в отношении служащих Коллегии народной правозащиты осуществляется Председателем Коллегии народной правозащиты.

3. Коллегия народной правозащиты принимает свой регламент, а также проводит распределение обязанностей по рассмотрению дел, при этом определяется, какие полномочия должны самостоятельно осуществляться членами Коллегии народной правозащиты. Для принятия решения об одобрении регламента и распределения обязанностей требуется единогласие членов Коллегии народной правозащиты.

Статья 148и. 1. Земли на основании их Конституционных законов могут объявлять Коллегию народной правозащиты компетентной также в сфере осуществления управления земли. В этом случае соответственно применяются статьи 148д и 148е.

2. Если земли в сфере своего управления создают учреждения с задачами, аналогичными задачам Коллегии народной правозащиты, то Конституционным законом земли может быть установлено регулирование, аналогичное положениям статей 148д и 148е.

Статья 148к. Более подробные положения, конкретизирующие предписания данного раздела, устанавливаются федеральным законом.

ВОСЬМОЙ РАЗДЕЛ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 149. 1. Наряду с настоящим Законом и с учетом обусловленных им изменений в качестве конституционных законов согласно статье 44, абзацу 1, должны действовать:

Основной закон государства от 21 декабря 1867 г. об общих правах граждан королевств и земель, представленных в имперском совете;

Закон от 27 октября 1862 г. о защите личной свободы;
Закон от 27 октября 1862 г. об охране неприкосновенности жилища;

Решение Временного Национального собрания от 30 октября 1918 г.¹;

Закон от 3 апреля 1919 г. об изгнании из страны и конфискации имущества Габсбург-Лотарингского дома;

Закон от 3 апреля 1919 г. об упразднении дворянства, светских рыцарских и дамских орденов и некоторых титулов и почетных званий;

Закон от 8 мая 1919 г. о государственном гербе и государственной печати Германно-Австрийской Республики с изменениями, внесенными статьями 2, 5 и 6 Закона от 21 октября 1919 г.;

Глава V части III Сен-Жерменского государственного договора от 10 сентября 1919 г.

2. Статья 20 Основного закона государства от 21 декабря 1867 г., а также изданный на основе указанной статьи Закон от 5 мая 1869 г. теряют силу.

Статья 150. Переходные положения к вводимой настоящим Законом Федеральной Конституции регулируются особым Конституционным законом, вступающим в силу одновременно с настоящим Законом.

Статья 151². Исполнение настоящего Конституционного закона возлагается на Федеральное правительство.

Статья 152. Отменена³.

Staatsgesetzblatt, 1930, 1;
Bundesgesetzblatt für
die Republik Oesterreich, 1979, M 184;
1981, 850; 1982, 854; 1988, 175, 611

¹ Отменено Законом 1981 г., № 350.

² В редакции Закона 1981 г., № 350.

³ Законом 1981 г., № 350.

ФЕДЕРАЛЬНЫЙ КОНСТИТУЦИОННЫЙ ЗАКОН
от 26 октября 1955 г.

О НЕЙТРАЛИТЕТЕ АВСТРИИ

Статья 1. 1. С целью прочно утвердить вовне свою независимость и с целью обеспечить неприкосновенность своей территории Австрия добровольно заявляет о своем постоянном нейтралитете. Австрия будет сохранять и защищать его с помощью всех имеющихся у нее средств.

2. Чтобы гарантировать достижение этих целей, Австрия никогда в будущем не вступит ни в какие военные союзы и не допустит создания на своей территории военных баз иностранных государств.

Статья 2. Исполнение настоящего Федерального закона возлагается на Федеральное правительство.

Bundesgesetzblatt für
die Republik Österreich, 1955, № 211

ОСНОВНОЙ ЗАКОН ГОСУДАРСТВА
от 21 декабря 1867 г.

**ОБ ОБЩИХ ПРАВАХ ГРАЖДАН
КОРОЛЕВСТВ И ЗЕМЕЛЬ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В ИМПЕРСКОМ СОВЕТЕ**

Ст. 1¹. Для всех лиц, принадлежащих к королевствам и землям, представленным в имперском совете, устанавливается общее австрийское гражданство.

Условия приобретения австрийского гражданства, осуществления вытекающих из него прав и условия утраты гражданства определяются законом.

Ст. 2. Все граждане равны перед законом.

Ст. 3. Служба в публичных учреждениях одинаково доступна для всех граждан.

¹ Не действует в силу противоречия статье 6 Федеральной Конституции. — Прим. сост.

Для иностранцев поступление на службу в эти учреждения зависит от приобретения австрийского гражданства.

Ст. 4¹. Свобода передвижения личности и имущества в пределах государственной территории не подлежит никакому ограничению.

Всем гражданам, которые проживают в общине и платят налоги со своего имущества, с предпринимательской деятельности или доходов, принадлежит активное и пассивное избирательное право в общинное представительство на тех же самых условиях, как и гражданам, принадлежащим к данной общине.

Свобода выезда из страны ограничивается государством лишь в связи с воинской повинностью.

Пошлины на вывозимое имущество могут взиматься лишь на основе взаимности.

Ст. 5. Собственность неприкосновенна. Отчуждение против воли собственника может производиться лишь в случаях и в порядке, определяемых законом.

Ст. 6. Каждый гражданин может в любой части государственной территории избирать место пребывания и место жительства, приобретать недвижимость любого вида и свободно распоряжаться ею, а также при соблюдении устанавливаемых законом условий заниматься предпринимательством в любой области деятельности.

Для церковных общин допустимы по соображениям общественного блага законодательные ограничения права приобретения недвижимости и распоряжения ею.

Ст. 7. Все объединения, направленные на подчинение личности и закрепление ее зависимости, ликвидируются навсегда. Всякое обязательство или повинность в отношении собственности на недвижимость, вытекающее из ее прежней принадлежности, может быть погашено, непогашаемая повинность в отношении недвижимости не может устанавливаться и в будущем.

Ст. 8. Свобода личности гарантируется. Действующий Закон от 27 октября 1862 г. о защите личной свободы

¹ Абзац 2 статьи 4 не действует в силу противоречия статье 119, абзацу 2, Федеральной Конституции. — Прим. сост.

объявляется составной частью настоящего Основного закона государства.

Каждый арест, который незаконно произведен или продлен, влечет обязанность государства возместить ущерб потерпевшему.

Ст. 9. Неприкосновенность жилища ненарушаема. Действующий Закон от 27 октября 1862 г. об охране неприкосновенности жилища объявляется составной частью настоящего Основного закона государства.

Ст. 10. Тайна переписки не может нарушаться, и изъятие корреспонденции, за исключением предусмотренных законом случаев ареста и обыска, может производиться лишь в условиях войны или на основании судебного приказа в соответствии с действующими законами.

Ст. 10a¹. Тайна телефонных переговоров и телеграфных сообщений не может нарушаться.

Исключения из предписаний предыдущего абзаца допустимы лишь на основании судебного приказа в соответствии с действующими законами.

Ст. 11. Право подачи петиций принадлежит каждому. Коллективные петиции могут исходить только от признанных законом корпораций и объединений.

Ст. 12. Австрийские граждане имеют право собраний и создания объединений. Осуществление этих прав регулируется специальными законами.

Ст. 13. Каждый имеет право в рамках закона выражать свое мнение устно, письменно, посредством печати и художественных изображений.

Печать не может подвергаться ни цензуре, ни ограничениям посредством разрешительной системы. В отношении печатных произведений, изданных внутри страны, не применяются административные почтовые запреты.

Ст. 14. Каждому гарантируется полная свобода совести и вероисповедания.

Пользование гражданскими и политическими правами не зависит от религиозных убеждений; однако гражданские обязанности не могут нарушаться из-за религиозных убеждений.

¹ Включена Федеральным конституционным законом от 25 ноября 1973 г. (1974, 8).

Никто не может быть принужден к совершению религиозных действий или к участию в религиозном обряде, если только он не находится под попечительством другого лица, уполномоченного на это законом.

Ст. 15. Каждая признанная законом церковь или религиозное общество имеет право на совместные публичные религиозные действия, самостоятельно определяет порядок и осуществляет управление в отношении своих внутренних дел, имеет в собственности сооружения и фонды и пользуется ими в целях своей культовой, воспитательной и благотворительной деятельности, но, как и всякое объединение, подчинено общим законам государства.

Ст. 16. Приверженцам не признанного законом религиозного учения разрешается отправление домашних религиозных обрядов, поскольку последние не противоречат закону и нравственности.

Ст. 17. Наука и развитие ее теории свободны.

Каждый гражданин вправе основывать учебные и воспитательные учреждения и вести в них преподавание, если его пригодность к этому подтверждена в предусмотренном законом порядке.

Домашнее преподавание не подлежит указанному ограничению. О преподавании религии в школах должны заботиться соответствующие церкви и религиозные общества.

Государству принадлежит право высшего руководства и надзора в отношении всего дела преподавания и воспитания.

Ст. 17а¹. Художественное творчество, популяризация искусства и развитие его теории свободны.

Ст. 18. Каждый свободен избирать профессию и обучаться ей, как и где он пожелает.

Ст. 19². Все национальные меньшинства равноправны, и каждое из них обладает гарантированным правом на сохранение и поддержание своих национальных особенностей и языка.

¹ Включена Федеральным конституционным законом от 12 мая 1982 г., 262.

² Не действует в силу противоречия статье 8 Федеральной конституции. — Прим. сост.

Государством признается равенство существующих в стране языков при использовании их в школах, публичных учреждениях и в общественной жизни.

В землях, в которых проживает несколько национальных меньшинств, публичные учреждения в области образования должны быть организованы таким образом, чтобы никакое из этих национальных меньшинств не принуждалось к изучению второго языка, употребляемого в какой-либо земле, и имело необходимые средства для обучения на своем языке.

Ст. 20. Отменена¹.

Reichsgesetzblatt, 1867, 142;
Bundesgesetzblatt für
die Republik Österreich, 1974, 8;
1983, 262

¹ Статьей 149, абзацем 2 Федеральной Конституции.

АЗЕРБАЙДЖАН

АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Государство в юго-восточной части Закавказья. Территория — 86,6 тыс. кв. км. В административно-территориальном отношении делится на 61 район. В состав Азербайджана входит Нахичеванская Автономная Республика. В 1988 г. из-за Нагорного Карабаха в отношениях между Азербайджаном и Арменией возник вооруженный конфликт. 26 ноября 1991 г. Верховный Совет Азербайджана принял решение об упразднении статуса Нагорно-Карабахской автономной области. Население — 7,13 млн. чел. (1990 г.). Столица — Баку. Государственный язык — азербайджанский. Религия — ислам суннитского и шиитского толков. Денежная единица — манат. Национальный праздник — 28 мая — День Республики.

30 августа 1991 г. Верховный Совет Азербайджана принял декларацию о восстановлении государственной независимости на основе Акта от 1918 г., провозгласившего Азербайджанскую Демократическую Республику. 18 октября 1991 г. принят Конституционный акт «О государственной независимости Азербайджанской Республики». Ныне действующая Конституция принята референдумом 12 ноября 1995 г., вступила в силу 27 ноября 1995 г.

Глава государства — Президент. Высший орган законодательной власти — Милли маджлис (50 депутатов). Высший орган исполнительной власти — Кабинет министров, возглавляемый премьер-министром.

Политические партии: Народный фронт Азербайджана; Партия национальной независимости; Партия верного пути; Азербайджанская социал-демократическая партия; «Мусават»; Азербайджанская народная партия; Азербайджанская крестьянская партия и др. В 1992 г. принят Закон о политических партиях.

КОНСТИТУЦИЯ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Народ Азербайджана, продолжая многовековые традиции своей государственности, руководствуясь принципами, отраженными в Конституционном Акте «О государственной независимости Азербайджанской Республики», желая обеспечить благополучие всех и каждого, утвердить справедливость, свободу и безопасность, осознавая свою ответственность перед прошлым, нынешним и будущим поколениями, используя свое суверенное право, торжественно заявляет о следующих своих намерениях:

— защищать независимость, суверенитет и территориальную целостность Азербайджанской Республики;

— гарантировать в рамках Конституции демократический строй;

— достичь утверждения гражданского общества;

— построить правовое, светское государство, обеспечивающее верховенство законов как выражение воли народа;

— обеспечить всем достойный уровень жизни в соответствии со справедливым экономическим и социальным порядком;

— сохраняя приверженность общечеловеческим ценностям, жить в условиях дружбы, мира и безопасности с другими народами и в этих целях осуществлять взаимовыгодное сотрудничество.

Во имя перечисленных выше высоких намерений путем всенародного голосования — референдума принимается настоящая Конституция.

РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

ГЛАВА I

ВЛАСТЬ НАРОДА

Статья 1. Источник власти

I. В Азербайджанской Республике единственным источником государственной власти является народ Азербайджана.

II. Народ Азербайджана состоит из граждан Азербайджанской Республики, проживающих на территории Азер-

байджанской Республики и за ее пределами, рассматривающихся как подвластные Азербайджанскому государству и его законам, что не исключает нормы, установленные международным правом.

Статья 2. Суверенитет народа

I. Свободно и независимо определять свою судьбу и учреждать свою форму правления является суверенным правом народа Азербайджана.

II. Народ Азербайджана осуществляет свое суверенное право непосредственно путем всенародного голосования — референдума и посредством своих представителей, избранных на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права путем свободного, тайного и личного голосования.

Статья 3. Вопросы, решаемые путем всенародного голосования — референдума

I. Народ Азербайджана путем референдума может решить любой вопрос, затрагивающий его права и интересы.

II. Нижеперечисленные вопросы могут решаться только путем референдума:

1) принятие Конституции Азербайджанской Республики и внесение в нее изменений;

2) изменение государственных границ Азербайджанской Республики.

Статья 4. Право представлять народ

Никто, кроме избранных народом полномочных представителей, не обладает правом представлять народ, говорить от имени народа и выступать с обращениями от имени народа.

Статья 5. Единство народа

I. Народ Азербайджана един.

II. Единство народа Азербайджана составляет основу Азербайджанского государства. Азербайджанская Республика является общей и неделимой родиной всех граждан Азербайджанской Республики.

Статья 6. Недопустимость присвоения власти

I. Никакая часть народа Азербайджана, никакая социальная группа или организация, никакое лицо не может присвоить полномочие по осуществлению власти.

II. Присвоение власти является тягчайшим преступлением против народа.

ГЛАВА II

ОСНОВЫ ГОСУДАРСТВА

Статья 7. Азербайджанское государство

I. Азербайджанское государство — демократическая, правовая, светская, унитарная республика.

II. В Азербайджанской Республике государственная власть ограничивается во внутренних вопросах только правом, во внешних вопросах — только положениями, вытекающими из международных договоров, стороной которых является Азербайджанская Республика.

III. Государственная власть в Азербайджанской Республике организуется на основе принципа разделения властей:

— законодательную власть осуществляет Милли Меджлис Азербайджанской Республики;

— исполнительная власть принадлежит Президенту Азербайджанской Республики;

— судебную власть осуществляют суды Азербайджанской Республики.

IV. В соответствии с положениями настоящей Конституции законодательная, исполнительная и судебная власти взаимодействуют и независимы в рамках своих полномочий.

Статья 8. Глава Азербайджанского государства

I. Главой Азербайджанского государства является Президент Азербайджанской Республики. Он представляет Азербайджанское государство внутри страны и во внешних сношениях.

II. Президент Азербайджанской Республики воплощает единство народа Азербайджана и обеспечивает преемственность Азербайджанской государственности.

III. Президент Азербайджанской Республики является гарантом независимости и территориальной целостности Азербайджанского государства, соблюдения международ-

ных договоров, стороной которых является Азербайджанская Республика.

IV. Президент Азербайджанской Республики является и гарантом независимости судебной власти.

Статья 9. Вооруженные силы

I. Азербайджанская Республика с целью обеспечения своей безопасности и обороны создает Вооруженные Силы и другие вооруженные формирования.

II. Азербайджанская Республика отвергает войну как средство посягательства на независимость других государств и как способ решения международных конфликтов.

III. Президент Азербайджанской Республики является Верховным Главнокомандующим Вооруженных Сил Азербайджанской Республики.

Статья 10. Принципы международных отношений

Азербайджанская Республика строит свои отношения с другими государствами на основе принципов, предусмотренных в общепризнанных международно-правовых нормах.

Статья 11. Территория

I. Территория Азербайджанской Республики едина, неприкосновенна и неделима.

II. Внутренние воды Азербайджанской Республики, принадлежащий Азербайджанской Республике сектор Каспийского моря (озера), воздушное пространство над Азербайджанской Республикой — составные части территории Азербайджанской Республики.

III. Территория Азербайджанской Республики неотчуждаема. Азербайджанская Республика никому ни в какой части и ни в каком виде не передает свою территорию; государственные границы могут изменяться только путем референдума, проводимого по решению Милли Меджлиса Азербайджанской Республики среди всего населения Азербайджана, на основе волеизъявления народа Азербайджана.

Статья 12. Высшая цель государства

I. Обеспечение прав и свобод человека и гражданина — высшая цель государства.

II. Права и свободы человека и гражданина, перечисленные в настоящей Конституции, применяются в соответствии с международными договорами, стороной которых является Азербайджанская Республика.

Статья 13. Собственность

I. В Азербайджанской Республике собственность неприкосновенна и охраняется государством.

II. Собственность может быть государственной, частной и муниципальной.

III. Собственность не может быть использована для ущемления прав и свобод человека и гражданина, интересов общества и государства, достоинства личности.

Статья 14. Природные ресурсы

Без ущерба для прав и интересов каких-либо физических и юридических лиц природные ресурсы принадлежат Азербайджанской Республике.

Статья 15. Экономическое развитие и государство

I. В Азербайджанской Республике развитие экономики, основанной на различных видах собственности, служит повышению благосостояния народа.

II. Азербайджанское государство на основе рыночных отношений создает условия для развития экономики, гарантирует свободу предпринимательства, не допускает монополизма и недобросовестной конкуренции в экономических отношениях.

Статья 16. Социальное развитие и государство

I. Азербайджанское государство заботится о повышении благосостояния народа и каждого гражданина, его социальной защите и достойном уровне жизни.

II. Азербайджанское государство оказывает содействие развитию культуры, образования, здравоохранения, науки, искусства, охраняет природу, историческое, материальное и духовное наследие народа.

Статья 17. Семья и государство

I. Семья как основная ячейка общества находится под особой опекой государства.

II. Забота о детях и их воспитание являются долгом родителей. Государство осуществляет контроль за выполнением этого долга.

Статья 18. Религия и государство

I. В Азербайджанской Республике религия отделена от государства. Все вероисповедания равны перед законом.

II. Запрещается распространение и пропаганда религий, унижающих достоинство личности и противоречащих принципам человечности.

III. Государственная система образования носит светский характер.

Статья 19. Денежная единица

I. Денежной единицей Азербайджанской Республики является манат.

II. Право выпуска в обращение и изъятия из обращения денежных знаков принадлежит только Национальному Банку.

Национальный Банк Азербайджанской Республики находится в исключительной собственности государства.

III. Использование на территории Азербайджанской Республики в качестве средства оплаты помимо маната других денежных единиц запрещается.

Статья 20. Ограничения, налагаемые на государственные долги

Долги, сделанные с целью содействия мятежу против Азербайджанского государства или государственному перевороту, не могут приниматься Азербайджанской Республикой как обязательства и оплачиваться Азербайджанской Республикой.

Статья 21. Государственный язык

I. Государственным языком Азербайджанской Республики является азербайджанский язык. Азербайджанская Республика обеспечивает развитие азербайджанского языка.

II. Азербайджанская Республика обеспечивает свободное использование и развитие других языков, на которых говорит население.

Статья 22. Столица

Столицей Азербайджанской Республики является город Баку.

Статья 23. Символы Азербайджанского государства

I. Государственными символами Азербайджанской Республики являются Государственный флаг Азербайджан-

ской Республики, Государственный герб Азербайджанской Республики и Государственный гимн Азербайджанской Республики.

II. Государственный флаг Азербайджанской Республики состоит из трех равных по ширине горизонтальных полос.

Верхняя полоса — голубого, средняя полоса — красного, нижняя полоса — зеленого цветов, в середине красной полосы на обеих сторонах флага изображены белого цвета полумесяц с восьмиконечной звездой. Ширина флага соотносится с его длиной как 1:2.

III. Изображение Государственного флага Азербайджанской Республики и Государственного герба Азербайджанской Республики, музыка и текст Государственного гимна Азербайджанской Республики определяются Конституционным Законом Азербайджанской Республики.

РАЗДЕЛ ВТОРОЙ

ОСНОВНЫЕ ПРАВА, СВОБОДЫ И ОБЯЗАННОСТИ

ГЛАВА III

ОСНОВНЫЕ ПРАВА И СВОБОДЫ ЧЕЛОВЕКА И ГРАЖДАНИНА

Статья 24. Основной принцип прав и свобод человека и гражданина

I. Каждый с момента рождения обладает неприкосновенными, ненарушаемыми и неотчуждаемыми правами и свободами.

II. Права и свободы охватывают также ответственность и обязанности каждого перед обществом и другими лицами.

Статья 25. Право на равенство

I. Все равны перед законом и судом.

II. Мужчины и женщины обладают равными правами и свободами.

III. Государство гарантирует равенство прав и свобод каждого независимо от расы, национальности, религии, языка, пола, происхождения, имущественного положения, служебного положения, убеждений, принадлежно-

сти к политическим партиям, профсоюзным и другим общественным объединениям.

Запрещается ограничивать в правах и свободах человека и гражданина, исходя из расовой, национальной, религиозной, языковой принадлежности, принадлежности к полу, происхождения, убеждений, политической и социальной принадлежности.

Статья 26. Защита прав и свобод человека и гражданина

I. Каждый обладает правом защищать не запрещенными законом способами и средствами свои права и свободы.

II. Государство гарантирует защиту прав и свобод каждого.

III. У каждого в собственности может находиться движимое и недвижимое имущество. Право собственности включает в себя право собственника самому или совместно с другими владеть, пользоваться и распоряжаться имуществом.

IV. Никто без разрешения суда не может быть лишен своей собственности. Полная конфискация имущества не допускается. Отчуждение собственности для государственных или для общественных нужд может допускаться только при условии предварительного справедливого возмещения ее стоимости.

V. Государство гарантирует права на наследование.

Статья 30. Право на интеллектуальную собственность

I. Каждый обладает правом на интеллектуальную собственность.

II. Право на авторство, право на изобретение и другие виды права интеллектуальной собственности охраняются законом.

Статья 31. Право на безопасное проживание

I. Каждый обладает правом на безопасное проживание.

II. Запрещается, исключая случаи, предусмотренные законом, посягать на жизнь лица, его физическое и духовное здоровье, собственность, жилье, применять в отношении него насилие.

Статья 32. Право на личную неприкосновенность

I. Каждый обладает правом на личную неприкосновенность.

II. Каждый обладает правом хранить личную и семейную тайну. Кроме случаев, предусмотренных законом, вмешательство в личную жизнь запрещается.

III. Не допускается сбор, хранение, использование и распространение сведений о чьей-либо личной жизни без его согласия.

IV. Государство гарантирует право каждого на сохранение тайны переписки, телефонных переговоров, почтовых, телеграфных сообщений и сведений, передаваемых другими средствами связи. Это право в предусмотренном законом порядке может быть ограничено для предотвращения преступления или выявления истины во время расследования уголовного дела.

Статья 33. Право на неприкосновенность жилья

I. Каждый обладает правом на неприкосновенность жилья.

II. За исключением случаев, установленных законом, или вынесения судебного решения, никто не может войти в жилище против воли проживающих в нем лиц.

Статья 34. Право на брак

I. Каждый обладает правом на создание семьи по достижении указанного в законе возраста.

II. Брак заключается на основе добровольного согласия. Никто не может быть принужден к заключению брака.

III. Семья и брак находятся под опекой государства. Материнство, отцовство, детство охраняются законом. Государство оказывает помощь многодетным семьям.

IV. Права супругов равны. Заботиться о детях, воспитывать их является как правом, так и долгом родителей.

V. Уважать родителей, заботиться о них является долгом детей. Трудоспособные дети, достигшие 18 лет, обязаны содержать нетрудоспособных родителей.

Статья 35. Право на труд

I. Труд является основой личного и общественного благосостояния.

II. Каждый обладает правом свободно выбирать себе на основе своей способности к труду вид деятельности, профессию, занятие и место работы.

III. Никто не может быть принужден к труду.

IV. Трудовые договоры заключаются свободно. Никто не может быть принужден заключить трудовой договор.

V. На основе судебного решения допускаются случаи привлечения к принудительному труду, условия и сроки которого предусмотрены законом, допускается принуждение к труду в связи с исполнением приказов полномочных лиц во время военной службы, принуждение граждан выполнять определенные работы во время чрезвычайного или военного положения.

VI. Каждый обладает правом трудиться в безопасных и здоровых условиях, получать вознаграждение за свой труд без какой-либо дискриминации не меньше минимального размера заработной платы, установленного государством.

VII. У безработных есть право на получение социального пособия от государства.

VIII. Государство использует все свои возможности для устранения безработицы.

Статья 36. Право на забастовку

I. Каждый обладает правом бастовать самостоятельно или совместно с другими.

II. Право на забастовку работающих на основе трудового договора может быть ограничено только в случаях, предусмотренных законом. Не могут бастовать военнослужащие и гражданские лица, служащие в Вооруженных Силах и других вооруженных формированиях Азербайджанской Республики.

III. Индивидуальные и коллективные трудовые споры разрешаются в порядке, установленном законом.

Статья 37. Право на отдых

I. Каждый обладает правом на отдых.

II. Работающим по трудовому договору гарантируется установленный законом, но не превышающий 8 часов ежедневный рабочий день, дни отдыха и праздничные дни, предоставление не менее одного раза в год оплачиваемого отпуска продолжительностью не менее 21 календарного дня.

Статья 38. Право на социальное обеспечение

I. Каждый обладает правом на социальное обеспечение.

II. Оказание помощи нуждающимся является в первую очередь долгом членов их семей.

III. Каждый имеет право на социальное обеспечение по достижении возраста, установленного законом, по болезни, инвалидности, за потерю кормильца, потерю трудоспособности, по безработице и в других случаях, предусмотренных законом.

IV. Минимальная сумма пенсий и социальных пособий устанавливается законом. Государство создает возможности для развития благотворительной деятельности, добровольного социального страхования и других форм социального обеспечения.

Статья 39. Право жить в здоровой окружающей среде

I. Каждый обладает правом жить в условиях здоровой окружающей среды.

II. Каждый обладает правом собирать сведения о подлинном состоянии окружающей среды и получать возмещение за ущерб, нанесенный его здоровью и имуществу в связи с экологическим правонарушением.

Статья 40. Право на культуру

I. Каждый обладает правом участвовать в культурной жизни, использовать культурные учреждения и культурные ценности.

II. Каждый должен с уважением относиться к историческому, культурному и духовному наследию, заботиться о нем, охранять памятники истории и культуры.

Статья 41. Право на охрану здоровья

I. Каждый обладает правом на охрану своего здоровья и получение медицинской помощи.

II. Государство принимает необходимые меры для развития всех видов здравоохранения, действующего на основе различных видов собственности, гарантирует санитарно-эпидемиологическое благополучие, создает возможности для различных форм медицинского страхования.

III. Должностные лица, скрывающие факты и случаи, которые создают опасность для жизни и здоровья людей, привлекаются к ответственности на основе закона.

Статья 42. Право на образование

I. Каждый гражданин обладает правом на получение образования.

II. Государство гарантирует бесплатное обязательное общее среднее образование.

III. Система образования контролируется государством.

IV. Государство гарантирует продолжение образования для талантливых лиц независимо от их материального положения.

V. Государство устанавливает минимальные стандарты образования.

Статья 43. Право на жилище

I. Никто не может быть незаконно лишен своего жилища.

II. Государство содействует строительству жилья, принимает специальные меры для реализации права на жилище.

Статья 44. Право на национальную принадлежность

I. Каждый обладает правом сохранять свою национальную принадлежность.

II. Никто не может быть принужден изменить свою национальную принадлежность.

Статья 45. Право пользования родным языком

I. Каждый обладает правом пользоваться родным языком. Каждый обладает правом получить воспитание, образование и заниматься творчеством на любом языке по своему желанию.

II. Никто не может быть лишен права пользования родным языком.

Статья 46. Право на защиту чести и достоинства

I. Каждый обладает правом защищать свои честь и достоинство.

II. Достоинство личности охраняется государством. Никакое обстоятельство не может служить основанием для унижения достоинства личности.

III. Никто не может быть подвергнут пыткам и истязаниям, никто не может быть подвергнут обращению или наказанию, унижающему человеческое достоинство. Ни над кем без его согласия не могут проводиться медицинские, научные и другие опыты.

Статья 47. Свобода мысли и слова

I. Каждый обладает правом на свободу мысли и слова.

II. Никого нельзя принудить обнародовать свои мысли и убеждения или отказаться от своих мыслей и убеждений.

III. Не допускаются агитация и пропаганда, возбуждающие расовую, религиозную и социальную рознь и вражду.

Статья 48. Свобода совести

I. Каждый обладает свободой совести.

II. Каждый обладает правом, свободно определить свое отношение к религии, самостоятельно или совместно с другими исповедовать какую-либо религию или не исповедовать никакую религию, выражать и распространять свои убеждения, связанные с отношением к религии.

III. Выполнение религиозных обрядов свободно, если не нарушает общественный порядок и не противоречит общественной нравственности.

IV. Вероисповедание и религиозные убеждения не оправдывают правонарушения.

Статья 49. Свобода собраний

I. Каждый обладает правом на свободу собраний.

II. Каждый имеет право, заблаговременно оповестив соответствующие государственные органы, совместно с другими мирно и без оружия собираться, проводить собрания, митинги, демонстрации, уличные шествия, устанавливать пикеты.

Статья 50. Свобода информации

I. Каждый обладает свободой законным путем искать, приобретать, передавать, составлять и распространять информацию.

II. Гарантируется свобода массовой информации.

Запрещается государственная цензура в средствах массовой информации, в том числе в печати.

Статья 51. Свобода творчества

I. Каждый обладает свободой творчества.

II. Государство гарантирует свободное осуществление литературно-художественного, научно-технического и других видов творчества.

Статья 52. Право на гражданство

Лицо, имеющее с Азербайджанской Республикой политическую и правовую связь, а также взаимные права и обязанности, является гражданином Азербайджанской Республики. Лицо, рожденное на территории Азербайджанской Республики или от граждан Азербайджанской Республики, является гражданином Азербайджанской Республики. Лицо, одним из родителей которого является гражданин Азербайджанской Республики, является гражданином Азербайджанской Республики.

Статья 53. Гарантия права на гражданство

I. Гражданин Азербайджанской Республики ни при каких обстоятельствах не может быть лишен гражданства Азербайджанской Республики.

II. Гражданин Азербайджанской Республики ни при каких обстоятельствах не может быть изгнан из Азербайджанской Республики или выдан иностранному государству.

III. Азербайджанская Республика гарантирует правовую защиту и покровительствует гражданам Азербайджанской Республики, временно или постоянно проживающим за ее пределами.

Статья 54. Право на участие в политической жизни общества и государства

I. Граждане Азербайджанской Республики обладают правом беспрепятственно участвовать в политической жизни общества и государства.

II. Самостоятельно оказывать сопротивление попытке мятежа против государства или государственного переворота является правом каждого гражданина Азербайджанской Республики.

Статья 55. Право на участие в управлении государством

I. Граждане Азербайджанской Республики обладают правом участвовать в управлении государством. Это право они могут осуществлять непосредственно или через своих представителей.

II. Граждане Азербайджанской Республики имеют право служить в государственных органах. Должностные лица государственных органов назначаются из числа граждан

Азербайджанской Республики. Иностранцы и лица без гражданства могут приниматься на государственную службу в установленном законом порядке.

Статья 56. Избирательное право

I. Граждане Азербайджанской Республики обладают правом избирать и быть избранными в государственные органы, а также участвовать в референдуме.

II. Не обладают правом участвовать в выборах, а также участвовать в референдуме лица, недееспособность которых установлена решением суда.

III. Право участвовать в выборах военнослужащих, судей, государственных служащих, религиозных деятелей, лиц, лишенных свободы по вступившему в законную силу приговору суда, других лиц, указанных в настоящей Конституции и законе, может ограничиваться законом.

Статья 57. Право на обращение

I. Граждане Азербайджанской Республики обладают правом лично обращаться, а также направлять индивидуальные и коллективные письменные обращения в государственные органы.

На каждое обращение должен быть дан ответ в установленные законом порядке и сроки.

II. Граждане Азербайджанской Республики обладают правом критиковать деятельность или работу государственных органов, их должностных лиц, политических партий, профессиональных союзов, других общественных объединений, а также деятельность или работу отдельных граждан. Преследование за критику запрещается. Оскорбления или клевета не могут считаться критикой.

Статья 58. Право на объединение

I. Каждый обладает правом свободно объединяться с другими.

II. Каждый обладает правом создавать любое объединение, в том числе политическую партию, профессиональный союз и другое общественное объединение, или вступить в уже существующее объединение. Свободная деятельность всех объединений гарантируется.

III. Никто не может быть принужден вступать в какое-либо объединение или оставаться его членом.

IV. Запрещаются объединения, преследующие цель насильственно свергнуть законную государственную власть на всей территории Азербайджанской Республики или в какой-либо ее части. Деятельность объединений, нарушающих Конституцию и законы, может быть прекращена только в судебном порядке.

Статья 59. Право на свободу предпринимательства

Каждый может в установленном законом порядке, свободно используя свои возможности, способности и имущество, самостоятельно или совместно с другими заниматься предпринимательской деятельностью или не запрещенным законом другим видом экономической деятельности.

Статья 60. Судебная гарантия прав и свобод

I. Гарантируется защита прав и свобод каждого в суде.

II. Каждый может обжаловать в суд решения и действия (или бездействие) государственных органов, политических партий, профессиональных союзов, других общественных объединений и должностных лиц.

Статья 61. Право на получение правовой помощи

I. Каждый обладает правом на получение квалифицированной правовой помощи.

II. В предусмотренных законом случаях правовая помощь оказывается бесплатно, за счет государства.

III. У каждого лица с момента задержания, ареста, предъявления обвинения в совершении преступления со стороны компетентных государственных органов есть право пользоваться помощью защитника.

Статья 62. Недопущение изменения судебной юрисдикции

Каждый обладает правом на рассмотрение его дела в установленном законом суде. Не допускается рассмотрение дела лица в другом суде без его согласия.

Статья 63. Презумпция невиновности

I. Каждый обладает правом на презумпцию невиновности.

Каждый, кто обвиняется в совершении преступления, до тех пор пока его вина не доказана в установленном

законом порядке и нет в связи с этим приговора суда, вступившего в законную силу, считается невиновным.

II. Если есть обоснованные подозрения в виновности лица, то признание его виновным не допускается.

III. Лицо, которое обвиняется в совершении преступления, не обязано доказывать свою невиновность.

IV. Не могут быть использованы при осуществлении правосудия доказательства, добытые с нарушением закона. Без приговора суда никто не может считаться виновным в совершении преступления.

Статья 64. Недопущение повторного осуждения за одно и то же преступление

Никто не может быть повторно осужден за одно и то же преступление.

Статья 65. Право повторного обращения в суд

У каждого лица, осужденного судом, есть право обратиться в установленном порядке в вышестоящий суд по поводу пересмотра приговора, вынесенного в его отношении, а также по поводу помилования и смягчения наказания.

Статья 66. Недопущение принуждения свидетельствовать против родственников

Никто не может быть принужден свидетельствовать против себя, жены (мужа), детей, родителей, брата, сестры.

Полный перечень родственников, дача показаний против которых не является обязательной, определяется законом.

Статья 67. Права задержанных, арестованных и обвиняемых в совершении преступления

Каждому лицу, задержанному, арестованному, обвиняемому в совершении преступления, со стороны компетентных государственных органов должны быть немедленно разъяснены его права и причины его задержания, ареста, а также привлечения к уголовной ответственности.

Статья 68. Право требовать возмещения ущерба

I. Права лица, пострадавшего от преступления, а также от злоупотребления властью, охраняются законом.

Пострадавшее лицо обладает правом участвовать в осуществлении правосудия и требовать возмещения нанесенного ему ущерба.

II. Каждый обладает правом на возмещение государством ущерба, нанесенного в результате незаконных действий или бездействия государственных органов либо их должностных лиц.

Статья 69. Права иностранцев и лиц без гражданства

I. Иностранцы и лица без гражданства, находящиеся в Азербайджанской Республике, могут пользоваться всеми правами и должны выполнять все обязанности наравне с гражданами Азербайджанской Республики, если иное не предусмотрено законом или международным договором, стороной которого является Азербайджанская Республика.

II. Права и свободы иностранцев и лиц без гражданства, постоянно проживающих или временно находящихся на территории Азербайджанской Республики, могут быть ограничены только в соответствии с международными правовыми нормами и законами Азербайджанской Республики.

Статья 70. Право на политическое убежище

I. В соответствии с общепризнанными международными правовыми нормами Азербайджанская Республика предоставляет политическое убежище иностранцам и лицам без гражданства.

II. Не допускается выдача другому государству лиц, преследуемых за свои политические убеждения, а также за деяние, не считающееся преступлением в Азербайджанской Республике.

Статья 71. Защита прав и свобод человека и гражданина

I. Соблюдать и защищать права и свободы человека и гражданина, закрепленные в Конституции, является долгом органов законодательной, исполнительной и судебной властей.

II. Никто не может ограничить осуществление прав и свобод человека и гражданина.

III. Лишь при объявлении войны, военного и чрезвычайного положения, а также мобилизации осуществление

прав и свобод человека и гражданина может быть частично и временно ограничено с учетом международных обязательств Азербайджанской Республики. О правах и свободах, осуществление которых ограничено, заблаговременно объявляется населению.

IV. Никто ни при каких обстоятельствах не может быть принужден обнародовать свои религиозные и иные убеждения, мысли и преследоваться за них.

V. Ни одно положение Конституции не может истолковываться как положение, направленное на упразднение прав и свобод человека и гражданина.

VI. На территории Азербайджанской Республики права и свободы человека и гражданина действуют непосредственно.

VII. Споры, связанные с нарушением прав и свобод человека и гражданина, разрешаются судами.

VIII. Никто не может нести ответственность за деяние, которое при его совершении не считалось правонарушением. Если после совершения правонарушения новым законом за такие действия была устранена или смягчена ответственность, то применяется новый закон.

ГЛАВА IV

ОСНОВНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ ГРАЖДАН

Статья 72. Основы обязанностей граждан

I. Каждый несет перед государством и обществом обязанности, непосредственно вытекающие из его прав и свобод.

II. Каждый должен соблюдать Конституцию и законы Азербайджанской Республики, уважать права и свободы других лиц, выполнять установленные законом другие обязанности.

III. Незнание закона не освобождает от ответственности.

Статья 73. Налоги и другие государственные сборы

I. Выплачивать установленные законом налоги и другие государственные сборы в полном объеме и своевременно является долгом каждого.

II. Никто не может быть принужден выплачивать налоги и другие государственные сборы при отсутствии предусмотренных законом оснований и сверх объема, указанного в законе.

Статья 74. Верность Родине

I. Верность Родине священна.

II. Лица, работающие в органах законодательной, исполнительной или судебной власти путем избрания или назначения на должность, несут ответственность за точное и добросовестное выполнение своих обязанностей и в установленном законом случаях приносят присягу.

III. Лицо, работающее в органах законодательной, исполнительной или судебной власти путем избрания или назначения на должность, принесшее присягу на верность Конституции Азербайджанской Республики, считается ушедшим с этой должности и впредь не может занимать эту должность, если оно обвинено в государственном преступлении, в том числе в мятеже против государства или в государственном перевороте, и осуждено на основании этого обвинения.

Статья 75. Уважение к государственным символам

Каждый гражданин должен уважать государственные символы Азербайджанской Республики — ее флаг, герб и гимн.

Статья 76. Защита Родины

I. Защита Родины — долг каждого гражданина. Граждане проходят воинскую службу в установленном законом порядке.

II. Если убеждения граждан противоречат прохождению действительной воинской службы, то в установленных законодательством случаях допускается замена действительной воинской службы на альтернативную воинскую службу.

Статья 77. Охрана памятников истории и культуры

Охранять памятники истории и культуры является долгом каждого лица.

Статья 78. Охрана окружающей среды

Охрана окружающей среды является долгом каждого.

Статья 79. Недопущение исполнения обязанностей, противоречащих закону

Никто не может быть принужден к исполнению обязанностей, противоречащих Конституции и законам Азербайджанской Республики.

Статья 80. Ответственность

Нарушение настоящей Конституции и законов Азербайджанской Республики, в том числе злоупотребление правами и свободами и невыполнение обязанностей, предусмотренных настоящей Конституцией и законами Азербайджанской Республики, влечет установленную законом ответственность.

**РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ВЛАСТЬ**

ГЛАВА V

ЗАКОНОДАТЕЛЬНАЯ ВЛАСТЬ

Статья 81. Осуществление законодательной власти

Законодательную власть в Азербайджанской Республике осуществляет Милли Меджлис Азербайджанской Республики.

Статья 82. Количественный состав Милли Меджлиса Азербайджанской Республики

Милли Меджлис Азербайджанской Республики состоит из 125 депутатов.

Статья 83. Основы выборов депутатов Милли Меджлиса Азербайджанской Республики

Депутаты Милли Меджлиса Азербайджанской Республики избираются на основе мажоритарной и пропорциональной избирательных систем и всеобщих, равных и прямых выборов путем свободного, личного и тайного голосования.

Статья 84. Срок полномочий созыва Милли Меджлиса Азербайджанской Республики

I. Срок полномочий каждого созыва Милли Меджлиса Азербайджанской Республики — 5 лет.

II. Выборы каждого созыва Милли Меджлиса Азербайджанской Республики проводятся каждые пять лет в первое воскресенье ноября.

III. Срок полномочий депутатов Милли Меджлиса Азербайджанской Республики ограничивается сроком полномочий созыва Милли Меджлиса Азербайджанской Республики.

IV. Если проводятся новые выборы депутатов взамен выбывших депутатов Милли Меджлиса Азербайджанской Республики, то срок полномочий вновь избранного депутата ограничивается оставшимся сроком полномочий выбывшего депутата.

Статья 85. Требования к кандидатам в депутаты Милли Меджлиса Азербайджанской Республики

I. Каждый гражданин Азербайджанской Республики в возрасте не моложе 25 лет может быть избран в установленном законом порядке депутатом Милли Меджлиса Азербайджанской Республики.

II. Не могут быть избраны депутатами Милли Меджлиса Азербайджанской Республики лица, имеющие двойное гражданство, имеющие обязательства перед другими государствами, работающие в системе исполнительной или судебной власти, лица, занимающиеся другой оплачиваемой деятельностью, исключая научную, педагогическую и творческую, религиозные деятели, лица, недееспособность которых подтверждена судом, осужденные за тяжкие преступления, отбывающие наказание в местах лишения свободы по приговору суда, вступившего в законную силу.

Статья 86. Проверка и утверждение результатов выборов депутатов Милли Меджлиса Азербайджанской Республики

Правильность результатов выборов проверяется и утверждается в установленном законом порядке Конституционным Судом Азербайджанской Республики.

Статья 87. Завершение полномочий депутатов Милли Меджлиса Азербайджанской Республики

I. Полномочия депутатов Милли Меджлиса Азербайджанской Республики завершаются в день первого заседа-

ния Милли Меджлиса Азербайджанской Республики нового созыва.

II. Не проводятся выборы вместо выбывших из Милли Меджлиса Азербайджанской Республики депутатов, если до завершения полномочий Милли Меджлиса Азербайджанской Республики остается менее 120 дней.

III. Милли Меджлис Азербайджанской Республики правомочен при утверждении полномочий 83 его депутатов.

Статья 88. Сессии Милли Меджлиса Азербайджанской Республики

I. Милли Меджлис Азербайджанской Республики каждый год собирается на две очередные сессии.

Весенняя сессия начинается 1 февраля и продолжается до 31 мая.

Осенняя сессия начинается 30 сентября и продолжается до 30 декабря.

Если 1 февраля и 30 сентября попадают на дни отдыха, сессия начинает свою работу на следующий после этого первый рабочий день.

После утверждения полномочий 83 депутатов Милли Меджлиса Азербайджанской Республики первое заседание Милли Меджлиса Азербайджанской Республики созывается не позднее одной недели, начиная с этого дня.

Если после выборов в Милли Меджлис Азербайджанской Республики до 1 февраля не будут утверждены полномочия 83 его депутатов, то время проведения первого заседания Милли Меджлиса Азербайджанской Республики определяет Конституционный Суд Азербайджанской Республики.

II. Внеочередные сессии Милли Меджлиса Азербайджанской Республики созываются председателем Милли Меджлиса Азербайджанской Республики по требованию Президента Азербайджанской Республики или 42 депутатов Милли Меджлиса Азербайджанской Республики.

III. Повестку дня внеочередной сессии соответственно определяют требующие ее созыва. После рассмотрения вопросов повестки дня работа внеочередной сессии завершается.

Статья 89. Лишение мандата депутата Милли Меджлиса Азербайджанской Республики и утрата полномочий депутата Милли Меджлиса Азербайджанской Республики

I. Депутат Милли Меджлиса Азербайджанской Республики лишается своего мандата в следующих случаях:

1) при выявлении неправильного подсчета голосов во время выборов;

2) при выходе из гражданства Азербайджанской Республики или принятии гражданства другого государства;

3) при совершении преступления и паличии приговора суда, вступившего в законную силу;

4) при занятии должности в государственных органах, став религиозным деятелем, при занятии предпринимательской, коммерческой или иной оплачиваемой деятельностью (исключая научную, педагогическую и творческую деятельность);

5) при отказе по собственному желанию;

6) при упразднении партии, к которой он принадлежит. Решение о лишении мандата депутата Милли Меджлиса Азербайджанской Республики принимается в установленном законом порядке.

II. При неспособности депутатами Милли Меджлиса Азербайджанской Республики постоянно исполнять свои полномочия и в других случаях, предусмотренных законом, их полномочия считаются утраченными. Порядок принятия соответствующего решения устанавливается законом.

Статья 90. Неприкосновенность депутата Милли Меджлиса Азербайджанской Республики

I. Личность депутата Милли Меджлиса Азербайджанской Республики в течение срока его полномочий неприкосновенна. Кроме случаев поимки на месте совершения преступления, депутат Милли Меджлиса Азербайджанской Республики в течение срока его полномочий не может быть привлечен к уголовной ответственности, задержан, к нему не могут быть применены в судебном порядке административные меры взыскания, он не может быть подвергнут обыску, личному досмотру. Депутат Милли Меджлиса Азербайджанской Республики может быть задержан, если будет пойман на месте совершения преступления. В этом случае орган, задержавший

депутата Милли Меджлиса Азербайджанской Республики, обязан незамедлительно сообщить об этом Генеральному прокурору Азербайджанской Республики.

II. Неприкосновенность депутата Милли Меджлиса Азербайджанской Республики может быть прекращена только решением Милли Меджлиса Азербайджанской Республики на основании представления Генерального прокурора Азербайджанской Республики.

Статья 91. Запреты на привлечение депутатов Милли Меджлиса Азербайджанской Республики к ответственности

Депутаты Милли Меджлиса Азербайджанской Республики не могут привлекаться к ответственности за деятельность в Милли Меджлисе Азербайджанской Республики, голосование в Милли Меджлисе Азербайджанской Республики и высказанные в Милли Меджлисе Азербайджанской Республики мысли. Без их согласия в связи с этими случаями у них не могут быть истребованы объяснения и показания.

Статья 92. Организация работы Милли Меджлиса Азербайджанской Республики

Милли Меджлис Азербайджанской Республики устанавливает порядок своей работы, в том числе выбирает своего председателя и его заместителей, организует постоянные и другие комиссии, создает Счетную палату.

Статья 93. Акты Милли Меджлиса Азербайджанской Республики

I. Милли Меджлис Азербайджанской Республики по вопросам, относящимся к его ведению, принимает Конституционные законы, законы и постановления.

II. Конституционные законы, законы и постановления принимаются в Милли Меджлисе Азербайджанской Республики в порядке, предусмотренном настоящей Конституцией.

III. Право голосования депутаты Милли Меджлиса Азербайджанской Республики осуществляют лично.

IV. В законах и постановлениях Милли Меджлиса Азербайджанской Республики не могут быть предусмотрены конкретные поручения органам исполнительной власти и судам.

Статья 94. Общие правила, устанавливаемые Милли Меджлисом Азербайджанской Республики

1. Милли Меджлис Азербайджанской Республики устанавливает общие правила по следующим вопросам:

1) пользование правами и свободами человека и гражданина, закрепленными в настоящей Конституции, государственные гарантии этих прав и свобод;

2) выборы Президента Азербайджанской Республики;

3) выборы в Милли Меджлис Азербайджанской Республики и статус депутатов Милли Меджлиса Азербайджанской Республики;

4) референдум;

5) судебное устройство и статус судей; прокуратура; адвокатура и нотариат;

6) судопроизводство, исполнение судебных решений;

7) выборы в муниципалитеты и статус муниципалитетов;

8) режим чрезвычайного положения; режим военного положения;

9) государственные награды;

10) статус физических и юридических лиц;

11) объекты гражданского права;

12) сделки, гражданско-правовые договоры, представительство и наследование;

13) право собственности, в том числе правовой режим государственной, частной и муниципальной собственности, право интеллектуальной собственности; другие имущественные права; обязательственное право;

14) семейные отношения, в том числе опека и попечительство;

15) основы финансовой деятельности, налоги, пошлины и сборы;

16) трудовые отношения и социальное обеспечение;

17) определение преступлений и иных правонарушений; установление ответственности за их совершение;

18) оборона и воинская служба;

19) государственная служба;

20) основы безопасности;

21) территориальное устройство; режим государственной границы;

22) ратификация и денонсация международных договоров;

- 23) связь и транспортное дело;
- 24) статистика, метрология и стандарты;
- 25) таможенное дело;
- 26) торговое дело и биржевая деятельность;
- 27) банковское дело, бухгалтерия, страхование.

II. По вопросам, указанным в пунктах 2, 3, 4 настоящей статьи, законы принимаются большинством в 33 голоса, по остальным же вопросам — большинством в 63 голоса.

III. Первая часть настоящей статьи может быть дополнена Конституционным законом.

Статья 95. Вопросы, решаемые Милли Меджлисом Азербайджанской Республики

I. К ведению Милли Меджлиса Азербайджанской Республики относится решение следующих вопросов:

- 1) организация работы Милли Меджлиса Азербайджанской Республики;
- 2) по представлению Президента Азербайджанской Республики учреждение дипломатических представительств Азербайджанской Республики;
- 3) административно-территориальное деление;
- 4) ратификация и денонсация межгосударственных договоров;
- 5) на основании представления Президента Азербайджанской Республики утверждение государственного бюджета Азербайджанской Республики и контроль за его исполнением;
- 6) амнистия;
- 7) на основании представления Президента Азербайджанской Республики утверждение военной доктрины Азербайджанской Республики;
- 8) утверждение в случаях, предусмотренных настоящей Конституцией, указов Президента Азербайджанской Республики;
- 9) на основании представления Президента Азербайджанской Республики дача согласия на назначение на должность Премьер-министра Азербайджанской Республики;
- 10) на основании представления Президента Азербайджанской Республики назначение судей Конституционного Суда Азербайджанской Республики, Верховного Суда Азербайджанской Республики и Экономического Суда Азербайджанской Республики;

11) на основании представления Президента Азербайджанской Республики дача согласия на назначение на должность и освобождение от должности Генерального прокурора Азербайджанской Республики;

12) отстранение от должности в порядке импичмента Президента Азербайджанской Республики на основании представления Конституционного Суда Азербайджанской Республики;

13) на основании представления Президента Азербайджанской Республики отстранение от должности судей;

14) решение вопроса о доверии Кабинету Министров Азербайджанской Республики;

15) на основании представления Президента Азербайджанской Республики назначение на должность и освобождение от должности членов Правления Национального Банка Азербайджанской Республики;

16) на основании представления Президента Азербайджанской Республики дача согласия на привлечение Вооруженных Сил Азербайджанской Республики к выполнению задач, не связанных с их назначением;

17) на основании обращения Президента Азербайджанской Республики дача согласия на объявление войны и заключение мира;

18) назначение референдума;

19) создание Аудиторской палаты.

II. По вопросам, указанным в 1-5 пунктах настоящей статьи, принимаются законы большинством в 63 голоса, по остальным же вопросам в том же порядке принимаются постановления, если настоящей Конституцией не предусмотрен иной порядок.

III. Постановления принимаются также по другим вопросам, отнесенным настоящей Конституцией к ведению Милли Меджлиса Азербайджанской Республики.

IV. Первая часть настоящей статьи может дополняться Конституционным законом.

Статья 96. Право законодательной инициативы

I. Право законодательной инициативы в Милли Меджлисе Азербайджанской Республики (право вносить на обсуждение Милли Меджлиса Азербайджанской Республики законопроекты и другие вопросы) принадлежит депутатам Милли Меджлиса Азербайджанской Республики,

Президенту Азербайджанской Республики, Верховному Суду Азербайджанской Республики и Али Меджлису Нахичеванской Автономной Республики.

II. Законопроекты или проекты постановлений, представленные на обсуждение Милли Меджлиса Азербайджанской Республики в порядке законодательной инициативы Президентом Азербайджанской Республики, Верховным Судом Азербайджанской Республики или Али Меджлисом Нахичеванской Автономной Республики, выносятся на обсуждение и ставятся на голосование в представленном виде.

III. Изменения в такие законопроекты или проекты постановлений вносятся с согласия органа, использовавшего право законодательной инициативы.

IV. Законопроекты или проекты постановлений, представленные в порядке законодательной инициативы Президентом Азербайджанской Республики, Верховным Судом Азербайджанской Республики или Али Меджлисом Нахичеванской Автономной Республики, ставятся на голосование в Милли Меджлисе Азербайджанской Республики в течение двух месяцев.

При объявлении Президентом Азербайджанской Республики, Верховным Судом Азербайджанской Республики или Али Меджлисом Нахичеванской Автономной Республики законопроекта или проекта постановления срочным этот срок составляет 20 дней.

Статья 97. Сроки представления законов на подпись

I. Законы представляются Президенту Азербайджанской Республики на подпись в течение 14 дней со дня их принятия.

II. Законопроект, объявленный срочным, представляется Президенту Азербайджанской Республики на подпись в течение 24 часов со дня его принятия.

Статья 98. Вступление в силу актов Милли Меджлиса Азербайджанской Республики

Если в самом законе и постановлении Милли Меджлиса Азербайджанской Республики не предусмотрен иной порядок, закон и постановление вступают в силу со дня опубликования.

ИСПОЛНИТЕЛЬНАЯ ВЛАСТЬ

Статья 99. Принадлежность исполнительной власти

В Азербайджанской Республике исполнительная власть принадлежит Президенту Азербайджанской Республики.

Статья 100. Требования к кандидатам в Президенты Азербайджанской Республики

Президентом Азербайджанской Республики может быть избран гражданин Азербайджанской Республики не моложе 35 лет, постоянно проживающий на территории Азербайджанской Республики свыше 10 лет, обладающий избирательным правом, в том числе не судимый за тяжкое преступление, не имеющий обязательств перед другими государствами, имеющий высшее образование, не имеющий двойного гражданства.

Статья 101. Основы выборов Президента Азербайджанской Республики

I. Президент Азербайджанской Республики избирается на 5-летний срок путем всеобщих, прямых и равных выборов при свободном, личном и тайном голосовании.

II. Президент Азербайджанской Республики избирается большинством в две трети участвующих в голосовании.

III. Если такое большинство не набрано в первом туре голосования, то второй тур проводится во второе воскресенье после первого тура голосования. Во втором туре голосования участвуют лишь два кандидата, набравшие больше всех голосов в первом туре, либо два кандидата, идущие после кандидатов, набравших больше всех голосов и отозвавших свои кандидатуры.

IV. Кандидат, набравший во втором туре простое большинство голосов, считается избранным Президентом Азербайджанской Республики.

V. Никто не может быть избран Президентом Азербайджанской Республики повторно свыше двух раз.

VI. Порядок применения настоящей статьи устанавливается законом.

Статья 102. Итоги выборов Президента Азербайджанской Республики

Итоги выборов Президента Азербайджанской Республики официально объявляются Конституционным Су-

дом Азербайджанской Республики в течение 7 дней после дня голосования.

Статья 103. Присяга лица, избранного Президентом Азербайджанской Республики

I. Лицо, избранное Президентом Азербайджанской Республики, в течение 3 дней, начиная со дня объявления итогов выборов Президента Азербайджанской Республики, при участии судей Конституционного Суда Азербайджанской Республики приносит следующую присягу: «Осуществляя полномочия Президента Азербайджанской Республики, клянусь соблюдать Конституцию Азербайджанской Республики, защищать суверенитет и территориальную целостность государства, достойно служить народу».

II. Президент Азербайджанской Республики считается приступившим к выполнению своих полномочий со дня принесения присяги.

Статья 104. Неспособность Президента Азербайджанской Республики постоянно исполнять свои полномочия

I. Президент Азербайджанской Республики считается досрочно ушедшим с должности при уходе в отставку, полной утрате по состоянию здоровья способности исполнять свои полномочия, отстранении от должности в случаях и порядке, предусмотренных настоящей Конституцией.

II. При уходе в отставку Президента Азербайджанской Республики его заявление об отставке представляется в Конституционный Суд Азербайджанской Республики. Конституционный Суд Азербайджанской Республики, удостоверившись, что Президент Азербайджанской Республики лично подал заявление об отставке, принимает решение о принятии отставки Президента Азербайджанской Республики. С этого момента Президент считается ушедшим с должности в связи с уходом в отставку.

III. При представлении сообщения о полной утрате Президентом Азербайджанской Республики по состоянию здоровья способности исполнять свои полномочия Милли Меджлис Азербайджанской Республики обращается в Конституционный Суд Азербайджанской Республики для

выяснения этого факта. Конституционный Суд Азербайджанской Республики принимает решение по этому вопросу большинством в 6 голосов. Если Конституционный Суд Азербайджанской Республики не подтвердит этот факт, то вопрос считается исчерпанным.

Статья 105. Исполнение полномочий Президента Азербайджанской Республики при его уходе с должности

I. При досрочном уходе Президента с должности в течение трех месяцев проводятся внеочередные выборы Президента Азербайджанской Республики. В этом случае до избрания нового Президента Азербайджанской Республики полномочия Президента Азербайджанской Республики выполняет председатель Милли Меджлиса Азербайджанской Республики.

II. Если в течение этого срока исполняющий полномочия Президента Азербайджанской Республики — председатель Милли Меджлиса Азербайджанской Республики уходит в отставку, полностью утрачивает способность по состоянию здоровья исполнять свои полномочия, то полномочия Президента Азербайджанской Республики исполняются Премьер-министром Азербайджанской Республики.

III. При невозможности исполнения Премьер-министром Азербайджанской Республики полномочий Президента Азербайджанской Республики по причинам, указанным во второй части настоящей статьи, Милли Меджлис Азербайджанской Республики принимает постановление об исполнении полномочий Президента Азербайджанской Республики иным должностным лицом.

Статья 106. неприкосновенность Президента Азербайджанской Республики

Президент Азербайджанской Республики обладает правом неприкосновенности. Честь и достоинство Президента Азербайджанской Республики охраняются законом.

Статья 107. Отстранение от должности Президента Азербайджанской Республики

I. Вопрос об отстранении Президента Азербайджанской Республики от должности при совершении Прези-

дентом Азербайджанской Республики тяжкого преступления может быть выдвинут перед Милли Меджлисом Азербайджанской Республики по инициативе Конституционного Суда Азербайджанской Республики на основании представленного в течение 30 дней заключения Верховного Суда Азербайджанской Республики.

II. Президент Азербайджанской Республики может быть отстранен от должности постановлением Милли Меджлиса Азербайджанской Республики, принятым большинством в 95 голосов депутатов. Это постановление подписывается председателем Конституционного Суда Азербайджанской Республики. Если в течение одной недели Конституционный Суд Азербайджанской Республики не выступит за подписание этого постановления, то постановление не вступает в силу.

III. Постановление об отстранении Президента Азербайджанской Республики от должности должно быть принято в течение 2 месяцев со дня обращения Конституционного Суда Азербайджанской Республики и Милли Меджлиса Азербайджанской Республики. Если в течение этого срока указанное постановление не будет принято, то выдвинутое против Президента Азербайджанской Республики обвинение считается отвергнутым.

Статья 108. Обеспечение Президента Азербайджанской Республики

Президент Азербайджанской Республики и его семья обеспечиваются за счет государства. Безопасность Президента Азербайджанской Республики и его семьи обеспечивается специальными службами охраны.

Статья 109. Полномочия Президента Азербайджанской Республики

Президент Азербайджанской Республики:

- 1) назначает выборы в Милли Меджлис Азербайджанской Республики;
- 2) представляет на утверждение Милли Меджлиса Азербайджанской Республики государственный бюджет Азербайджанской Республики;
- 3) утверждает государственные экономические и социальные программы;

4) с согласия Милли Меджлиса Азербайджанской Республики назначает на должность Премьер-министра Азербайджанской Республики; освобождает от должности Премьер-министра Азербайджанской Республики;

5) назначает на должность и освобождает от должности членов Кабинета Министров Азербайджанской Республики; в необходимых случаях председательствует на заседаниях Кабинета Министров Азербайджанской Республики;

6) принимает решение об отставке Кабинета Министров Азербайджанской Республики;

7) создает центральные и местные органы исполнительной власти в пределах расходов, предусмотренных для исполнительной власти государственным бюджетом Азербайджанской Республики;

8) отменяет постановления и распоряжения Кабинета Министров Азербайджанской Республики и Кабинета Министров Нахичеванской Автономной Республики, акты центральных и местных органов исполнительной власти;

9) вносит представления в Милли Меджлис Азербайджанской Республики о назначении на должность судей Конституционного Суда Азербайджанской Республики, Верховного Суда Азербайджанской Республики и Экономического Суда Азербайджанской Республики; назначает на должность судей других судов Азербайджанской Республики; с согласия Милли Меджлиса Азербайджанской Республики назначает на должность и освобождает от должности Генерального прокурора Азербайджанской Республики;

10) вносит представления в Милли Меджлис Азербайджанской Республики о назначении на должность и освобождении от должности членов Правления Национального Банка Азербайджанской Республики;

11) вносит на утверждение Милли Меджлиса Азербайджанской Республики военную доктрину Азербайджанской Республики;

12) назначает на должность и освобождает от должности высший командный состав Вооруженных Сил Азербайджанской Республики;

13) формирует исполнительный аппарат Президента Азербайджанской Республики и назначает его руководителя;

- 14) назначает на должность и освобождает от должности полномочных представителей Президента Азербайджанской Республики;
- 15) вносит представления в Милли Меджлис Азербайджанской Республики об учреждении дипломатических представительств Азербайджанской Республики в иностранных государствах и при международных организациях, назначает и отзывает дипломатических представителей Азербайджанской Республики в иностранных государствах и при международных организациях;
- 16) принимает верительные и отзывные грамоты дипломатических представителей иностранных государств;
- 17) заключает межгосударственные и межправительственные договоры, представляет в Милли Меджлис Азербайджанской Республики для ратификации и денонсации межгосударственные договоры; подписывает указы о ратификации международных договоров;
- 18) назначает референдум;
- 19) подписывает и издает законы;
- 20) решает вопросы гражданства;
- 21) решает вопросы о предоставлении политического убежища;
- 22) осуществляет помилование;
- 23) награждает государственными наградами;
- 24) присваивает высшие воинские и высшие специальные звания;
- 25) объявляет общую или частичную мобилизацию, а также демобилизацию;
- 26) принимает решение о призыве граждан Азербайджанской Республики на срочную военную службу и об увольнении в запас военнослужащих срочной военной службы;
- 27) создает Совет Безопасности Азербайджанской Республики;
- 28) вносит представление в Милли Меджлис Азербайджанской Республики о даче согласия на привлечение Вооруженных Сил Азербайджанской Республики к выполнению не связанных с их назначением обязанностей;
- 29) объявляет чрезвычайное и военное положение;
- 30) с согласия Милли Меджлиса Азербайджанской Республики объявляет войну и заключает мир;

31) создает специальные службы охраны в пределах расходов, предусмотренных для этих целей государственным бюджетом Азербайджанской Республики;

32) в исполнительном порядке решает другие вопросы, не отнесенные настоящей Конституцией к ведению Милли Меджлиса Азербайджанской Республики и судебных органов Азербайджанской Республики.

Статья 110. Подписание законов

I. Президент Азербайджанской Республики подписывает законы в течение 56 дней со дня их представления. Если закон вызывает возражения Президента Азербайджанской Республики, то он, не подписав закон, в указанный срок может возвратить его вместе со своими возражениями в Милли Меджлис Азербайджанской Республики.

II. Если Президент Азербайджанской Республики не подпишет Конституционные законы, то они не вступают в силу. Если Милли Меджлис Азербайджанской Республики вновь примет большинством в 95 голосов законы, принятые ранее большинством в 83 голоса, и большинством в 83 голоса законы, принятые ранее большинством в 63 голоса, то эти законы вступают в силу после повторного голосования.

Статья 111. Объявление военного положения

При фактической оккупации определенной части территории Азербайджанской Республики, объявлении иностранным государством или же иностранными государствами войны Азербайджанской Республике, возникновении реальной опасности вооруженного нападения на Азербайджанскую Республику, блокаде территории Азербайджанской Республики, а также при наличии реальной угрозы такой блокады Президент Азербайджанской Республики объявляет на всей территории Азербайджанской Республики или в отдельных ее местностях военное положение и в течение 24 часов вносит принятый им соответствующий указ на утверждение Милли Меджлиса Азербайджанской Республики.

Статья 112. Применение чрезвычайного положения

При природных бедствиях, эпидемиях, эпизоотиях, больших экологических и иных катастрофах, а также со-

вершении действий, направленных на нарушение территориальной целостности Азербайджанской Республики, мятеж против государства или государственный переворот, при массовых беспорядках, сопровождавшихся насилием, при возникновении других конфликтов, создающих угрозу жизни и безопасности граждан, либо для нормальной деятельности государственных институтов, Президент Азербайджанской Республики объявляет в отдельных местностях Азербайджанской Республики чрезвычайное положение и в течение 24 часов вносит принятый им соответствующий указ на утверждение Милли Меджлиса Азербайджанской Республики.

Статья 113. Акты Президента Азербайджанской Республики

I. При установлении общих правил Президент Азербайджанской Республики принимает указы, а по другим вопросам — распоряжения.

II. Если в указах и распоряжениях Президента Азербайджанской Республики не предусмотрен иной порядок, то указы и распоряжения вступают в силу со дня их опубликования.

Статья 114. Статус Кабинета Министров Азербайджанской Республики

I. С целью организации осуществления исполнительных полномочий Президент Азербайджанской Республики создает Кабинет Министров Азербайджанской Республики.

II. Кабинет Министров Азербайджанской Республики является вышестоящим органом исполнительной власти Президента Азербайджанской Республики.

III. Кабинет Министров Азербайджанской Республики подчиняется Президенту Азербайджанской Республики и ему подотчетен.

IV. Порядок деятельности Кабинета Министров Азербайджанской Республики определяется Президентом Азербайджанской Республики.

Статья 115. Состав Кабинета Министров Азербайджанской Республики

В состав Кабинета Министров Азербайджанской Республики входят Премьер-министр Азербайджанской Республики, его заместитель, министры и руководители других центральных органов исполнительной власти.

Статья 116. Отставка Кабинета Министров Азербайджанской Республики

В день вступления в должность и начала исполнения своих полномочий вновь избранного Президента Азербайджанской Республики Кабинет Министров Азербайджанской Республики подает в отставку.

Статья 117. Заседания Кабинета Министров Азербайджанской Республики

На заседаниях Кабинета Министров Азербайджанской Республики, как правило, председательствует Премьер-министр Азербайджанской Республики.

Статья 118. Порядок назначения Премьер-министра Азербайджанской Республики

I. Премьер-министр Азербайджанской Республики назначается Президентом Азербайджанской Республики с согласия Милли Меджлиса Азербайджанской Республики.

II. Предложение о кандидатуре на пост Премьер-министра Азербайджанской Республики вносится на обсуждение Милли Меджлиса Азербайджанской Республики Президентом Азербайджанской Республики не позднее одного месяца со дня начала исполнения своих обязанностей или не позднее двухнедельного срока со дня ухода в отставку Кабинета Министров Азербайджанской Республики.

III. Милли Меджлис Азербайджанской Республики принимает решение по кандидатуре на пост Премьер-министра Азербайджанской Республики не позднее одной недели со дня представления этой кандидатуры. Если указанный порядок будет нарушен или три раза не будет дано согласие на назначение на должность Премьер-министра Азербайджанской Республики кандидатур, представленных Президентом Азербайджанской Республики, то Президент Азербайджанской Республики может назначить Премьер-министра Азербайджанской Республики без согласия Милли Меджлиса Азербайджанской Республики.

Статья 119. Полномочия Кабинета министров Азербайджанской Республики

Кабинет Министров Азербайджанской Республики: составляет проект государственного бюджета Азербайджанской Республики и представляет его Президенту Азербайджанской Республики;

обеспечивает исполнение государственного бюджета Азербайджанской Республики;

обеспечивает осуществление финансово-кредитной и денежной политики;

обеспечивает осуществление государственных экономических программ;

обеспечивает осуществление государственных социальных программ;

руководит министерствами и другими центральными органами исполнительной власти, отменяет их акты;

решает другие вопросы, отнесенные Президентом Азербайджанской Республики к его ведению.

Статья 120. Акты Кабинета Министров Азербайджанской Республики

I. При установлении общих правил Кабинет Министров Азербайджанской Республики принимает постановления, по другим вопросам — распоряжения.

II. Если в постановлениях и распоряжениях Кабинета Министров Азербайджанской Республики не предусмотрен иной порядок, то постановления и распоряжения вступают в силу со дня опубликования.

Статья 121. Требования к кандидатурам членов Кабинета Министров Азербайджанской Республики

I. На должность Премьер-министра Азербайджанской Республики назначается гражданин Азербайджанской Республики в возрасте не моложе 30 лет, обладающий избирательным правом, имеющий высшее образование, не имеющий обязательств перед другим государством.

II. На должность заместителя Премьер-министра Азербайджанской Республики, министра, руководителя другого центрального органа исполнительной власти назначается гражданин Азербайджанской Республики в возрасте не моложе 25 лет, обладающий избирательным правом, имеющий высшее образование, не имеющий обязательств перед другим государством.

Статья 122. Требования к членам Кабинета Министров Азербайджанской Республики

Премьер-министр Азербайджанской Республики, его заместители, министры, руководители других централь-

ных органов исполнительной власти не могут занимать никакую другую выборную или назначаемую должность, не могут заниматься предпринимательской, коммерческой и иной оплачиваемой деятельностью, кроме научной, педагогической и творческой деятельности, не могут получать иное вознаграждение, помимо должностного оклада и средств, полученных от научной, педагогической и творческой деятельности.

Статья 123. Неприкосновенность Премьер-министра Азербайджанской Республики

I. В течение срока полномочий личность Премьер-министра Азербайджанской Республики неприкосновенна.

II. Премьер-министр Азербайджанской Республики не может быть задержан, привлечен к уголовной ответственности, кроме случаев поимки на месте преступления, в отношении его не могут быть применены в судебном порядке меры административного взыскания, его не могут подвергнуть обыску, личному досмотру.

III. Премьер-министр Азербайджанской Республики может быть задержан, если будет пойман на месте преступления. В этом случае задержавший его орган должен незамедлительно сообщить об этом Генеральному прокурору Азербайджанской Республики.

IV. Неприкосновенность Премьер-министра Азербайджанской Республики может быть прекращена Президентом Азербайджанской Республики только на основании представления Генерального прокурора Азербайджанской Республики.

Статья 124. Исполнительная власть на местах

I. Исполнительную власть на местах осуществляют главы исполнительной власти.

II. Главы исполнительной власти назначаются на должность и освобождаются от должности Президентом Азербайджанской Республики.

III. Полномочия исполнительной власти на местах определяются Президентом Азербайджанской Республики.

ГЛАВА VII

СУДЕБНАЯ ВЛАСТЬ

Статья 125. Осуществление судебной власти

I. Судебную власть в Азербайджанской Республике осуществляют посредством правосудия только суды.

II. Судебную власть осуществляют Конституционный Суд Азербайджанской Республики, Верховный Суд Азербайджанской Республики, Экономический Суд Азербайджанской Республики, общие и специальные суды Азербайджанской Республики.

III. Судебная власть осуществляется посредством конституционного, гражданского и уголовного судопроизводства и других форм, предусмотренных законом.

IV. В осуществлении правосудия, за исключением конституционного судопроизводства, участвуют Прокуратура Азербайджанской Республики и защита.

V. Судебное устройство и судопроизводство в Азербайджанской Республике определяются законом.

VI. Применение не предусмотренных законом правовых средств в целях изменения полномочий судов и создания чрезвычайных судов запрещается.

Статья 126. Требования, предъявляемые к кандидатам в судьи

I. Судьями могут быть граждане Азербайджанской Республики в возрасте не моложе 30 лет, обладающие избирательным правом, имеющие высшее юридическое образование и стаж работы по юридической специальности не менее 5 лет.

II. Судьи не могут занимать никакую другую выборную или назначаемую должность, не могут заниматься предпринимательской, коммерческой и иной оплачиваемой деятельностью, кроме научной, педагогической и творческой деятельности, не могут заниматься политической деятельностью и состоять в политических партиях, не могут получать иное вознаграждение, кроме должностного оклада и средств, полученных за научную, педагогическую и творческую деятельность.

Статья 127. Независимость судей, основные принципы и условия осуществления правосудия

I. Судьи независимы, подчиняются только Конституции и законам Азербайджанской Республики, несменяемы в течение срока своих полномочий.

II. Судьи рассматривают дела беспристрастно, справедливо, соблюдая юридическое равноправие сторон, на основе фактов и в соответствии с законом.

III. Прямое или косвенное ограничение судопроизводства с чьей-либо стороны и по какой-либо причине, незаконное воздействие, угроза и вмешательство недопустимы.

IV. Правосудие осуществляется на основе равноправия граждан перед законом и судом.

V. Судопроизводство во всех судах проводится гласно. Слушание дела в закрытом заседании разрешается только в случае, если суд полагает, что открытое производство может стать причиной раскрытия государственной, профессиональной или коммерческой тайны, либо устанавливает необходимость сохранения тайны личной или семейной жизни.

VI. Не разрешается заочное судопроизводство уголовных дел, за исключением случаев, предусмотренных законом.

VII. Судопроизводство осуществляется на основе принципа состязательности.

VIII. На любой стадии судопроизводства гарантируется право на защиту каждого.

IX. Правосудие основывается на презумпции невиновности.

X. В Азербайджанской Республике судопроизводство осуществляется на государственном языке Азербайджанской Республики или на языке населения, составляющего большинство в соответствующей местности. Лицам — участникам судебного разбирательства, не знающим языка, на котором осуществляется судопроизводство, гарантируется право полного ознакомления с материалами дела, участия в суде с помощью переводчика, выступления в суде на родном языке.

Статья 128. Неприкосновенность судей

I. Судьи неприкосновенны.

II. Судья может быть привлечен к уголовной ответственности только в предусмотренном законом порядке.

III. Полномочия судей могут быть прекращены только в соответствии с основаниями и правилами, предусмотренными в законе.

IV. При совершении судьями преступлений Президент Азербайджанской Республики на основе заключения Верховного Суда Азербайджанской Республики может выступить перед Милли Меджлисом Азербайджанской Республики с инициативой отстранения судей от должности. Соответствующее заключение Верховного Суда Азербайджанской Республики должно быть представлено Президенту Азербайджанской Республики по его запросу в течение 30 дней после внесения запроса. Решение об отстранении от должности судей Конституционного Суда Азербайджанской Республики, Верховного Суда Азербайджанской Республики и Экономического Суда Азербайджанской Республики принимается Милли Меджлисом Азербайджанской Республики большинством в 83 голоса; решение об отстранении от должности иных судей принимается Милли Меджлисом Азербайджанской Республики большинством в 63 голоса.

Статья 129. Решения суда и их исполнение

Суды выносят решения от имени государства, исполнение этих решений обязательно.

Статья 130. Конституционный Суд Азербайджанской Республики

I. Конституционный Суд Азербайджанской Республики состоит из 9 судей.

II. Судьи Конституционного Суда Азербайджанской Республики назначаются Милли Меджлисом Азербайджанской Республики по представлению Президента Азербайджанской Республики.

III. Конституционный Суд Азербайджанской Республики на основе запроса Президента Азербайджанской Республики, Милли Меджлиса Азербайджанской Республики, Кабинета Министров Азербайджанской Республики, Верховного Суда Азербайджанской Республики, Прокуратуры Азербайджанской Республики, Али Меджлиса Нахичеванской Автономной Республики решает следующие вопросы:

1) о соответствии законов Азербайджанской Республики, указов и распоряжений Президента Азербайджанской Республики, постановлений Милли Меджлиса Азербайджанской Республики, постановлений и распоряжений Кабинета Министров Азербайджанской Республики, нор-

мативно-правовых актов центральных органов исполнительной власти Азербайджанской Республики, Конституции Азербайджанской Республики;

2) о соответствии указов Президента Азербайджанской Республики, постановлений Кабинета Министров Азербайджанской Республики, нормативно-правовых актов центральных органов исполнительной власти законам Азербайджанской Республики;

3) о соответствии постановлений Кабинета Министров Азербайджанской Республики и нормативно-правовых актов центральных органов исполнительной власти указам Президента Азербайджанской Республики;

4) о соответствии в предусмотренных в законе случаях решений Верховного Суда Азербайджанской Республики Конституции и законам Азербайджанской Республики;

5) о соответствии актов муниципалитетов Конституции Азербайджанской Республики законам Азербайджанской Республики, указам Президента Азербайджанской Республики, постановлениям Кабинета Министров Азербайджанской Республики (в Нахичеванской Автономной Республике — также Конституции и законам Нахичеванской Автономной Республики и постановлениям Кабинета Министров Нахичеванской Автономной Республики);

6) о соответствии не вступивших в силу межгосударственных договоров Азербайджанской Республики Конституции Азербайджанской Республики; о соответствии межправительственных договоров Азербайджанской Республики Конституции и законам Азербайджанской Республики;

7) о запрещении политических партий и иных общественных объединений;

8) о соответствии Конституции и законов Нахичеванской Автономной Республики, постановлений Али Меджлиса Нахичеванской Автономной Республики, постановлений Кабинета Министров Нахичеванской Автономной Республики Конституции Азербайджанской Республики; о соответствии законов Нахичеванской Автономной Республики, постановлений Кабинета Министров Нахичеванской Автономной Республики законам Азербайджанской Республики; о соответствии постановлений Кабинета Министров Нахичеванской Автономной Республики указам Президента Азербайджанской Республики и постановлениям Кабинета Министров Азербайджанской Республики;

9) о разрешении споров, связанных с разграничением полномочий между законодательной, исполнительной и судебной властями.

IV. Конституционный Суд Азербайджанской Республики дает толкование Конституции и законов Азербайджанской Республики на основе запросов Президента Азербайджанской Республики, Милли Меджлиса Азербайджанской Республики, Кабинета Министров Азербайджанской Республики, Верховного Суда Азербайджанской Республики, Прокуратуры Азербайджанской Республики и Али Меджлиса Нахичеванской Автономной Республики.

V. Конституционный Суд Азербайджанской Республики осуществляет и другие полномочия, предусмотренные в настоящей Конституции.

VI. Конституционный Суд Азербайджанской Республики принимает решения по вопросам, относящимся к его полномочиям. Решения Конституционного Суда Азербайджанской Республики имеют обязательную силу на всей территории Азербайджанской Республики.

VII. Законы и другие акты либо их отдельные положения, межправительственные договоры Азербайджанской Республики теряют силу в срок, установленный в решении Конституционного Суда Азербайджанской Республики, а межгосударственные договоры Азербайджанской Республики не вступают в силу.

Статья 131. Верховный Суд Азербайджанской Республики

I. Верховный Суд Азербайджанской Республики является высшим судебным органом по гражданским, уголовным, административным и другим делам, отнесенным к производству общих и специализированных судов; он осуществляет надзор за работой общих и специализированных судов в процессуальном порядке, установленном законом; дает разъяснения по вопросам, касающимся практики судов.

II. Судьи Верховного Суда Азербайджанской Республики назначаются Милли Меджлисом Азербайджанской Республики по представлению Президента Азербайджанской Республики.

Статья 132. Экономический Суд Азербайджанской Республики

I. Экономический Суд Азербайджанской Республики является вышестоящим судебным органом по рассмотрению экономических споров. Он осуществляет надзор за работой соответствующих специализированных судов в порядке, установленном законом.

II. Судьи Экономического Суда Азербайджанской Республики назначаются Милли Меджлисом Азербайджанской Республики по представлению Президента Азербайджанской Республики.

Статья 133. Прокуратура Азербайджанской Республики

I. Прокуратура Азербайджанской Республики в порядке, предусмотренном законом, осуществляет надзор за точным и единообразным исполнением и применением законов; в предусмотренных законом случаях возбуждает уголовные дела и ведет следствие; поддерживает в суде государственное обвинение; возбуждает в суде иск; приносит протесты на решения суда.

II. Прокуратура Азербайджанской Республики является единым централизованным органом, основанным на подчинении территориальных и специализированных прокуроров Генеральному прокурору Азербайджанской Республики.

III. Генеральный прокурор Азербайджанской Республики назначается на должность и освобождается от должности Президентом Азербайджанской Республики с согласия Милли Меджлиса Азербайджанской Республики.

IV. Заместители Генерального прокурора Азербайджанской Республики, прокуроры, осуществляющие руководство специализированными республиканскими прокуратурами, прокурор Нахичеванской Автономной Республики назначаются на должность и освобождаются от должности Президентом Азербайджанской Республики по представлению Генерального прокурора Азербайджанской Республики.

Территориальные и специализированные прокуроры назначаются на должность и освобождаются от должности Генеральным прокурором Азербайджанской Республики по согласованию с Президентом Азербайджанской Республики.

НАХИЧЕВАНСКАЯ АВТОНОМНАЯ РЕСПУБЛИКА

Статья 134. Статус Нахичеванской Автономной Республики

I. Нахичеванская Автономная Республика является автономным государством в составе Азербайджанской Республики.

II. Статус Нахичеванской Автономной Республики устанавливается настоящей Конституцией.

III. Нахичеванская Автономная Республика является неотъемлемой составной частью Азербайджанской Республики.

IV. Конституция Азербайджанской Республики, законы Азербайджанской Республики, указы Президента Азербайджанской Республики и постановления Кабинета Министров Азербайджанской Республики обладают обязательной силой на территории Нахичеванской Автономной Республики.

V. Конституция и законы Нахичеванской Автономной Республики, принятые Али Меджлисом Нахичеванской Автономной Республики, не должны противоречить соответственно Конституции и законам Азербайджанской Республики; постановления, принятые Кабинетом Министров Нахичеванской Автономной Республики — Конституции и законам Азербайджанской Республики, указам Президента Азербайджанской Республики и постановлениям Кабинета Министров Азербайджанской Республики.

Статья 135. Разделение властей в Нахичеванской Автономной Республике

I. Законодательную власть в Нахичеванской Автономной Республике осуществляет Али Меджлис Нахичеванской Автономной Республики, исполнительную власть — Кабинет Министров Нахичеванской Автономной Республики, судебную власть — суды Нахичеванской Автономной Республики.

II. Али Меджлис Нахичеванской Автономной Республики самостоятелен в решении вопросов, отнесенных к его полномочиям Конституцией и законами Азербайджанской Республики; Кабинет Министров Нахичеванской

Автономной Республики самостоятелен в решении вопросов, отнесенных к его полномочиям Конституцией и законами Азербайджанской Республики, указами Президента Азербайджанской Республики; суды Нахичеванской Автономной Республики самостоятельны в решении вопросов, отнесенных к их полномочиям Конституцией и законами Азербайджанской Республики.

Статья 136. Высшее должностное лицо Нахичеванской Автономной Республики

Высшим должностным лицом Нахичеванской Автономной Республики является председатель Али Меджлиса Нахичеванской Автономной Республики.

Статья 137. Али Меджлис Нахичеванской Автономной Республики.

I. Али Меджлис Нахичеванской Автономной Республики состоит из 45 членов.

II. Срок полномочий Али Меджлиса Нахичеванской Автономной Республики 5 лет.

III. Али Меджлис Нахичеванской Автономной Республики избирает председателя Али Меджлиса Нахичеванской Автономной Республики и его заместителей, организует постоянные и другие комиссии.

Статья 138. Общие правила, устанавливаемые Али Меджлисом Нахичеванской Автономной Республики

I. Али Меджлис Нахичеванской Автономной Республики устанавливает общие правила по следующим вопросам:

1) выборы в Али Меджлис Нахичеванской Автономной Республики;

2) налоги;

3) направления экономического развития Нахичеванской Автономной Республики;

4) социальное обеспечение;

5) охрана окружающей среды;

6) туризм;

7) здравоохранение, наука, культура.

II. По указанным в настоящей статье вопросам Али Меджлис Нахичеванской Автономной Республики принимает законы.

Статья 139. Вопросы, решаемые Али Меджлисом Нахичеванской Автономной Республики

I. Али Меджлис Нахичеванской Автономной Республики решает следующие вопросы:

1) организация работы Али Меджлиса Нахичеванской Автономной Республики;

2) утверждение бюджета Нахичеванской Автономной Республики;

3) утверждение экономических и социальных программ Нахичеванской Автономной Республики;

4) назначение на должность и освобождение от должности Премьер-министра Нахичеванской Автономной республики;

5) утверждение состава Кабинета Министров Нахичеванской Автономной Республики;

6) доверие Кабинету Министров Нахичеванской Автономной Республики.

II. По указанным в настоящей статье вопросам Али Меджлис Нахичеванской Автономной Республики принимает постановления.

Статья 140. Кабинет Министров Нахичеванской Автономной Республики

I. Состав Кабинета Министров Нахичеванской Автономной Республики утверждается Али Меджлисом Нахичеванской Автономной Республики по представлению Премьер-министра Нахичеванской Автономной Республики.

II. Премьер-министр Нахичеванской Автономной Республики назначается Али Меджлисом Нахичеванской Автономной Республики на основании представления Президента Азербайджанской Республики.

III. Кабинет Министров Нахичеванской Автономной Республики:

— составляет проект бюджета автономной республики и представляет его в Али Меджлис Нахичеванской Автономной Республики;

— исполняет бюджет автономной республики;

— обеспечивает осуществление экономических программ автономной республики;

— обеспечивает осуществление социальных программ автономной республики;

— решает другие вопросы, отнесенные к его ведению Президентом Азербайджанской Республики.

IV. Кабинет Министров Нахичеванской Автономной Республики принимает постановления и распоряжения.

Статья 141. Местная исполнительная власть в Нахичеванской Автономной Республике

В Нахичеванской Автономной Республике главы местной исполнительной власти назначаются Президентом Азербайджанской Республики по представлению председателя Али Меджлиса Нахичеванской Автономной Республики.

РАЗДЕЛ ЧЕТВЕРТЫЙ МЕСТНОЕ САМОУПРАВЛЕНИЕ

ГЛАВА IX

МУНИЦИПАЛИТЕТЫ

Статья 142. Организация самоуправления на местах

I. Местное самоуправление осуществляется муниципалитетами.

II. Муниципалитеты формируются на основе выборов.

III. Порядок выборов в муниципалитеты и статус муниципалитетов устанавливаются законом.

Статья 143. Организация работы муниципалитетов

I. Муниципалитеты осуществляют свою деятельность посредством заседаний, постоянных и иных комиссий.

II. Заседания муниципалитета созываются председателем муниципалитета.

Статья 144. Полномочия муниципалитетов

I. На заседаниях муниципалитетов решаются следующие вопросы:

1) признание полномочий членов муниципалитета, утеря их полномочий и прекращение их полномочий в случаях, установленных законом;

- 2) утверждение регламента муниципалитета;
- 3) избрание председателя муниципалитета и его заместителя, постоянных и других комиссий;
- 4) установление местных налогов и сборов;
- 5) утверждение местного бюджета и отчетов о его исполнении;
- 6) владение муниципальной собственностью и распоряжение ею;
- 7) принятие и исполнение местных программ социальной защиты и социального развития;
- 8) принятие и исполнение местных программ экономического развития;
- 9) принятие и исполнение местных экологических программ.

II. Муниципалитетам могут быть переданы дополнительные полномочия законодательной и исполнительной властями. Для осуществления этих полномочий муниципалитетам должны быть выделены соответствующие финансовые средства. Осуществление таких полномочий контролируется соответственно законодательной и исполнительной властями.

Статья 145. Решения муниципалитетов

I. По вопросам, рассматриваемым на заседаниях муниципалитета, принимаются решения.

II. Решения муниципалитета принимаются простым большинством голосов членов муниципалитета.

III. Решения, связанные с местными налогами и сборами, принимаются большинством в две трети голосов членов муниципалитета.

Статья 146. Гарантия независимости муниципалитетов

Гарантируются судебная защита муниципалитетов, возмещение дополнительных расходов, возникших в результате решений государственных органов.

РАЗДЕЛ ПЯТЫЙ

ПРАВО И ЗАКОН

ГЛАВА X

СИСТЕМА ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

Статья 147. Правовая сила Конституции Азербайджанской Республики

I. Конституция Азербайджанской Республики обладает высшей юридической силой.

II. Конституция Азербайджанской Республики обладает непосредственной юридической силой.

III. Конституция Азербайджанской Республики является основой системы законодательства Азербайджанской Республики.

Статья 148. Акты, входящие в систему законодательства Азербайджанской Республики

I. Система законодательства состоит из следующих нормативно-правовых актов:

- 1) Конституция;
- 2) акты, принятые референдумом;
- 3) законы;
- 4) указы;
- 5) постановления Кабинета Министров Азербайджанской Республики;
- 6) нормативные акты центральных органов исполнительной власти.

II. Международные договоры, стороной которых является Азербайджанская Республика, — неотъемлемая составная часть системы законодательства Азербайджанской Республики.

III. В Нахичеванской Автономной Республике юридической силой обладают также Конституция и законы Нахичеванской Автономной Республики, постановления Кабинета Министров Нахичеванской Автономной Республики.

IV. Система законодательства Нахичеванской Автономной Республики должна соответствовать системе законодательства Азербайджанской Республики.

V. В пределах своих полномочий местные органы исполнительной власти могут принимать акты нормативного характера, не противоречащие актам, входящим в систему законодательства.

Статья 149. Нормативно-правовые акты

I. Нормативно-правовые акты должны основываться на праве и справедливости (равное отношение к равным интересам).

II. Применение и исполнение принятых референдумом актов обязательно для граждан, законодательной, исполнительной и судебной властей, юридических лиц и муниципалитетов только при их опубликовании.

III. Законы не должны противоречить Конституции. Применение и исполнение только опубликованных законов обязательно для всех граждан, законодательной, исполнительной и судебной властей, юридических лиц и муниципалитетов.

IV. Указы Президента Азербайджанской Республики не должны противоречить Конституции и законам Азербайджанской Республики. Применение и исполнение только опубликованных указов обязательно для всех граждан, органов исполнительной власти, юридических лиц.

V. Постановления Кабинета Министров Азербайджанской Республики не должны противоречить Конституции, законам Азербайджанской Республики и указам Президента Азербайджанской Республики. Применение и исполнение только опубликованных постановлений Кабинета Министров обязательно для граждан, центральных и местных органов исполнительной власти, юридических лиц.

VI. Акты центральных органов исполнительной власти не должны противоречить Конституции, законам Азербайджанской Республики, указам Президента Азербайджанской Республики, постановлениям Кабинета Министров Азербайджанской Республики.

VII. Нормативно-правовые акты, улучшающие правовое положение физических и юридических лиц, устраняющие или смягчающие их правовую ответственность обладают обратной силой. Другие нормативно-правовые акты не имеют обратной силы.

Статья 150. Акты муниципалитетов

I. Акты, принятые муниципалитетами, должны основываться на праве и справедливости (равное отношение к равным интересам), не должны противоречить Конституции и законам Азербайджанской Республики, указам

Президента Азербайджанской Республики, постановлениям Кабинета Министров Азербайджанской Республики (а в Нахичеванской Автономной Республике — также Конституции и законам Нахичеванской Автономной Республики, постановлениям Кабинета Министров Нахичеванской Автономной Республики).

II. Исполнение акта, принятого муниципалитетом, обязательно для граждан, живущих на этой территории и юридических лиц, расположенных на этой территории.

Статья 151. Юридическая сила международных актов

При возникновении противоречия между нормативно-правовыми актами, входящими в систему законодательства Азербайджанской Республики (исключая Конституцию Азербайджанской Республики и акты, принятые путем референдума), и межгосударственными договорами, стороной которых является Азербайджанская Республика, применяются международные договоры.

ГЛАВА XI

ИЗМЕНЕНИЯ В КОНСТИТУЦИИ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Статья 152. Порядок принятия изменений в Конституции Азербайджанской Республики

Изменения в тексте Конституции Азербайджанской Республики принимаются только путем референдума.

Статья 153. Порядок внесения предложений об изменениях в тексте Конституции Азербайджанской Республики

Если изменения в тексте Конституции Азербайджанской Республики предлагаются Милли Меджлисом Азербайджанской Республики или Президентом Азербайджанской Республики, то по предлагаемым изменениям заранее должно быть получено заключение Конституционного Суда Азербайджанской Республики.

Статья 154. Ограничение полномочий Конституционного Суда Азербайджанской Республики

Конституционный Суд Азербайджанской Республики не может принимать решения по изменениям в тексте Конституции Азербайджанской Республики, принятым путем референдума.

Статья 155. Ограничение инициативы предложения изменений в Конституции Азербайджанской Республики

Не могут выноситься на референдум предложения о внесении изменений в статьи 1, 2, 6, 7, 3 и 21, об ограничении положений, предусмотренных в главе III настоящей Конституции.

ГЛАВА XII

ДОПОЛНЕНИЯ В КОНСТИТУЦИЮ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Статья 156. Порядок принятия дополнений в Конституцию Азербайджанской Республики

I. Дополнения в Конституцию Азербайджанской Республики принимаются в виде Конституционных законов в Милли Меджлисе Азербайджанской Республики большинством в 95 голосов.

II. Конституционные законы о дополнениях в Конституцию Азербайджанской Республики ставятся на голосование в Милли Меджлисе Азербайджанской Республики дважды. Второе голосование проводится через 6 месяцев после первого голосования.

III. Конституционные законы о дополнениях в Конституцию Азербайджанской Республики представляются на подписание Президенту Азербайджанской Республики в порядке, предусмотренном настоящей Конституцией для законов, как после первого, так и после второго голосования.

IV. Конституционные законы о дополнениях в Конституцию Азербайджанской Республики вступают в силу по подписании их Президентом Азербайджанской Республики после второго голосования.

V. Конституционные законы являются неотъемлемой частью Конституции Азербайджанской Республики и не должны противоречить основному тексту Конституции Азербайджанской Республики.

Статья 157. Инициатива предложения дополнений в Конституцию Азербайджанской Республики

Дополнения в Конституцию Азербайджанской Республики могут быть предложены Президентом Азербайджанской Республики или не менее чем 63 депутатами Милли Меджлиса Азербайджанской Республики.

Статья 158. Ограничение инициативы предложения дополнений в Конституцию Азербайджанской Республики

Президент Азербайджанской Республики или депутаты Милли Меджлиса Азербайджанской Республики не могут вносить предложения о дополнениях в Конституцию Азербайджанской Республики в связи с положениями, отраженными соответственно в VI и V главах настоящей Конституции.

ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Конституция Азербайджанской Республики вступает в силу после принятия референдумом со дня официального опубликования. Со дня вступления в силу настоящей Конституции утрачивает силу Конституция (Основной Закон) Азербайджанской Республики, принятая 21 апреля 1978 года.

2. Президент Азербайджанской Республики, избранный до вступления в силу настоящей Конституции Азербайджанской Республики, осуществляет полномочия, отнесенные настоящей Конституцией к ведению Президента Азербайджанской Республики.

3. Часть V статьи 101 настоящей Конституции распространяется на Президента Азербайджанской Республики, избранного после принятия настоящей Конституции.

4. Полномочия народных депутатов Азербайджанской Республики и Милли Меджлиса, созданного Верховным Советом Азербайджанской Республики, истекают в день первого заседания вновь избранного Милли Меджлиса Азербайджанской Республики.

Первое заседание вновь избранного Милли Меджлиса Азербайджанской Республики проводится спустя неделю после избрания не менее 83 депутатов Милли Меджлиса

Азербайджанской Республики. Первая сессия Милли Меджлиса Азербайджанской Республики продолжается до 31 мая 1996 года. Статья 85 Закона Азербайджанской Республики "О выборах в Милли Меджлис Азербайджанской Республики", принятого 15 августа 1995 года, сохраняет силу до истечения полномочий первого созыва Милли Меджлиса Азербайджанской Республики, избранного на основе указанного закона.

5. Кабинет Министров Азербайджанской Республики со дня принятия настоящей Конституции осуществляет полномочия, установленные настоящей Конституцией.

6. Со дня вступления в силу настоящей Конституции прекращаются полномочия местных Советов народных депутатов Азербайджанской Республики.

Полномочия, отнесенные законодательством Азербайджанской Республики к ведению местных Советов народных депутатов Азербайджанской Республики, осуществляются местными органами исполнительной власти.

7. После вступления в силу настоящей Конституции в течение 2 лет должен быть принят закон о местном самоуправлении и проведены выборы в муниципалитеты.

8. Законы и другие нормативно-правовые акты, действовавшие до дня принятия настоящей Конституции на территории Азербайджанской Республики, сохраняют силу в части, не противоречащей настоящей Конституции.

9. Суды Азербайджанской Республики, действовавшие до вступления в силу настоящей Конституции, осуществляют правосудие в соответствии с полномочиями и принципами, установленными настоящей Конституцией.

10. Со дня вступления в силу настоящей Конституции в течение одного года должно быть принято соответствующее настоящей Конституции законодательство о статусе судей, судеустройстве и судебной реформе и должны быть заново назначены судьи Азербайджанской Республики. До принятия указанного законодательства назначение судей на должность и освобождение их от должности осуществляются на основе действовавшего до вступления в силу настоящей Конституции законодательства.

11. Со дня вступления в силу настоящей Конституции в течение одного года должен быть принят Закон Азербайджанской Республики о Конституционном Суде Азербайджанской Республики и создан Конституционный Суд

Азербайджанской Республики. До создания Конституционного Суда Азербайджанской Республики предусмотренные настоящей Конституцией полномочия Конституционного Суда Азербайджанской Республики не осуществляются. Вопрос, предусмотренный в пункте 7 части 3 статьи 130 настоящей Конституции, решается Верховным Судом Азербайджанской Республики.

12. Высший Арбитражный Суд Азербайджанской Республики со дня вступления в силу настоящей Конституции именуется Экономическим Судом Азербайджанской Республики и осуществляет полномочия, определенные действующим законодательством.

АЛЖИР

АЛЖИРСКАЯ НАРОДНАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Государство находится в Северной Африке. Территория — 2,38 млн. кв. км. Население — 26 млн. чел. (1992 г.). Столица — Алжир. Административное деление — 48 вилай (провинций). Официальный язык — арабский, широко распространен также французский. Государственная религия — ислам, подавляющее большинство населения — мусульмане-сунниты. Денежная единица — динар.

Национальный праздник — 1 ноября — День Революции (1954 г.).

Алжир — республика. В прошлом (с 1830 г.) — колония Франции. 5 июля 1962 г. провозглашена независимость. 25 сентября 1962 г. провозглашена Алжирская Народная Демократическая Республика. Действует Конституция от 23 февраля 1989 г., провозгласившая переход к многопартийной системе.

Глава государства — Президент. Президент является верховным главнокомандующим вооруженными силами страны. Он избирается всеобщим прямым и тайным голосованием абсолютным большинством голосов сроком на пять лет и может быть переизбран. В случае недееспособности или смерти Президента председатель Национального народного собрания (ННС) исполняет обязанности главы государства максимально 45 дней, в течение которых он организует президентские выборы.

Высший законодательный орган — Национальное народное собрание (однопалатный парламент), состоящее из 295 депутатов. Депутаты Национального народного собрания избираются всеобщим прямым и тайным голосованием сроком на пять лет. Исполнительная власть осуществляется Советом Министров во главе с Президентом. Президент назначает премьер-министра. Премьер-министр формирует правительство, он ответственен перед Национальным народным собранием.

В июле 1989 г. принят закон о политических ассоциациях. Насчитывается более 50 политических партий.

Основные из них: Исламский фронт спасения; Партия социалистического авангарда; Фронт национального освобождения; "Хамас", "Ан-Нахда" и др. Весной 1992 г. принято решение о роспуске Исламского фронта спасения.

Основные общественные объединения: Всеобщий союз алжирских трудящихся; Национальный союз алжирских крестьян, женщин, молодежи и др.

КОНСТИТУЦИЯ АЛЖИРСКОЙ НАРОДНОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

10 сентября 1963 г.

ПРЕАМБУЛА

Алжирский народ непрерывно в течение более столетия вел вооруженную, моральную и политическую борьбу с захватчиками и всеми формами угнетения, начиная со времен агрессии 1830 г. против алжирского государства и оккупации страны французскими колонизаторскими силами.

1 ноября 1954 г., когда Фронт Национального Освобождения призвал к мобилизации все силы нации, борьба за независимость достигла завершающей фазы. Истребительная война, которую вел французский империализм, усилилась, и более одного миллиона мучеников заплатили жизнью за свою любовь к Отечеству и Свободе.

В марте 1962 г. алжирский народ вышел победителем из борьбы, которая в течение семи с половиной лет возглавлялась Фронтом Национального Освобождения. Восстановив свой суверенитет после 132 лет колониального господства и феодального режима, Алжир создал новые формы национальных политических учреждений.

Верная программе, принятой Национальным советом Алжирской революции и Триполи, Алжирская Народная Демократическая Республика направляет свою деятельность по пути строительства страны в соответствии с принципами социализма и действенного осуществления власти народом, авангард которого составляют феллахи, трудящиеся массы и революционная интеллигенция.

Достигнув цели — национальной независимости, которую Фронт Национального Освобождения поставил перед собой 1 ноября 1954 г., алжирский народ продолжает идти по пути демократической и народной революции.

Революция находит свое воплощение:

в проведении аграрной реформы и в создании национальной экономики, управление которой будет осуществляться трудящимися; в проведении социальной политики в интересах масс, направленной на поднятие жизненного уровня трудящихся, ускорение эмансипации женщины с целью ее приобщения к участию в управле-

нии общественными делами и в развитии страны, ликвидацию неграмотности, развитие национальной культуры, улучшение жилищных и санитарных условий;

в проведении международной политики, основанной на национальной независимости, международном сотрудничестве, антиимпериалистической борьбе и действенной поддержке движений народов, ведущих борьбу за независимость или за освобождение своих стран.

Ислам и арабский язык являлись эффективными силами сопротивления попыткам обезличить алжирцев, предпринимавшимся колониальным режимом.

Алжир считает своим долгом подтвердить, что арабский язык является национальным и официальным языком и что он черпает свою духовную силу главным образом в Исламе; тем не менее Республика гарантирует каждому уважение его убеждений, верований и свободное отправление культов.

Национальная народная армия, в недавнем прошлом Армия национального освобождения, была острием копья в борьбе за освобождение; она продолжает служить народу. Она участвует, в рамках-партии, в политической деятельности и в создании новой экономической и социальной структуры страны.

Основные цели Республики хранят верность философским, моральным и политическим традициям нашей Нации и соответствуют международной политической ориентации, избранной алжирским народом.

Основные права, признанные за каждым гражданином Республики, дают ему возможность всесторонне и действительно участвовать в строительстве страны. Они позволяют ему гармонически развиваться и проявлять себя в коллективе в соответствии с интересами страны и выбором, сделанным народом.

Необходимость существования единственной авангардной партии и ее главенствующая роль в разработке политики Нации и контроле за ее осуществлением являются основными принципами, которые определили выбор решений по различным конституционным проблемам, стоящим перед алжирским государством.

Гармоническое и эффективное функционирование политических учреждений, предусмотренных Конституцией, обеспечивается Фронтом Национального Освобождения.

дения, который: мобилизует, организует и воспитывает народные массы для осуществления социализма;

воспринимает и отражает чаяния народных масс посредством постоянного с ними контакта;

разрабатывает и определяет политику Нации и контролирует проведение ее в жизнь;

состоит из наиболее сознательных и наиболее активных революционных элементов, которые вдохновляют и направляют его деятельность;

в основу своей организации и структуры кладет принцип демократического централизма.

Только партия, могучая движущая сила, черпающая свою мощь в народе, в состоянии сломать экономическую структуру прошлого и заменить ее экономической властью, осуществляемой демократическим путем феллахами и трудящимися массами.

Народ должен стоять на страже стабильности политических учреждений страны, что жизненно необходимо для осуществления задач социалистического строительства, которые стоят перед Республикой.

Классические президентские и парламентские режимы не могут гарантировать такую стабильность, тогда как режим, основанный на верховенстве суверенного народа и единственной партии, может ее эффективно обеспечить.

Фронт Национального Освобождения, который является революционной силой нации, будет бдительно следить за этой стабильностью и будет лучшим гарантом ответственности политики страны чаяниям народа.

ОСНОВНЫЕ НАЧАЛА И ЦЕЛИ

Статья 1. Алжир является Народной Демократической Республикой.

Статья 2. Она является неотъемлемой частью арабского Магриба, арабского мира и Африки.

Статья 3. Ее девиз: «Революция, осуществляемая народом и для народа».

Статья 4. Ислам является государственной религией. Республика гарантирует каждому уважение его взглядов и верований, а также свободное отправление культов.

Статья 5. Арабский язык является национальным и официальным языком государства.

Статья 6. Ее эмблемой является зелено-белый флаг с изображенными посредине красным полумесяцем и красной звездой.

Статья 7. Столицей Алжира является город Алжир, местопребывание Национального собрания и Правительства.

Статья 8. Национальная армия является народной. Верная традициям борьбы за национальное освобождение, она находится на службе народа и исполняет приказы Правительства.

Она обеспечивает оборону территории Республики и участвует в политической, экономической и социальной деятельности страны в рамках партии.

Статья 9. Республика состоит из административных коллективов, территория и компетенция которых определяются законом.

Первичным административным экономическим и социальным территориальным коллективом является община.

Статья 10. Основными целями Алжирской Народной Демократической Республики являются:

обеспечение национальной независимости, территориальной целостности и национального единства;

осуществление власти народом, авангард которого составляют феллахи, трудящиеся и революционная интеллигенция;

построение социалистической демократии, борьба против эксплуатации человека в любой ее форме;

гарантия права на труд и бесплатное образование;

ликвидация всяких остатков колониализма;

защита свободы и уважение к достоинству человеческой личности;

борьба против всякой дискриминации, в особенности против дискриминации по мотивам расовой и религиозной принадлежности;

мир во всем мире;

осуждение пыток и любых физических и моральных посягательств на неприкосновенность человеческой личности.

Статья 11. Республика заявляет о своем присоединении к Всеобщей декларации прав человека. Убежденная в необходимости международного сотрудничества, она заявляет, что будет участвовать в любой международной организации, отвечающей чаяниям алжирского народа.

ОСНОВНЫЕ ПРАВА

Статья 12. Все граждане обоего пола имеют одинаковые права и несут одинаковые обязанности.

Статья 13. Любой гражданин, достигший девятнадцатилетнего возраста, имеет право голоса.

Статья 14. Жилище неприкосновенно, и тайна переписки гарантируется всем гражданам.

Статья 15. Никто не может быть арестован или подвергнут преследованию, иначе как в случаях, предусмотренных законом, судьями, определенными законом, и в порядке, им предписанном.

Статья 16. Республика признает за каждым право на достойное существование и справедливую долю национального дохода.

Статья 17. Семья, основная ячейка общества, находится под защитой государства.

Статья 18. Образование является обязательным, достижения культуры доступны для всех без каких-либо различий, кроме тех различий, которые вытекают из способностей каждого, а также из нужд коллектива.

Статья 19. Республика гарантирует свободу печати и других средств информации, право на объединение, свободу слова и публичных выступлений, так же как и свободу собраний.

Статья 20. Права профессиональных союзов, право на забастовку и на участие трудящихся в управлении предприятиями признаются и осуществляются в рамках закона.

Статья 21. Алжирская Республика гарантирует право убежища всем, кто борется за свободу.

Статья 22. Никто не может использовать перечисленные выше права и свободы с целью посягательства на независимость Нации, целостность территории, национальное единство, учреждения Республики, социалистические чаяния народа и принцип единства Фронта Национального Освобождения.

ФРОНТ НАЦИОНАЛЬНОГО ОСВОБОЖДЕНИЯ

Статья 23. Фронт Национального Освобождения является единственной авангардной партией в Алжире.

Статья 24. Фронт Национального Освобождения определяет политику Нации и вдохновляет деятельность государства.

Он контролирует деятельность Национального собрания и Правительства.

Статья 25. Фронт Национального Освобождения отражает глубокие чаяния масс.

Он воспитывает и организует массы, он ведет их по пути претворения в жизнь их чаяний.

Статья 26. Фронт Национального Освобождения осуществляет цели демократической и народной революции и строит в Алжире социализм.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СУВЕРЕНИТЕТА

Национальное собрание

Статья 27. Национальный суверенитет принадлежит народу, который осуществляет его через своих представителей в Национальном собрании, выдвигаемых Фронтом Национального Освобождения и избираемых на пять лет на основе прямого всеобщего избирательного права тайным голосованием.

Статья 28. Национальное собрание выражает народную волю; оно принимает законы и контролирует деятельность Правительства.

Статья 29. Закон определяет способ избрания депутатов в Национальное собрание, их число, условия избираемости и режим несовместимости должностей.

В случае оспаривания правильности избрания какого-либо депутата Комиссия по проверке полномочий и утверждению действительности выборов, предусмотренная внутренним регламентом Собрания, выносит решения с соблюдением указанных в регламенте условий.

Статья 30. Решение о лишении депутатского мандата может быть вынесено Национальным собранием только большинством в две трети голосов всех его членов и по предложению высшей инстанции Фронта Национального Освобождения.

Статья 31. Депутат пользуется парламентским иммунитетом в течение всего срока действия своего мандата.

Статья 32. За исключением случая задержания на месте преступления, ни один депутат не может быть подвергнут аресту или преследованию за уголовное преступление без разрешения Национального собрания. Содержание под стражей и судебное преследование депутата приостанавливаются, если этого потребует Национальное собрание.

В случае задержания на месте преступления о преследовании и о мерах, принятых в отношении депутата, немедленно ставится в известность Бюро Национального собрания, которое может издать распоряжение, имеющее силу закона, о мерах, необходимых в интересах соблюдения принципа парламентского иммунитета.

Ни один член Национального собрания не может подвергаться преследованию, аресту, содержанию под стражей или суду за высказанные им мнения или за голосование при исполнении своих обязанностей.

Статья 33. Национальное собрание собирается по праву не позднее чем через пятнадцать дней после избрания его членов и устанавливает действительность их мандатов.

Оно незамедлительно выбирает Председателя Бюро и комиссии.

Статья 34. Председатель Национального собрания является вторым лицом в государстве.

Статья 35. Национальное собрание устанавливает свой внутренний регламент, правила своей организации и деятельности.

Статья 36. Президент Республики и депутаты обладают правом законодательной инициативы.

Законопроекты и законодательные предложения или проекты резолюций вносятся в Бюро Национального собрания, которое направляет их на изучение в компетентные парламентские комиссии.

Статья 37. Члены Правительства имеют доступ в Национальное собрание и его комиссии; они имеют право выступать в Национальном собрании и в его комиссиях.

Статья 38. Национальное собрание осуществляет контроль над правительственной деятельностью путем заслушивания Министров на комиссиях;
вопросов в письменной форме;
вопросов в устной форме с прениями или без них.

Исполнительная власть

Статья 39. Исполнительная власть возлагается на Главу государства, который имеет титул Президента Республики.

Он избирается на пять лет на основе всеобщего и прямого избирательного права тайным голосованием после выдвижения его партией.

Президентом Республики может быть избран каждый мусульманин, алжирец по происхождению, достигший тридцатипятилетнего возраста и пользующийся гражданскими и политическими правами.

Статья 40. Прежде чем приступить к осуществлению своих функций, Президент Республики приносит присягу перед Национальным собранием, составленную в следующих выражениях:

«Верный принципам Революции, верный памяти наших мучеников, клянусь Всемогущим Аллахом уважать и защищать Конституцию, быть на страже национальной независимости и территориальной целостности, посвятить всего себя защите интересов народа».

Статья 41. Иностранные послы и чрезвычайные посланники аккредитуются при Президенте Республики.

По предложению Министра иностранных дел Президент Республики назначает послов и чрезвычайных посланников.

Статья 42. Президент Республики подписывает, ратифицирует после консультации с Национальным собранием и обеспечивает исполнение договоров, конвенций и международных соглашений.

Статья 43. Он является Верховным главнокомандующим Вооруженных сил Республики.

Статья 44. Президент Республики объявляет войну и заключает мир с одобрения Национального собрания.

Статья 45. Президент Республики председательствует в Высшем совете обороны и в Высшем совете магистратуры.

Статья 46. Президент Республики осуществляет право помилования после заслушания мнения Высшего совета магистратуры.

Статья 47. Только Президент Республики несет ответственность перед Национальным собранием. Он назначает Министров, не менее двух третей которых должны быть выбраны из числа депутатов, и представляет их Собранию.

Статья 48. Президент Республики определяет и направляет политику Правительства, осуществляет и координирует внутреннюю и внешнюю политику страны в соответствии с волей народа, конкретизируемой партией и выражаемой Национальным собранием.

Статья 49. Президент Республики правомочен промульгировать и опубликовывать законы.

Он промульгирует законы в десятидневный срок после того, как они переданы ему Национальным собранием, и подписывает декреты по их применению. Десятидневный срок может быть сокращен в случае срочности, объявленной Национальным собранием.

Статья 50. В течение срока, установленного для промульгации, Президент Республики может посредством мотивированного послания потребовать от Национального собрания вторичного обсуждения закона, в чем ему не может быть отказано.

Статья 51. Если Президент Республики не промульгирует законы в предусмотренные сроки, то такая промульгация осуществляется Председателем Национального собрания.

Статья 52. Президент Республики обеспечивает исполнение законов.

Статья 53. Регламентарная власть осуществляется Президентом Республики.

Статья 54. Президент Республики производит назначение на все гражданские и военные должности.

Статья 55. Национальное собрание ставит вопрос об ответственности Президента Республики путем внесения резолюции порицания, которая должна быть подписана одной третью всех депутатов, составляющих Национальное собрание.

Статья 56. Принятие резолюции порицания абсолютным большинством голосов депутатов Национального собрания влечет за собой отставку Президента Республики и автоматический роспуск Национального собрания.

Принятие такой резолюции путем открытого голосования может состояться только по истечении полных пяти дней со дня внесения резолюции.

Статья 57. В случае отставки Президента Республики, его смерти, окончательной неспособности исполнять свои обязанности, а также в случае принятия резолюции, порицающей политику Правительства, функции Президента Республики осуществляет Председатель Национального собрания, в чем ему оказывают помощь председатели постоянных комиссий Национального собрания.

Его задача в основном заключается в отправлении текущих дел и в подготовке в двухмесячный срок выборов с целью избрания Президента Республики и членов Национального собрания, если оно распущено.

Статья 58. Президент Республики может обратиться к Национальному собранию с просьбой делегировать ему на ограниченный период времени право принимать меры законодательного характера посредством ордонансов, имеющих силу закона; такие ордонансы принимаются в Совете Министров и подлежат утверждению Собранием в трехмесячный срок.

Статья 59. В случае непосредственной опасности Президент Республики может принимать чрезвычайные меры с целью защиты независимости Нации и учреждений Республики.

В этом случае Национальное собрание собирается по праву.

Правосудие

Статья 60. Правосудие отправляется именем алжирского народа в соответствии с условиями, определенными законом о судеустройстве.

Статья 61. Признается и гарантируется право на защиту по уголовным делам.

Статья 62. При исполнении своих функций судьи подчиняются только закону и интересам социалистической революции.

Их независимость гарантируется законом и существованием Высшего совета магистратуры.

Конституционный совет

Статья 63. Конституционный совет состоит из первого Председателя Верховного суда, председателей палат по гражданским и административным делам Верховного суда, трех депутатов, назначаемых Национальным собранием, и одного члена, назначаемого Президентом Республики.

Члены Конституционного совета выбирают своего Председателя, который в случае разделения голосов поровну не обладает решающим голосом.

Статья 64. Конституционный совет дает заключение о конституционности законов и ордонансов, обладающих силой закона, в случае обращения Президента Республики или Председателя Национального собрания.

Высшие советы

Статья 65. Высший совет магистратуры состоит из Президента Республики, Министра юстиции, первого Председателя Верховного суда, Генерального прокурора при указанном суде, одного адвоката Верховного суда, двух судей, один из которых является судьей суда первой инстанции, избираемых своими коллегами в общенациональном масштабе, и шести членов, избираемых постоянной Комиссией по вопросам юстиции Национального собрания из числа ее членов.

Статья 66. Полномочия и правила деятельности Высшего совета магистратуры устанавливаются законом.

Статья 67. Высший совет обороны состоит из Президента Республики, Министра национальной обороны, Министра внутренних дел, Министра иностранных дел, Председателя Комиссии по делам национальной обороны Собрания и двух членов, назначаемых Президентом Республики.

Статья 68. Высший совет обороны дает заключения по всем вопросам военного характера.

Статья 69. Высший экономический и социальный совет состоит из пяти депутатов, назначаемых Национальным собранием, Директора планирующего органа, Управляющего Центральным банком Алжира, ответственных руководителей национальных организаций и представителей основных направлений национальной хозяйственной и социальной деятельности, назначаемых Президентом Республики.

Высший экономический и социальный совет избирает своего Председателя.

Статья 70. Высший экономический и социальный совет дает заключения по всем законопроектам и законодательным предложениям экономического и социального характера и вправе заслушивать членов Правительства.

ПЕРЕСМОТР КОНСТИТУЦИИ

Статья 71. Инициатива пересмотра Конституции принадлежит как Президенту Республики, так и абсолютно-му большинству членов Национального собрания.

Статья 72. Процедура пересмотра Конституции предусматривает два чтения и два голосования при условии вынесения решений абсолютным большинством голосов членов Национального собрания с интервалом между ними в два месяца.

Статья 73. Законопроект о пересмотре подлежит утверждению народом посредством референдума.

Статья 74. Законопроект о пересмотре Конституции в случае его принятия народом промульгируется как конституционный закон Президентом Республики в течение восьми дней после референдума.

ПЕРЕХОДНЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ

Статья 75. Временно национальным гимном является «Кассамен». Принятый в обычном порядке закон определил в последующем национальный гимн.

Статья 76. Эффективное осуществление арабизации должно быть проведено на территории Республики в разумные сроки. Однако в отступлении от положений настоящего закона французский язык может временно употребляться наряду с арабским языком.

Статья 77. Законодательные полномочия членов Национального учредительного собрания, избранного 20 сентября 1962 г., продлеваются до 20 сентября 1964 г.; до этой даты будут проведены в соответствии с Конституцией выборы в Национальное собрание с четырехлетним сроком полномочий. Глава Правительства будет продолжать осуществление выполняемых им в настоящее время функций вплоть до избрания Президента Республики, который должен приступить к исполнению своих обязанностей не позднее чем через месяц после одобрения Конституции посредством референдума.

Статья 78. После утверждения народом проекта Конституции Глава Правительства промульгирует ее в восьмидневный срок.

АРМЕНИЯ

РЕСПУБЛИКА АРМЕНИЯ

Государство в южной части Закавказья. Территория — 29,8 тыс. кв. км.

Столица — Ереван. Основная административно-территориальная единица — район (37 районов). Население — 3,3 млн. (1989 г.). Государственный язык — армянский. Религия — основная часть верующих — христиане. Дежная единица — драм.

Национальный праздник — 28 мая, День Независимости.

Армения — демократическая республика.

Глава государства — Президент.

Высший законодательный орган — Верховный Совет.

Высший исполнительный и распорядительный орган — Совет Министров, возглавляемый премьер-министром.

Действуют более 20 политических партий: Армянское общенациональное движение, Либерально-демократическая партия, "Дашнакцутюн", Республиканская партия, Христианско-демократическая партия и др.

Важнейшие общественные организации: Конфедерация профсоюзов Всеармянский фонд "Айястан", Республиканский совет женщин и др.

КОНСТИТУЦИЯ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

Армянский народ, принимая за основу фундаментальные принципы армянской государственности и общенациональные цели, закрепленные в Декларации независимости Армении, осуществив завет своих свободолюбивых предков о восстановлении суверенной государственности, будучи приверженным делу ее укрепления и развития во имя обеспечения свободы, общего благосостояния, гражданского согласия для потомков, подтверждая свою верность общечеловеческим ценностям, принимает Конституцию Республики Армения.

ГЛАВА 1

ОСНОВЫ КОНСТИТУЦИОННОГО СТРОЯ

Статья 1. Республика Армения — суверенное, демократическое, социальное, правовое государство.

Статья 2. Власть в Республике Армения принадлежит народу.

Свою власть народ осуществляет посредством свободных выборов, референдумов, а также через предусмотренные Конституцией государственные органы, органы местного самоуправления и должностных лиц.

Узурпация власти какой-либо организацией или личностью является преступлением.

Статья 3. Выборы Президента, Национального Собрания, органов местного самоуправления, а также референдумы Республики Армения проводятся на основе всеобщего, равного, прямого избирательного права, тайным голосованием.

Статья 4. Государство обеспечивает защиту прав и свобод человека на основе Конституции и законов в соответствии с принципами и нормами международного права.

Статья 5. Государственная власть осуществляется в соответствии с Конституцией и законами — на основе принципа разделения законодательной, исполнительной и судебной властей.

Государственные органы и должностные лица правомочны совершать только такие действия, на которые уполномочены законодательством.

Статья 6. В Республике Армения гарантируется верховенство закона.

Конституция республики имеет высшую юридическую силу, и ее нормы действуют непосредственно.

Законы, признанные противоречащими Конституции, а также иные правовые акты, признанные противоречащими Конституции и законам, юридической силы не имеют.

Законы применяются только после официального опубликования. Неопубликованные правовые акты, касающиеся прав, свобод и обязанностей человека, юридической силы не имеют.

Заключенные от имени Республики Армения международные договоры применяются только после ратификации.

Ратифицированные международные договоры являются составной частью правовой системы Республики. Если в них установлены иные нормы, чем предусмотренные в законах, то применяются нормы договора.

Противоречащие Конституции международные договоры могут быть ратифицированы после внесения в Конституцию соответствующей поправки.

Статья 7. В Республике Армения признается многопартийность.

Партии образуются свободно, способствуют формированию и выражению политической воли народа. Их деятельность не может противоречить Конституции и законам, а структура и образ действий — принципам демократии.

Партии обеспечивают гласность своей финансовой деятельности.

Статья 8. В Республике Армения признается и защищается право на собственность.

Собственник по своему усмотрению владеет, пользуется и распоряжается принадлежащим ему имуществом. Реализация права на собственность не должна наносить ущерба окружающей среде, нарушать права и законные интересы других лиц, общества и государства.

Государство гарантирует свободное развитие и равную правовую защиту всех форм собственности, свободу экономической деятельности, свободную экономическую конкуренцию.

Статья 9. Внешняя политика Республики Армения осуществляется в соответствии с нормами международного права — в целях установления добрососедских и взаимовыгодных отношений со всеми государствами.

Статья 10. Государство обеспечивает охрану и воспроизводство окружающей среды, рациональное использование природных ресурсов.

Статья 11. Памятники истории и культуры, другие культурные ценности находятся под опекой и охраной государства.

Республика Армения в рамках принципов и норм международного права способствует сохранению находящихся в других государствах армянских исторических и культурных ценностей, содействует развитию армянской образовательной и культурной жизни.

Статья 12. Государственный язык Республики Армения — армянский.

Статья 13. Флаг Республики Армения — трехцветный: с горизонтальными равномерными полосами красного, синего и оранжевого цвета.

Герб Республики Армения — в центре на щите изображены гора Арагат с Ноевым ковчегом и гербами четырех

царств исторической Армении. Щит поддерживают орел и лев, а под щитом изображены меч, ветвь, сноп колосьев, цепь и лента.

Гимн Республики Армения — «Наша Родина».

Столица Республики Армения — Ереван.

ГЛАВА 2

ОСНОВНЫЕ ПРАВА И СВОБОДЫ ЧЕЛОВЕКА И ГРАЖДАНИНА

Статья 14. Порядок приобретения и прекращения гражданства Республики Армения устанавливается законом. Армяне приобретают гражданство Республики Армения в упрощенном порядке.

Гражданин Республики Армения одновременно не может являться гражданином другого государства.

Статья 15. Граждане, независимо от национальности, расы, пола, языка, вероисповедания, политических или иных взглядов, социального происхождения, имущественного или иного состояния, имеют все права, свободы и обязанности, установленные Конституцией и законами.

Статья 16. Все равны перед законом и без дискриминации равным образом защищаются законом.

Статья 17. Каждый имеет право на жизнь. Смертная казнь впредь до ее отмены может устанавливаться законом в качестве исключительной меры наказания за особо тяжкие преступления.

Статья 18. Каждый имеет право на свободу и неприкосновенность. Человек не может быть подвергнут аресту, обыску не иначе, как в установленном законом порядке. Он может быть заключен под стражу только по решению суда в установленном законом порядке.

Статья 19. Человек не может быть подвергнут пыткам, жестокому или унижающему его достоинство обращению и наказанию.

Человек без своего согласия не может быть подвергнут медицинским или научным опытам.

Статья 20. Каждый имеет право на защиту своей личной и семейной жизни от незаконного вмешательства, своей чести и доброго имени от посягательства.

Запрещается незаконный сбор, хранение, использование и распространение сведений о личной и семейной жизни человека.

Каждый имеет право на тайну переписки, телефонных переговоров, почтовых, телеграфных и иных сообщений, которые могут быть ограничены только по решению суда.

Статья 21. Каждый имеет право на неприкосновенность жилища. Запрещается проникновение против воли человека в его жилище, за исключением предусмотренных законом случаев.

Жилище может быть подвергнуто обыску только по решению суда в установленном законом порядке.

Статья 22. Каждый гражданин на территории Республики имеет право на свободное передвижение и выбор места жительства.

Каждый имеет право выезжать за пределы Республики.

Каждый имеет право на возвращение в Республику.

Статья 23. Каждый имеет право на свободу мысли; совести и вероисповедания. Свобода религии и выражения мыслей может быть ограничена только законом по предусмотренным в статье 45 Конституции основаниям.

Статья 24. Каждый имеет право настаивать на своем мнении. Запрещается принуждение человека к отказу от своего мнения или его изменению.

Каждый имеет право на свободу слова, включая свободу поиска, получения и распространения сведений и идей через любые средства информации, независимо от государственных границ.

Статья 25. Каждый имеет право на создание с другими лицами объединений, в том числе создание профессиональных союзов и вступление в них.

Каждый гражданин имеет право на создание с другими гражданами партий и вступление в них.

Эти права могут быть ограничены только законом в отношении служащих Вооруженных Сил и правоохранительных органов.

Человек не может быть принужден к вступлению в какую-либо партию или объединение.

Статья 26. Граждане имеют право собираться мирно, без оружия, для проведения собраний, митингов, шествий и демонстраций.

Статья 27. Граждане Республики Армения, достигшие возраста 18 лет, имеют право непосредственно или через избранных свободным волеизъявлением своих представителей участвовать в управлении государством.

Граждане, признанные решением суда недееспособными, а также приговоренные к лишению свободы по вступившему в законную силу приговору суда и отбывающие наказание, не могут избирать и быть избранными.

Статья 28. Каждый имеет право на собственность и наследование; правом собственности на землю не пользуются иностранные граждане и лица без гражданства, за исключением случаев, предусмотренных законом. Лишить собственности может только суд — в предусмотренных законом случаях.

Отчуждение собственности для нужд общества и государства может быть произведено только в исключительных случаях на основании закона с предварительной равноценной компенсацией.

Статья 29. Каждый гражданин имеет право на свободный выбор труда.

Каждый имеет право на справедливую и не ниже установленного государством минимального размера заработную плату, удовлетворяющие требованиям безопасности и гигиены условия труда. Граждане в целях защиты своих экономических, социальных и трудовых интересов имеют

право на забастовку. Порядок осуществления и ограничения этого права устанавливается законом.

Статья 30. Каждый имеет право на отдых.

Максимальное время труда, выходные дни и минимальная продолжительность ежегодно оплачиваемого отпуска устанавливаются законом.

Статья 31. Каждый гражданин для себя и своей семьи имеет право на удовлетворительный уровень жизни, в том числе на жилье, а также на улучшение условий жизни. Государство предпринимает необходимые меры для осуществления этого права.

Статья 32. Семья является естественной и основной ячейкой общества. Семья, материнство и детство находятся под опекой и защитой общества и государства.

Женщины и мужчины при вступлении в брак, в ходе супружеской жизни и при разводе пользуются равными правами.

Статья 33. Каждый гражданин имеет право на социальное обеспечение по старости, инвалидности, болезни, по случаю потери кормильца, безработице и в иных предусмотренных законом случаях.

Статья 34. Каждый имеет право на охрану здоровья. Порядок медицинской помощи и обслуживания устанавливается законом.

Государство осуществляет программы по охране здоровья населения, способствует развитию физической культуры и спорта.

Статья 35. Каждый гражданин имеет право на образование.

Среднее образование в государственных учебных заведениях бесплатное.

Каждый гражданин имеет право на получение бесплатного высшего и иного специального образования в государственных учебных заведениях на конкурсной основе.

Порядок создания и деятельности негосударственных учебных заведений устанавливается законом.

Статья 36. Каждый имеет право на свободу литературного, художественного, научного и технического творчества, пользование научными достижениями и участие в культурной жизни общества.

Интеллектуальная собственность охраняется законом.

Статья 37. Граждане, принадлежащие к национальным меньшинствам, имеют право на сохранение своих традиций, развитие языка и культуры.

Статья 38. Каждый имеет право на защиту своих прав и свобод всеми не запрещенными законом средствами.

Каждый имеет право на судебную защиту своих прав и свобод, закрепленных Конституцией и законами.

Статья 39. Каждый для восстановления своих нарушенных прав, а также выяснения обоснованности предъявленного ему обвинения имеет право на публичное рассмотрение своего дела в условиях равенства, с соблюдением всех требований справедливости, независимым и беспристрастным судом. Из соображений защиты общественной нравственности общества, общественного порядка, государственной безопасности, личной жизни сторон или интересов правосудия участие представителей средств информации и общественности в ходе судебного расследования или его одной части может быть запрещено законом.

Статья 40. Каждый имеет право на получение юридической помощи. В случаях, предусмотренных законом, юридическая помощь оказывается бесплатно.

Каждый имеет право на защитника с момента задержания, заключения под стражу или предъявления обвинения.

Каждый осужденный имеет право на пересмотр приговора в вышестоящем суде в установленном законом порядке.

Каждый осужденный имеет право на прошение о помиловании или смягчении назначенного наказания. Возмещение пострадавшему нанесенного ущерба обеспечивается в установленном законом порядке.

Статья 41. Обвиняемый в совершении преступления считается невиновным, пока его вина не доказана в порядке, установленном законом, вступившим в законную силу приговором суда.

Обвиняемый не обязан доказывать свою невиновность. Неподтвержденные подозрения толкуются в пользу обвиняемого.

Статья 42. Никто не обязан давать показания против себя самого, своего супруга (супруги) и близких родственников. Законом могут быть предусмотрены другие случаи освобождения от обязанности давать показания.

Запрещается использование доказательств, приобретенных с нарушением закона.

Запрещается назначение наказания более строгого, чем то, которое могло быть применено по закону, действующему в момент совершения преступления.

Человек не может быть признан виновным в преступлении, если по закону, действующему в момент совершения деяния, оно не считалось преступлением.

Закон, устанавливающий ответственность или усиливающий ответственность, обратной силы не имеет.

Статья 43. Права и свободы, закрепленные в Конституции, не являются исчерпывающими и не могут толковаться как отрицание других общепризнанных прав и свобод человека и гражданина.

Статья 44. Основные права и свободы человека и гражданина, закрепленные в статьях 23 — 27 Конституции, могут быть ограничены только законом, если это необходимо для защиты государственной и общественной безопасности, общественного порядка, здоровья и нравственности общества, защиты прав и свобод, чести и доброго имени других лиц.

Статья 45. Отдельные права и свободы человека и гражданина, за исключением указанных в статьях 17, 19, 20, 39, 41 — 43 Конституции, могут быть временно ограничены в установленном законом порядке в период военного положения или в случаях, предусмотренных пунктом 14 статьи 55 Конституции.

Статья 46. Каждый обязан в установленном законом порядке и размере уплачивать налоги, пошлины, производить другие обязательные платежи.

Статья 47. Каждый гражданин обязан в установленном законом порядке участвовать в защите Республики Армения.

Статья 48. Каждый обязан соблюдать Конституцию и законы, уважать права, свободы и достоинство других лиц.

Запрещается использование прав и свобод в целях насильственного свержения конституционного строя, разжигания национальной, расовой, религиозной ненависти, пропаганды насилия и войны.

ГЛАВА 3

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ

Статья 49. Президент Республики Армения обеспечивает соблюдение Конституции, нормальное функционирование законодательной, исполнительной и судебной властей.

Президент Республики является гарантом независимости, территориальной целостности и безопасности Республики.

Статья 50. Президент Республики избирается гражданами Республики Армения на пятилетний срок.

Президентом Республики может быть избрано каждое лицо, достигшее 35 лет, последние десять лет являющееся гражданином Республики Армения, постоянно проживающее в Республике последние десять лет и обладающее избирательным правом.

Одно и то же лицо не может быть избрано на должность Президента Республики более, чем два раза подряд.

Статья 51. Выборы Президента проводятся за 50 дней до истечения полномочий Президента Республики в установленном Конституцией и законом порядке.

Избранным Президентом Республики считается кандидат, получивший более половины голосов, поданных за

кандидатов. Если голосование проводилось по более чем двум кандидатам и ни один из них не получил необходимого количества голосов, то на четырнадцатый день после голосования проводится второй тур голосования, в котором могут принять участие два кандидата, получивших наибольшее количество голосов. Избранным во втором туре считается кандидат, получивший наибольшее количество голосов.

В случае, когда голосование проводится по одному кандидату, он считается избранным, если получил более половины голосов участников голосования.

Если Президент Республики не избран, то на сороковой день после голосования проводятся новые выборы.

Президент Республики вступает в свою должность в день истечения полномочий предыдущего Президента Республики.

Президент Республики, избранный на новых или внеочередных выборах, вступает в свою должность в десятидневный срок после выборов.

Статья 52. Если для одного из кандидатов в Президенты Республики возникают непреодолимые препятствия, выборы Президента Республики откладываются на двухнедельный срок. В случаях неустранения в этот срок препятствий, признанных непреодолимыми, или смерти до дня голосования одного из кандидатов проводятся новые выборы.

Новые выборы проводятся на сороковой день после признания препятствий непреодолимыми.

Статья 53. В случае отставки, смерти, невозможности исполнения Президентом Республики полномочий или отрешения его от должности в установленном статьей 57 Конституции порядке на сороковой день после образования вакансии проводятся внеочередные выборы Президента Республики.

Статья 54. Президент Республики вступает в должность на специальном заседании Национального Собрания с принесением народу присяги.

Статья 55. Президент Республики:

1) обращается с посланием к народу и Национальному Собранию;

2) после получения принятого Национальным Собранием закона в 21-дневный срок подписывает и обнародует его.

В течение этого срока может возвратить закон с возражениями или предложениями в Национальное Собрание с требованием нового обсуждения.

В пятидневный срок подписывает и обнародует вновь принятый Национальным Собранием закон;

3) после консультаций с Председателем Национального Собрания и Премьер-министром может распустить Национальное Собрание и назначить внеочередные выборы. Внеочередные выборы проводятся не ранее, чем через 30 дней и не позднее 40 дней после роспуска Национального Собрания.

Национальное Собрание не может быть распущено в течение последних шести месяцев исполнения Президентом своих полномочий;

4) назначает и освобождает Премьер-министра. По представлению Премьер-министра назначает и освобождает членов Правительства.

В случае выражения Национальным Собранием недоверия Правительству в двадцатидневный срок принимает отставку Правительства, назначает Премьер-министра и формирует Правительство;

5) в предусмотренных законом случаях производит назначения на гражданские должности;

6) может формировать консультативные органы;

7) представляет Республику Армения в международных отношениях, осуществляет общее руководство внешней политикой, заключает международные договоры, подписывает ратифицированные Национальным Собранием международные договоры, ратифицирует межправительственные договоры;

8) назначает и отзывает дипломатических представителей Республики Армения в иностранных государствах и при международных организациях, принимает верительные и отзывные грамоты дипломатических представителей иностранных государств;

9) по представлению Премьер-министра назначает и освобождает Генерального прокурора;

10) назначает членов и Председателя Конституционного Суда.

На основании заключения Конституционного Суда может прекратить полномочия назначенного им самим члена Конституционного Суда или дать согласие на его арест, привлечение к уголовной или административной ответственности в судебном порядке;

11) назначает в порядке, предусмотренном статьей 95 Конституции, председателей и судей Кассационного Суда и его палат, апелляционных судов, судов первой инстанции и других судов, заместителей Генерального прокурора и прокуроров, возглавляющих структурные подразделения прокуратуры, может прекратить полномочия судьи, дать согласие на арест, привлечение к уголовной или административной ответственности в судебном порядке, освобождает им же назначенных прокуроров;

12) является Главнокомандующим Вооруженными Силами, назначает высший командный состав Вооруженных Сил;

13) принимает решение об использовании Вооруженных Сил в случае вооруженного нападения на Республику или наличия непосредственной угрозы, либо объявления Национальным Собранием войны, вводит военное положение и может объявить общую или частичную мобилизацию.

В случае объявления военного положения созывается специальное заседание Национального Собрания;

14) в случае непосредственной опасности, угрожающей конституционному строю, после консультаций с Председателем Национального Собрания и Премьер-министром осуществляет продиктованные ситуацией мероприятия и обращается с посланием об этом к народу;

15) предоставляет гражданство Республики Армения, решает вопрос предоставления политического убежища;

16) награждает орденами и медалями Республики Армения, присваивает высшие воинские и почетные звания, высшие дипломатические и иные классные чины;

17) осуществляет помилование осужденных.

Статья 56. Президент Республики издает указы и распоряжения, которые подлежат исполнению на всей территории Республики. Указы и распоряжения Президента Республики не могут противоречить Конституции и законам.

Статья 57. Президент Республики может быть отрешен от должности за государственную измену или иное тяжкое преступление.

Для получения заключения по вопросу об отрешении Президента Республики от должности Национальное Собрание по решению, принятому большинством голосов от общего числа депутатов, обращается в Конституционный Суд.

Постановление об отрешении Президента Республики от должности принимается Национальным Собранием на основании заключения Конституционного Суда не менее чем двумя третями голосов от общего числа депутатов.

Статья 58. Отставка Президента Республики принимается Национальным Собранием большинством голосов от общего числа депутатов.

Статья 59. В случае тяжелой болезни Президента Республики или наличия иных непреодолимых препятствий для исполнения своих полномочий Национальное Собрание по предложению Правительства и на основании заключения Конституционного Суда не менее чем двумя третями голосов от общего числа депутатов принимает решение о невозможности исполнения Президентом Республики своих полномочий.

Статья 60. В случае вакансии должности Президента Республики, до вступления в должность вновь избранного Президента Республики, обязанности Президента Республики исполняет Председатель Национального Собрания, а если это невозможно — Премьер-министр. В этот период запрещается распускать Национальное Собрание, назначать референдум, назначать или освободить Премьер-министра, Генерального прокурора.

Статья 61. Порядок оплаты, обслуживания и обеспечения безопасности Президента Республики устанавливается законом.

НАЦИОНАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ

Статья 62. Законодательную власть в Республике Армения осуществляет Национальное Собрание.

Национальное Собрание в случаях, предусмотренных статьями 59, 66, 73, 74, 78, 81, 83, 84, 111, 112 Конституции, а также по вопросам организации своей деятельности принимает постановления, которые подписываются и обнародуются Председателем Национального Собрания.

Полномочия Национального Собрания устанавливаются Конституцией.

Национальное Собрание действует в соответствии со своим Регламентом.

Статья 63. Национальное Собрание состоит из 131 депутата.

Полномочия Национального Собрания прекращаются в июне четвертого, следующего за его выборами года, в день открытия первой сессии вновь избранного Национального Собрания, когда начинается срок полномочий вновь избранного Национального Собрания.

Национальное Собрание может быть распущено в порядке, предусмотренном Конституцией.

Вновь избранное Национальное Собрание не может быть распущено в течение одного года после выборов.

Национальное Собрание не может быть распущено в период военного положения или в случаях, предусмотренных пунктом 14 статьи 55 Конституции, а также, когда возбужден вопрос об отрешении от должности Президента Республики.

Статья 64. Депутатом может быть избрано каждое лицо, достигшее 25 лет, последние пять лет являющееся гражданином Республики Армения, постоянно проживающее последние пять лет в Республике и обладающее избирательным правом.

Статья 65. Депутат не может занимать другую государственную должность или выполнять иную оплачиваемую работу, кроме научной, педагогической и творческой.

Оплата и гарантии деятельности депутата устанавливаются законом.

Статья 66. Депутат не связан императивным мандатом, руководствуется своей совестью и убеждениями.

Депутат не может подвергаться преследованию и привлекаться к ответственности за действия, вытекающие из своего статуса, в том числе за мнение, высказанное в Национальном Собрании, если оно не содержит клеветы и оскорбления.

Депутат не может быть арестован, подвергнут уголовной или административной ответственности в судебном порядке без согласия Национального Собрания.

Статья 67. Полномочия депутата прекращаются в случае истечения срока полномочий Национального Собрания, роспуска Национального Собрания, нарушения условий части первой статьи 65 Конституции, утраты гражданства Республики Армения, неуважительного отсутствия с половины голосований в течение одной сессии, осуждения на лишение свободы, признания недееспособным и отставки.

Порядок прекращения полномочий депутата устанавливается Регламентом Национального Собрания.

Статья 68. Очередные выборы Национального Собрания проводятся в течение 60 дней, предшествующих истечению его полномочий.

Порядок выборов Национального Собрания устанавливается законом.

Выборы назначаются указом Президента Республики.

Первая сессия вновь избранного Национального Собрания созывается во второй четверг после выборов не менее двух третей от общего числа депутатов.

До избрания Председателя Национального Собрания заседания Национального Собрания ведет старший по возрасту депутат.

Статья 69. Очередные сессии Национального Собрания созываются два раза в год: со второго понедельника сентября до второй среды декабря, с первого понедельника февраля до второй среды июня.

Заседания Национального Собрания являются открытыми. Закрытое заседание может быть проведено по решению Национального Собрания.

Статья 70. Внеочередную сессию Национального Собрания созывает Президент Республики по инициативе не менее одной трети от общего числа депутатов или Правительства.

Внеочередная сессия по требованию большинства от общего числа депутатов Национального Собрания проводится по повестке и в сроки, установленные инициатором.

Внеочередная сессия не может продолжаться более шести дней.

Внеочередное заседание сессии Национального Собрания созывает Председатель Национального Собрания — по инициативе Правительства или не менее одной трети от общего числа депутатов.

Внеочередное заседание проводится по повестке и в сроки, установленные инициатором.

Статья 71. Законы и постановления Национального Собрания, за исключением случаев, предусмотренных статьями 67, 58, 59, 72, 74, 84, 111, частью четвертой статьи 75, частью первой статьи 79, пунктом 3 статьи 83, принимаются большинством голосов присутствующих на заседании депутатов, если в голосовании приняли участие более половины от общего числа депутатов.

Статья 72. Возвращенный Президентом Республики закон Национальное Собрание обсуждает вне очереди.

В случае непринятия возражений и предложений Президента Республики Национальное Собрание вновь принимает возвращенный закон большинством голосов от общего числа депутатов.

Статья 73. В Национальном Собрании создаются шесть постоянных комиссий, а в случае необходимости — временные комиссии.

Постоянные комиссии создаются для предварительного обсуждения проектов законов и иных предложений и представления заключений по ним Национальному Собранию.

Временные комиссии создаются для предварительного обсуждения отдельных проектов законов или представления Национальному Собранию заключений, справок по определенным событиям и фактам.

Статья 74. Правительство после формирования вновь избранного Национального Собрания или своего формирования в двадцатидневный срок представляет на одобрение Национального Собрания программу своей деятельности, ставя на заседании Национального Собрания вопрос о вотуме доверия.

Проект постановления о выражении недоверия Правительству может быть представлен не менее чем одной третью от общего числа депутатов в течение 24 часов после постановки вопроса о вотуме доверия.

Проект постановления о выражении недоверия Правительству ставится на голосование не ранее 48 часов и не позднее 72 часов после его внесения. Решение принимается большинством голосов от общего числа депутатов.

В случае невнесения проекта постановления о выражении недоверия Правительству или непринятия подобного решения программа его деятельности считается одобренной.

В случае принятия решения о выражении недоверия Премьер-министр представляет Президенту Республики заявление об отставке Правительства.

Статья 75. Право законодательной инициативы в Национальном Собрании принадлежит депутатам и Правительству.

Правительство устанавливает последовательность обсуждения внесенных им проектов законов и может потребовать, чтобы они были поставлены на голосование с приемлемыми только для него поправками.

Признанный решением Правительства неотложным проект закона Национальное Собрание обсуждает и ставит на голосование в месячный срок.

Проекты законов, уменьшающие доходы или увеличивающие расходы государства, Национальное Собрание обсуждает только при наличии заключения Правительства и принимает большинством голосов от общего числа депутатов.

Правительство в связи с принятием внесенного им проекта закона может поставить вопрос о доверии. Если Национальное Собрание в установленном статьей 74 Конституции порядке не принимает решения о выражении

недоверия Правительству, проект закона, внесенный последним, считается принятым.

Правительство, в связи с внесенным им проектом закона, может поставить вопрос о доверии не более двух раз в течение одной сессии.

Статья 76. Национальное Собрание утверждает по представлению Правительства Государственный бюджет. В случае неутверждения Государственного бюджета до начала бюджетного года расходы производятся в пропорциях бюджета за предыдущий год.

Порядок обсуждения и утверждения Государственного бюджета устанавливается законом.

Статья 77. Национальное Собрание осуществляет контроль за исполнением Государственного бюджета, а также за использованием займов и кредитов, полученных от иностранных государств и международных организаций.

Национальное Собрание обсуждает и утверждает годовой отчет об исполнении Государственного бюджета при наличии заключения Контрольной палаты Национального Собрания.

Статья 78. В целях законодательного обеспечения программы деятельности Правительства Национальное Собрание может уполномочить Правительство на принятие имеющих силу закона постановлений, которые действуют в течение установленного Национальным Собранием срока и не могут противоречить законам. Эти постановления подписывает Президент Республики.

Статья 79. Национальное Собрание большинством голосов от общего числа депутатов на весь срок своих полномочий избирает Председателя Национального Собрания.

Председатель Национального Собрания ведет заседания, распоряжается материальными и финансовыми средствами Национального Собрания, обеспечивает его нормальную деятельность.

Национальное Собрание избирает двух заместителей Председателя Национального Собрания.

Статья 80. Депутаты имеют право обращаться с вопросами к Правительству. Каждую неделю работы очередной сессии в течение одного заседания Премьер-министр и члены Правительства отвечают на вопросы депутатов.

Национальное Собрание в связи с вопросами депутатов постановлений не принимает.

Статья 81. Национальное Собрание по предложению Президента Республики:

1) объявляет амнистию;

2) ратифицирует или денонсирует международные договоры Республики Армения. Круг международных договоров, подлежащих ратификации Национальным Собранием, устанавливается законом;

3) объявляет войну.

Национальное Собрание по заключению Конституционного Суда может прекратить осуществление мероприятий, предусмотренных пунктами 13 и 14 статьи 55 Конституции.

Статья 82. Национальное Собрание по предложению Правительства утверждает административно-территориальное деление Республики.

Статья 83. Национальное Собрание:

1) назначает по предложению Президента Республики председателя Центрального банка и его заместителя;

2) назначает по предложению Председателя Национального Собрания председателя Контрольной палаты Национального Собрания, членов Конституционного Суда и из состава Конституционного Суда — Председателя Конституционного Суда.

В случае неназначения Национальным Собранием в тридцатидневный срок после формирования Конституционного Суда Председателя Конституционного Суда Председателя Конституционного Суда назначает Президент Республики;

3) на основании заключения Конституционного Суда может прекратить полномочия назначенного им члена Конституционного Суда, дать согласие на его арест, привлечение к уголовной или административной ответственности в судебном порядке.

Статья 84. Национальное Собрание большинством голосов от общего числа депутатов выражает недоверие Правительству. Этим правом оно не может воспользоваться в период военного положения или в случае, предусмотренном пунктом 14 статьи 55 Конституции.

ГЛАВА 5 ПРАВИТЕЛЬСТВО

Статья 85. Исполнительную власть в Республике Армения осуществляет Правительство Республики Армения.

Правительство состоит из Премьер-министра и министров. Полномочия Правительства устанавливаются Конституцией и законами.

Структура и порядок деятельности Правительства устанавливаются указом Президента Республики по представлению Премьер-министра.

Статья 86. Заседание Правительства созывает и ведет Президент Республики или, по его поручению, Премьер-министр.

Постановления Правительства подписывает Премьер-министр, заверяет — Президент Республики.

В предусмотренных статьей 59 Конституции случаях Премьер-министр по требованию большинства членов Правительства созывает заседание Правительства и председательствует на нем.

Статья 87. Премьер-министр руководит текущей деятельностью Правительства и координирует работу министров.

Премьер-министр принимает постановления. Постановления Премьер-министра в предусмотренных порядком деятельности правительства случаях подписывают также осуществляющие их министры.

Статья 88. Член Правительства не может являться членом какого-либо представительного органа, занимать другую государственную должность или выполнять иную оплачиваемую работу.

Статья 89. Правительство:

1) представляет в предусмотренном статьей 74 Конституции порядке на одобрение Национального Собрания программы своей деятельности;

2) представляет на утверждение Национального Собрания проект Государственного бюджета, обеспечивает исполнение бюджета, в связи с чем представляет отчет Национальному Собранию;

3) управляет государственной собственностью;

4) обеспечивает осуществление единой финансово-экономической, кредитной и налоговой государственной политики;

5) обеспечивает осуществление государственной политики в области науки, образования, культуры, здравоохранения, социального обеспечения и охраны природы;

6) обеспечивает осуществление обороны, национальной безопасности и внешней политики Республики;

7) принимает меры по укреплению законности, защите прав и свобод граждан, охране собственности и общественного порядка.

Статья 90. Правительство представляет на обсуждение Национального Собрания проект Государственного бюджета не менее чем за 60 дней до завершения бюджетного года и может потребовать, чтобы тот был поставлен на голосование до завершения этого срока с принятыми им поправками. В связи с утверждением бюджета Правительство может поставить вопрос о вотуме доверия. Если Национальное Собрание в предусмотренном статьей 74 Конституции порядке не выражает недоверия Правительству, то Государственный бюджет с поправками, принятыми правительством, считается утвержденным.

В случае выражения Национальным Собранием недоверия Правительству в связи с утверждением бюджета новое Правительство в течение двадцати дней представляет Национальному Собранию проект бюджета, который обсуждается и утверждается в установленном настоящей статьей порядке в течение тридцати дней.

СУДЕБНАЯ ВЛАСТЬ

Статья 91. Правосудие в Республике Армения осуществляют только суды в соответствии с Конституцией и законами.

В установленных законом случаях судопроизводство осуществляется с участием присяжных.

Статья 92. Судами общей юрисдикции Республики Армения являются суды первой инстанции, апелляционные суды и Кассационный Суд.

В Республике Армения действуют также хозяйственный, военный, а также иные, предусмотренные законом суды.

Запрещается создание чрезвычайных судов.

Статья 93. Вступившие в законную силу решения, приговоры и постановления пересматриваются в Кассационном Суде на основании протестов Генерального прокурора, его заместителей или имеющих специальную лицензию и зарегистрированных в Кассационном Суде адвокатов.

Статья 94. Гарантом независимости судебных органов является Президент Республики. Он возглавляет Совет правосудия.

Министр юстиции и Генеральный прокурор являются заместителями Председателя Совета.

В состав Совета входят также четырнадцать членов, назначенных Президентом Республики на пятилетний срок, двое из которых — ученые-юристы, девять — судьи, трое — прокуроры.

По три члена Совета назначаются из судей судов первой инстанции, апелляционных судов и Кассационного Суда. Общие собрания судей тайным голосованием выдвигают по три кандидатуры на каждое место.

Кандидатуры прокуроров — членов Совета — выдвигает Генеральный прокурор.

Статья 95. Совет правосудия:

1) составляет по предложению Министра юстиции и представляет на утверждение Президента Республики ежегодные списки должностной пригодности и служебного продвижения судей, на основании которых производятся назначения;

2) составляет по предложению Генерального прокурора и представляет на утверждение Президента Республики ежегодные списки должностной пригодности и служебного продвижения прокуроров, на основании которых производятся назначения;

3) предлагает кандидатуры председателей, судей Кассационного Суда, его палат, председателей апелляционных, первой инстанции и иных судов, дает заключение по представленным Министром юстиции кандидатурам других судей;

4) дает заключения по представленным Генеральным прокурором кандидатурам заместителей Генерального прокурора, прокуроров, возглавляющих структурные подразделения Прокуратуры;

5) представляет предложения о присвоении судьям и прокурорам классов чинов;

6) представляет предложения о даче согласия на прекращение полномочий судьи, арест судьи, его привлечение к уголовной или административной ответственности в судебном порядке;

7) подвергает судей дисциплинарной ответственности. При рассмотрении вопросов о привлечении судей к ответственности заседания Совета правосудия ведет Председатель Кассационного Суда. Президент Республики, Министр юстиции и Генеральный прокурор в этих заседаниях участия не принимают;

8) по запросу Президента Республики выражает свое мнение по вопросам помилования.

Порядок деятельности Совета правосудия устанавливается законом.

Статья 96. Судья и член Конституционного Суда неменяемы. Судья занимает свою должность до достижения 65, а член Конституционного Суда — 70 лет. Их полномочия прекращаются только в случаях и в порядке, предусмотренных Конституцией и законом.

Статья 97. При осуществлении правосудия судья и член Конституционного Суда независимы и подчиняются только закону.

Гарантии деятельности, а также основы и порядок ответственности судьи и члена Конституционного Суда устанавливаются законом.

Статья 98. Судья и член Конституционного Суда не могут занимать другую государственную должность или выполнять иную оплачиваемую работу, кроме научной, педагогической и творческой.

Судья и член Конституционного Суда не могут являться членами какой-либо партии или заниматься политической деятельностью.

Статья 99. Конституционный Суд состоит из девяти членов, пятерых из которых назначает Национальное Собрание, четверых — Президент Республики.

Статья 100. Конституционный Суд в установленном законом порядке:

1) устанавливает соответствие законов, постановлений Национального Собрания, указов, распоряжений Президента Республики, постановлений Правительства Конституции;

2) устанавливает до ратификации международного договора соответствие Конституции закрепленным в нем обязательствам;

3) решает споры, связанные с результатами референдумов, выборов Президента Республики и депутатов;

4) признает непреодолимыми или устраненными препятствия, возникшие для кандидатов в Президенты Республики;

5) дает заключение о наличии основания для отрешения от должности Президента Республики;

6) дает заключение по мероприятиям, предусмотренным пунктами 13 и 14 статьи 55 Конституции;

7) дает заключение о невозможности исполнения Президентом Республики своих полномочий;

8) дает заключение о прекращении полномочий члена Конституционного Суда, его аресте, привлечении к уго-

ловной или административной ответственности в судебном порядке;

9) в установленном законом порядке выносит решения о приостановлении или запрещении деятельности партии.

Статья 101. В Конституционный Суд могут обратиться:

- 1) Президент Республики;
- 2) не менее чем одна треть депутатов;
- 3) кандидаты в Президенты Республики и в депутаты по спорам, связанным с результатами выборов;
- 4) Правительство — в случаях, предусмотренных статьей 59 Конституции.

Конституционный Суд рассматривает дело лишь при наличии соответствующего заявления.

Статья 102. Конституционный Суд принимает постановления и заключения не позднее чем через тридцать дней после получения заявления.

Постановления Конституционного Суда окончательны, пересмотру не подлежат и вступают в силу с момента опубликования.

Вопросы, предусмотренные пунктами 1-4 статьи 100 Конституции, Конституционный Суд решает большинством, а предусмотренные пунктами 5-9 — не менее чем двумя третями голосов от общего числа членов.

Статья 103. Прокуратура Республики Армения является единой централизованной системой, которую возглавляет Генеральный прокурор.

Прокуратура:

1) возбуждает в предусмотренных законом случаях и порядке уголовное преследование;

2) осуществляет надзор за законностью предварительного следствия и дознания;

3) поддерживает обвинение в суде;

4) возбуждает в суде иск по защите государственных интересов;

5) опротестовывает решения, приговоры и постановления судов;

6) осуществляет надзор за применением наказаний и иных форм принуждения.

Прокуратура действует в пределах полномочий, предоставленных ей Конституцией на основе закона о Прокуратуре.

ТЕРРИТОРИАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ И МЕСТНОЕ САМОУПРАВЛЕНИЕ

Статья 104. Административно-территориальными единицами Республики Армения являются области и общины. Области состоят из сельских и городских общин.

Статья 105. В общинах осуществляется местное самоуправление.

Для распоряжения общинной собственностью, решения вопросов общинного значения на трехлетний срок избираются органы местного самоуправления: Совет старейшин общины в составе от пяти до пятнадцати членов, руководитель общины — мэр города, сельский староста.

Руководитель общины формирует свою администрацию.

Статья 106. Совет старейшин общины по представлению руководителя общины утверждает бюджет общины, контролирует исполнение бюджета в установленном законом порядке, устанавливает местные налоги и платежи.

Статья 107. В областях осуществляется государственное управление.

Правительство в областях назначает и освобождает руководителей областей, которые реализуют региональную политику Правительства, координируют деятельность региональных служб республиканских исполнительных органов.

Статья 108. Город Ереван имеет статус области.

Мэра Еревана по представлению Премьер-министра назначает и освобождает Президент Республики.

Местное самоуправление в Ереване осуществляется в квартальных общинах.

Статья 109. Правительство по представлению руководителя области, в установленных законом случаях, может отрешить от должности руководителя общины.

В случае отрешения от должности руководителя общины по решению Правительства в тридцатидневный срок

проводятся внеочередные выборы. До вступления в должность вновь избранного руководителя общины Премьер-министр назначает исполняющего обязанности руководителя городской, а руководитель области — сельской общины.

Статья 110. Порядок выборов, полномочия органов местного самоуправления устанавливаются Конституцией и законами.

Глава 8

ПРИНЯТИЕ, ИЗМЕНЕНИЕ КОНСТИТУЦИИ И РЕФЕРЕНДУМ

Статья 111. Конституция принимается или в нее вносятся поправки посредством референдума по инициативе Президента Республики или Национального Собрания.

Референдум назначает Президент Республики по предложению или согласию большинства от общего числа депутатов Национального Собрания.

В 21-дневный срок после получения проекта Конституции и вносимых в нее поправок Президент Республики может вернуть их в Национальное Собрание со своими возражениями и предложениями, потребовав нового обсуждения.

Президент Республики в срок, установленный Национальным Собранием, выносит на референдум проект Конституции или вносимых в нее поправок, вновь предложенных Национальным Собранием не менее чем двумя третями голосов от общего числа депутатов.

Статья 112. Законы выносятся на референдум по предложению Национального Собрания или Правительства в порядке, установленном статьей 111 Конституции.

Изменения в принятые посредством референдума законы вносятся только референдумом.

Статья 113. Вынесенный на референдум проект считается принятым, если за него проголосовало более половины участников голосования, но не менее чем одна треть граждан, включенных в избирательные списки.

Статья 114. Статьи 1, 2 и 114 Конституции изменению не подлежат.

ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 115. Настоящая Конституция вступает в силу на основании результатов референдума с момента официального опубликования.

Статья 116. С момента вступления Конституции в силу:

1) прекращается действие Конституции 1978 года с последующими изменениями и дополнениями, а также конституционных законов;

2) законы и другие правовые акты Республики Армения действуют постольку, поскольку не противоречат Конституции;

3) Президент Республики осуществляет полномочия, представленные ему Конституцией. Вице-президент до завершения своих полномочий выполняет поручения Президента;

4) Национальное Собрание осуществляет предоставленные ему Конституцией полномочия. Положения части 1 статьи 63, статьи 64 и части 1 статьи 65 Конституции применяются для Национального Собрания следующих созывов. До этого действуют статьи 4 и 5 Конституционного закона от 27 марта 1995 года;

5) до формирования Конституционного Суда международные договоры ратифицируются без его заключения;

6) сельские, поселковые, городские, районные Советы депутатов и их исполнительные органы до принятия соответствующего Конституции законодательства об органах территориального управления и составления местного самоуправления продолжают осуществлять установленные законом полномочия.

До принятия законодательства об органах территориального управления и местного самоуправления право на выражение недоверия председателям городских и районных Советов депутатов предоставляется Национальному Собранию;

7) районные (городские) народные суды и Верховный Суд до принятия в соответствии с Конституцией законодательства о судеустройстве и судопроизводстве и формирования новой судебной системы продолжают функционировать в пределах своих прежних полномочий;

8) Государственный арбитраж до формирования Хозяйственного Суда продолжает функционировать в пределах своих прежних полномочий;

9) полномочия судей районных (городских) народных судов продлеваются на срок до шести месяцев, в течение которого Президент Республики по предложению Совета правосудия назначает на трехлетний срок судей районных (городских) народных судов;

10) полномочия членов Верховного Суда продлеваются до формирования Кассационного Суда, но не более чем на три года;

11) до формирования новой судебной системы в состав Совета правосудия входят назначенные Президентом Республики одиннадцать членов, двое из которых — ученые-юристы, шестеро — судьи, трое — прокуроры. По три члена Совета назначаются из судей районных (городских) народных судов и Верховного Суда в порядке, установленном статьей 94 Конституции;

Совет возглавляет Президент Республики, Министр юстиции и Генеральный прокурор являются заместителями председателя Совета.

Совет правосудия осуществляет полномочия, предоставленные ему Конституцией;

12) до принятия закона о Прокуратуре прокуратура осуществляет предоставленные ей Конституцией полномочия, в соответствии с действующим законодательством;

13) Верховный Суд пересматривает вступившие в законную силу приговоры, решения и постановления судов на основании протестов Генерального прокурора, его заместителей и имеющих специальную лицензию зарегистрированных в Верховном Суде адвокатов;

14) до приведения в соответствие с Конституцией Уголовно-процессуального кодекса сохраняется прежний порядок обыска и ареста.

Статья 117. День принятия Конституции объявляется праздником «День Конституции».

5 июля 1995 г.

БЕЛАРУСЬ

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ

Государство в Восточной Европе. Территория — 207,6 тыс. кв. км. Столица — Минск. Основная административно-территориальная единица — область (шесть областей). Население — 10,3 млн. чел. (1992 г.). Государственный язык — белорусский. Религия: 70% верующих — православные христиане; около 20% — приверженцы римско-католической церкви; остальные — греки-католики, иудеисты. Денежная единица — рубель.

Национальный праздник — 27 июля — День независимости (дата принятая в 1990 г. Верховным Советом БССР Декларации о государственном суверенитете Беларуси).

Беларусь — унитарная республика. Ныне действующая Конституция Республики Беларусь принята 15 марта 1994 г. Главой государства и исполнительной власти является Президент, избираемый на пятилетний срок. Однопалатный Верховный Совет является высшим представительным постоянно действующим и единственным законодательным органом государственной власти и состоит из 260 депутатов. Правительство — Кабинет Министров — возглавляет премьер-министр, который ответствен перед Президентом.

Основные партии и общественные объединения: Объединенная демократическая партия Белоруссии; Белорусская социал-демократическая громада; Национально-демократическая партия Белоруссии и др.

КОНСТИТУЦИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ 1994 года (с изменениями и дополнениями)

Мы, народ Республики Беларусь (Беларуси), исходя из ответственности за настоящее и будущее Беларуси, сознавая себя полноправным субъектом мирового сообщества и подтверждая свою приверженность общечеловеческим ценностям, основываясь на своем неотъемлемом праве на самоопределение, опираясь на многовековую историю развития белорусской государственности, стремясь утвердить права и свободы каждого гражданина Республики Беларусь, желая обеспечить гражданское согласие, неизменные устои народовластия и правового государства, принимаем настоящую Конституцию — Основной Закон Республики Беларусь.

РАЗДЕЛ 1

ОСНОВЫ КОНСТИТУЦИОННОГО СТРОЯ

Статья 1. Республика Беларусь — унитарное демократическое социальное правовое государство.

Республика Беларусь обладает верховенством и полной власти на своей территории, самостоятельно осуществляет внутреннюю и внешнюю политику.

Республика Беларусь защищает свою независимость и территориальную целостность, конституционный строй, обеспечивает законность и правопорядок.

Статья 2. Человек, его права, свободы и гарантии их реализации являются высшей ценностью и целью общества и государства.

Государство ответственно перед гражданином за создание условий для свободного и достойного развития личности. Гражданин ответствен перед государством за неукоснительное исполнение обязанностей, возложенных на него Конституцией.

Статья 3. Единственным источником государственной власти и носителем суверенитета в Республике Беларусь является народ. Народ осуществляет свою власть непо-

средственно, через представительные и иные органы в формах и пределах, определенных Конституцией.

Любые действия по изменению конституционного строя и достижению государственной власти насильственными методами, а также путем иного нарушения законов Республики Беларусь наказываются согласно закону.

Статья 4. Демократия в Республике Беларусь осуществляется на основе многообразия политических институтов, идеологий и мнений.

Идеология политических партий, религиозных или иных общественных объединений, социальных групп не может устанавливаться в качестве обязательной для граждан.

Статья 5. Политические партии, другие общественные объединения, действуя в рамках Конституции и законов Республики Беларусь, содействуют выявлению и выражению политической воли граждан, участвуют в выборах.

Политические партии и другие общественные объединения имеют право пользоваться государственными средствами массовой информации в порядке, определенном законодательством.

Запрещается создание и деятельность политических партий, а равно других общественных объединений, имеющих целью насильственное изменение конституционного строя либо ведущих пропаганду войны, социальной, национальной, религиозной и расовой вражды.

Статья 6. Государственная власть в Республике Беларусь осуществляется на основе разделения ее на законодательную, исполнительную и судебную. Государственные органы в пределах своих полномочий самостоятельны; они взаимодействуют между собой, сдерживают и уравновешивают друг друга.

Статья 7. В Республике Беларусь устанавливается принцип верховенства права.

Государство, все его органы и должностные лица действуют в пределах Конституции и принятых в соответствии с ней актов законодательства.

Правовые акты или их отдельные положения, признанные в установленном законом порядке противоречащими положениям Конституции, не имеют юридической силы.

Нормативные акты государственных органов публикуются или доводятся до всеобщего сведения иным предусмотренным законом способом.

Статья 8. Республика Беларусь признает приоритет общепризнанных принципов международного права и обеспечивает соответствие им законодательства.

Республика Беларусь в соответствии с нормами международного права может на добровольной основе входить в межгосударственные образования и выходить из них.

Не допускается заключение международных договоров, которые противоречат Конституции.

Статья 9. Территория Республики Беларусь является естественным условием существования и пространственным пределом самоопределения народа, основой его благосостояния и суверенитета Республики Беларусь.

Территория Беларуси едина и неотчуждаема.

Территория делится на области, районы, города и иные административно-территориальные единицы. Административно-территориальное деление государства определяется законодательством.

Статья 10. Гражданину Республики Беларусь гарантируется защита и покровительство государства как на территории Беларуси, так и за ее пределами.

Никто не может быть лишен гражданства Республики Беларусь или права изменить гражданство.

Гражданин Республики Беларусь не может быть выдан иностранному государству, если иное не предусмотрено международными договорами Республики Беларусь.

Приобретение и утрата гражданства осуществляются в соответствии с законом.

Статья 11. Иностранные граждане и лица без гражданства на территории Беларуси пользуются правами и свободами и исполняют обязанности наравне с гражданами

Республики Беларусь, если иное не определено Конституцией, законами и международными договорами.

Статья 12. Республика Беларусь может предоставлять право убежища лицам, преследуемым в других государствах за политические, религиозные убеждения или национальную принадлежность.

Статья 13. Собственность может быть государственной и частной.

Государство предоставляет всем равные права для осуществления хозяйственной и иной деятельности, кроме запрещенной законом, и гарантирует равную защиту и равные условия для развития всех форм собственности.

Государство способствует развитию кооперации.

Государство гарантирует всем равные возможности свободного использования способностей и имущества для предпринимательской и иной не запрещенной законом экономической деятельности.

Государство осуществляет регулирование экономической деятельности в интересах человека и общества; обеспечивает направление и координацию государственной и частной экономической деятельности в социальных целях.

Недра, воды, леса составляют исключительную собственность государства. Земли сельскохозяйственного назначения находятся в собственности государства.

Законом могут быть определены и другие объекты, которые находятся только в собственности государства, либо установлен особый порядок перехода их в частную собственность, а также закреплено исключительное право государства на осуществление отдельных видов деятельности.

Государство гарантирует трудящимся право принимать участие в управлении предприятиями, организациями и учреждениями с целью повышения эффективности их работы и улучшения социально-экономического уровня жизни.

Статья 14. Государство регулирует отношения между социальными, национальными и другими общностями на основе принципов равенства перед законом, уважения их прав и интересов.

Отношения в социально-трудовой сфере между органами государственного управления, объединениями нанимателей и профессиональными союзами осуществляются на принципах социального партнерства и взаимодействия сторон.

Статья 15. Государство ответственно за сохранение историко-культурного и духовного наследия, свободное развитие культур всех национальных общностей, проживающих в Республике Беларусь.

Статья 16. Религии и вероисповедания равны перед законом. Взаимоотношения государства и религиозных организаций регулируются законом с учетом их влияния на формирование духовных, культурных и государственных традиций белорусского народа.

Запрещается деятельность религиозных организаций, их органов и представителей, которая направлена против суверенитета Республики Беларусь, ее конституционного строя и гражданского согласия либо сопряжена с нарушением прав и свобод граждан, а также препятствует исполнению гражданами их государственных, общественных, семейных обязанностей или наносит вред их здоровью и нравственности.

Статья 17. Государственными языками в Республике Беларусь являются белорусский и русский языки.

Статья 18. Республика Беларусь в своей внешней политике исходит из принципов равенства государств, неприменения силы или угрозы силой, нерушимости границ, мирного урегулирования споров, невмешательства во внутренние дела и других общепризнанных принципов и норм международного права.

Республика Беларусь ставит целью сделать свою территорию безъядерной зоной, а государство — нейтральным.

Статья 19. Символами Республики Беларусь как суверенного государства являются ее Государственный флаг, Государственный герб и Государственный гимн.

Статья 20. Столица Республики Беларусь — город Минск.

Статус города Минска определяется законом.

ЛИЧНОСТЬ, ОБЩЕСТВО, ГОСУДАРСТВО

Статья 21. Обеспечение прав и свобод граждан Республики Беларусь является высшей целью государства.

Каждый имеет право на достойный уровень жизни, включая достаточное питание, одежду, жилье и постоянное улучшение необходимых для этого условий.

Государство гарантирует права и свободы граждан Беларуси, закрепленные в Конституции, законах и предусмотренные международными обязательствами государства.

Статья 22. Все равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту прав и законных интересов.

Статья 23. Ограничение прав и свобод личности допускается только в случаях, предусмотренных законом, в интересах национальной безопасности, общественного порядка, защиты нравственности, здоровья населения, прав и свобод других лиц.

Никто не может пользоваться преимуществами и привилегиями, противоречащими закону.

Статья 24. Каждый имеет право на жизнь.

Государство защищает жизнь человека от любых противоправных посягательств.

Смертная казнь до ее отмены может применяться в соответствии с законом как исключительная мера наказания за особо тяжкие преступления и только согласно приговору суда.

Статья 25. Государство обеспечивает свободу, неприкосновенность и достоинство личности. Ограничение или лишение личной свободы возможно в случаях и порядке, установленных законом.

Лицо, заключенное под стражу, имеет право на судебную проверку законности его задержания или ареста.

Никто не должен подвергаться пыткам, жестокому, бесчеловечному либо унижающему его достоинство обращению или наказанию, а также без его согласия подвергаться медицинским или иным опытам.

Статья 26. Никто не может быть признан виновным в преступлении, если его вина не будет в предусмотренном законом порядке доказана и установлена вступившим в законную силу приговором суда. Обвиняемый не обязан доказывать свою невиновность.

Статья 27. Никто не должен принуждаться к даче показаний и объяснений против самого себя, членов своей семьи, близких родственников. Доказательства, полученные с нарушением закона, не имеют юридической силы.

Статья 28. Каждый имеет право на защиту от незаконного вмешательства в его личную жизнь, в том числе от посягательства на тайну его корреспонденции, телефонных и иных сообщений, на его честь и достоинство.

Статья 29. Неприкосновенность жилища и иных законных владений граждан гарантируется. Никто не имеет права без законного основания войти в жилище и иное законное владение гражданина против его воли.

Статья 30. Граждане Республики Беларусь имеют право свободно передвигаться и выбирать место жительства в пределах Республики Беларусь, покидать ее и беспрепятственно возвращаться обратно.

Статья 31. Каждый имеет право самостоятельно определять свое отношение к религии, единолично или совместно с другими исповедовать любую религию или не исповедовать никакой, выражать и распространять убеждения, связанные с отношением к религии, участвовать в отправлении религиозных культов, ритуалов, обрядов, не запрещенных законом.

Статья 32. Брак, семья, материнство, отцовство и детство находятся под защитой государства.

Женщина и мужчина по достижении брачного возраста имеют право на добровольной основе вступить в брак и создать семью. Супруги равноправны в семейных отношениях.

Родители или лица, их заменяющие, имеют право и обязаны воспитывать детей, заботиться об их здоровье,

развитии и обучении. Ребенок не должен подвергаться жестокому обращению или унижению, привлекаться к работам, которые могут нанести вред его физическому, умственному или нравственному развитию. Дети обязаны заботиться о родителях, а также о лицах, их заменяющих, и оказывать им помощь.

Дети могут быть отделены от своей семьи против воли родителей и других лиц, их заменяющих, только на основании решения суда, если родители или другие лица, их заменяющие, не выполняют своих обязанностей.

Женщинам обеспечивается предоставление равных с мужчинами возможностей в получении образования и профессиональной подготовке, в труде и продвижении по службе (работе), в общественно-политической, культурной и других сферах деятельности, а также создание условий для охраны их труда и здоровья.

Молодежи гарантируется право на ее духовное, нравственное и физическое развитие.

Государство создает необходимые условия для свободного и эффективного участия молодежи в политическом, социальном, экономическом и культурном развитии.

Статья 33. Каждому гарантируется свобода мнений, убеждений и их свободное выражение.

Никто не может быть принужден к выражению своих убеждений или отказу от них.

Монополизация средств массовой информации государством, общественными объединениями или отдельными гражданами, а также цензура не допускаются.

Статья 34. Гражданам Республики Беларусь гарантируется право на получение, хранение и распространение полной, достоверной и своевременной информации о деятельности государственных органов, общественных объединений, о политической, экономической, культурной и международной жизни, состоянии окружающей среды.

Государственные органы, общественные объединения, должностные лица обязаны предоставить гражданину Республики Беларусь возможность ознакомиться с материалами, затрагивающими его права и законные интересы.

Пользование информацией может быть ограничено законодательством в целях защиты чести, достоинства,

личной и семейной жизни граждан и полного осуществления ими своих прав.

Статья 35. Свобода собраний, митингов, уличных шествий, демонстраций и пикетирования, не нарушающих правопорядок и права других граждан Республики Беларусь, гарантируется государством. Порядок проведения указанных мероприятий определяется законом.

Статья 36. Каждый имеет право на свободу объединений.

Судьи, прокурорские работники, сотрудники органов внутренних дел, Комитета государственного контроля, органов безопасности, военнослужащие не могут быть членами политических партий и других общественных объединений, преследующих политические цели.

Статья 37. Граждане Республики Беларусь имеют право участвовать в решении государственных дел как непосредственно, так и через свободно избранных представителей.

Непосредственное участие граждан в управлении делами общества и государства обеспечивается проведением референдумов, обсуждением проектов законов и вопросов республиканского и местного значения, другими определенными законом способами.

В порядке, установленном законодательством, граждане Республики Беларусь принимают участие в обсуждении вопросов государственной и общественной жизни на республиканских и местных собраниях.

Статья 38. Граждане Республики Беларусь имеют право свободно избирать и быть избранными в государственные органы на основе всеобщего, равного, прямого или косвенного избирательного права при тайном голосовании.

Статья 39. Граждане Республики Беларусь в соответствии со своими способностями, профессиональной подготовкой имеют право равного доступа к любым должностям в государственных органах.

Статья 40. Каждый имеет право направлять личные или коллективные обращения в государственные органы.

Государственные органы, а также должностные лица обязаны рассмотреть обращение и дать ответ по существу в определенный законом срок. Отказ от рассмотрения поданного заявления должен быть письменно мотивированным.

Статья 41. Гражданам Республики Беларусь гарантируется право на труд как наиболее достойный способ самутверждения человека, то есть право на выбор профессии, рода занятий и работы в соответствии с призванием, способностями, образованием, профессиональной подготовкой и с учетом общественных потребностей, а также на здоровые и безопасные условия труда.

Государство создает условия для полной занятости населения. В случае незанятости лица по не зависящим от него причинам ему гарантируется обучение новым специальностям и повышение квалификации с учетом общественных потребностей, а также пособие по безработице в соответствии с законом.

Граждане имеют право на защиту своих экономических и социальных интересов, включая право на объединение в профессиональные союзы, заключение коллективных договоров (соглашений) и право на забастовку.

Принудительный труд запрещается, кроме работы или службы, определяемой приговором суда или в соответствии с законом о чрезвычайном и военном положении.

Статья 42. Лицам, работающим по найму, гарантируется справедливая доля вознаграждения в экономических результатах труда в соответствии с его количеством, качеством и общественным значением, но не ниже уровня, обеспечивающего им и их семьям свободное и достойное существование.

Женщины и мужчины, взрослые и несовершеннолетние имеют право на равное вознаграждение за труд равной ценности.

Статья 43. Трудящиеся имеют право на отдых. Для работающих по найму это право обеспечивается установлением рабочей недели, не превышающей 40 часов, сокра-

щенной продолжительностью работы в почное время, предоставлением ежегодных оплачиваемых отпусков, дней еженедельного отдыха.

Статья 44. Государство гарантирует каждому право собственности и содействует ее приобретению.

Собственник имеет право владеть, пользоваться и распоряжаться имуществом как единолично, так и совместно с другими лицами. Неприкосновенность собственности, право ее наследования охраняются законом.

Собственность, приобретенная законным способом, защищается государством.

Государство поощряет и охраняет сбережения граждан, создает гарантии возврата вкладов.

Принудительное отчуждение имущества допускается лишь по мотивам общественной необходимости при соблюдении условий и порядка, определенных законом, со своевременным и полным компенсированием стоимости отчужденного имущества, а также согласно постановлению суда.

Осуществление права собственности не должно противоречить общественной пользе и безопасности, наносить вреда окружающей среде, историко-культурным ценностям, ущемлять права и защищаемые законом интересы других лиц.

Статья 45. Гражданам Республики Беларусь гарантируется право на охрану здоровья, включая бесплатное лечение в государственных учреждениях здравоохранения.

Государство создает условия доступного для всех граждан медицинского обслуживания.

Право граждан Республики Беларусь на охрану здоровья обеспечивается также развитием физической культуры и спорта, мерами по оздоровлению окружающей среды, возможностью пользования оздоровительными учреждениями, совершенствованием охраны труда.

Статья 46. Каждый имеет право на благоприятную окружающую среду и на возмещение вреда, причиненного нарушением этого права.

Государство осуществляет контроль за рациональным использованием природных ресурсов в целях защиты и улучшения условий жизни, а также охраны и восстановления окружающей среды.

Статья 47. Гражданам Республики Беларусь гарантируется право на социальное обеспечение в старости, в случае болезни, инвалидности, утраты трудоспособности, потери кормильца и в других случаях, предусмотренных законом. Государство проявляет особую заботу о ветеранах войны и труда, а также о лицах, утративших здоровье при защите государственных и общественных интересов.

Статья 48. Граждане Республики Беларусь имеют право на жилище. Это право обеспечивается развитием государственного и частного жилищного фонда, содействием гражданам в приобретении жилья.

Гражданам, нуждающимся в социальной защите, жилище предоставляется государством и местным самоуправлением бесплатно или по доступной для них плате в соответствии с законодательством.

Никто не может быть произвольно лишен жилья.

Статья 49. Каждый имеет право на образование.

Гарантируются доступность и бесплатность общего среднего и профессионально-технического образования.

Среднее специальное и высшее образование доступно для всех в соответствии со способностями каждого. Каждый может на конкурсной основе бесплатно получить соответствующее образование в государственных учебных заведениях.

Статья 50. Каждый имеет право сохранять свою национальную принадлежность, равно как никто не может быть принужден к определению и указанию национальной принадлежности.

Оскорбление национального достоинства преследуется согласно закону.

Каждый имеет право пользоваться родным языком, выбирать язык общения. Государство гарантирует в соответствии с законом свободу выбора языка воспитания и обучения.

Статья 51. Каждый имеет право на участие в культурной жизни. Это право обеспечивается общедоступностью ценностей отечественной и мировой культуры, находя-

щихся в государственных и общественных фондах, развитием сети культурно-просветительных учреждений.

Свобода художественного, научного, технического творчества и преподавания гарантируется.

Интеллектуальная собственность охраняется законом.

Государство содействует развитию культуры, научных и технических исследований на благо общих интересов.

Статья 52. Каждый, кто находится на территории Республики Беларусь, обязан соблюдать ее Конституцию, законы и уважать национальные традиции.

Статья 53. Каждый обязан уважать достоинство, права, свободы, законные интересы других лиц.

Статья 54. Каждый обязан беречь историко-культурное, духовное наследие и другие национальные ценности.

Статья 55. Охрана природной среды — долг каждого.

Статья 56. Граждане Республики Беларусь обязаны принимать участие в финансировании государственных расходов путем уплаты государственных налогов, пошлин и иных платежей.

Статья 57. Защита Республики Беларусь — обязанность и священный долг гражданина Республики Беларусь.

Порядок прохождения воинской службы, основания и условия освобождения от воинской службы либо замена ее альтернативной определяются законом.

Статья 58. Никто не может быть понужден к исполнению обязанностей, не предусмотренных Конституцией Республики Беларусь и ее законами, либо к отказу от своих прав.

Статья 59. Государство обязано принимать все доступные ему меры для создания внутреннего и международного порядка, необходимого для полного осуществления прав и свобод граждан Республики Беларусь, предусмотренных Конституцией.

Государственные органы, должностные и иные лица, которым доверено исполнение государственных функций,

обязаны в пределах своей компетенции принимать необходимые меры для осуществления и защиты прав и свобод личности.

Эти органы и лица несут ответственность за действия, нарушающие права и свободы личности.

Статья 60. Каждому гарантируется защита его прав и свобод компетентным, независимым и беспристрастным судом в определенные законом сроки.

С целью защиты прав, свобод, чести и достоинства граждане в соответствии с законом вправе взыскать в судебном порядке как имущественный вред, так и материальное возмещение морального вреда.

Статья 61. Каждый вправе в соответствии с международно-правовыми актами, ратифицированными Республикой Беларусь, обращаться в международные организации с целью защиты своих прав и свобод, если исчерпаны все имеющиеся внутригосударственные средства правовой защиты.

Статья 62. Каждый имеет право на юридическую помощь для осуществления и защиты прав и свобод, в том числе право пользоваться в любой момент помощью адвокатов и других своих представителей в суде, иных государственных органах, органах местного управления, на предприятиях, в учреждениях, организациях, общественных объединениях и в отношениях с должностными лицами и гражданами. В случаях, предусмотренных законом, юридическая помощь оказывается за счет государственных средств.

Противодействие оказанию правовой помощи в Республике Беларусь запрещается.

Статья 63. Осуществление предусмотренных настоящей Конституцией прав и свобод личности может быть приостановлено только в условиях чрезвычайного или военного положения в порядке и пределах, определенных Конституцией и законом.

При осуществлении особых мер в период чрезвычайного положения не могут ограничиваться права, предусмотренные в статье 24, части третьей статьи 25, статьях 26, 31 Конституции.

РАЗДЕЛ III

ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА. РЕФЕРЕНДУМ

ГЛАВА I

ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА

Статья 64. Выборы депутатов и других лиц, избираемых на государственные должности народом, являются всеобщими; право избирать имеют граждане Республики Беларусь, достигшие 18 лет.

В выборах не участвуют граждане, признанные судом недееспособными, лица, содержащиеся по приговору суда в местах лишения свободы. В голосовании не принимают участия лица, в отношении которых в порядке, установленном уголовно-процессуальным законодательством, избрана мера пресечения — содержание под стражей. Любое прямое или косвенное ограничение избирательных прав граждан в других случаях является недопустимым и наказывается согласно закону.

Возрастной ценз депутатов и других лиц, избираемых на государственные должности, определяется соответствующими законами, если иное не предусмотрено Конституцией.

Статья 65. Выборы являются свободными: избиратель лично решает, участвовать ли ему в выборах и за кого голосовать.

Подготовка и проведение выборов проводятся открыто и гласно.

Статья 66. Выборы являются равными: избиратели имеют равное количество голосов.

Кандидаты, избираемые на государственные должности, участвуют в выборах на равных основаниях.

Статья 67. Выборы депутатов являются прямыми: депутаты избираются гражданами непосредственно.

Статья 68. Голосование на выборах является тайным: контроль за волеизъявлением избирателей в ходе голосования запрещается.

Статья 69. Право выдвижения кандидатов в депутаты принадлежит общественным объединениям, трудовым коллективам и гражданам в соответствии с законом.

Статья 70. Расходы на подготовку и проведение выборов осуществляются за счет государства в пределах выделенных на эти цели средств. В случаях, предусмотренных законом, расходы на подготовку и проведение выборов могут осуществляться за счет средств общественных объединений, предприятий, учреждений, организаций, граждан.

Статья 71. Проведение выборов обеспечивают избирательные комиссии, если иное не предусмотрено Конституцией.

Порядок проведения выборов определяется законами Республики Беларусь.

Выборы не проводятся в период чрезвычайного или военного положения.

Статья 72. Отзыв депутатов осуществляется по основаниям, предусмотренным законом.

Голосование об отзыве депутата проводится в порядке, предусмотренном для избрания депутата, по инициативе не менее двадцати процентов граждан, обладающих избирательным правом и проживающих на соответствующей территории.

Основания и порядок отзыва членов Совета Республики устанавливаются законом.

ГЛАВА 2

РЕФЕРЕНДУМ (народное голосование)

Статья 73. Для решения важнейших вопросов государственной и общественной жизни могут проводиться республиканские и местные референдумы.

Статья 74. Республиканские референдумы назначаются Президентом Республики Беларусь по собственной

инициативе, а также по предложению Палаты представителей и Совета Республики, которое принимается на их отдельных заседаниях большинством голосов от установленного Конституцией состава (полного состава) каждой из палат, либо по предложению не менее 450 тысяч граждан, обладающих избирательным правом, в том числе не менее 30 тысяч граждан от каждой из областей и города Минска.

Президент после внесения на его рассмотрение в соответствии с законом предложений Палаты представителей и Совета Республики либо граждан о проведении референдума назначает республиканский референдум.

Дата проведения референдума устанавливается не позднее трех месяцев со дня издания указа Президента о назначении референдума.

Решения, принятые республиканским референдумом, подписываются Президентом Республики Беларусь.

Статья 75. Местные референдумы назначаются соответствующими местными представительными органами по своей инициативе либо по предложению не менее десяти процентов граждан, обладающих избирательным правом и проживающих на соответствующей территории.

Статья 76. Референдумы проводятся путем всеобщего, свободного, равного и тайного голосования.

В референдумах участвуют граждане Республики Беларусь, обладающие избирательным правом.

Статья 77. Решения, принятые референдумом, могут быть отменены или изменены только путем референдума, если иное не будет определено референдумом.

Статья 78. Порядок проведения республиканских и местных референдумов, а также перечень вопросов, которые не могут быть вынесены на референдум, определяются законом Республики Беларусь.

РАЗДЕЛ IV
ПРЕЗИДЕНТ, ПАРЛАМЕНТ,
ПРАВИТЕЛЬСТВО, СУД

ГЛАВА 3

ПРЕЗИДЕНТ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Статья 79. Президент Республики Беларусь является Главой государства, гарантом Конституции Республики Беларусь, прав и свобод человека и гражданина.

Президент олицетворяет единство народа, гарантирует реализацию основных направлений внутренней и внешней политики, представляет Республику Беларусь в отношениях с другими государствами и международными организациями. Президент принимает меры по охране суверенитета Республики Беларусь, ее национальной безопасности и территориальной целостности, обеспечивает политическую и экономическую стабильность, преемственность и взаимодействие органов государственной власти, осуществляет посредничество между органами государственной власти.

Президент обладает неприкосновенностью, его честь и достоинство охраняются законом.

Статья 80. Президентом может быть избран гражданин Республики Беларусь по рождению, не моложе 35 лет, обладающий избирательным правом и постоянно проживающий в Республике Беларусь не менее десяти лет непосредственно перед выборами.

Статья 81. Президент избирается на пять лет непосредственно народом Республики Беларусь на основе всеобщего, свободного, равного и прямого избирательного права при тайном голосовании. Одно и то же лицо может быть Президентом не более двух сроков.

Кандидаты на должность Президента выдвигаются гражданами Республики Беларусь при наличии не менее 100 тысяч подписей избирателей.

Выборы Президента назначаются Палатой представителей не позднее чем за пять месяцев и проводятся не

позднее чем за два месяца до истечения срока полномочий предыдущего Президента.

Если должность Президента оказалась вакантной, выборы проводятся не ранее чем через 30 дней и не позднее чем через 70 дней со дня открытия вакансии.

Статья 82. Считается, что выборы состоялись, если в голосовании приняли участие более половины граждан Республики Беларусь, включенных в список избирателей.

Президент считается избранным, если за него проголосовало более половины граждан Республики Беларусь, принявших участие в голосовании.

Если ни один из кандидатов не набрал необходимого количества голосов, то в двухнедельный срок проводится второй тур голосования по двум кандидатам, получившим наибольшее количество голосов избирателей. Избранным считается кандидат в Президенты, получивший при повторном голосовании больше половины голосов избирателей, принявших участие в голосовании.

Порядок проведения выборов Президента определяется законом Республики Беларусь.

Статья 83. Президент вступает в должность после принесения Присяги следующего содержания:

"Вступая в должность Президента Республики Беларусь, торжественно клянусь верно служить народу Республики Беларусь, уважать и охранять права и свободы человека и гражданина, соблюдать и защищать Конституцию Республики Беларусь, свято и добросовестно исполнять возложенные на меня высокие обязанности".

Присяга приносится в торжественной обстановке в присутствии депутатов Палаты представителей и членов Совета Республики, судей Конституционного, Верховного и Высшего Хозяйственного судов не позднее двух месяцев со дня избрания Президента. С момента принесения Присяги вновь избранным Президентом полномочия предыдущего Президента прекращаются.

Статья 84. Президент Республики Беларусь:

- 1) назначает республиканские референдумы;
- 2) назначает очередные и внеочередные выборы в Палату представителей, Совет Республики и местные представительные органы;

3) распускает палаты в случаях и в порядке, предусмотренных Конституцией;

4) назначает шесть членов Центральной комиссии Республики Беларусь по выборам и проведению республиканских референдумов;

5) образует, упраздняет и реорганизует Администрацию Президента Республики Беларусь, другие органы государственного управления, а также консультативно-совещательные и иные органы при Президенте;

6) с согласия Палаты представителей назначает на должность Премьер-министра;

7) определяет структуру Правительства Республики Беларусь, назначает на должность и освобождает от должности заместителей Премьер-министра, министров и других членов Правительства, принимает решение об отставке Правительства или его членов;

8) с согласия Совета Республики назначает на должность Председателя Конституционного Суда, Председателя Верховного Суда, Председателя Высшего Хозяйственного Суда из числа судей этих судов;

9) с согласия Совета Республики назначает на должность судей Верховного Суда, судей Высшего Хозяйственного Суда, Председателя Центральной комиссии по выборам и проведению республиканских референдумов, Генерального прокурора, Председателя и членов Правления Национального банка;

10) назначает шесть судей Конституционного Суда, иных судей Республики Беларусь;

11) освобождает от должности Председателя и судей Конституционного Суда, Председателя и судей Верховного Суда, Председателя и судей Высшего Хозяйственного Суда, Председателя и членов Центральной комиссии по выборам и проведению республиканских референдумов, Генерального прокурора, Председателя и членов Правления Национального банка по основаниям, предусмотренным законом, с уведомлением Совета Республики;

12) назначает на должность и освобождает от должности Председателя Комитета государственного контроля;

13) обращается с посланиями к народу Республики Беларусь о положении в государстве и об основных направлениях внутренней и внешней политики;

14) обращается с ежегодными посланиями к Парламенту, которые заслушиваются без обсуждения на заседаниях Палаты представителей и Совета Республики; имеет право участвовать в работе Парламента и его органов, выступать перед ними в любое время с речью или сообщением;

15) имеет право председательствовать на заседаниях Правительства Республики Беларусь;

16) назначает руководителей республиканских органов государственного управления и определяет их статус; назначает представителей Президента в Парламенте и других должностных лиц, должности которых определены в соответствии с законодательством, если иное не предусмотрено Конституцией;

17) решает вопросы о приеме в гражданство Республики Беларусь, его прекращении и предоставлении убежища;

18) устанавливает государственные праздники и праздничные дни, награждает государственными наградами, присваивает классные чины и звания;

19) осуществляет помилование осужденных;

20) ведет переговоры и подписывает международные договоры, назначает и отзывает дипломатических представителей Республики Беларусь в иностранных государствах и при международных организациях;

21) принимает верительные и отзывные грамоты аккредитованных при нем дипломатических представителей иностранных государств;

22) в случае стихийного бедствия, катастрофы, а также беспорядков, сопровождающихся насилием либо угрозой насилия со стороны группы лиц и организаций, в результате которых возникает опасность жизни и здоровью людей, территориальной целостности и существованию государства, вводит на территории Республики Беларусь или в отдельных ее местностях чрезвычайное положение с внесением в трехдневный срок принятого решения на утверждение Совета Республики;

23) в случаях, предусмотренных законодательством, вправе отложить проведение забастовки или приостановить ее, но не более чем на трехмесячный срок;

24) подписывает законы; имеет право в порядке, установленном Конституцией, вернуть закон или отдель-

ные его положения со своими возражениями в Палату представителей;

25) имеет право отменять акты Правительства;

26) непосредственно или через создаваемые им органы осуществляет контроль за соблюдением законодательства местными органами управления и самоуправления; имеет право приостанавливать решения местных Советов депутатов и отменять решения местных исполнительных и распорядительных органов в случае несоответствия их законодательству;

27) формирует и возглавляет Совет Безопасности Республики Беларусь; назначает на должность и освобождает от должности Государственного секретаря Совета Безопасности;

28) является Главнокомандующим Вооруженными Силами Республики Беларусь; назначает на должности и освобождает от должностей высшее командование Вооруженных Сил;

29) вводит на территории Республики Беларусь в случае военной угрозы или нападения военное положение, объявляет полную или частичную мобилизацию с внесением в трехдневный срок принятого решения на утверждение Совета Республики;

30) осуществляет иные полномочия, возложенные на него Конституцией и законами.

Статья 85. Президент на основе и в соответствии с Конституцией издает указы и распоряжения, имеющие обязательную силу на всей территории Республики Беларусь.

В случаях, предусмотренных Конституцией, Президент издает декреты, имеющие силу законов. Президент непосредственно или через создаваемые им органы обеспечивает исполнение декретов, указов и распоряжений.

Статья 86. Президент не может занимать другие должности, получать помимо заработной платы денежные вознаграждения, за исключением гонораров за произведения науки, литературы и искусства.

Президент приостанавливает членство в политических партиях и других общественных объединениях, преследующих политические цели, на весь срок полномочий.

Статья 87. Президент может в любое время подать в отставку. Отставка Президента принимается Палатой представителей.

Статья 88. Президент Республики Беларусь может быть досрочно освобожден от должности при стойкой неспособности по состоянию здоровья осуществлять обязанности Президента. Решение о досрочном освобождении Президента принимается большинством не менее двух третей голосов от полного состава Палаты представителей и большинством не менее двух третей голосов от полного состава Совета Республики на основании заключения специально создаваемой палатами комиссии.

Президент может быть смещен с должности в связи с совершением государственной измены или иного тяжкого преступления. Решение о выдвигении обвинения и его расследовании в этом случае считается принятым, если за него проголосовало большинство от полного состава Палаты представителей по предложению не менее одной трети ее депутатов. Расследование обвинения организуется Советом Республики. Президент считается смещенным с должности, если за это решение проголосовало не менее двух третей от полного состава Совета Республики, а также не менее двух третей от полного состава Палаты представителей.

Непринятие Советом Республики и Палатой представителей решения о смещении Президента с должности в течение месяца со дня выдвигения обвинения означает отклонение обвинения. Предложение о смещении Президента с должности не может инициироваться в период рассмотрения в соответствии с Конституцией вопроса о досрочном прекращении полномочий Парламента.

В случае смещения Президента в связи с совершением преступления дело по существу обвинения рассматривается Верховным Судом.

Статья 89. В случае вакансии должности Президента или невозможности исполнения им своих обязанностей по основаниям, предусмотренным Конституцией, его полномочия до принесения Присяги вновь избранным Президентом переходят к Премьер-министру.

ПАРЛАМЕНТ — НАЦИОНАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ

Статья 90. Парламент — Национальное собрание Республики Беларусь является представительным и законодательным органом Республики Беларусь.

Парламент состоит из двух палат — Палаты представителей и Совета Республики.

Статья 91. Состав Палаты представителей — 110 депутатов. Избрание депутатов Палаты представителей осуществляется в соответствии с законом на основе всеобщего, свободного, равного, прямого избирательного права при тайном голосовании.

Совет Республики является палатой территориального представительства. От каждой области и города Минска тайным голосованием избираются на заседаниях депутатов местных Советов депутатов базового уровня каждой области и города Минска по восемь членов Совета Республики. Восемь членов Совета Республики назначаются Президентом Республики Беларусь.

Выборы нового состава палат Парламента назначаются не позднее четырех месяцев и проводятся не позднее 30 дней до окончания полномочий палат действующего созыва.

Внеочередные выборы палат Парламента проводятся в течение трех месяцев со дня досрочного прекращения полномочий палат Парламента.

Статья 92. Депутатом Палаты представителей может быть гражданин Республики Беларусь, достигший 21 года.

Членом Совета Республики может быть гражданин Республики Беларусь, достигший 30 лет и проживший на территории соответствующей области, города Минска не менее пяти лет.

Депутаты Палаты представителей осуществляют свои полномочия в Парламенте на профессиональной основе, если иное не предусмотрено Конституцией. Депутат Па-

латы представителей может быть одновременно членом Правительства.

Одно и то же лицо не может одновременно являться членом двух палат Парламента. Депутат Палаты представителей не может быть депутатом местного Совета депутатов. Член Совета Республики не может быть одновременно членом Правительства. Не допускается совмещение обязанностей депутата Палаты представителей, члена Совета Республики с одновременным занятием должности Президента либо судьи.

Статья 93. Срок полномочий Парламента — четыре года. Полномочия Парламента могут быть продлены на основании закона только в случае войны.

Первая после выборов сессия палат Парламента созывается Центральной комиссией по выборам и проведению республиканских референдумов и начинает свою работу не позднее чем через 30 дней после выборов. Отсчет тридцатидневного срока для созыва и начала работы первой сессии Палаты представителей осуществляется со дня второго тура голосования по выборам ее нового состава. Если второй тур голосования по выборам в Палату представителей не проводится, отсчет тридцатидневного срока осуществляется со дня проведения первого тура общих выборов в Республике Беларусь. Отсчет тридцатидневного срока для созыва и начала работы первой сессии Совета Республики осуществляется со дня первого заседания депутатов местных Советов депутатов базового уровня по выборам членов Совета Республики от области или города Минска.

В случаях и в порядке, предусмотренных Конституцией, полномочия Палаты представителей или Совета Республики могут быть прекращены досрочно. С прекращением полномочий Палаты представителей или Совета Республики по решению Президента могут быть также прекращены полномочия соответственно Совета Республики или Палаты представителей.

Статья 94. Полномочия Палаты представителей могут быть досрочно прекращены при отказе в доверии Правительству, выражении вотума недоверия Правительству либо

двукратном отказе в даче согласия на назначение Премьер-министра.

Полномочия Палаты представителей либо Совета Республики могут быть также досрочно прекращены на основании заключения Конституционного Суда в случае систематического или грубого нарушения палатами Парламента Конституции.

Решения по этим вопросам Президент принимает не позднее чем в двухмесячный срок после официальных консультаций с председателями палат.

Палаты не могут быть распущены в период чрезвычайного или военного положения, в последние шесть месяцев полномочий Президента, в период решения палатами вопроса о досрочном освобождении или смещении Президента с должности.

Не допускается роспуск палат в течение года со дня их первых заседаний.

Статья 95. Палаты собираются на две очередные сессии в год.

Первая сессия открывается 2 октября; ее продолжительность не может быть более восьмидесяти дней.

Вторая сессия открывается 2 апреля; ее продолжительность не может быть более девяноста дней.

Если 2 октября или 2 апреля приходится на нерабочий день, то сессия открывается в первый следующий за ним рабочий день.

Палата представителей, Совет Республики в случае особой необходимости созываются на внеочередную сессию по инициативе Президента, а также по требованию большинства не менее двух третей голосов от полного состава каждой из палат по определенной повестке дня. Внеочередные сессии созываются указами Президента.

Статья 96. Палата представителей избирает из своего состава Председателя Палаты представителей и его заместителя.

Совет Республики избирает из своего состава Председателя Совета Республики и его заместителя.

Председатели Палаты представителей и Совета Республики, их заместители ведут заседания и ведают внутренним распорядком палат.

Палата представителей и Совет Республики из своего состава избирают постоянные комиссии и иные органы для ведения законопроектной работы, предварительного рассмотрения и подготовки вопросов, относящихся к ведению палат.

Статья 97. Палата представителей:

1) рассматривает по предложению Президента либо по инициативе не менее 150 тысяч граждан Республики Беларусь, обладающих избирательным правом, проекты законов о внесении изменений и дополнений в Конституцию, о толковании Конституции;

2) рассматривает проекты законов, в том числе об утверждении основных направлений внутренней и внешней политики Республики Беларусь; военной доктрины; ратификации и денонсации международных договоров; об основном содержании и принципах осуществления прав, свобод и обязанностей граждан; о гражданстве, статусе иностранцев и лиц без гражданства; о правах национальных меньшинств; об утверждении республиканского бюджета и отчета о его исполнении; установлении республиканских налогов и сборов; о принципах осуществления отношений собственности; об основах социальной защиты; о принципах регулирования труда и занятости; о браке, семье, детстве, материнстве, отцовстве, воспитании, образовании, культуре и здравоохранении; об охране окружающей среды и рациональном использовании природных ресурсов, об определении порядка решения вопросов административно-территориального устройства государства; о местном самоуправлении; о судеустройстве, судопроизводстве и статусе судей; об уголовной ответственности; об амнистии; об объявлении войны и о заключении мира; о правовом режиме военного и чрезвычайного положения, об установлении государственных наград; о толковании законов;

3) назначает выборы Президента;

4) дает согласие Президенту на назначение Премьер-министра;

5) заслушивает доклад Премьер-министра о программе деятельности Правительства и одобряет или отклоняет программу; повторное отклонение палатой программы означает выражение вотума недоверия Правительству;

6) рассматривает по инициативе Премьер-министра вопрос о доверии Правительству;

7) по инициативе не менее одной трети от полного состава Палаты представителей выражает вотум недоверия Правительству; вопрос об ответственности Правительства не может быть поставлен в течение года после одобрения программы его деятельности;

8) принимает отставку Президента;

9) выдвигает большинством голосов от полного состава Палаты представителей обвинение против Президента в совершении государственной измены или иного тяжкого преступления; на основании соответствующего решения Совета Республики принимает большинством не менее двух третей голосов от полного состава решение о смещении Президента с должности;

10) отменяет распоряжения Председателя Палаты представителей.

Палата представителей может принимать решения по другим вопросам, если это предусмотрено Конституцией.

Статья 98. Совет Республики:

1) одобряет или отклоняет принятые Палатой представителей проекты законов о внесении изменений и дополнений в Конституцию; о толковании Конституции; проекты иных законов;

2) дает согласие на назначение Президентом Председателя Конституционного Суда, Председателя и судей Верховного Суда, Председателя и судей Высшего Хозяйственного Суда, Председателя Центральной комиссии по выборам и проведению республиканских референдумов, Генерального прокурора, Председателя и членов Правления Национального банка;

3) избирает шесть судей Конституционного Суда;

4) избирает шесть членов Центральной комиссии Республики Беларусь по выборам и проведению республиканских референдумов;

5) отменяет решения местных Советов депутатов, не соответствующие законодательству;

6) принимает решение о роспуске местного Совета депутатов в случае систематического или грубого нарушения им требований законодательства и в иных случаях, предусмотренных законом;

7) рассматривает выдвинутое Палатой представителей обвинение против Президента в совершении государственной измены или иного тяжкого преступления, принимает решение о его расследовании. При наличии оснований большинством не менее двух третей голосов от полного состава принимает решение о смещении Президента с должности;

8) рассматривает указы Президента о введении чрезвычайного положения, военного положения, полной или частичной мобилизации и не позднее чем в трехдневный срок после их внесения принимает соответствующее решение.

Совет Республики может принимать решения по другим вопросам, если это предусмотрено Конституцией.

Статья 99. Право законодательной инициативы принадлежит Президенту, депутатам Палаты представителей, Совету Республики, Правительству, а также гражданам, обладающим избирательным правом, в количестве не менее 50 тысяч человек и реализуется в Палате представителей.

Законопроекты, следствием принятия которых может быть сокращение государственных средств, создание или увеличение расходов, могут вноситься в Палату представителей лишь с согласия Президента либо по его поручению Правительства.

Президент либо по его поручению Правительство имеют право вносить предложения в Палату представителей и Совет Республики об объявлении рассмотрения проекта закона срочным. Палата представителей и Совет Республики в этом случае должны рассмотреть данный проект в течение десяти дней со дня внесения на их рассмотрение.

По требованию Президента либо, с его согласия, Правительства Палата представителей, Совет Республики на своих заседаниях принимают решения, голосуя в целом за весь внесенный Президентом или Правительством проект или его часть, сохранив лишь те поправки, которые предложены или приняты Президентом либо Правительством.

Статья 100. Любой законопроект, если иное не предусмотрено Конституцией, вначале рассматривается в Палате представителей, а затем в Совете Республики.

Законопроект, за исключением случаев, предусмотренных Конституцией, становится законом после принятия Палатой представителей и одобрения Советом Республики большинством голосов от полного состава каждой палаты.

Принятые Палатой представителей законопроекты в течение пяти дней передаются на рассмотрение в Совет Республики, где могут рассматриваться не более двадцати дней, если иное не предусмотрено Конституцией.

Закон считается одобренным Советом Республики, если за него проголосовало большинство от полного состава Совета Республики либо если в течение двадцати дней, а при объявлении законопроекта срочным — десяти дней со дня внесения он не был рассмотрен Советом Республики. В случае отклонения законопроекта Советом Республики палаты могут создать согласительную комиссию, формируемую на паритетной основе, для преодоления возникших разногласий. Текст законопроекта, выработанный согласительной комиссией, представляется на одобрение обеих палат.

Если согласительной комиссией не принят согласованный текст законопроекта, Президент либо по его поручению Правительство могут потребовать, чтобы Палата представителей приняла окончательное решение. Закон считается принятым Палатой представителей при условии, что за него проголосовало не менее двух третей от полного состава Палаты представителей.

Закон, принятый Палатой представителей и одобренный Советом Республики либо принятый Палатой представителей в порядке, предусмотренном настоящей статьей, представляется в десятидневный срок Президенту на подпись. Если Президент согласен с текстом закона, он его подписывает. Если Президент не возвращает какой-либо закон на протяжении двух недель после того, как он был ему представлен, закон считается подписанным. Закон не считается подписанным и не вступает в силу, если он не мог быть возвращен в Парламент в связи с окончанием сессии.

При несогласии с текстом закона Президент возвращает его со своими возражениями в Палату представителей, которая должна рассмотреть закон с возражениями Президента не позднее тридцати дней. Если закон будет

принят Палатой представителей большинством не менее двух третей голосов от полного состава, он вместе с возражениями Президента в пятидневный срок направляется в Совет Республики, который также должен рассмотреть его повторно не позднее двадцати дней. Закон считается принятым, если он одобрен большинством не менее двух третей голосов от полного состава Совета Республики. Закон после преодоления Палатой представителей и Советом Республики возражений Президента подписывается Президентом в пятидневный срок. Закон вступает в силу и в том случае, если он не будет подписан Президентом в этот срок.

В таком же порядке палатами рассматриваются возражения Президента на отдельные положения закона, которые возвращаются для повторного голосования. В этом случае до вынесения соответствующего решения Палатой представителей и Советом Республики закон подписывается Президентом и вступает в силу, за исключением тех положений, относительно которых имеются возражения Президента.

Статья 101. Палата представителей и Совет Республики законом, принятым большинством голосов от полного состава палат, по предложению Президента могут делегировать ему законодательные полномочия на издание декретов, имеющих силу закона. Этот закон должен определять предмет регулирования и срок полномочий Президента на издание декретов.

Не допускается делегирование полномочий Президенту на издание декретов, предусматривающих изменение и дополнение Конституции, ее толкование; изменение и дополнение программных законов; утверждение республиканского бюджета и отчета о его исполнении; изменение порядка выборов Президента и Парламента; ограничение конституционных прав и свобод граждан. Закон о делегировании законодательных полномочий Президенту не может разрешать ему изменение этого закона, а также предоставлять право принимать нормы, имеющие обратную силу.

В силу особой необходимости Президент по своей инициативе либо по предложению Правительства может издавать временные декреты, имеющие силу закона. Если

такие декреты издаются по предложению Правительства, они скрепляются подписью Премьер-министра. Временные декреты должны быть в трехдневный срок представлены для последующего рассмотрения Палатой представителей, а затем Советом Республики. Эти декреты сохраняют силу, если они не отменены большинством не менее двух третей голосов от полного состава каждой из палат. Палаты могут регулировать законом отношения, возникшие на основе декретов, которые отменены.

Статья 102. Депутаты Палаты представителей и члены Совета Республики пользуются неприкосновенностью при выражении своих мнений и осуществлении своих полномочий. Это не относится к обвинению их в клевете и оскорблении.

В течение срока своих полномочий депутаты Палаты представителей и члены Совета Республики могут быть арестованы, иным образом лишены личной свободы лишь с предварительного согласия соответствующей палаты, за исключением совершения государственной измены или иного тяжкого преступления, а также задержания на месте совершения преступления.

Уголовное дело в отношении депутата Палаты представителей или члена Совета Республики рассматривается Верховным Судом.

Статья 103. Заседания палат являются открытыми. Палаты, если этого требуют интересы государства, могут принять решение о проведении закрытого заседания большинством голосов от их полного состава. Во время заседаний, в том числе и закрытых, Президент, его представители, Премьер-министр и члены Правительства могут выступать вне очереди записавшихся для выступления столько раз, сколько они этого потребуют.

Одно заседание в месяц резервируется для вопросов депутатов Палаты представителей и членов Совета Республики и ответов Правительства.

Депутат Палаты представителей, член Совета Республики вправе обратиться с запросом к Премьер-министру, членам Правительства, руководителям государственных органов, образуемых или избираемых Парламентом. За-

прос должен быть включен в повестку дня палаты. Ответ на запрос надлежит дать в течение двадцати сессионных дней в порядке, установленном палатой Парламента.

Заседание палаты считается правомочным при условии, что на нем присутствует не менее двух третей депутатов Палаты представителей или членов Совета Республики от полного состава палаты.

Голосование в Палате представителей и Совете Республики открытое и осуществляется лично депутатом, членом Совета Республики путем подачи голоса "за" или "против". Тайное голосование проводится только при решении кадровых вопросов.

Статья 104. Решения Палаты представителей принимаются в форме законов и постановлений. Постановления Палаты представителей принимаются по вопросам распорядительного и контрольного характера.

Решения Совета Республики принимаются в форме постановлений.

Решения палат считаются принятыми при условии, что за них проголосовало большинство от полного состава палат, если иное не предусмотрено Конституцией.

Законы об основных направлениях внутренней и внешней политики Республики Беларусь, о военной доктрине Республики Беларусь являются программными и считаются принятыми при условии, если за них проголосовало не менее двух третей от полного состава палат.

Законы подлежат немедленному опубликованию после их подписания и вступают в силу через десять дней после опубликования, если в самом законе не установлен иной срок. В таком же порядке публикуются и вступают в силу декреты Президента.

Закон не имеет обратной силы, за исключением случаев, когда он смягчает или отменяет ответственность граждан.

Статья 105. Порядок деятельности Палаты представителей, Совета Республики, их органов, депутатов Палаты представителей и членов Совета Республики определяется регламентами палат, которые подписываются председателями палат.

ПРАВИТЕЛЬСТВО — СОВЕТ МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Статья 106. Исполнительную власть в Республике Беларусь осуществляет Правительство — Совет Министров Республики Беларусь — центральный орган государственного управления.

Правительство в своей деятельности подотчетно Президенту Республики Беларусь и ответственно перед Парламентом Республики Беларусь.

Правительство слагает свои полномочия перед вновь избранным Президентом Республики Беларусь.

Правительство Республики Беларусь состоит из Премьер-министра, его заместителей и министров. В состав Правительства могут входить и руководители иных республиканских органов государственного управления.

Премьер-министр назначается Президентом Республики Беларусь с согласия Палаты представителей. Решение по этому вопросу принимается Палатой представителей не позднее чем в двухнедельный срок со дня внесения предложения по кандидатуре Премьер-министра. В случае двукратного отказа в даче согласия на назначение Премьер-министра Палатой представителей Президент Республики Беларусь вправе назначить исполняющего обязанности Премьер-министра, распустить Палату представителей и назначить новые выборы.

Работой Правительства руководит Премьер-министр.

Премьер-министр:

1) осуществляет непосредственное руководство деятельностью Правительства и несет персональную ответственность за его работу;

2) подписывает постановления Правительства;

3) в двухмесячный срок после своего назначения представляет Парламенту программу деятельности Правительства, а в случае ее отклонения представляет повторную программу деятельности Правительства в течение двух месяцев;

4) информирует Президента об основных направлениях деятельности Правительства и о всех его важнейших решениях;

5) выполняет другие функции, связанные с организацией и деятельностью Правительства.

Правительство или любой член Правительства вправе заявить Президенту о своей отставке, если считают невозможным дальнейшее осуществление возложенных на них обязанностей. Правительство заявляет Президенту об отставке в случае выражения Палатой представителей вотума недоверия Правительству.

Премьер-министр может поставить перед Палатой представителей вопрос о доверии Правительству по представленной программе или по конкретному поводу. Если Палата представителей в доверии отказывает, Президент вправе в десятидневный срок принять решение об отставке Правительства или о роспуске Палаты представителей и назначении новых выборов. При отклонении отставки Правительство продолжает осуществлять свои полномочия.

Президент вправе по собственной инициативе принять решение об отставке Правительства и освободить от должности любого члена Правительства.

В случае отставки или сложения полномочий Правительство Республики Беларусь по поручению Президента продолжает осуществлять свои полномочия до формирования нового Правительства.

Статья 107. Правительство Республики Беларусь:

руководит системой подчиненных ему органов государственного управления и других органов исполнительной власти; разрабатывает основные направления внутренней и внешней политики и принимает меры по их реализации;

разрабатывает и представляет Президенту для внесения в Парламент проект республиканского бюджета и отчет о его исполнении;

обеспечивает проведение единой экономической, финансовой, кредитной и денежной политики, государственной политики в области науки, культуры, образования, здравоохранения, экологии, социального обеспечения и оплаты труда; принимает меры по обеспечению прав и свобод граждан, защите интересов государства, национальной безопасности и обороноспособности, охране собственности и общественного порядка, борьбе с преступностью;

выступает от имени собственника в отношении имущества, являющегося собственностью Республики Беларусь, организует управление государственной собственностью;

обеспечивает исполнение Конституции, законов и декретов, указов и распоряжений Президента;

отменяет акты министерств и иных республиканских органов государственного управления;

осуществляет иные полномочия, возложенные на него Конституцией, законами и актами Президента.

Статья 108. Правительство Республики Беларусь издает постановления, имеющие обязательную силу на всей территории Республики Беларусь.

Премьер-министр издает в пределах своей компетенции распоряжения.

Компетенция, порядок организации и деятельности Правительства определяются на основе Конституции законом о Совете Министров Республики Беларусь.

ГЛАВА 6

СУД

Статья 109. Судебная власть в Республике Беларусь принадлежит судам.

Система судов строится на принципах территориальности и специализации.

Судоустройство в Республике Беларусь определяется законом.

Образование чрезвычайных судов запрещается.

Статья 110. Судьи при осуществлении правосудия независимы и подчиняются только закону.

Какое-либо вмешательство в деятельность судей по отправлению правосудия недопустимо и влечет ответственность по закону.

Статья 111. Судьи не могут осуществлять предпринимательскую деятельность, выполнять иную оплачиваемую

работу, кроме преподавательской и научно-исследовательской.

Основания для избрания (назначения) судей на должности и их освобождения предусматриваются законом.

Статья 112. Суды осуществляют правосудие на основе Конституции и принятых в соответствии с ней иных нормативных актов.

Если при рассмотрении конкретного дела суд придет к выводу о несоответствии нормативного акта Конституции, он принимает решение в соответствии с Конституцией и ставит в установленном порядке вопрос о признании данного нормативного акта неконституционным.

Статья 113. Дела в судах рассматриваются коллегиально, а в предусмотренных законом случаях — единолично судьями.

Статья 114. Разбирательство дел во всех судах открытое. Слушание дел в закрытом судебном заседании допускается лишь в случаях, определенных законом, с соблюдением всех правил судопроизводства.

Статья 115. Правосудие осуществляется на основе состязательности и равенства сторон в процессе.

Судебные постановления являются обязательными для всех граждан и должностных лиц.

Стороны и лица, участвующие в процессе, имеют право на обжалование решений, приговоров и других судебных постановлений.

Статья 116. Контроль за конституционностью нормативных актов в государстве осуществляется Конституционным Судом Республики Беларусь.

Конституционный Суд Республики Беларусь формируется в количестве 12 судей из высококвалифицированных специалистов в области права, имеющих, как правило, ученую степень.

Шесть судей Конституционного Суда назначаются Президентом Республики Беларусь, шесть судей избираются Советом Республики. Председатель Конституционного Суда назначается Президентом с согласия Совета

Республики. Срок полномочий членов Конституционного Суда — 11 лет. Предельный возраст членов Конституционного Суда — 70 лет.

Конституционный Суд по предложениям Президента Республики Беларусь, Палаты представителей, Совета Республики, Верховного Суда Республики Беларусь, Высшего Хозяйственного Суда Республики Беларусь, Совета Министров Республики Беларусь дает заключения:

о соответствии законов, декретов, указов Президента, международных договорных и иных обязательств Республики Беларусь Конституции и международно-правовым актам, ратифицированным Республикой Беларусь;

о соответствии актов межгосударственных образований, в которые входит Республика Беларусь, указов Президента, изданных во исполнение закона, Конституции, международно-правовым актам, ратифицированным Республикой Беларусь, законам и декретам;

о соответствии постановлений Совета Министров, актов Верховного Суда, Высшего Хозяйственного Суда, Генерального прокурора Конституции, международно-правовым актам, ратифицированным Республикой Беларусь, законам, декретам и указам;

о соответствии актов любого другого государственного органа Конституции, международно-правовым актам, ратифицированным Республикой Беларусь, законам, декретам и указам.

Нормативные акты или их отдельные положения, признанные неконституционными, утрачивают силу в порядке, определяемом законом.

В случаях, предусмотренных Конституцией, Конституционный Суд по предложению Президента дает заключение о наличии фактов систематического или грубого нарушения палатами Парламента Конституции Республики Беларусь.

Компетенция, организация и порядок деятельности Конституционного Суда определяются законом.

РАЗДЕЛ V

МЕСТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ И САМОУПРАВЛЕНИЕ

Статья 117. Местное управление и самоуправление осуществляется гражданами через местные Советы депутатов, исполнительные и распорядительные органы, органы территориального общественного самоуправления, местные референдумы, собрания и другие формы прямого участия в государственных и общественных делах.

Статья 118. Местные Советы депутатов избираются гражданами соответствующих административно-территориальных единиц сроком на четыре года.

Статья 119. Руководители местных исполнительных и распорядительных органов назначаются на должность и освобождаются от должности Президентом Республики Беларусь или в установленном им порядке и утверждаются в должности соответствующими местными Советами депутатов.

Статья 120. Местные Советы депутатов, исполнительные и распорядительные органы в пределах компетенции решают вопросы местного значения, исходя из общегосударственных интересов и интересов населения, проживающего на соответствующей территории, исполняют решения вышестоящих государственных органов.

Статья 121. К исключительной компетенции местных Советов депутатов относятся:

утверждение программ экономического и социального развития, местных бюджетов и отчетов об их исполнении;

установление в соответствии с законом местных налогов и сборов;

определение в пределах, установленных законом, порядка управления и распоряжения коммунальной собственностью;

назначение местных референдумов.

Статья 122. Местные Советы депутатов, исполнительные и распорядительные органы на основании действующего законодательства принимают решения, имеющие обязательную силу на соответствующей территории.

Решения местных Советов депутатов, не соответствующие законодательству, отменяются вышестоящими представительными органами.

Решения местных исполнительных и распорядительных органов, не соответствующие законодательству, отменяются соответствующими Советами депутатов, вышестоящими исполнительными и распорядительными органами, а также Президентом Республики Беларусь.

Решения местных Советов депутатов, исполнительных и распорядительных органов, ограничивающие или нарушающие права, свободы и законные интересы граждан, а также в иных предусмотренных законодательством случаях могут быть обжалованы в судебном порядке.

Статья 123. В случае систематического или грубого нарушения местным Советом депутатов требований законодательства он может быть распущен Советом Республики. Иные основания досрочного прекращения полномочий местных Советов депутатов определяются законом.

Статья 124. Компетенция, порядок создания и деятельности органов местного управления и самоуправления определяются законодательством.

РАЗДЕЛ VI

ПРОКУРАТУРА.

КОМИТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОГО КОНТРОЛЯ

ГЛАВА 7

ПРОКУРАТУРА

Статья 125. Надзор за точным и единообразным исполнением законов, декретов, указов и иных нормативных актов министерствами и другими подведомственными Совету Министров органами, местными представительными и исполнительными органами, предприятиями,

организациями и учреждениями, общественными объединениями, должностными лицами и гражданами возлагается на Генерального прокурора Республики Беларусь и подчиненных ему прокуроров.

Прокуратура осуществляет надзор за исполнением законов при расследовании преступлений, соответствием закону судебных решений по гражданским, уголовным делам и делам об административных правонарушениях, в случаях, предусмотренных законом, проводит предварительное следствие, поддерживает государственное обвинение в судах.

Статья 126. Единую и централизованную систему органов прокуратуры возглавляет Генеральный прокурор, назначаемый Президентом с согласия Совета Республики.

Нижестоящие прокуроры назначаются Генеральным прокурором.

Статья 127. Генеральный прокурор и нижестоящие прокуроры независимы в осуществлении своих полномочий и руководствуются законодательством. В своей деятельности Генеральный прокурор подотчетен Президенту.

Статья 128. Компетенция, организация и порядок деятельности органов прокуратуры определяются законодательством.

ГЛАВА 8

КОМИТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОГО КОНТРОЛЯ

Статья 129. Государственный контроль за исполнением республиканского бюджета, использованием государственной собственности, исполнением актов Президента, Парламента, Правительства и других государственных органов, регулирующих отношения государственной собственности, хозяйственные, финансовые и налоговые отношения, осуществляет Комитет государственного контроля.

Статья 130. Комитет государственного контроля образуется Президентом.

Председатель Комитета государственного контроля назначается Президентом.

Статья 131. Компетенция, организация и порядок деятельности Комитета государственного контроля определяются законодательством.

РАЗДЕЛ VII

ФИНАНСОВО-КРЕДИТНАЯ СИСТЕМА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Статья 132. Финансово-кредитная система Республики Беларусь включает бюджетную систему, банковскую систему, а также финансовые средства внебюджетных фондов, предприятий, учреждений, организаций и граждан.

На территории Республики Беларусь проводится единая бюджетно-финансовая, налоговая, денежно-кредитная, валютная политика.

Статья 133. Бюджетная система Республики Беларусь включает республиканский и местные бюджеты.

Доходы бюджета формируются за счет налогов, определяемых законом, других обязательных платежей, а также иных поступлений.

Общегосударственные расходы осуществляются за счет республиканского бюджета в соответствии с его расходной частью.

В соответствии с законом в Республике Беларусь могут создаваться внебюджетные фонды.

Статья 134. Порядок составления, утверждения и исполнения бюджетов и государственных внебюджетных фондов определяется законом.

Статья 135. Отчет об исполнении республиканского бюджета представляется на рассмотрение Парламента не позднее пяти месяцев со дня окончания отчетного финансового года.

Отчеты об исполнении местных бюджетов подаются на рассмотрение соответствующих Советов депутатов в определенный законодательством срок.

Отчеты об исполнении республиканского и местных бюджетов публикуются.

Статья 136. Банковская система Республики Беларусь состоит из Национального банка Республики Беларусь и иных банков. Национальный банк регулирует кредитные отношения, денежное обращение, определяет порядок расчетов и обладает исключительным правом эмиссии денег.

РАЗДЕЛ VIII

ДЕЙСТВИЕ КОНСТИТУЦИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ И ПОРЯДОК ЕЕ ИЗМЕНЕНИЯ

Статья 137. Конституция обладает высшей юридической силой. Законы, декреты, указы и иные акты государственных органов издаются на основе и в соответствии с Конституцией Республики Беларусь.

В случае расхождения закона, декрета или указа с Конституцией действует Конституция.

В случае расхождения декрета или указа с законом закон имеет верховенство лишь тогда, когда полномочия на издание декрета или указа были предоставлены законом.

Статья 138. Вопрос об изменении и дополнении Конституции рассматривается палатами Парламента по инициативе Президента или не менее 150 тысяч граждан Республики Беларусь, обладающих избирательным правом.

Статья 139. Закон об изменении и дополнении Конституции может быть принят после двух обсуждений и одобрений Парламентом с промежутком не менее трех месяцев.

Изменения и дополнения Конституции Парламентом не производятся в период чрезвычайного положения, а также в последние шесть месяцев полномочий Палаты представителей.

Статья 140. Конституция, законы о внесении в нее изменений и дополнений, о введении в действие указанных законов, акты о толковании Конституции считаются принятыми, если за них проголосовало не менее двух третей от полного состава каждой из палат Парламента.

Изменения и дополнения Конституции могут быть проведены через референдум. Решение об изменении и дополнении Конституции путем референдума считается принятым, если за него проголосовало большинство граждан, внесенных в списки для голосования.

Разделы I, II, IV, VIII Конституции могут быть изменены только путем референдума.

РАЗДЕЛ IX

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 141. Конституция Республики Беларусь 1994 года с изменениями и дополнениями, принятыми на республиканском референдуме (настоящая Конституция), вступает в силу со дня ее опубликования, за исключением ее отдельных положений, вступающих в силу в сроки, установленные настоящей Конституцией. Одновременно прекращается действие Закона Республики Беларусь "О порядке вступления в силу Конституции Республики Беларусь".

Статья 142. Законы, указы и другие акты, действовавшие на территории Республики Беларусь до введения в действие настоящей Конституции, применяются в части, не противоречащей Конституции Республики Беларусь.

Статья 143. В месячный срок со дня вступления в силу настоящей Конституции Верховный Совет Республики Беларусь и Президент Республики Беларусь формируют Палату представителей из числа депутатов Верховного Совета, избранных ко дню назначения даты проведения республиканского референдума 1996 года. При этом депутаты Верховного Совета Республики Беларусь сохраняют свои полномочия в течение срока, предусмотренного

настоящей Конституцией. Срок их полномочий исчисляется со дня вступления в силу настоящей Конституции.

Совет Республики формируется в порядке, предусмотренном статьей 91 настоящей Конституции.

Если в указанный срок состав Палаты представителей не будет сформирован вследствие разногласий между Президентом и Верховным Советом, Президент в соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 84 настоящей Конституции распускает Верховный Совет и назначает выборы в Парламент.

Статья 144. Президент Республики Беларусь сохраняет свои полномочия. Срок его полномочий исчисляется со дня вступления в силу настоящей Конституции.

Статья 145. Правительство Республики Беларусь приобретает со дня вступления в силу настоящей Конституции установленные ею права и обязанности.

Статья 146. Президент, Парламент, Правительство в течение двух месяцев со дня вступления в силу настоящей Конституции образуют и формируют указанные в ней органы в порядке, установленном настоящей Конституцией, если иное не предусмотрено частью третьей статьи 143 Конституции.

Президент Республики Беларусь
А. Лукашенко

Принята на республиканском референдуме 24 ноября 1996 г. и в соответствии со статьей 1 Закона Республики Беларусь "О порядке вступления в силу Конституции Республики Беларусь" вступила в силу со дня ее опубликования.

БОЛГАРИЯ

РЕСПУБЛИКА БОЛГАРИЯ

Государство находится на востоке Балканского полуострова. Территория — 111 тыс. кв. км. Население — 8,4 млн. чел. (1992 г.). Столица — София. Административное деление — девять областей, в том числе г. София, приравненный к области, которые делятся на общины. Официальный язык — болгарский. Традиционная религия — восточно-православное вероисповедание. Денежная единица — лев.

Национальный праздник — 3 марта — День освобождения Болгарии от османского ига (1878 г.).

Республика Болгария — республика с парламентским управлением. С 15 сентября 1946 г. по 15 ноября 1990 г. — Народная Республика Болгария. Действует Конституция Республики Болгарии, вступившая в силу 12 июля 1991 г. (заменила конституцию 1971 г.).

Глава государства — Президент, избирается населением страны путем прямого и тайного голосования на четыре года и не более чем на два срока. Избранным считается кандидат, получивший более половины голосов, при условии, что в голосовании приняли участие более половины избирателей. Вице-президент избирается одновременно и одним бюллетенем с Президентом. Президент и вице-президент не могут занимать других руководящих политических и государственных постов. В функции Президента входит представительство государства в международных отношениях, назначение срока выборов в Народное собрание, назначение правительства после одобрения его состава парламентом. Президент является главнокомандующим вооруженными силами страны, возглавляет Консультативный совет национальной безопасности.

Законодательную власть осуществляет Народное собрание (постоянно действующий орган), которое состоит из 240 народных представителей, избираемых на основе всеобщего равного и прямого избирательного права при тайном голосовании сроком на четыре года. Для принятия новой конституции, решения вопроса об изменении территории Республики Болгарии или вопросов об изменении формы государственного устройства и управления

страной избирается Великое народное собрание в составе 400 народных представителей, избранных обычным порядком. Решение о необходимости избрания Великого народного собрания принимается Народным собранием. Полномочия Великого народного собрания прекращаются после принятия окончательного решения по вопросам, которые потребовали его избрания.

Исполнительным органом власти является Совет Министров (правительство), в состав которого входят председатель, заместители председателя и министры. Члены Совета Министров приносят присягу Народному собранию.

Органом местного самоуправления общины является общинный совет, избираемый населением сроком на четыре года. Органом управления области является областное управление. Областной управитель назначается Советом Министров.

Политические партии и общественные объединения: Альтернативная социал-либеральная партия; Болгарская социал-демократическая партия; Болгарская социалистическая партия; Болгарский земледельческий народный союз; Движение за права и свободы; Объединенный демократический центр; Союз демократических сил; Отечественный союз.

Профсоюзные объединения: Конфедерация независимых синдикатов Болгарии; Конфедерация труда "Подкрепа"; Народный профсоюз "Единство".

Мы, депутаты Великого народного собрания 7-го созыва, в своем стремлении выразить волю болгарского народа, заявляя о своей верности общечеловеческим ценностям: свобода, мир, гуманизм, равенство, справедливость и терпимость; возводя в верховный принцип права личности, ее достоинство и безопасность; сознавая свой непреложный долг хранить национальное и государственное единство Болгарии, провозглашаем свою решимость создать демократическое, правовое и социальное государство, ради чего принимаем настоящую **КОНСТИТУЦИЮ**.

КОНСТИТУЦИЯ

ГЛАВА I

ОСНОВНЫЕ НАЧАЛА

Статья 1. (1) Болгария есть республика с парламентарным управлением.

(2) Вся государственная власть исходит от народа. Она осуществляется народом непосредственно и через органы, предусмотренные настоящей Конституцией.

(3) Никакая часть народа, политическая партия или другая организация, государственный институт или отдельная личность не могут присваивать себе осуществление народного суверенитета.

Статья 2. (1) Республика Болгария есть единое государство с местным самоуправлением. В ней не допускаются автономные территориальные образования.

(2) Территориальная целостность Республики Болгарии неприкосновенна.

Статья 3. Официальный язык в республике — болгарский.

Статья 4. (1) Республика Болгария — правовое государство. Управление ею осуществляется в соответствии с Конституцией и законами страны.

(2) Республика Болгария гарантирует жизнь, достоинство и права личности и создает условия для свободного развития человека и гражданского общества.

Статья 5. (1) Конституция является верховным законом, и другие законы не могут ей противоречить.

(2) Положения Конституции имеют непосредственное действие.

(3) Никто не может быть осужден за действие или бездействие, которое к моменту его совершения не объявлено законом преступлением.

(4) Международные договоры, ратифицированные в конституционном порядке, обнародованные и вступившие в силу для Республики Болгарии, представляют собой часть внутреннего права страны. Они имеют преимущество перед теми нормами внутреннего законодательства, которые им противоречат.

(5) Все нормативные акты публикуются. Они вступают в силу через три дня после их обнародования, за исключением тех случаев, когда в них установлен иной срок.

Статья 6. (1) Все люди рождаются свободными и равными по достоинству и правам.

(2) Все граждане равны перед законом. Не допускается никаких ограничений прав либо привилегий, основанных на народности, расовой и этнической принадлежности, поле, происхождении, религии, образовании, убеждениях, политической принадлежности, личном и общественном положении или имущественном состоянии.

Статья 7. Государство несет ответственность за ущерб, причиненный незаконными актами или действиями его органов и должностных лиц.

Статья 8. Государственная власть разделяется на законодательную, исполнительную и судебную.

Статья 9. Вооруженные силы гарантируют суверенитет, безопасность и независимость страны и защищают ее территориальную целостность.

Статья 10. Выборы, национальные и местные референдумы проводятся на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права тайным голосованием.

Статья 11. (1) Политическая жизнь в Республике Болгарии основывается на принципе политического плюрализма.

(2) Ни одна политическая партия или идеология не может провозглашаться или утверждаться в качестве государственной.

(3) Партии содействуют формированию и выражению политической воли граждан. Порядок образования и роспуска политических партий, а также условия их деятельности регулируются законом.

(4) Нельзя создавать политические партии на этнической, расовой или религиозной основе, а также партии, ставящие своей целью насильственный захват государственной власти.

Статья 12. (1) Объединения граждан служат удовлетворению и защите их интересов.

(2) Объединения граждан, включая синдикальные, не могут ставить перед собой политических целей и вести политическую деятельность, присущие лишь политическим партиям.

Статья 13. (1) Конституция провозглашает свободу вероисповеданий.

(2) Религиозные институты отделены от государства.

(3) Традиционной религией в Республике Болгарии является восточно-православное вероисповедание.

(4) Религиозные общности и институты, а также религиозные убеждения не могут использоваться в политических целях.

Статья 14. Семья, материнство и детство находятся под покровительством государства и общества.

Статья 15. Республика Болгария обеспечивает охрану и воспроизводство окружающей среды, поддержание и разнообразие живой природы, разумное использование природных богатств и ресурсов страны.

Статья 16. Труд гарантируется и защищается законом.

Статья 17. (1) Право собственности и наследования гарантируется и защищается законом.

(2) Собственность есть частная и публичная.

(3) Частная собственность неприкосновенна.

(4) Режим объектов государственной и общинной собственности определяется законом.

(5) Принудительное отчуждение собственности для государственных и общинных нужд может осуществляться лишь на основании закона при условии, что эти нужды не могут быть удовлетворены иным путем, и после предварительного и равноценного ее возмещения.

Статья 18. (1) Подземные богатства, прибрежная пляжная полоса, дороги республиканского значения, а также воды, леса и национальные парки, природные и археологические заповедники, определенные законом, являются исключительной собственностью государства.

(2) Государству принадлежат суверенные права на континентальный шельф и в исключительной экономической зоне для исследования, разработки, использования, охраны и хозяйственного применения биологических, минеральных и энергетических ресурсов этих морских пространств.

(3) Государству принадлежат суверенные права на радиочастотный спектр и позиции геостационарной орбиты, закрепленные за Республикой Болгарией международными соглашениями.

(4) Законом может быть установлена государственная монополия на железнодорожный транспорт, национальную почтовую связь и сеть дальней связи, использование атомной энергии, производство радиоактивных продуктов, оружия, взрывчатых и биологически сильно действующих веществ.

(5) Условия и порядок, при которых государство предоставляет концессии на объекты и разрешение на деятельность согласно предыдущим параграфам, регламентируются законом.

(6) Использование государственного имущества и управление им осуществляются в интересах граждан и общества.

Статья 19. (1) Экономика Республики Болгарии основывается на свободной хозяйственной инициативе.

(2) Закон создает и гарантирует всем гражданам и юридическим лицам одинаковые правовые условия для хозяйственной деятельности, предотвращая злоупотребление монополизмом и нелояльную конкуренцию, и защищает потребителя.

(3) Инвестиции и хозяйственная деятельность болгарских и иностранных граждан и юридических лиц охраняются законом.

(4) Закон создает условия для кооперирования и других форм объединения граждан и юридических лиц в целях достижения хозяйственного и социального прогресса.

Статья 20. Государство создает условия для сбалансированного развития отдельных регионов страны и оказывает помощь территориальным органам в их деятельности посредством финансовой, кредитной и инвестиционной политики.

Статья 21. (1) Земля — основное национальное богатство, которое пользуется особой защитой со стороны государства и общества.

(2) Обрабатываемые земли используются лишь для целей земледелия. Изменение их предназначения допускается в виде исключения в случае доказанной необходимости, при условиях и в порядке, установленных законом.

Статья 22. (1) Иностранные граждане и иностранные юридические лица не могут приобретать право собственности на землю, кроме наследования по закону. В этом случае они должны передать эту собственность.

(2) При установленных законом условиях иностранные граждане и иностранные юридические лица могут приобретать право пользования, право на строительство и другие вещные права.

Статья 23. Государство создает условия для свободного развития науки, образования и искусств и оказывает им помощь. Оно заботится об охране национального исторического и культурного наследия.

Статья 24. (1) Внешняя политика Республики Болгарии осуществляется в соответствии с принципами и нормами международного права.

(2) Основными целями внешней политики Республики Болгарии являются национальная безопасность и независимость страны, благоденствие и основные права и свободы болгарских граждан, а также содействие установлению справедливого международного порядка.

ОСНОВНЫЕ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ГРАЖДАН

Статья 25. (1) Болгарским гражданином считается каждый, у кого хотя бы один из родителей является болгарским гражданином, или же тот, кто родился на территории Республики Болгарии, если он не приобрел иного гражданства по происхождению. Болгарское гражданство может быть приобретено и в результате натурализации.

(2) Лица болгарского происхождения приобретают болгарское гражданство в упрощенном порядке.

(3) Болгарский гражданин по рождению не может быть лишен болгарского гражданства.

(4) Гражданин Республики Болгарии не может быть изгнан из нее или передан другому государству.

(5) Болгарские граждане, пребывающие за рубежом, находятся под покровительством Республики Болгарии.

(6) Условия и порядок приобретения, сохранения и утраты болгарского гражданства определяются законом.

Статья 26. (1) Граждане Республики Болгарии, где бы они ни находились, имеют все права и обязанности, установленные настоящей Конституцией.

(2) Иностранцы граждане, пребывающие в Республике Болгарии, имеют все права и обязанности, установленные настоящей Конституцией, за исключением прав и обязанностей, для которых Конституция и законы требуют болгарского гражданства.

Статья 27. (1) Иностранцы граждане, пребывающие в стране на законном основании, не могут быть изгнаны из нее или переданы другому государству против их воли, кроме как при условиях и в порядке, установленных законом.

(2) Республика Болгария предоставляет убежище иностранным гражданам, преследуемым за их убеждения или деятельность в защиту международно признанных прав и свобод.

(3) Условия и порядок предоставления убежища регулируются законом.

Статья 28. Каждый имеет право на жизнь. Посягательство на жизнь человека карается законом как самое тяжкое преступление.

Статья 29. (1) Никто не может быть подвергнут истязаниям, жестокому, бесчеловечному или унижающему человеческое достоинство отношению, а также насильственной ассимиляции.

(2) Никто не может быть подвергнут медицинским, научным или иным опытам без его добровольного письменного согласия.

Статья 30. (1) Каждый имеет право на личную свободу и неприкосновенность.

(2) Никто не может быть задержан, подвергнут осмотру, обыску или иному посягательству на его личную неприкосновенность, кроме как при условиях и в порядке, установленных законом.

(3) В четко определенных в законе неотложных случаях компетентные государственные органы могут задержать гражданина, о чем они незамедлительно уведомляют органы судебной власти. В течение суток с момента задержания орган судебной власти выносит свое решение о его законосообразности.

(4) Каждый имеет право на адвокатскую защиту с момента своего задержания или привлечения в качестве обвиняемого.

(5) Каждый имеет право встречаться наедине с лицом, которое его защищает. Тайна их сообщений неприкосновенна.

Статья 31. (1) Каждый, кто обвинен в совершении преступления, должен быть передан судебной власти в установленный законом срок.

(2) Никто не может быть принуждаем признать себя виновным либо быть осужденным лишь на основании собственного признания.

(3) Обвиняемый считается невиновным вплоть до установления противного вступившим в силу приговором.

(4) Не допускается ограничение прав обвиняемого, превышающих необходимое для осуществления правосудия.

(5) Лицам, лишенным свободы, предоставляются условия для осуществления их основных прав, которые не ограничены действием приговора.

(6) Наказание в виде лишения свободы отбывается лишь в определенных законом местах.

(7) Давность уголовного преследования и исполнения наказания не применяется к преступлениям против мира и человечества.

Статья 32. (1) Личная жизнь граждан неприкосновенна. Каждый имеет право на защиту против незаконного вмешательства в его личную и семейную жизнь и против посягательства на его честь, достоинство и доброе имя.

(2) Никто не может подвергаться слежке, фотографированию, киносъемке, записыванию или другим подобным действиям без его знания или вопреки его категорическому несогласию, кроме случаев, предусмотренных законом.

Статья 33. (1) Жилище является неприкосновенным. Без согласия его обитателя никто не может входить в него или находиться в нем, кроме случаев, категорически указанных в законе.

(2) Проникновение в жилище и пребывание в нем без согласия его обитателя или без разрешения судебной власти допускается лишь в целях предотвращения непосредственно предстоящего или совершаемого преступления, задержания преступника, а также в случаях, не терпящих отлагательства.

Статья 34. (1) Свобода и тайна переписки и других видов связи неприкосновенны.

(2) Исключения из этого правила допускаются лишь с санкции судебной власти, если того требует раскрытие либо предотвращение тяжких преступлений.

Статья 35. (1) Каждый имеет право свободно выбирать свое местожительство, передвигаться по территории страны и покидать ее пределы. Это право может ограничиваться лишь законом ради защиты национальной безопасности, народного здравоохранения, прав и свобод других граждан.

(2) Каждый болгарский гражданин имеет право возвращаться в страну.

Статья 36. (1) Изучение и использование болгарского языка есть право и обязанность болгарских граждан.

(2) Граждане, для которых болгарский язык не является родным, имеют право, наряду с обязательным изучением болгарского языка, изучать и использовать свой родной язык.

(3) Случаи, в которых используется лишь официальный язык, указываются в законе.

Статья 37. (1) Свобода совести, свобода мысли и выбор вероисповедания, религиозных или атеистических взглядов ненарушимы. Государство содействует поддержанию терпимости и уважения между верующими, исповедующими различные религии, а также между верующими и неверующими.

(2) Свобода совести и вероисповедания не может быть направлена против национальной безопасности, общественного порядка, народного здравоохранения и морали или против прав и свобод других граждан.

Статья 38. Никто не может подвергаться преследованиям либо ограничениям своих прав из-за своих убеждений, так же как не может быть заставлен или принужден давать сведения о собственных или чужих убеждениях.

Статья 39. (1) Каждый имеет право выражать свое мнение и распространять его посредством слова — письменно или устно, с помощью звука, изображения или иным способом.

(2) Это право не может использоваться с целью ущемления прав и посягательства на доброе имя другого человека, с целью призыва к насильственному изменению установленного Конституцией порядка, к совершению преступлений, разжиганию вражды или к насилию над личностью.

Статья 40. (1) Печать и другие средства массовой информации свободны и не подлежат цензуре.

(2) Печатное издание или другой носитель информации могут быть остановлены либо конфискованы лишь

на основании акта судебной власти в случаях, когда они подрывают добрые нравы или содержат призывы к насильственному изменению установленного Конституцией порядка, совершению преступления или к насилию над личностью. Если в течение суток не последует конфискации, решение о приостановлении издания прекращает свое действие.

Статья 41. (1) Каждый имеет право на сбор, получение и распространение информации. Осуществление этого права не может быть направлено против прав и доброго имени других граждан, а также против национальной безопасности, общественного порядка, здоровья и морали.

(2) Граждане имеют право на получение информации от государственного органа или учреждения по вопросам, представляющим для них законный интерес, если информация не является государственной или иной защищенной законом тайной или не затрагивает ничьих прав.

Статья 42. (1) Граждане, достигшие 18 лет, за исключением лиц, находящихся под запрещением и отбывающих наказание лишения свободы, имеют право избирать государственные и местные органы и участвовать в референдумах.

(2) Организация и порядок проведения выборов и референдумов определяются законом.

Статья 43. (1) Граждане имеют право собираться мирно и без оружия на собрания и демонстрации.

(2) Порядок организации и проведения собраний и демонстраций определяется законом.

(3) На проведение собраний в помещениях разрешения не требуется.

Статья 44. (1) Граждане могут свободно объединяться.

(2) Запрещаются организации, деятельность которых направлена против суверенитета, территориальной целостности страны и единства нации, на разжигание расовой, национальной, этнической либо религиозной вражды, на нарушение прав и свобод граждан, а также организации, которые создают тайные или военизированные структуры либо стремятся достичь своих целей насилием.

(3) Закон определяет организации, которые подлежат регистрации, порядок их прекращения, а также их взаимоотношения с государством.

Статья 45. Граждане имеют право направлять в государственные органы жалобы, предложения и петиции.

Статья 46. (1) Брак представляет собой добровольный союз мужчины и женщины. Законным считается лишь гражданский брак.

(2) Супруги имеют равные права и обязанности в браке и семье.

(3) Форма брака, условия и порядок его заключения и прекращения, личные и имущественные отношения между супругами регулируются законом.

Статья 47. (1) Воспитание детей до их совершеннолетия — право и обязанность их родителей. Государство оказывает помощь родителям в воспитании детей.

(2) Женщина-мать пользуется особым покровительством и защитой со стороны государства, которое обеспечивает ей оплачиваемый отпуск до и после родов, бесплатную акушерскую помощь, облегчение труда и другую социальную поддержку.

(3) Дети, рожденные вне брака, имеют равные права с рожденными в браке.

(4) Дети, лишенные заботы со стороны близких, находятся под особым покровительством государства и общества.

(5) Условия и порядок ограничения или лишения родительских прав определяются законом.

Статья 48. (1) Граждане имеют право на труд. Государство заботится о создании условий для осуществления этого права.

(2) Государство создает условия для осуществления права на труд лиц с физическими недостатками и психическими расстройствами.

(3) Каждый гражданин свободно выбирает свою профессию и место работы.

(4) Никто не может быть заставлен заниматься принудительным трудом.

(5) Рабочие и служащие имеют право на здоровые и безопасные условия труда, минимальное трудовое вознаграждение и плату, соответствующую выполненной работе, а также на отдых и отпуск при условиях и в порядке, установленных законом.

Статья 49. (1) Рабочие и служащие имеют право объединяться в синдикальные организации и союзы ради защиты своих интересов в области труда и социального обеспечения.

(2) Работодатели имеют право объединяться для защиты своих хозяйственных интересов.

Статья 50. Рабочие и служащие имеют право на забастовки для защиты своих коллективных экономических и социальных интересов. Это право осуществляется при условиях и в порядке, установленных законом.

Статья 51. (1) Граждане имеют право на общественное обеспечение и социальную помощь.

(2) Лица, временно оставшиеся без работы, пользуются социальным обеспечением при условиях и в порядке, установленных законом.

(3) Старики, которые не имеют близких и не могут прожить на свои средства, а также лица с физическими и психическими недугами находятся под особым покровительством и защитой государства и общества.

Статья 52. (1) Граждане имеют право на здравоохранение, гарантирующее им доступную медицинскую помощь, и на бесплатное медицинское обслуживание при условиях и в порядке, установленных законом.

(2) Охрана здоровья граждан финансируется из средств государственного бюджета, работодателями, за счет личных и коллективных взносов по социальному страхованию и из других источников при условиях и в порядке, установленных законом.

(3) Государство заботится о здоровье граждан и поощряет развитие спорта и туризма.

(4) Никто не может принудительно подвергаться лечению и санитарным мерам, кроме случаев, предусмотренных законом.

(5) Государство осуществляет контроль за работой всех медицинских учреждений, а также за производством лекарственных средств, биопрепаратов, медицинского оборудования и за торговлей ими.

Статья 53. (1) Каждый имеет право на образование.

(2) Школьное обучение до 16 лет является обязательным.

(3) Восемилетнее и среднее образование в государственных и общинных школах является бесплатным. При установленных законом условиях обучение в высших государственных учебных заведениях является бесплатным.

(4) Высшие учебные заведения пользуются академической автономией.

(5) Граждане и организации могут открывать школы при условиях и в порядке, установленных законом. Обучение в них должно соответствовать государственным требованиям.

(6) Государство поощряет образование, открывая и финансируя школы, оказывая помощь способным учащимся и студентам, обеспечивая условия для профессионального обучения и переквалификации. Оно осуществляет контроль над школами всех видов и ступеней.

Статья 54. (1) Каждый имеет право пользоваться национальными и общечеловеческими культурными ценностями, а также развивать свою культуру в соответствии со своей этнической принадлежностью, что признается и гарантируется законом.

(2) Свобода художественного, научного и технического творчества признается и гарантируется законом.

(3) Права изобретателей, авторские и схожие с ними права защищаются законом.

Статья 55. Граждане имеют право на здоровую и благоприятную окружающую среду в соответствии с установленными стандартами и нормами. Они обязаны беречь окружающую среду.

Статья 56. Каждый гражданин имеет право на защиту, если его права или законные интересы нарушены либо находятся под угрозой. В государственные учреждения он может являться и со своим защитником.

Статья 57. (1) Основные права граждан неотъемлемы.

(2) Не допускается злоупотребление правами, а также их использованием, если это ущемляет права или законные интересы других лиц.

(3) В случае объявления войны, введения военного или иного чрезвычайного положения законом могут быть временно ограничены некоторые права граждан, за исключением прав, предусмотренных в ст. ст. 28, 29, 31, параграфах 1, 2 и 3, ст. 32, параграфе 1 и ст. 37.

Статья 58. (1) Граждане обязаны соблюдать и выполнять Конституцию и законы. Они обязаны уважать права и законные интересы других лиц.

(2) Религиозные и другие убеждения не могут служить основанием для отказа от выполнения обязанностей, проистекающих из Конституции и законов.

Статья 59. Защита отечества — долг и дело чести каждого болгарского гражданина. Измена родине и предательство являются тягчайшими преступлениями и караются со всей строгостью закона.

(2) Выполнение воинской повинности, условия и порядок освобождения от нее или ее замены альтернативной службой регулируются законом.

Статья 60. (1) Граждане обязаны платить налоги и сборы, установленные законом, сообразно их доходам и имуществу.

(2) Льготы и отягчения по налогам могут устанавливаться лишь законом.

Статья 61. Граждане обязаны оказывать содействие государству и обществу в случае природных и иных бедствий при условиях и в порядке, определенных законом.

ГЛАВА 3

НАРОДНОЕ СОБРАНИЕ

Статья 62. Народное собрание осуществляет законодательную власть и парламентарный контроль.

Статья 63. Народное собрание состоит из 240 депутатов.

Статья 64. (1) Народное собрание избирается сроком на четыре года.

(2) В случае объявления войны, введения военного или иного чрезвычайного положения, наступивших во время или по истечении срока полномочий Народного собрания, срок его полномочий продлевается до исчезновения указанных обстоятельств.

(3) Выборы в новое Народное собрание проводятся в срок не позднее чем через два месяца со дня прекращения полномочий предыдущего.

Статья 65. (1) Депутатом Народного собрания может быть избран болгарский гражданин, не имеющий другого гражданства, достигший 21 года, который не поставлен под запрет и не отбывает наказания в виде лишения свободы.

(2) Кандидаты в депутаты, находящиеся на государственной службе, прерывают ее выполнение после своей регистрации.

Статья 66. Законность выборов может быть оспорена перед Конституционным судом в порядке, установленном законом.

Статья 67. (1) Депутаты представляют не только своих избирателей, но и весь народ. Установление обязательных полномочий недействительно.

(2) Депутаты действуют на основе Конституции и законов в соответствии со своей совестью и убеждениями.

Статья 68. (1) Депутаты не имеют права занимать другую государственную должность или осуществлять деятельность, которая согласно закону несовместима с положением депутата.

(2) Депутат, избранный министром, прерывает свои полномочия на период, пока он является министром. В этом случае его замена осуществляется в порядке, установленном законом.

Статья 69. Депутаты не могут быть привлечены к уголовной ответственности за высказанные ими мнения и за голосование по тому или иному вопросу в Народном собрании.

Статья 70. Депутаты Народного собрания не могут быть арестованы и привлечены к судебной ответственности, кроме как в случае совершения ими тяжких преступлений, и притом с согласия Народного собрания, а в период, когда оно не заседает, с согласия председателя Народного собрания. Согласия на арест не требуется в момент совершения тяжкого преступления, но в таком случае об этом немедленно извещается Народное собрание, а в период, когда оно не заседает, председатель Народного собрания.

Статья 71. Депутатам выплачивается вознаграждение, размер которого определяется Народным собранием.

Статья 72. (1) Полномочия депутата прекращаются раньше срока в случае:

1. подачи отставки в Народное собрание;
2. вступления в силу приговора, согласно которому определено наказание в виде лишения свободы за умышленное преступление, или когда исполнение наказания в виде лишения свободы не отложено;
3. установления неизбрания или несовместимости;
4. смерти.

(2) В случаях, указанных в пунктах 1 и 2, решение принимается Народным собранием, а в случаях, указанных в пункте 3, — Конституционным судом.

Статья 73. Организация и деятельность Народного собрания осуществляются на основе Конституции и принятых им Правил.

Статья 74. Народное собрание — постоянно действующий орган. Оно само определяет период времени, когда оно не заседает.

Статья 75. Вновь избранное Народное собрание созывается на первое заседание президентом республики не позднее чем через месяц после выборов в Народное собрание. Если президент не созывает Народное собрание в указанный срок, оно созывается одной пятой депутатов.

Статья 76. (1) Первое заседание Народного собрания открывает старейший по возрасту из числа присутствующих депутатов.

(2) На первом заседании депутаты приносят следующую присягу: "Клянусь во имя Республики Болгарии соблюдать Конституцию и законы страны и во всех своих действиях руководствоваться интересами народа. Присягу принял".

(3) На этом же заседании депутаты избирают председателя и заместителей председателя Народного собрания.

Статья 77. (1) Председатель Народного собрания:

1. представляет Народное собрание;
2. предлагает проект повестки дня заседаний;
3. открывает и закрывает заседания Народного собрания, руководит ими, обеспечивает порядок при их проведении;
4. удостоверяет своей подписью текст принятых Народным собранием актов;
5. обнародует решения, заявления и обращения, принятые Народным собранием;
6. организует международные контакты Народного собрания.

(2) Заместители председателя Народного собрания оказывают помощь председателю и выполняют возложенную на них председателем деятельность.

Статья 78. Народное собрание созывается на заседания председателем Народного собрания:

1. по его инициативе;
2. по требованию одной пятой депутатов Народного собрания;
3. по требованию президента;
4. по требованию Совета Министров.

Статья 79. (1) Народное собрание избирает из своего состава постоянные и временные комиссии.

(2) Постоянные комиссии оказывают помощь Народному собранию в его деятельности и осуществляют от его имени парламентский контроль.

(3) Временные комиссии избираются для проведения обследований и анкет.

Статья 80. Должностные лица и граждане, когда их приглашают, обязаны являться в парламентские комиссии и предоставлять им требуемые от них сведения и документы.

Статья 81. (1) Народное собрание может проводить заседания и принимать акты, если на них присутствует более половины его депутатов.

(2) Народное собрание принимает законы и другие акты большинством голосов более чем половины от общего числа присутствующих депутатов, за исключением тех случаев, когда по Конституции требуется иное большинство.

(3) Голосование является личным и явным, кроме тех случаев, когда Конституцией предусмотрено или Народным собранием принято решение о тайном голосовании.

Статья 82. Заседания Народного собрания открытые. В порядке исключения Народное собрание может принимать решение о проведении отдельных закрытых заседаний.

Статья 83. (1) Члены Совета Министров могут участвовать в заседаниях Народного собрания и парламентских комиссий. По их требованию слово им предоставляется с преимуществом.

(2) Народное собрание и парламентские комиссии могут обязать министров присутствовать на своих заседаниях и отвечать на поставленные вопросы.

Статья 84. Народное собрание:

1. принимает, изменяет, дополняет и отменяет законы;
2. утверждает бюджет государства и отчет о его выполнении;
3. устанавливает налоги и определяет их размер;
4. назначает дату выборов президента республики;
5. принимает решение о проведении национального референдума;
6. избирает и освобождает от должности премьер-министра и по его предложению — членов Совета Министров; вносит изменения в состав правительства по предложению премьер-министра;

7. создает, преобразует и упраздняет министерства по предложению премьер-министра;

8. избирает и освобождает от должности руководителей Болгарского народного банка и других учреждений и институтов, определенных законом;

9. дает согласие на заключение договоров о государственных займах;

10. решает вопросы объявления войны и заключения мира;

11. разрешает отправку и использование болгарских вооруженных сил за пределами территории страны, а также пребывание иностранных войск на территории страны или их прохождение по ней;

12. объявляет военное или иное чрезвычайное положение на территории всей страны или на отдельной ее части по предложению президента или Совета Министров;

13. объявляет амнистию;

14. учреждает ордена и медали;

15. устанавливает официальные праздники.

Статья 85. (1) Народное собрание ратифицирует и денонсирует законом международные договоры, которые:

1. имеют политический или военный характер;

2. касаются участия Республики Болгарии в международных организациях;

3. предусматривают изменение границ Республики Болгарии;

4. содержат финансовые обязательства для государства;

5. предусматривают участие государства в арбитражном или судебном урегулировании международных споров;

6. касаются основных прав человека;

7. касаются действия закона или требуют принятия мер законодательного характера для его выполнения;

8. категорически предусматривают ратификацию.

(2) Ратифицированные Народным собранием договоры могут изменяться или денонсироваться лишь в порядке, установленном в самих договорах, или в соответствии с общепризнанными нормами международного права.

(3) Заключению международных договоров, требующих внесения изменений в Конституцию, должно предшествовать принятие таких изменений.

Статья 86. (1) Народное собрание принимает законы, решения, заявления и обращения.

(2) Законы и решения Народного собрания обязательны для всех государственных органов, организаций и граждан.

Статья 87. (1) Правом законодательной инициативы обладает каждый из депутатов Народного собрания и Совет Министров.

(2) Законопроект о государственном бюджете подготавливается и вносится Советом Министров.

Статья 88. (1) Законы обсуждаются и принимаются в результате двух голосований, которые проводятся на разных заседаниях. В виде исключения Народное собрание может решить провести оба голосования на одном заседании.

(2) Другие акты Народного собрания принимаются однократным голосованием.

(3) Принятые Народным собранием акты подлежат обнародованию в газете "Дыржавен вестник" в срок не более 15 дней со дня их принятия.

Статья 89. (1) По предложению одной пятой депутатов Народное собрание может провести голосование по вопросу о выражении вотума недоверия Совету Министров. Предложение считается принятым, если за него проголосовало более половины от общего числа депутатов Народного собрания.

(2) Если Народное собрание проголосовало за выражение вотума недоверия премьер-министру или Совету Министров, премьер-министр и правительство уходят в отставку.

(3) Если Народное собрание отвергло предложение о выражении вотума недоверия Совету Министров, новое предложение о вотуме недоверия на том же основании не может быть внесено на протяжении последующих шести месяцев.

Статья 90. (1) Депутаты имеют право направлять вопросы и запросы Совету Министров или отдельным министрам, которые обязаны дать на них ответы.

(2) По предложению одной пятой депутатов по запросам проводятся дебаты и принимается решение.

Статья 91. (1) Народное собрание избирает Счетную палату, которая осуществляет контроль за исполнением бюджета.

(2) Организация, правомочия и порядок деятельности Счетной палаты регулируются законом.

ГЛАВА 4

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ

Статья 92. (1) Президент является главой государства. Он олицетворяет единство нации и представляет Республику Болгарию в международных отношениях.

(2) Президенту в его деятельности помогает вице-президент.

Статья 93. (1) Президент избирается непосредственно избирателями сроком на пять лет в порядке, установленном законом.

(2) Президентом может быть избран болгарский гражданин по рождению, достигший 40 лет, который отвечает условиям избрания депутатом Народного собрания и прожил в стране последние пять лет.

(3) Избранным считается кандидат, получивший более половины действительных голосов, если в голосовании приняло участие более половины избирателей.

(4) Если не избран ни один из кандидатов, то в семидневный срок производятся новые выборы, в которых участвуют двое кандидатов, собравших наибольшее количество голосов. Избранным считается кандидат, получивший больше голосов.

(5) Выборы нового президента производятся не ранее чем за три месяца и не позднее чем за два месяца до истечения срока полномочий действующего президента.

(6) Споры относительно законности избрания президента решаются Конституционным судом в месячный срок после проведения выборов.

Статья 94. Вице-президент избирается одновременно и одним бюллетенем с президентом в порядке, предусмотренном для выборов президента.

Статья 95. (1) Президент и вице-президент могут быть переизбраны на ту же должность лишь на один срок.

(2) Президент и вице-президент не могут быть депутатами Народного собрания, занимать другие государственные, общественные и хозяйственные посты и участвовать в руководстве политическими партиями.

Статья 96. Президент и вице-президент приносят присягу Народному собранию согласно ст. 76, параграфу 2.

Статья 97. (1) Срок полномочий президента и вице-президента прекращается досрочно в случае:

1. подачи отставки в Конституционный суд;
2. длительной невозможности выполнять свои полномочия из-за тяжелого заболевания;
3. наличия условий, указанных в ст. 103;
4. смерти.

(2) В случаях, предусмотренных в пунктах 1 и 2, полномочия президента и вице-президента прекращаются после установления Конституционным судом указанных в них обстоятельств.

(3) В случаях, предусмотренных в параграфе 1, вице-президент вступает в должность президента до истечения срока его полномочий.

(4) В случае, если вице-президент не может вступить в должность, полномочия президента выполняет председатель Народного собрания до избрания президента и вице-президента. В этом случае выборы президента и вице-президента должны быть проведены в течение двух месяцев.

Статья 98. Президент республики:

1. назначает выборы в Народное собрание и органы местного самоуправления и определяет дату проведения национального референдума, если на то имеется решение Народного собрания;

2. направляет обращения к народу и Народному собранию;

3. заключает международные договоры в случаях, определенных законом;
4. обнародует законы;
5. утверждает изменения границ и центров административно-территориальных единиц по предложению Совета Министров;
6. назначает и освобождает от должности по предложению Совета Министров глав дипломатических представительств и постоянных представителей Республики Болгарии в международных организациях, принимает верительные и отзывные грамоты аккредитованных в стране дипломатических представителей иностранных государств;
7. назначает и освобождает от должности и других государственных служащих, определенных законом;
8. награждает орденами и медалями;
9. предоставляет и восстанавливает болгарское гражданство, освобождает и лишает болгарского гражданства;
10. предоставляет право убежища;
11. осуществляет право помилования;
12. освобождает от уплаты задолженности в случае невозможности ее взыскания государством;
13. дает наименование объектам национального значения и населенным пунктам;
14. информирует Народное собрание по основным вопросам в рамках своих полномочий.

Статья 99. (1) Президент после консультаций с парламентскими группами поручает кандидату на пост премьер-министра, выдвинутому самой крупной по численности парламентской группой, составить правительство.

(2) Если кандидат на пост премьер-министра не сумеет в семидневный срок предложить состав Совета Министров, президент поручает это указанному второй по численности парламентской группой кандидату на пост премьер-министра.

(3) Если и в этом случае не будет предложен состав Совета Министров, президент в срок, указанный в предыдущем параграфе, поручает одной из следующих парламентских групп выдвинуть кандидата на пост премьер-министра.

(4) Если период консультаций завершается успешно, президент предлагает Народному собранию избрать кандидата премьер-министром.

(5) Если согласие по вопросу составления правительства не будет достигнуто, президент назначает служебное правительство, объявляет о роспуске Народного собрания и назначает новые выборы в срок согласно ст. 64, параграфу 3. Акт, которым президент распускает Народное собрание, определяет и дату проведения выборов в новое Народное собрание.

(6) Порядок составления правительства согласно предыдущим параграфам применяется и в случаях, предусмотренных в ст. 111, параграфе 1.

(7) В случаях, указанных в параграфах 5 и 6, президент не может распускать Народное собрание в течение последних трех месяцев срока своих полномочий. Если в этот срок парламент не может составить правительство, президент назначает служебное правительство.

Статья 100. (1) Президент является верховным главнокомандующим Вооруженными силами Республики Болгарии.

(2) Президент назначает и освобождает от должности высший командный состав Вооруженных сил и по предложению Совета Министров присваивает высшие воинские звания.

(3) Президент возглавляет Консультативный совет по национальной безопасности, статут которого определяется законом.

(4) Президент объявляет общую или частичную мобилизацию по предложению Совета Министров в соответствии с законом.

(5) Президент объявляет состояние войны в случае вооруженного нападения на страну или в случае необходимости безоговорочного выполнения международных обязательств, о введении военного или другого чрезвычайного положения в период, когда не заседает Народное собрание. В таких случаях немедленно созывается Народное собрание, чтобы выразить свое мнение о принятом решении.

Статья 101. (1) В срок, указанный в ст. 88, параграфе 3, президент имеет право мотивированно вернуть закон в Народное собрание для нового обсуждения, в чем отказать ему нельзя.

(2) Народное собрание повторно принимает закон большинством голосов более чем половины от общего числа депутатов.

(3) Повторно принятый Народным собранием закон обнародуется президентом в 7-дневный срок со дня его получения.

Статья 102. (1) Во исполнение своих правомочий президент издает указы, направляет обращения и послания.

(2) Указы подписываются также премьер-министром или соответствующим министром.

(3) Не подлежат подписанию премьер-министром или другим министром указы, которыми президент:

1. назначает служебное правительство;

2. поручает провести консультации в связи с составлением правительства;

3. распускает Народное собрание;

4. возвращает одобренный Народным собранием закон на повторное обсуждение;

5. определяет организацию и порядок работы служб при Президентстве и назначает его персонал;

6. назначает выборы и референдум;

7. обнародует законы.

Статья 103. (1) Президент и вице-президент не несут ответственности за действия, совершенные ими при выполнении своих функций, за исключением случаев государственной измены и нарушения Конституции.

(2) Обвинение предъявляется по предложению не менее чем четверти депутатов и поддерживается Народным собранием, если за него проголосовало более двух третей депутатов.

(3) Конституционный суд рассматривает обвинение против президента или вице-президента в месячный срок со дня его внесения. Если будет установлено, что президент и вице-президент совершили государственную измену или нарушили Конституцию, их полномочия прекращаются.

(4) Президент и вице-президент не могут быть арестованы и против них не может быть возбуждено уголовное преследование.

Статья 104. Президент может возлагать на вице-президента свои правомочия согласно ст. 98, параграфам 7, 9, 10 и 11.

СОВЕТ МИНИСТРОВ

Статья 105. (1) Совет Министров руководит и проводит внутреннюю и внешнюю политику страны в соответствии с Конституцией и законами.

(2) Совет Министров обеспечивает общественный порядок и национальную безопасность, осуществляет общее руководство государственной администрацией и Вооруженными силами.

Статья 106. Совет Министров руководит исполнением государственного бюджета; организует хозяйствование государственного имущества; заключает, утверждает и денонсирует международные договоры в случаях, предусмотренных законом.

Статья 107. Совет Министров отменяет незаконные или неправильные акты министров.

Статья 108. (1) Совет Министров состоит из премьер-министра, заместителей премьер-министра и министров.

(2) Премьер-министр руководит и координирует общую политику правительства и несет за нее ответственность. Он назначает и освобождает от должности заместителей министров.

(3) Министры руководят отдельными министерствами, если Народное собрание не решит иное. Они несут ответственность за свои действия.

Статья 109. Члены Совета Министров приносят присягу Народному собранию согласно ст. 76, параграфу 2.

Статья 110. Членами Совета Министров могут быть лишь болгарские граждане, отвечающие условиям избрания депутатом Народного собрания.

Статья 111. (1) Правомочия Совета Министров прекращаются в случаях:

1. выражения вотума недоверия Совету Министров и премьер-министру;

2. принятия отставки Совета Министров или премьер-министра;

3. смерти премьер-министра.

(2) Совет Министров подает отставку избранному Народному собранию.

(3) В случаях, предусмотренных предыдущими параграфами, Совет Министров исполняет свои функции до избрания нового Совета Министров.

Статья 112. (1) Совет Министров может потребовать у Народного собрания проведения голосования по поводу вотума доверия в связи с его целостной политической линией, с его программой или по конкретному поводу. Решение принимается большинством голосов более половины от числа присутствующих депутатов.

(2) В случае, если Совет Министров не получит вотума доверия, премьер-министр заявляет об отставке правительства.

Статья 113. (1) Члены Совета Министров не могут занимать должностей и осуществлять деятельность, которые несовместимы с положением депутата.

(2) Народное собрание вправе определить и другие должности и виды деятельности, которые не могут занимать или осуществлять члены Совета Министров.

Статья 114. На основании и во исполнение законов Совет Министров принимает постановления, распоряжения и решения. Одновременно с постановлениями Совет Министров утверждает правила и положения их выполнения.

Статья 115. Министры издают правила, распоряжения, инструкции и приказы.

Статья 116. (1) Государственные служащие являются исполнителями воли и интересов нации. При исполнении своих служебных обязанностей они должны руководствоваться лишь законом и быть политически нейтральными.

(2) Условия, при которых государственные служащие назначаются на должность и освобождаются от нее и могут состоять в политических партиях и синдикальных организациях, а также реализовать свое право на забастовку, определяются законом.

ГЛАВА 6

СУДЕБНАЯ ВЛАСТЬ

Статья 117. (1) Судебная власть защищает права и законные интересы граждан, юридических лиц и государства.

(2) Судебная власть независима. При выполнении своих функций судьи, судебные заседатели, прокуроры и следователи подчиняются только закону.

(3) Судебная власть имеет самостоятельный бюджет.

Статья 118. Правосудие осуществляется во имя народа.

Статья 119. (1) Правосудие осуществляется Верховным кассационным судом, Верховным административным судом, апелляционными, окружными, военными и районными судами.

(2) Законом могут создаваться и специализированные суды.

(3) Чрезвычайные суды не допускаются.

Статья 120. (1) Суды осуществляют контроль за законностью актов и действий административных органов.

(2) Граждане и юридические лица могут обжаловать все касающиеся их административные акты, кроме категорически указанных в законе.

Статья 121. (1) Суды обеспечивают равенство и условия для состязательности сторон в судебном процессе.

(2) Производство по делам обеспечивает установление истины.

(3) Рассмотрение дел во всех судах является публичным, если законом не предусмотрено иное.

(4) Акты правосудия мотивируются.

Статья 122. (1) Граждане и юридические лица имеют право на защиту на всех стадиях процесса.

(2) Порядок реализации права на защиту определяется законом.

Статья 123. В установленных законом случаях в судопроизводстве участвуют и судебные заседатели.

Статья 124. Верховный кассационный суд осуществляет верховный судебный надзор за точным и единообразным применением законов всеми судами.

Статья 125. (1) Верховный административный суд осуществляет верховный судебный надзор за точным и единообразным применением законов в административной юстиции.

(2) Верховный административный суд разрешает споры относительно законности актов Совета Министров и министров, а также других актов, указанных в законе.

Статья 126. (1) Структура прокуратуры находится в соответствии со структурой судов.

(2) Главный прокурор осуществляет надзор за законностью и методическое руководство деятельностью всех прокуроров.

Статья 127. Прокуратура следит за соблюдением законности, при этом:

1. привлекает к ответственности лиц, совершивших преступления, и поддерживает обвинение по уголовным делам общего характера;

2. осуществляет надзор при исполнении наказаний и иных мер принудительного характера;

3. предпринимает действия по отмене незаконносообразных актов;

4. в предусмотренных законом случаях участвует в разрешении гражданских и административных дел.

Статья 128. Следственные органы входят в систему судебной власти. Они осуществляют предварительное производство по уголовным делам.

Статья 129. (1) Судьи, прокуроры и следователи назначаются, повышаются, понижаются, перемещаются и освобождаются от должности Высшим судебным советом.

(2) Председатель Верховного кассационного суда, председатель Верховного административного суда и главный прокурор назначаются и освобождаются от должности президентом республики по предложению Высшего судебного совета сроком на семь лет без права повторного

избрания. Президент не может отказать в назначении или освобождении от должности при повторном внесении предложения.

(3) Судьи, прокуроры и следователи становятся несменяемыми по истечении трехлетнего стажа на занимаемой должности. Они освобождаются от должности лишь в случае выхода на пенсию, подачи в отставку, вступления в силу приговора, которым установлено наказание в виде лишения свободы за умышленное преступление, а также при длительной, более одного года, фактической невозможности выполнять свои обязанности.

Статья 130. (1) Высший судебный совет состоит из 25 членов. Председатель Верховного кассационного суда, председатель Верховного административного суда и Главный прокурор по праву входят в его состав.

(2) Членами Высшего судебного совета, которые не входят в его состав по праву, избираются юристы, обладающие высокими профессиональными и нравственными качествами, с юридическим стажем не менее 15 лет.

(3) Одиннадцать членов Высшего судебного совета избираются Народным собранием и одиннадцать — органами судебной власти.

(4) Срок полномочий выборных членов Высшего судебного совета — пять лет. Они не могут быть переизбраны сразу же по истечении этого срока.

(5) На заседаниях Высшего судебного совета председательствует министр правосудия. В голосовании он не участвует.

Статья 131. Решения Высшего судебного совета о назначении, повышении, понижении, перемещении и освобождении от должности судей, прокуроров и следователей, а также предложения, которые Высший судебный совет вносит согласно ст. 129, параграфу 2, принимаются тайным голосованием.

Статья 132. (1) Судьи, прокуроры и следователи пользуются депутатской неприкосновенностью.

(2) В установленных законом случаях решение о лишении депутатской неприкосновенности судьи, прокурора или следователя принимается Высшим судебным советом.

Статья 133. Организация и деятельность Высшего судебного совета, судов, органов прокуратуры и следствия, статут судей, прокуроров и следователей, условия и порядок назначения и освобождения от должности судей, судебных заседателей, прокуроров и следователей, а также осуществление их ответственности регулируются законом.

Статья 134. (1) Адвокатура является свободной, независимой и самоуправляющейся. Она содействует гражданам и юридическим лицам в защите их прав и законных интересов.

(2) Организация и порядок деятельности адвокатуры регулируются законом.

ГЛАВА 7

МЕСТНОЕ САМОУПРАВЛЕНИЕ И МЕСТНАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ

Статья 135. (1) Территория Республики Болгарии делится на общины и области. Территориальное деление и правомочия столичной общины и общин других крупных городов определяются законом.

(2) Другие административно-территориальные единицы и органы самоуправления в них могут создаваться на основании закона.

Статья 136. (1) Община является основной административно-территориальной единицей, в которой осуществляется местное самоуправление. Граждане участвуют в управлении общиной как через избранные ими органы местного самоуправления, так и непосредственно путем участия в референдуме и общем собрании населения.

(2) Границы общин определяются путем опроса населения.

(3) Община является юридическим лицом.

Статья 137. (1) Самоуправляющиеся территориальные единицы могут объединяться для решения общих вопросов.

(2) Закон создает условия для объединения общин.

Статья 138. Органом местного самоуправления в общине является общинный совет, который избирается населением соответствующей общины сроком на четыре года в порядке, установленном законом.

Статья 139. (1) Органом исполнительной власти в общине является кмет (мэр). Он избирается населением или общинным советом сроком на четыре года в порядке, установленном законом.

(2) В своей деятельности кмет руководствуется законом, актами общинного совета и решениями населения.

Статья 140. Община имеет право на свою собственность, которая используется в интересах территориальной общности.

Статья 141. (1) Община имеет самостоятельный бюджет.

(2) Постоянные финансовые источники общины определяются законом.

(3) Государство средствами из бюджета или другим способом оказывает содействие нормальной деятельности общин.

Статья 142. Область — административно-территориальная единица, в которой проводится региональная политика, осуществляется государственное управление на местах и обеспечивается соответствие между национальными и местными интересами.

Статья 143. (1) Управление областью осуществляется областным руководителем при содействии областной администрации.

(2) Областной руководитель назначается Советом Министров.

(3) Областной руководитель обеспечивает проведение государственной политики, отвечает за охрану национальных интересов, законности и общественного порядка и осуществляет административный контроль.

Статья 144. Центральные государственные органы и их представители на местах осуществляют контроль над

законосообразностью актов органов местного управления лишь в тех случаях, если это предусмотрено законом.

Статья 145. Общинные советы могут опротестовать в суде акты и действия, нарушающие их права.

Статья 146. Организация и порядок деятельности органов местного самоуправления и местной администрации определяются законом.

ГЛАВА 8

КОНСТИТУЦИОННЫЙ СУД

Статья 147. (1) Конституционный суд состоит из 12 судей, треть которых избирается Народным собранием, треть назначается президентом и треть избирается на общем собрании судей, входящих в Верховный кассационный суд и Верховный административный суд.

(2) Срок полномочий судей — членов Конституционного суда — 9 лет. Они не могут быть повторно избраны на эту должность. Состав Конституционного суда обновляется через три года по каждой квоте в порядке, установленном законом.

(3) Судьями Конституционного суда избираются юристы, обладающие высокими профессиональными и нравственными качествами и с юридическим стажем не менее 15 лет.

(4) Судьи — члены Конституционного суда избирают тайным голосованием председателя суда сроком на три года.

(5) Положение члена Конституционного суда несовместимо с депутатским мандатом, государственной или общественной должностью, членством в политической партии или синдикате, а также с выполнением свободной, торговой или иной оплачиваемой профессиональной деятельности.

(6) Члены Конституционного суда пользуются депутатской неприкосновенностью.

Статья 148. (1) Полномочия судей — членов Конституционного суда прекращаются в следующем случае:

1. истечения определенного срока;

2. подачи отставки в Конституционный суд;
3. вступления в силу приговора, по которому наложено наказание в виде лишения свободы за умышленное преступление;
4. фактической невозможности более года исполнять свои обязанности;
5. несовместимости с должностями и видами деятельности, указанными в ст. 147, параграфе 5.
6. смерти.

(2) Конституционный суд лишает депутатской неприкосновенности и устанавливает фактическую невозможность судей исполнять свои обязанности тайным голосованием и большинством не менее в две трети общего числа судей.

(3) В случае прекращения срока полномочий судьи — члена Конституционного суда в месячный срок на его место избирается другой судья из соответствующей квоты.

Статья 149. (1) Конституционный суд:

1. дает обязательное толкование Конституции;
2. выражает мнение по вопросу установления противоконституционного характера законов и других актов Народного собрания, а также актов президента;
3. решает споры о компетенции между Народным собранием, президентом и Советом Министров, а также между органами местного самоуправления и центральными исполнительными органами;
4. устанавливает соответствие Конституции заключенных Республикой Болгарией международных договоров, прежде чем они будут ратифицированы, а также соответствие законов общепризнанным нормам международного права и международным договорам, в которых Болгария выступает одной из сторон;
5. выражает мнение по спору о конституционном характере политических партий и объединений;
6. выражает мнение по спорам о законности избрания президента и вице-президента;
7. выражает мнение по спорам о законности избрания депутата Народного собрания;
8. выражает мнение по обвинениям, выдвинутым Народным собранием против президента и вице-президента.

(2) Законом нельзя ни предоставить полномочия Конституционному суду, ни лишить его каких-либо полномочий.

Статья 150. (1) Конституционный суд действует по инициативе не менее чем одной пятой от общего числа депутатов, президента, Совета Министров, Верховного кассационного суда, Верховного административного суда и главного прокурора. Вопрос по поводу компетенции согласно пункту 3 параграфа 1 предыдущей статьи может быть поставлен и общинными советами.

(2) В случае установления несоответствия между законом и Конституцией Верховный кассационный суд или Верховный административный суд прекращают производство по делу и вносят данный вопрос на рассмотрение Конституционного суда.

Статья 151. (1) Конституционный суд принимает решения большинством голосов более чем половины общего числа судей.

(2) Решения Конституционного суда обнародуются в газете "Държавен вестник" в 15-дневный срок со дня их принятия. Решение вступает в силу через три дня после его обнародования. Акт, объявленный противоконституционным, не применяется со дня вступления в силу решения.

(3) Часть закона, которая не объявлена неконституционной, сохраняет свое действие.

Статья 152. Организация и порядок деятельности Конституционного суда определяются законом.

ГЛАВА 9

ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ В КОНСТИТУЦИЮ. ПРИНЯТИЕ НОВОЙ КОНСТИТУЦИИ

Статья 153. Народное собрание может вносить изменения и дополнения во все положения Конституции за исключением тех, которые предоставлены в полномочия Великого народного собрания.

Статья 154. (1) Право инициативы по внесению изменений и дополнений в Конституцию принадлежит одной четверти депутатов и президенту.

(2) Предложение рассматривается Народным собранием не ранее чем через месяц и не позднее чем через три месяца после его внесения.

Статья 155. (1) Народное собрание принимает закон о внесении изменения или дополнения в Конституцию большинством в три четверти от общего числа депутатов тремя голосованиями в разные дни.

(2) Если предложение получает менее трех четвертей, но не менее двух третей голосов от общего числа депутатов, оно выносится на новое рассмотрение не ранее чем через два и не позднее чем через пять месяцев. При новом рассмотрении предложение принимается, если за него проголосует не менее двух третей от общего числа депутатов.

Статья 156. Закон о внесении изменений и дополнений в Конституцию подписывается и обнародуется председателем Народного собрания в газете "Държавен вестник" в семидневный срок со дня его принятия.

Статья 157. Великое народное собрание состоит из 400 депутатов, избранных в общем порядке.

Статья 158. Великое народное собрание:

1. принимает новую Конституцию;
2. решает вопрос об изменении территории Республики Болгарии и ратифицирует международные договоры, предусматривающие такие изменения;
3. решает вопросы об изменении формы государственного устройства и государственного управления;
4. решает вопросы, связанные с изменением ст. 5, параграфов 2 и 4 и ст. 57, параграфов 1 и 3 Конституции;
5. решает вопросы о внесении изменений и дополнений в главу девятую Конституции.

Статья 159. (1) Право инициативы по предыдущей статье имеют не менее половины депутатов и президент.

(2) Проект новой Конституции или о внесении изменений в действующую Конституцию, а также проект об

изменении территории страны согласно ст. 158 рассматривается Народным собранием не ранее чем через два месяца и не позднее чем через пять месяцев со дня его внесения.

Статья 160. (1) Народное собрание принимает решение о проведении выборов в Великое народное собрание большинством в две трети от общего числа депутатов.

(2) Президент назначает выборы в Великое народное собрание в трехмесячный срок со дня принятия решения Народным собранием.

(3) С проведением выборов в Великое народное собрание полномочия Народного собрания прекращаются.

Статья 161. Великое народное собрание принимает решение по внесенным проектам большинством в две трети от общего числа депутатов тремя голосованиями в разные дни.

Статья 162. (1) Великое народное собрание рассматривает лишь те вопросы Конституции, для решения которых оно избрано.

(2) В неотложных случаях Великое народное собрание исполняет функции и Народного собрания.

(3) Правомочия Великого народного собрания прекращаются после того, как оно окончательно решит вопросы, для решения которых оно избрано. В таком случае президент назначает выборы в порядке, установленном законом.

Статья 163. Акты Великого народного собрания подписываются и обнародуются его председателем в семидневный срок со дня их принятия.

ГЛАВА 10

ГЕРБ, ПЕЧАТЬ, ФЛАГ, ГИМН, СТОЛИЦА

Статья 164. Герб Республики Болгарии представляет собой изображение стоящего на задних лапах золотого льва на темно-красном фоне в форме щита.

Статья 165. На государственной печати изображен герб Республики Болгарии.

Статья 166. Флаг Республики Болгарии трехцветный и представляет собой полотнище из трех продольных полос белого, зеленого и красного цвета.

Статья 167. Порядок применения государственной печати и поднятия национального флага определяется законом.

Статья 168. Гимном Республики Болгарии является песня "Милая Родина".

Статья 169. Столицей Республики Болгарии является город София.

ВРЕМЕННЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

§ 1. (1) После принятия Конституции Великое народное собрание объявляет о самороспуске.

(2) Великое народное собрание продолжает исполнять функции Народного собрания до избрания нового Народного собрания. В этот период оно принимает законы о выборах в Народное собрание, президента, в органы местного самоуправления, а также другие законы. В этот же период образуются Конституционный суд и Высший судебный совет.

(3) На первом заседании Народного собрания после вступления в силу Конституции депутаты, президент, вице-президент и члены Совета Министров приносят присягу, предусмотренную настоящей Конституцией.

§ 2. До избрания Верховного кассационного суда и Верховного административного суда их правомочия согласно ст. 130, параграфу 3 и ст. 147, параграфу 1 Конституции исполняет Верховный суд Республики Болгарии.

§ 3. (1) Положения действующих законов применяются в том случае, если они не противоречат Конституции.

(2) В течение года после вступления в силу Конституции Народное собрание отменяет те положения действующих законов, которые не отменены в силу непосредственного действия согласно ст. 5, параграфу 2 Конституции.

(3) Народное собрание в течение трех лет принимает законы, которые конкретно указаны в Конституции.

§ 4. Установленная Конституцией организация судебной власти вступает в действие после принятия новых судеустройственных и процессуальных законов, которые должны быть приняты в срок согласно § 3, п.2.

§ 5. Судьи, прокуроры и следователи становятся несменяемыми, если в трехмесячный срок со дня образования Высшего судебного совета он не внесет постановления об отсутствии у них необходимых профессиональных качеств.

§ 6. До создания нового законодательного регулирования Болгарского национального телевидения, Болгарского национального радио и Болгарского телеграфного агентства Народное собрание исполняет правомочия, которые принадлежат Великому народному собранию в отношении этих национальных учреждений.

§ 7.(1) Выборы в Народное собрание и местные органы самоуправления проводятся не позднее чем через три месяца после самороспуска Великого народного собрания. Дата выборов определяется президентом в соответствии с его полномочиями согласно ст. 91, пункту 1 Конституции.

(2) Выборы президента и вице-президента проводятся не позднее чем через три месяца после избрания Народного собрания.

(3) До избрания президента и вице-президента председатель (президент) и заместитель председателя (заместитель президента) исполняют функции президента и вице-президента по настоящей Конституции.

§ 8. Правительство продолжает исполнять свои функции по настоящей Конституции до образования нового правительства.

§ 9. Настоящая Конституция вступает в силу со дня обнародования в газете «Държавен вестник» председателем Великого народного собрания и отменяет действие Конституции Республики Болгарии, принятой 18 мая 1971 г. (обн. «ДВ», 39 за 1971 г.; изм. 6 за 1990 г.; изм. и доп. 29 за 1990 г.; изм. 87, 94 и 98 за 1990 г.; попр. 98 за 1990 г.).

Конституция Республики Болгарии опубликована в газете «Държавен вестник» 56 от 13 июля 1991 года на основании распоряжения Председателя Великого народного собрания Николая Тодорова от 12 июля 1991 года.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

Государство находится в Западной Европе на Британских островах. Территория — 242,5 тыс. кв. км. Население — 57,4 млн. чел. (1992 г.). Столица — Лондон. Административное деление — четыре историко-географических района: Англия, Уэльс, Шотландия, Северная Ирландия. В Англии — 39 графств, шесть метрополитенских графств и особая административная единица — Большой Лондон; в Уэльсе — восемь графств; в Северной Ирландии — 26 округов; в Шотландии — 12 областей. Остров Мэн и Нормандские острова — самостоятельные административные единицы. Официальный язык — английский. Государственная религия — англиканство, распространены также пресвитерианство и католицизм. Денежная единица — фунт стерлингов.

Национальный праздник — 15 июня (на 1996 г.) — День рождения Королевы (1926 г.). День праздника ежегодно определяется решением правительства: обычно в одну из суббот в первой половине июня.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии — конституционная парламентская монархия. Единой конституции в государстве нет. Ее заменяет совокупность парламентских актов, конституционных обычаев и некоторых судебных решений. Соединенное Королевство включает Англию, Уэльс, Шотландию, Северную Ирландию, остров Мэн и Нормандские острова.

Глава государства — Король. Законодательная власть осуществляется Королем и парламентом. Парламент состоит из двух палат: палаты лордов и палаты общин. Палата лордов состоит из представителей аристократии и пэров, наследственных или назначенных Королем, и пэров по должности, к которым принадлежат высшие судебные чины и англиканские епископы. Палата общин состоит из 651 члена, избираемых путем всеобщего равного тайного и прямого голосования сроком на пять лет.

Исполнительная власть осуществляется правительством во главе с Премьер-министром, которого назначает Ко-

роль. Члены правительства должны быть членами парламента.

Основные политические партии: Консервативная партия; Левые демократы; Лейбористская партия; Либеральные демократы; Уэльская националистическая партия; Шотландская национальная партия; Коммунистическая партия Британии.

Профсоюзные объединения: Британский конгресс тред-юнионов; Всеобщая федерация тред-юнионов; Уэльский конгресс тред-юнионов; Шотландский конгресс тред-юнионов.

КОНСТИТУЦИОННЫЕ АКТЫ ВЕЛИКОБРИТАНИИ АКТ О СОЕДИНЕНИИ С ШОТЛАНДИЕЙ 1707 г.¹

(Извлечение)

Всемилоостивейшая государыня.

Принимая во внимание, что условия о соединении были согласованы двадцать второго июля в пятый год² правления Вашего Величества уполномоченными, назначенными от имени королевства Англии за большой Вашего Величества печатью Англии от 10 апреля прошлого года в Вестминстере, во исполнение акта парламента, изданного в Англии в третий год правления Вашего Величества, и уполномоченными, назначенными от имени королевства Шотландии, за большой Вашего Величества печатью Шотландии от 27 февраля в четвертый год правления Вашего Величества, во исполнение четвертого акта третьей сессии ныне существующего парламента Шотландии, для ведения переговоров о соединении указанных выше королевств и принимая во внимание акт, изданный шотландским парламентом в Эдинбурге 6 января в пятый год правления Вашего Величества, в котором сказано, что сословия парламента, обсудив означенные выше условия соединении двух королевств, приняли и одобрили эти условия о соединении с некоторыми добавлениями и пояснениями, и что Ваше Величество с совета и согласия сословий парламента для установления протестантской религии и пресвитерианского церковного управления в королевстве Шотландия издало в ту же сессию парламента акт, озаглавленный «Акт об обеспечении протестантской религии и пресвитерианского церковного управления», который по его содержанию был предназначен для включения во всякий акт, утверждающий договор (т. е. договор между Англией и Шотландией, - Сост.), прямо объявлен основным и необходимым условием указанным выше актом шотландского парламента, является таким:

Статья I.

Что оба королевства Англии и Шотландии в первый день мая тысяча семьсот седьмого года и навсегда после этого будут соединены в одно королевство под наимено-

¹ Современные зарубежные конституции.— М., 1992.

² Королева Анна вступила на престол 8 марта 1702 г.

ванием Великобритании и что военное знамя названного Соединенного королевства будет таково, как укажет Ее Величество, и кресты Святого Георгия¹ и Святого Андрея² будут соединены таким образом, как это Ее Величество найдет подходящим, и будут употребляться на всех флагах, стягах, штандартах и знаменах как на море, так и на суше.

Статья II.

Что престол Соединенного королевства Великобритании и доминионов переходит после смерти королевы Анны, в случае отсутствия у нее потомства, к принцессе Софии, избирательнице и вдовствующей герцогине Ганновера, и ее потомству протестантского вероисповедания, право на престолонаследие которой установлено Актом об устройении от 12 июня 1701 года, с исключением католиков и лиц, вступивших с ними в брак...

Статья III.

Что Соединенное королевство Великобритании должно представляться одним и тем же парламентом, носящим название парламента Великобритании...

Статья XVIII.

Что законы, относящиеся к регулированию торговли, пошлин и тех акцизов, которые в силу настоящего договора подлежат применению в Шотландии, должны быть в Шотландии, начиная и после соединения, те же самые, как и в Англии; все остальные законы, действующие в пределах королевства Шотландии, должны после соединения и несмотря на него оставаться в той же силе, как и ранее (за исключением тех, которые противоречат настоящему договору или несовместимы с ним), но могут быть изменены парламентом Великобритании с тем различием между законами, относящимися к публичным правам, политике и гражданскому управлению, и теми, которые относятся к частным правам, что законы, относящиеся к публичным правам, политике и гражданскому управлению, могут быть установлены одни и те же во всем Со-

¹ Герб Англии.

² Герб Шотландии.

единенном королевстве, но в законы, относящиеся к частным правам, не могут быть внесены изменения, за исключением случаев очевидной пользы для подданных в Шотландии.

Статья XIX.

Что суд сессии или коллегия юстиции остается после соединения и несмотря на него на все последующее время в пределах Шотландии в том виде, в каком он в настоящее время установлен законами этого королевства... и что все низшие суды в указанных границах остаются подчиненными, как это существует в настоящее время, высшим судам юстиции в Шотландии на все последующее время; никакие дела, возникшие в Шотландии, не должны рассматриваться судами канцлера, королевской скамьи, общих тяжб или каким-либо другим судом в Вестминстере...¹

Статья XXII.

Что в силу настоящего договора шестнадцать пэров Шотландии, состоящих ими во время соединения, будут в этом числе заседать и голосовать в Палате лордов, а представители Шотландии в числе сорока пяти человек — в Палате общин парламента Великобритании... (Порядок избрания этих представителей подлежит установлению настоящей сессией шотландского парламента и будет иметь такую же силу, как если бы он составлял часть настоящего договора.) ...

¹ Суд сессии — высший гражданский суд Шотландии, состоявший из 15 (ныне из 13) судей. Включает Внешнюю палату (соответствует Высокому суду в Англии) и Внутреннюю палату (соответствует Апелляционному суду).

Коллегия юстиции — наименование совокупности лиц (судей, секретарей и др.), участвовавших в управлении юстицией в суде сессий Шотландии.

Суд канцлера — суд системы права справедливости под председательством лорда-канцлера.

Суд общих тяжб — один из трех судов общего права (другие — суд королевской скамьи и суд казначейства); в результате реформ 1873—1975 гг. юрисдикция этого суда была поглощена Высоким судом.

Суды в Вестминстере — высшие суды, действовавшие по нормам статутного или общего права, и суды системы права справедливости, которые на протяжении нескольких столетий находились в Вестминстере — бывшем дворце монархов Англии. Раньше все высшие суды находились под юрисдикцией английской короны, и правосудие осуществлялось в том дворце, в котором находился монарх.

Статья XXV.

Что все законы и статуты в королевстве в той мере, в какой они противоречат или являются несовместимыми с условиями настоящих статей или с условием какой-либо из них, со времени соединения и после него прекращают действовать, теряют юридическую силу и будут объявлены таковыми соответствующими парламентами названных королевств.

Указанные условия о соединении будут к тому же ратифицированы и одобрены упомянутым актом парламента об отношениях с Шотландией, как это может потребоваться...

II. И содержание указанного выше акта об обеспечении протестантской религии и пресвитерианского церковного управления в пределах королевства Шотландии следующее...

...И далее Ее Величество с указанного выше совета прямо объявляет и постановляет, что ни один из подданных этого королевства не будет привлечен к ответственности, но все и каждый из них навсегда свободны от какой-либо клятвы, присяги или подписки в пределах этого королевства, противоречащих или не соответствующих названной выше истинной протестантской религии и пресвитерианскому церковному управлению, религии и благочинию, как они выше были установлены; и что перечисленное выше никогда не может быть возложено или потребовано в пределах границ этих церквей и государства от подданных в каком-либо виде; и, наконец, что, после смерти царствующего в настоящее время Ее Величества, (да сохранит ее Бог на долгое время) государь, наследующий ей на королевском престоле королевства Великобритании, должен на все последующее время при его или ее восшествии на престол дать клятву и письменное обязательство, что он будет ненарушимо поддерживать и охранять изложенное выше установление истинной протестантской религии и порядок управления, богослужения, благочиния, правами и привилегиями этой церкви, как ранее постановлено законами этого королевства во исполнение представления о правах...

IV. Да будет поэтому угодно Вашему Превосходнейшему Величеству, чтобы изложенное выше имело силу закона; и постановлено ее Превосходнейшим Величест-

вом Королевой, по совету и с согласия лордов духовных и светских и общин, заседающих в ныне существующем парламенте, и их властью, что все и каждый из означенных пунктов о соединении, как они приняты и одобрены указанным выше актом парламента Шотландии, как сказано ранее, и в настоящем акте выше особо упомянуты и помещены, а равно и означенный акт парламента Шотландии об установлении протестантской религии и пресвитерианского церковного управления... и каждое положение, статья, предмет, содержащиеся в означенных пунктах и акте, настоящим и впредь утверждаются, одобряются и принимаются...

АКТ О ПАРЛАМЕНТЕ 1911 г.¹

Акт о парламенте для определения отношений между полномочиями Палаты лордов и Палаты общин и для ограничения срока полномочий парламента

Так как необходимо принять меры для урегулирования отношений между двумя палатами парламента;

Так как, далее, имеется намерение заменить Палату лордов, которая существует в настоящее время, иной Палатой, основанной на начале народного представительства и не наследственной более, но такая замена не может быть осуществлена немедленно;

И так как, если парламента должен будет впоследствии в законодательной мере, осуществляющей подобную замену, установить правила касательно ограничения и определения прав новой второй Палаты, то и теперь представляется важным предписать, как это делается настоящим актом, ограничения существующих полномочий Палаты лордов, то в соответствии с сим Превосходнейшим Величеством Короля с совета и согласия духовных и светских лордов и общин, собранных в настоящем парламенте, и властью их же утверждается нижеследующее:

¹ Современные зарубежные конституции. М., 1992. English Historical Documents. Ed. by W.D. Handcock. Vol. XII (2). Oxford, 1977. Constitutional Texts. Material on Government and the Constitution. Ed. by K. Brazier, Oxford, 1990.

Статья 1. Полномочия Палаты лордов в отношении финансовых биллей. (1) Если финансовый закон, принятый Палатой общин и отосланный в Палату лордов по меньшей мере за месяц до окончания сессии, не будет принят без поправок Палатой лордов в течение месяца после указанной отсылки, то этот закон, если не последует иного решения Палаты общин, будет представлен Его Величеству и с изъявлением королевского одобрения станет Актом парламента, хотя Палата лордов его и не приняла.

(2) Финансовым законом называется всякий закон, который, по мнению спикера Палаты общин, содержит только постановления, касающиеся всех или какого-либо из следующих предметов, а именно:

установления, отмены, сбавки, изменения или регулирования обложений; назначения платежей из консолидированного фонда, государственного ссудного фонда¹ или сумм, отпущенных парламентом на оплату публичного долга или на какую-либо другую финансовую цель; изменения или отмены подобных назначений; открытия кредитов, образования запасного фонда; предназначения, получения, хранения, выдачи или проверки счетов, относящихся к публичным финансам; заключения, гарантии, погашения займа; второстепенных вопросов, связанных с вышеперечисленными или с одним из них.

В этом параграфе термины «обложение», «публичные финансы» и «заем» не означают соответственно обложения публичных финансов и займов, устанавливаемых местными властями и учреждениями для местных целей.

(3) К каждому финансовому закону при отсылке его в Палату лордов и при представлении его на одобрение Его Величества будет прилагаться свидетельство за подписью спикера Палаты общин, удостоверяющее, что это именно финансовый закон. Прежде чем выдать это свидетельство, спикер, если возможно, советуется с двумя членами палаты, которых комитет по избраниям указывает в начале каждой сессии в списке председателей комитетов (Палаты).

¹ Слова «государственного ссудного фонда» включены Актом о государственных ссудах 1968 г.

Статья 2.¹ Ограничения полномочий Палаты лордов в отношении биллей нефинансового характера. (1) Если публичный закон (не являющийся финансовым законом и не увеличивающий срока полномочий парламента за пределы пяти лет) будет вотирован Палатой общин в трех последовательных сессиях (безразлично, той же легислатуры или иной) и, отосланный в Палату лордов каждый раз по меньшей мере за месяц до окончания сессии, будет этой Палатой отвергнут в каждой из этих трех сессий, то этот закон, как только он будет отвергнут в третий раз Палатой лордов и если не последует иного решения Палаты общин, будет представлен Его Величеству и, раз будет изъявлено королевское одобрение, станет Актом парламента, несмотря на отсутствие согласия Палаты лордов. Однако для применения этого постановления должно пройти два года между датой второго чтения упомянутого закона в первой из сказанных сессий Палаты общин и датой его принятия той же Палатой в третьей из этих сессий.

(2) Ко всякому закону, представляемому во исполнение предписаний настоящей статьи на одобрение Его Величества, должно быть приложено свидетельство, выданное и подписанное спикером Палаты общин, удостоверяющее, что предписания упомянутой статьи были надлежащим образом соблюдены.

(3) Будет считаться отвергнутым Палатой лордов закон, который не будет принят ею без поправок или же только с теми поправками, которые принимают обе палаты.

(4) Будет считаться тем же законом, что и предшествующий, посланный в Палату лордов в предыдущую сессию, такой закон, который в момент отправления в Палату лордов тождествен с упомянутым предшествующим законом или содержит только изменения, необходимость которых ввиду истекшего времени со дня отправления закона удостоверена спикером Палаты общин, либо поправки, которые, по свидетельству того же спикера, внесены в предшествующий закон Палатой лордов в предыдущую сессию. Все поправки, которые, по свидетельству

¹ Слова «государственного ссудного фонда» включены Актом о государственных ссудах 1968 г.

спикера, были сделаны Палатой лордов в третьей сессии и приняты Палатой общин, будут включены в закон при его представлении на королевское одобрение согласно настоящей статье.

Тем не менее Палата общин может, если найдет нужным в момент прохождения такого закона во второй и третьей сессиях, предложить дополнительные поправки, не включая их в закон. Предложенные, таким образом, поправки должны быть рассмотрены Палатой лордов, и если будут ею приняты, то будут считаться поправками, вотированными Палатой лордов и принятыми Палатой общин. Но использование этого правила Палатой общин ни в чем не ограничивает действия настоящей статьи, если бы закон был отвергнут Палатой лордов.

Статья 3. Свидетельство спикера. Всякое свидетельство, выданное спикером Палаты общин в силу настоящего Акта, окончательно во всех отношениях и не может быть оспариваемо ни перед каким судом.

Статья 4¹. Формула обнародования. (1) Во всяком законе, представленном Его Величеству, в силу предыдущих постановлений настоящего акта формула обнародования будет следующей:

Превосходнейшим Величеством Королем с совета и согласия общин, собранных в настоящем парламенте в соответствии с постановлениями Акта о парламенте 1911 г. и в силу этого Акта, утверждается и обнародуется следующее:

(2) Всякое изменение какого-либо закона, необходимое для применения этой статьи, не составляет поправки к указанному закону.

Статья 5. Исключение биллей, подтверждающих временные постановления. В настоящем Акте выражение «публичный закон» не относится к законам, содержащим подтверждение временного постановления.

Статья 6. Подтверждение существующих прав и привилегий Палаты общин. Настоящий Акт ни в чем не со-

¹ В ст. 4 внесены поправки п. 2 ст. 2 Акта о парламенте 1949 г.

кращает и не ограничивает существующих прав и привилегий Палаты общин.

Статья 7. Срок полномочий. Максимальный срок полномочий парламента будет пять лет, а не семь, как это определено Законом о семилетней легислатуре 1715 г.

Статья 8. Краткое наименование. Настоящий акт может цитироваться как Акт о парламенте 1911 г.

АКТ О ПАРЛАМЕНТЕ 1949 г.¹
Акт, изменяющий Акт о парламенте 1911 г.
(16 декабря 1949 г.)

Да будет постановлено Его Превосходнейшим Величеством Королем по совету и с согласия общин, собранных в настоящем парламенте, в соответствии с положениями Акта о парламенте 1911 г. и властью последнего утверждается нижеследующее:

1. Замена указанием о двух сессиях и одном годе указания соответственно о трех сессиях и двух годах. Акт о парламенте 1911 г. будет иметь силу и будет считаться действующим с начала сессии, на которой получил начало проект настоящего закона (но не сам закон), с тем что:

а) в пунктах 1 и 4 статьи 2 слова «в трех последовательных сессиях», «в третий раз», «в третьей сессии» и «во второй и третьей сессиях» соответственно заменяются словами: «в двух последовательных сессиях», «во второй раз», «во второй из этих сессий», «во второй сессии» и «во вторую сессию» и

б) в пункте 1 указанной статьи 2 слова «два года» заменяются словами «один год».

При условии, что если какой-либо проект закона вторично отклонен Палатой лордов до объявления о королевском утверждении проекта настоящего закона, независимо от того, имело ли место отклонение на той же сессии, на которой было объявлено о королевском утверж-

¹ Современные зарубежные конституции. М., 1992. Constitutional Texts. Material on Government and the Constitution. Ed. by H. Brazier. Oxford, 1990.

дении проекта настоящего закона, или на одной из предыдущих сессий, указание названной статьи 2 о представлении проекта какого-либо закона Его Величеству после вторичного отклонения такого проекта Палаты лордов будет иметь силу в отношении этого отклоненного проекта согласно требованию, чтобы он был представлен Его Величеству, как только будет объявлено о королевском утверждении проекта настоящего закона; и хотя бы такое отклонение имело место на одной из предыдущих сессий, о королевском утверждении отклоненного проекта может быть объявлено на той сессии, на которой было объявлено о королевском утверждении настоящего закона.

2. Общее краткое наименование Актов о парламенте 1911 и 1949 гг. и цитирование.

1) Настоящий Акт может именоваться как Акт о парламенте 1949 г.

2) Настоящий Акт и Акт о парламенте 1911 г. должны толковаться как один закон, и ссылки на них могут делаться совместно, как на Акты о парламенте 1911 и 1949 гг., в соответствии с чем параграф 1 статьи 4 Акта о парламенте 1911 г. (который точно определяет условие введения закона в силу, подлежащее включению в проект закона, представленного Его Величеству согласно настоящему закону) будет действовать с заменой слов «Акт о парламенте 1911 г.» словами «Акты о парламенте 1911 и 1949 гг.».

АКТ О ПОЖИЗНЕННЫХ ПЭРАХ 1958 г.¹

**Акт, уполномочивающий предоставлять титул
пожизненного пэра
с правом заседать и голосовать в Палате лордов
(30 апреля 1958 г.)**

Да будет постановлено Ее Превосходнейшим Величеством Королевой по совету и с согласия лордов, духовных и светских, и общин, собравшихся в настоящем парламенте, и властью последнего нижеследующее:

1. Полномочие предоставлять пожизненное пэрство с правом заседать и голосовать в Палате лордов. (1) Не за-

¹ The Public General Acts and Church Assembly Measures. 1958. L., 1959. P. 84.

трагивая право Ее Величества назначать лордов по апелляции, Ее Величество будет иметь полномочие жаловать путем выдачи жалованной грамоты любому лицу звания пожизненного пэра с предоставлением прав, указанных в параграфе 2 настоящей статьи.

(2) Звание пэра, пожалованное на основании настоящей статьи, в течение жизни лица, которому это звание было пожаловано, предоставляет следующие права:

а) право иметь баронский титул в соответствии с условиями, указанными в жалованной грамоте;

б) с соблюдением норм параграфа 4 право получения приказа о посещении Палаты лордов, заседать и голосовать в ней, и это право прекращается со смертью лица.

(3) На основании настоящей статьи пожизненное пэрство может быть пожаловано лицам женского пола.

(4) Ничто в настоящей статье не дает права какому-либо лицу получать приказ о посещении Палаты лордов, заседать и голосовать в ней, если в какое-либо время это лицо было признано неспособным на основании закона.

2. Краткое наименование. Настоящий Акт может цитироваться как Акт о пожизненных пэрах 1958 г.

АКТ О ПЭРАХ 1963 г.¹ (Извлечение)

1. Отказ от наследственного звания пэра. (1) В соответствии с нижеследующими положениями этой статьи лицо, которое после вступления в силу настоящего Акта наследовало звание пэра в пэрствах Англии, Шотландии, Великобритании или Соединенного королевства, может путем подачи заявления об отказе лорду-канцлеру в течение времени, указанного в этом Акте, пожизненно отречься от этого звания.

(2) Заявление об отречении от звания пэра должно быть направлено в соответствии с настоящей статьей в течение двенадцати месяцев, считая со дня, когда лицо, отказывающееся от звания пэра, наследовало его, а в случае наследования им звания до 21 года, то считая со дня, когда

¹ The Public General Acts and Church Assembly Measures. 1963. L., 1964. P. 1290.

оно достигнет этого возраста; никакое подобное заявление в отношении звания пэра не может направляться в официальном порядке обратившимся за получением королевского рескрипта о посещении Палаты лордов на основании своего пэрства.

(3) Упомянутые положения данной статьи будут применяться к лицу, которое наследовало звание пэра до вступления в силу настоящего Акта, так же как к лицу, наследовавшему звание пэра после вступления в силу Акта, но со следующими особенностями:

а) время, в течение которого заявление об отказе может направляться таким лицом, устанавливается в двенадцать месяцев, считая со времени вступления в силу настоящего Акта или, если оно имеет возраст менее 21 года, в течение двенадцати месяцев, считая со дня достижения им этого возраста; и

б) заявление об отказе может направляться таким лицом, несмотря на то, что оно обратилось до вступления в силу этого Акта за получением королевского рескрипта о посещении Палаты лордов.

2. Отказ членов Палаты общин и кандидатов в эту Палату.

(1) Когда лицо, наследующее титул пэра, к которому применяется первая статья настоящего Акта, является членом Палаты общин, то заявление об отречении от звания пэра должно быть направлено им в соответствии с указанной статьей в течение месячного срока, считая со дня наследования, и не позже; до истечения этого срока оно не будет из-за обладания званием пэра лишено членства в Палате общин, независимо от того, направило ли оно заявление об отказе.

Устанавливается, что:

а) лицо, которому предоставляется льгота в отношении лишения членства в Палате общин на основании только этого параграфа, не будет участвовать в заседаниях или голосовать в этой палате до тех пор, пока ему предоставляется эта льгота;

б) если такое лицо обращается за выдачей королевского рескрипта о посещении Палаты лордов на основании имеющегося у него звания пэра, о котором идет речь, настоящий параграф перестает применяться к нему.

3. Последствия отказа. (1) Отказ от титула пэра лицом в соответствии с положениями настоящего Акта будет окончательным и влечет со дня вручения заявления об отказе:

а) отказ этого лица (а если он женат, то и его жены) от всех прав или выгод, порождаемых титулом пэра, и всех титулов, прав, должностей, привилегий и приоритетов, к нему относящихся; и

б) освобождение от всех обязательств и ограничений (включая лишение права быть членом Палаты общин и права выбирать в эту Палату), порождаемых обладанием титула пэра;

но не ускоряет наследование этого звания пэра, а также не влияет на переход титула к другому лицу в случае смерти этого лица.

(3) Отказ от звания пэра в соответствии с положениями настоящего Акта не затрагивает каких-либо прав, выгод или правомочий (возникших до или после отказа) лица, которое отказывается от звания пэра, или какого-либо другого лица по отношению к собственности или праву собственности, переходящих со званием пэра...

6. Звание пэрессы по собственному праву. Женщина, обладающая званием пэра в пэрствах Англии, Шотландии, Великобритании или Соединенного королевства, будет (в каких бы выражениях жалованной грамоты это звание пэра ни указывалось) иметь то же право получать королевский рескрипт о явке на заседание Палаты лордов, участвовать в заседаниях и голосовать в этой Палате, и она подпадает под те же ограничения в отношении членства в Палате общин и в отношении избрания в эту Палату, что и мужчины, обладающие званием пэра.

АКТ О ПАЛАТЕ ОБЩИН (УПРАВЛЕНИЕ ДЕЛАМИ)

1978 г.¹

**Акт, содержащий дополнительные постановления
об управлении Палатой общин (20 июля 1978 г.)
(Извлечение)**

1. Комитет Палаты общин. (1) Палатой общин будут назначаться члены Комитета для выполнения функций, указанных настоящим Актом.

¹ Современные зарубежные конституции. М., 1992.

(2) Комитет будет состоять из:

- а) спикера;
- б) лидера Палаты общин;
- с) члена Палаты общин, назначаемого лидером оппозиции;
- д) трех других членов Палаты общин, назначаемых этой Палатой не из числа лиц, являющихся министрами Короны.

(3) Как только это будет возможно после окончания 1978 — 1979-го и каждого последующего финансового года, Комитет будет подготавливать и представлять Палате общин отчет об исполнении своих функций в течение этого года; этот отчет подлежит опубликованию.

(4) В этой статье выражение:

«лидер Палаты общин» означает «министр Короны, к данному моменту назначенный в качестве Премьер-министра»;

«лидер оппозиции» означает лицо, которое является лидером оппозиции в Палате «общин в смысле слова, употребляемого в статье 2 Акта о жаловании министрам и другим лицам 1975 г.¹...

2. **Функции Комитета.** (1) Комитет будет назначать весь персонал служб Палаты и будет устанавливать их численность, их вознаграждение и иные условия и статус их службы.

(2) Комитет будет следить за тем, чтобы комплектование, классификация и оплата персонала служб Палаты в основных чертах совпадали с аналогичными положениями, существующими в отношении государственных служащих министерств, и до тех пор, пока совпадают требования Палаты общин, иные условия работы персонала служб Палаты будут также сходны в основных чертах с аналогичным положением, относящимся к государственным служащим министерств.

¹ Указанная статья гласит: «В настоящем Акте выражение «лидер оппозиции» означает в той или другой Палате парламента члена этой Палаты, который в данное время является в ней лидером партии, находящейся в оппозиции правительству Ее Величества, имеющей наибольшую цифровую численность в Палате общин» (The Public General Acts and General Synod Measures. 1975. Part III. L., 1976. P. 1128).

(3) Комитет будет следить за тем, чтобы пенсии и другие подобные преимущества персонала, входящего или прежде входившего в состав служб Палаты, совпадали с положением в основной системе пенсий для государственной службы (в том виде, в каком она применяется для государственных служащих министерств), но эти пенсии и другие преимущества не должны быть таковыми для персонала, в отношении которого нормы об этих преимуществах были составлены по другой системе, прежде чем этот персонал поступил на работу в службы Палаты и который продолжает оставаться таковым на этой службе.

(4) Вышеприведенный параграф 1 не применяется к случаям назначения или пребывания в должности клерка Палаты общин, какого-либо помощника клерка, парламентского пристава или подчиненного спикеру личного персонала.

3. Положения о финансах. (1) Для 1979 — 1980-го и каждого последующего финансового года Комитет будет подготавливать и представлять в Палату общин смету годичных расходов служб Палаты и в размере, который Комитет может установить, он подготавливает и представляет смету на другие расходы служб Палаты общин.

(2) Комитет может назначить лицо из состава персонала служб Палаты в качестве контролера, ответственного за ведение бухгалтерских счетов в отношении сумм, выплачиваемых из средств, ассигнованных парламентом службам Палаты общин.

(3) Все вознаграждения и другие суммы, предназначенные на содержание Палаты общин, будут выплачиваться из консолидированного фонда¹.

¹ Фонд правительственных денежных средств, учрежденный Актом о консолидированном фонде 1816 г.; отдельный фонд был учрежден Актом о государственных ссудах 1968 г. В некоторых случаях государственный ссудный фонд замещает консолидированный фонд, прибегая к помощи последнего. Ежедневно проводится сверка счетов обоих фондов. Отдельный консолидированный фонд был учрежден для Северной Ирландии Актом о договоре со Свободным Ирландским государством 1922 г. и Актом о Конституции Свободного Ирландского государства 1922 г.

У. Беджгот. АНГЛИЙСКАЯ КОНСТИТУЦИЯ¹ (Извлечение)

Существуют два мнения об английской Конституции, которые имеют огромное влияние, но которые являются ошибочными. Согласно одному из них в качестве принципа английского государственного устройства выступает полное разделение законодательной, исполнительной и судебной властей, каждая из которых вверена отдельному лицу или группе лиц, причем никто из них никоим образом не может вмешиваться в деятельность других. Потрачено много красноречия на доказательство того, что уже в средние века, когда английский народ находился в состоянии совершенной грубости, сам гений этого народа внес в жизнь и практику тщательно разработанное разделение функций, которое философы излагали на бумаге, но которое они никогда не надеялись увидеть в жизни.

Согласно другому мнению, особое преимущество британской Конституции основывается на уравновешенном союзе трех властей. Говорят, что монархический элемент, аристократический элемент и демократический элемент — каждый обладает своей долей в верховной власти и согласие всех трех элементов необходимо, чтобы эта власть могла функционировать.

Короли, лорды и общины в соответствии с этой теорией представляют не только внешнюю форму, но также внутреннюю движущуюся сущность, жизненную энергию Конституции. Великая теория, именуемая теорией «сдержек и противовесов», получила широкое распростране-

¹ Bagehot W. The English Constitution // The Collect. ed Works of Walter Bagehot. Ed. by Normann St. John — Stevas. Vol. five. L., 1974. P. 204—206.

Уолтер Беджгот (3 февраля 1826 г.—24 марта 1877 г.) — английский экономист, историк, политолог, писатель, издатель журнала "Экономист". Книгу "Английская Конституция" опубликовал в журнальном варианте в 1865 г., отдельным изданием она вышла в 1867 г.

Эта выдающаяся работа отвергает традиционную теорию о том, что английская Конституция гарантирует свободу гражданам путем соблюдения принципа разделения властей; автор показал зависимость правопорядка в стране от слияния исполнительной и законодательной властей и реальную роль Кабинета министров в принятии решений парламентом. До сих пор названный труд У. Беджгота считается классическим и регулярно перепечатывается.

ние в политической литературе, и многое в этой теории исходит из английского опыта или им поддерживается. Говорят, монархия имеет некоторые недостатки, кое-какие отрицательные тенденции, для аристократии свойственны свои недостатки, для демократии — свои. Однако Англия показала, что можно организовать правление, в котором эти отрицательные тенденции будут сдерживать, уравновешивать и нейтрализовать друг друга, когда в целом хорошее правление строится не только несмотря на противодействующие друг другу тенденции, но и благодаря им.

Вследствие этого считается, что основные характерные свойства английской Конституции не могут проявиться в странах, где отсутствуют условия для монархии или аристократии. Полагают, что эта Конституция представляет лучшее, какое только можно представить, применение политических элементов, которое большинство государств современной Европы унаследовало от средневекового периода. Полагают, что из этого материала нельзя сделать ничего лучшего, чем английская Конституция; но полагают также, что основные части английской Конституции не могут быть созданы, если не использовать эти материалы. Однако эти элементы представляют собой случайные явления определенного периода и определенной страны; они встречаются только на протяжении одного или двух веков человеческой истории и в немногих странах. Соединенные Штаты не могли бы стать монархическим государством, даже если конституционный Конвент постановил бы об этом и даже если бы это решение было ратифицировано штатами. Мистическое почтение, религиозная преданность, которые являются сутью истинной монархии, не поддающиеся воображению чувства, которые никаким законодательством нельзя вызвать в народе.

Эти полусыновьи чувства по отношению к существующему правлению являются такими же, какими являются настоящие сыновьи чувства в повседневной жизни. Так же, как невозможно выбрать себе отца, нельзя искусственно установить монархию; особое чувство отцовства невозможно создать искусственно, аналогичным образом нельзя создать и чувство по отношению к монархии. Если практическая часть английской Конституции могла бы быть создана в результате удивительного сосредоточения

средневековых материалов, то она наполовину представляла бы исторический интерес, и ее роль в качестве модели была бы весьма ограничена.

Для понимания английских или других учреждений (institutions), создававшихся в течение многих веков, осуществляющих всеобъемлющую власть над разнородным населением, необходимо разделить эти учреждения на две категории. В таких конституциях имеются два элемента (на самом деле это разделение нельзя сделать с микроскопической точностью, ибо гений великих дел испытывает отвращение к точности деления): первый элемент тот, который вызывает и сохраняет уважение населения, - величественный элемент (dignified parts), если я могу так его назвать; другой — деятельный элемент (efficient parts), посредством которого Конституция фактически работает и управляет. Имеются две великие цели, которые каждая конституция должна достичь, чтобы быть эффективной, каждая старая и знаменитая конституция должна их выполнять безупречно: каждая конституция прежде всего должна сначала заработать авторитет, а затем пользоваться авторитетом; она должна прежде всего завоевать преданность и доверие народа и затем применить этот авторитет в делах управления.

ГЕРМАНИЯ

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ

Государство в Центральной Европе. Территория — 248 тыс. кв. км. Население — 79 млн. чел. (1992 г.). Столица — Бонн. Государственный язык — немецкий. Преобладающая религия — христианство (протестанты, католики). Дежная единица — марка.

Национальный праздник — 3 октября — День немецкого единства (дата объединения ГДР с ФРГ).

По форме государственного устройства ФРГ — федерация, в составе которой 16 земель. Федеративное устройство никаких национальных оснований под собой не имеет. Каждая земля имеет собственную конституцию, выборный законодательный орган — однопалатный Ландтаг (в Баварии — двухпалатный) и правительство во главе с премьер-министром.

По форме государственного правления ФРГ — парламентская республика. Высшие органы государства в соответствии с Основным законом 1949 г. — Федеральный президент, Бундестаг и Бундесрат, Федеральное правительство и Федеральный конституционный суд.

Федеральный президент является главой государства. Он избирается специальным органом — Федеральным собранием — на пять лет. Полномочия Президента типичны для главы парламентской республики. Он промульгирует законы, участвует в заседаниях правительства, назначает и увольняет должностных лиц, осуществляет право помилования. Президент является представителем ФРГ в отношениях с другими государствами. От имени ФРГ он заключает с ними договоры, аккредитирует и принимает послов. Большинство актов Президента нуждаются в обязательной контрассигнации главы правительства или соответствующих министров, которые несут за них ответственность.

Законодательная власть осуществляется парламентом, состоящим из двух палат — Бундестага и Бундесрата. Бундестаг, в составе которого 496 депутатов, избирается прямыми выборами сроком на четыре года. В составе Бундесрата 41 человек, они являются членами правительства земель. Каждая земля имеет в Бундесрате от трех до пяти голосов в зависимости от населения земли. Палаты изби-

рают своих председателей, которые руководят работой депутатов и образуют постоянные комитеты. Заседания палат, как правило, открытые, если только депутаты не примут решение о проведении закрытого заседания.

Основной закон определяет круг вопросов, относящихся к области исключительной законодательной компетенции федерального парламента и к области конкурирующей законодательной компетенции федерации и земель. Кроме того, ст.75 Основного закона перечисляет те вопросы, по которым парламент может издавать общие предписания.

Процедура принятия федеральных законов заключается в следующем. Законопроект принимается Бундестагом и сразу передается Бундесрату. Если Бундесрат не одобрит этот законопроект, он может в течение двух недель потребовать созыва согласительного комитета, в котором представлены члены обеих палат. Если комитет предложит какие-то изменения к принятому законопроекту, он должен быть повторно рассмотрен Бундестагом. Законопроект, одобренный Бундестагом вторично, может быть опять отклонен Бундесратом в течение недели. Тогда законопроект направляется в Бундестаг в третий раз, и если за него проголосует большинство членов Бундестага, он считается принятым.

Бундестаг обладает также контрольными полномочиями в отношении правительства. Они проявляются в формах интерпелляций, устных вопросов, в работе следственных комиссий, в праве требовать отставки правительства.

В состав правительства входят федеральный канцлер — глава правительства, вице-канцлер, министры, возглавляющие министерства, и министры без портфеля. Президент выдвигает кандидатуру на пост канцлера, который избирается Бундестагом (если он не получает большинства голосов членов Бундестага, президент может распустить палату). Министры назначаются и увольняются Президентом по предложению канцлера.

Полномочия правительства весьма обширны. Фактически оно осуществляет все функции по управлению государством. Достаточно сильны позиции исполнительной власти и в сфере законодательства. Правительство обладает правом законодательной инициативы, при этом Основным законом предусматривается приоритет правитель-

ственных законопроектов перед депутатскими. В случае отклонения правительственного законопроекта Бундестагом Президент по предложению правительства и с согласия Бундесрата может объявить в отношении этого законопроекта состояние «законодательной необходимости», и тогда для вступления закона в силу достаточно одобрения его Бундесратом.

В соответствии с Основным законом члены правительства несут ответственность только перед канцлером.

Роль канцлера в государственном механизме ФРГ чрезвычайно велика. Фактически он определяет основную линию всей внутренней и внешней политики страны. В случае отставки канцлера в отставку должно уйти все правительство. Бундестаг может выразить недоверие не всему правительству или отдельным его членам, а только канцлеру. Канцлер отстраняется от должности лишь в случае избрания нового канцлера (так называемый конструктивный вотум недоверия — в отличие от деструктивного, который не требует новой кандидатуры на пост главы правительства).

Основные политические партии: Национал-демократическая партия Германии; Партия «зеленых»; Свободная демократическая партия; Социал-демократическая партия Германии; Христианско-демократический союз; Христианско-социалистический союз; Партия демократического социализма.

Самая крупная профсоюзная организация — Объединение немецких профсоюзов.

ОСНОВНОЙ ЗАКОН ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИЯ¹

(23 мая 1949 г.)

ПРЕАМБУЛА²

Сознавая свою ответственность перед Богом и людьми, воодушевленный желанием служить делу мира во всем мире в качестве равноправного члена в объединенной Европе, немецкий народ в силу своей учредительской власти дал себе настоящий Основной закон.

Немцы в землях Баден-Вюртемберг, Бавария, Берлин, Бранденбург, Бремен, Гамбург, Гессен, Макленбург-Предпомерания, Нижняя Саксония, Северный Рейн-Вестфалия, Саксония, Рейланд-Пфальц, Саар, Саксония-Анхальт, Шлезвиг-Гольштейн и Тюрингия достигли путем свободного самоопределения единства и свободы Германии. Тем самым настоящий Основной закон действует для всего немецкого народа.

І. Основные права

Статья 1

(1) Человеческое достоинство неприкосновенно. Уважать и защищать его — обязанность всякой государственной власти.

(2) Немецкий народ в силу этого признает нерушимые и неотчуждаемые права человека как основу всякого человеческого сообщества, мира и справедливости в мире.

(3)³ Нижеследующие основные права обязательны для законодательной, исполнительной власти и правосудия как непосредственно действующее право.

¹ Современные зарубежные конституции. М., 1992. Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland. Stand: Dezember 1992. Bonn, 1993. Bundesgesetzblatt, Teil I. 1993, Nr. 31, Б. 1002; 1993, Nr. 68, Я. 2089–2090; 1994, Nr. 58, Я. 2245.

²Новая редакция преамбулы дается в соответствии с Договором об объединении от 31 августа 1991 г.

³В редакции закона от 19 марта 1956 г.

Статья 2

(1) Каждое лицо имеет право на развитие своей личности, поскольку оно не нарушает прав других и не посягает на конституционный порядок или нравственный закон.

(2) Каждый имеет право на жизнь и на личную неприкосновенность. Свобода личности ненарушима. Вмешательство в эти права допускается только на основании закона.

Статья 3

(1) Все люди равны перед законом.

(2) Мужчины и женщины равноправны.

(3) Никому не может быть причинен ущерб или оказано предпочтение вследствие его пола, его происхождения, его расы, его языка, его места рождения, родства, его вероисповедания, его религиозных или политических воззрений.

Статья 4

(1) Свобода вероисповедания, совести и свобода провозглашения религиозных и мировоззренческих взглядов ненарушимы.

(2) Беспрепятственное отправление религиозных обрядов гарантируется.

(3) Никто не может быть принуждаем против своей совести к военной службе с оружием. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 5

(1) Каждый имеет право свободно выражать и распространять свое мнение устно, письменно и посредством изображений и беспрепятственно черпать знания из общедоступных источников. Свобода печати и информации посредством радио и кино гарантируется. Цензуры не существует.

(2) Границы этих прав указываются предписаниями общих законов, законодательных положений об охране молодежи и правом на честь личности.

(3) Искусство и наука, исследования и преподавание свободны. Свобода преподавания не освобождает от верности Конституции.

Статья 6

(1) Брак и семья находятся под особой охраной государственного порядка.

(2) Забота о детях и их воспитание являются естественным правом родителей и их преимущественной обязанностью. За их реализацией следит государственное общество.

(3) Дети могут быть отделены от своей семьи против воли лиц, уполномоченных на их воспитание, только на основании закона, если уполномоченные на воспитание лица не выполняют своих обязанностей или если дети по другим причинам находятся под угрозой остаться без надзора.

(4) Каждая мать имеет право на защиту и попечение общества.

(5) Внебрачным детям обеспечиваются в законодательном порядке такие же условия их физического и умственного развития и их положения в обществе, как и детям, родившимся в браке.

Статья 7

(1) Все школьное дело находится под надзором государства.

(2) Лица, уполномоченные на воспитание детей, имеют право решать относительно участия этих детей в религиозном обучении.

(3) Религиозное обучение является в публичных школах, за исключением неконфессиональных школ, обязательным предметом. Без ущерба для права надзора государства религиозное обучение производится в соответствии с принципами религиозных общин. Ни один преподаватель не может быть обязан против своей воли вести религиозное обучение.

(4) Право открытия частных школ гарантируется. Частные школы взамен публичных нуждаются в разрешении государства и подчиняются законам земель. Разрешение должно быть предоставлено, если частные школы по своим учебным целям и организации, как и по научной квалификации своего преподавательского персонала, не уступают публичным школам и если не способствуют разделению учащихся в зависимости от имущественного положения родителей. В разрешении должно быть отка-

зано, если материальное и правовое положение преподавательского персонала не обеспечено в надлежащей мере.

(5) Частная народная школа допускается, если только учебное управление признает наличие особого педагогического интереса или если она по предложению лиц, уполномоченных на воспитание детей, учреждается как общинная школа, как конфессиональная или мировоззренческая школа, если публичной народной школы такого типа в общине не имеется.

(6) Запрещение подготовительных школ остается в силе.

Статья 8

(1) Все немцы имеют право собираться мирно и без оружия без предварительного заявления или разрешения.

(2) Для собраний под открытым небом это право может быть ограничено законом или на основе закона.

Статья 9

(1) Все немцы имеют право образовывать союзы и общества.

(2) Объединения, цели и деятельность которых противоречат уголовным законам или направлены против конституционного строя или против идей взаимопонимания между народами, запрещаются.

(3) Право создавать объединения для охраны и улучшения условий труда и экономических условий гарантируется каждому и всем профсоюзам. Соглашения, стремящиеся ограничить это право или затруднить его осуществление, недействительны, а направленные к этому меры — противозаконны. Меры, принятые в соответствии со статьями 12-а, 35 (абз. 2 и 3), 87-а (абз. 4) и статьей 91, не могут быть направлены против акций, которые проводятся объединениями, указанными в предложении первом, в целях охраны или улучшения условий труда и хозяйствования.

Статья 10¹

(1) Тайна переписки, а равно тайна почтовой и теле-связи ненарушимы.

¹В редакции закона от 24 июня 1968 г.

(2) Ограничения могут устанавливаться только на основе закона. Этот закон может установить, что заинтересованному лицу не сообщается о таких ограничениях, если они направлены на защиту основ свободного демократического строя либо существования или сохранения Федерации или какой-либо земли, а судебный порядок заменяется проверкой со стороны специальных и вспомогательных органов, назначенных народным представительством.

Статья 11

(1) Все немцы пользуются свободой передвижения на всей федеральной территории.

(2)¹. Это право может ограничиваться законом или на основе закона и только в случаях, когда отсутствует соответствующая материальная основа для его осуществления и в результате возникли бы особые тяготы для общества, или когда такие ограничения необходимы для предотвращения грозящей опасности основам свободного демократического строя Федерации или какой-либо земли или их существованию, или когда они необходимы для борьбы с опасностью эпидемий, для принятия мер против стихийных бедствий или особо тяжелых несчастных случаев, для защиты молодежи от безнадзорности или предотвращения преступных деяний.

Статья 12²

(1) Все немцы имеют право свободно избирать для себя профессию, место работы и место получения образования. Занятие профессией может регулироваться законом или на основе закона.

(2) Никто не может быть принуждаем к выполнению какой-либо определенной работы иначе как в рамках обычной, всеобщей и равной для всех публичной повинности.

(3) Принудительный труд допускается только при лишении свободы по приговору суда.

¹В редакции закона от 24 июня 1968 г.

²В редакции законов от 19 марта 1957 г. и 24 июня 1968 г.

Статья 12-а

(1) Мужчины, достигшие 18-летнего возраста, могут быть обязаны нести службу в вооруженных силах, федеральной пограничной охране или в корпусе гражданской обороны.

(2) Тот, кто по мотивам совести отказывается от военной службы с оружием, может быть обязан нести заменяющую службу. Срок заменяющей службы не должен превышать срока военной службы. Подробности регулируются законом, который не может нарушать свободу совести, а равно должен предусматривать возможность заменяющей службы, никак не связанной с частями вооруженных сил или федеральной пограничной охраны.

(3) Военнообязанные, не призванные на службу на основании положений первого или второго абзацев, могут законом или на основе закона в случае состояния обороны быть обязаны к выполнению в порядке трудовых отношений гражданских повинностей в целях обороны, включая защиту гражданского населения; обязанности в публично-правовых служебных отношениях допускается возлагать только для выполнения полицейских задач или таких задач верховной публичной администрации, которые могут выполняться только в порядке публично-правовых служебных отношений. Применение трудовых отношений, указанных в предложении первом, может иметь место при вооруженных силах в области их снабжения, а также при публичной администрации; возложение обязанностей по трудовым отношениям в области снабжения гражданского населения допускается только для удовлетворения его жизненно необходимых нужд или обеспечения его защиты.

(4) Если в период состояния обороны потребности в гражданском обслуживании санитарно-лечебных учреждений, а также стационарных военных госпиталей не могут быть удовлетворены на добровольной основе, женщины в возрасте от 18 до 55 лет законом или на основе закона могут быть привлечены к выполнению обслуживания такого рода. Они ни в коем случае не должны выполнять его с оружием.

(5) В течение периода, предшествующего состоянию обороны, обязанности, указанные в третьем абзаце, могут возлагаться только на основании первого абзаца статьи

80-а. Для подготовки к выполнению обслуживания, указанного в третьем абзаце и требующего специальных знаний или навыков, законом или на основании закона может быть предусмотрена обязанность участия в учебных мероприятиях. Первое предложение в этом отношении не применяется.

(6) Если в период состояния обороны потребность в рабочей силе, указанная во втором предложении третьего абзаца, не может быть обеспечена на добровольной основе, свобода немцев прекратить работу по профессии или оставить рабочее место может быть ограничена законом или на основе закона для обеспечения этой потребности. Для введения состояния обороны соответственно действует первое предложение пятого абзаца.

Статья 13

(1) Жилище неприкосновенно.

(2) Обыски могут предписываться только судьей, а при опасности промедления — другими указанными в законах органами и могут производиться только в порядке, предписанном этими законами.

(3) Во всех других случаях вмешательство и ограничения могут иметь место только для отвращения общей опасности или опасности для жизни отдельных лиц, а также на основании закона для предотвращения непосредственной угрозы общественной безопасности и порядку, в частности для устранения нужды в жилье, борьбы с эпидемиями или охраны молодых людей, подвергающихся опасности.

Статья 14

(1) Собственность и право наследования гарантируются. Содержание и пределы их устанавливаются законами.

(2) Собственность обязывает. Ее использование должно одновременно служить общему благу.

(3) Принудительное отчуждение собственности допускается только для общего блага. Оно может производиться только законом или на основе закона, регулирующего вид и размеры возмещения. Возмещение должно определяться со справедливым учетом общих интересов и интересов сторон. В случае споров о размерах возмещения оно может устанавливаться в общем судебном порядке.

Статья 15

Земля, природные богатства и средства производства могут быть в целях обобществления переданы в общественную собственность или другие формы общественного хозяйства законом, регулирующим вид и размеры возмещения. В отношении возмещения действуют соответственно третье и четвертое предложения абзаца 3 статьи 14.

Статья 16

(1) Германское гражданство не может быть отнято. Утрата гражданства может последовать только на основании закона, а против воли заинтересованного лица — лишь в том случае, если оно тем самым не становится лицом без гражданства.

(2)¹ Ни один немец не может быть выдан иностранному государству.

Статья 16-а¹

(1) Лица, подвергающиеся политическим преследованиям, пользуются правом убежища.

(2) На первый абзац не может ссылаться тот, кто приезжает из какого-либо государства — члена Европейских сообществ или какого-либо другого третьего государства, в котором обеспечено применение Соглашения о статусе беженцев и Конвенции о защите прав человека и основных свобод. Государства — не члены Европейских сообществ, выполняющие условия первого предложения, будут определяться законом, требующим одобрения Бундесрата. В случаях, указанных в первом предложении, меры по прекращению пребывания могут быть осуществлены независимо от принесенных на них жалоб.

(3) Законом, требующим одобрения Бундесрата, могут быть определены государства, в которых на основе применения норм права и общих политических условий отсутствуют политические преследования, бесчеловечное или позорящее обращение или наказание. Гражданин такого государства не будет рассматриваться как политически преследуемое лицо, пока он не представит доказательства, из которых следует, что он подвергается политическим преследованиям вопреки вышеуказанным предположениям.

¹В редакции закона от 28 июня 1993 г.

(4) Осуществление мер по прекращению пребывания может проводиться в случаях, предусмотренных в абзаце 3 и в других случаях, которые явно необоснованны или рассматриваются как явно необоснованные, если только применение мер отсрочивается судом, когда существуют серьезные сомнения в правильности этих мер; объем контроля может быть ограничен и запоздалые ходатайства могут не учитываться. Подробности применения регулируются законом.

(5) Абзацы с первого по пятый не противоречат нормам международных договоров государств — членов Европейских сообществ, заключенных ими между собой и с третьими государствами, которые касаются применения правил о проверке ходатайств о предоставлении убежища, включая взаимное применение решений о предоставлении убежища с соблюдением обязательств, вытекающих из Соглашения о статусе беженцев и Конвенции о защите прав человека и основных свобод; их соблюдение должно быть гарантировано государствами — участниками этих договоров.

Статья 17

Каждый имеет право индивидуально или совместно с другими письменно обращаться с просьбами или жалобами в компетентные учреждения или в органы народного представительства.

Статья 17-а¹

(1) Законами о военной и заменяющей ее службе может быть установлено, что для лиц, принадлежащих к составу вооруженных сил или состоящих на службе, заменяющей военную в течение срока военной или заменяющей службы, ограничивается основное право выражать и распространять свои мнения устно, письменно и путем изображений (первая половина первого предложения абзаца 1 статьи 5), основное право на свободу собраний (статья 8) и право петиций (статья 17), поскольку оно предоставляет право обращаться с просьбами или жалобами совместно с другими.

¹ В редакции закона от 28 марта 1993 г.

(2) Законами, предназначенными для целей обороны, в том числе для защиты гражданского населения, может быть установлено, что ограничиваются основные права на свободу передвижения (статья 11) и право на неприкосновенность жилища (статья 13).

Статья 18¹

Тот, кто злоупотребляет свободой мнений и, в частности, свободой печати (абзац 1 статьи 5), свободой преподавания (абзац 3 статьи 5), свободой собраний (статья 8), свободой объединения (статья 9), тайной переписки, почтовой и телесвязи (статья 10), собственностью (статья 14) или правом убежища (статья 16-а) для борьбы против основ свободного демократического строя, лишается этих основных прав. Лишение указанных прав и объем его определяются федеральным Конституционным судом.

Статья 19

(1) Поскольку согласно настоящему Основному закону какое-либо основное право может быть ограничено законом или на основе закона, этот закон должен носить общий характер, а не относиться только к отдельному случаю. Кроме того, в законе должно быть названо это основное право с указанием статьи.

(2) Существо содержания основного права ни в коем случае не должно быть затронуто.

(3) Основные права распространяются также на отечественные юридические лица, поскольку эти права по своей природе к ним применимы.

(4) Если права какого-либо лица нарушены публичной властью, ему предоставляется возможность обратиться в суд. Поскольку не установлена иная подсудность, компетентными являются общие суды. Второе предложение второго абзаца статьи 10 этим не затрагивается².

¹ В редакции закона от 28 марта 1993 г.

² Последнее предложение четвертого абзаца включено законом от 24 июня 1968 г.

II. Федерация и земли

Статья 20

(1) Федеративная Республика Германия является демократическим и социальным федеративным государством.

(2) Вся государственная власть исходит от народа. Она осуществляется народом путем выборов и голосований и через посредство специальных органов законодательства, исполнительной власти и правосудия.

(3) Законодательство связано конституционным строем, исполнительная власть и правосудие — законом и правом.

(4)¹ Если иные средства не могут быть использованы, все немцы имеют право на сопротивление любому, кто предпринимает попытку устранить этот строй.

Статья 21

(1)² Партии содействуют формированию политической воли народа. Они могут свободно образовываться. Их внутренняя организация должна соответствовать демократическим принципам. Они должны представлять публичный отчет об источниках и использовании своих средств, а также о своем имуществе.

(2) Партии, которые по своим целям или поведению своих сторонников стремятся причинить ущерб основам свободного демократического строя либо устранить его или поставить под угрозу существование Федеративной Республики Германии, противоконституционны. Вопрос о противоконституционности решает федеральный Конституционный суд.

(3) Подробности регулируются федеральными законами.

Статья 22

Флаг Федерации — черно-красно-золотой.

¹ Абзц включен законом от 24 июня 1968 г.

² В редакции закона от 21 декабря 1983 г.

Статья 23¹

(1) Для осуществления идеи Объединенной Европы Федеративная Республика Германия участвует в развитии Европейского союза, в обязанность которого входит гарантировать соблюдение принципов демократии, правового государства, социального и федеративного государства, а также соблюдение принципа субсидиарности и который гарантирует защиту основных прав, по существу совпадающих с основными правами, содержащимися в Основном законе. В этих целях Федерация может передавать свои суверенные права посредством издания закона, одобренного Бундесратом. Абзацы 2 и 3 статьи 79 применяются к институтам Европейского союза, а также применяются к изменениям его договорных основ и другой сравнимой регламентации, которые изменяют или дополняют настоящий Основной закон или могут позволить такие изменения или дополнения.

(2) Бундестаг и земли посредством своего участия в Бундесрате содействуют деятельности Европейского союза. Федеральное Правительство должно наиболее полно и возможно быстрым способом информировать Бундесрат и Бундестаг.

(3) Для того чтобы принимать участие в издании нормативных актов Европейского союза, федеральное Правительство представляет Бундестагу свое заключение до участия в правовых актах Европейского союза. Во время переговоров федеральное Правительство принимает во внимание заключение Бундестага. Подробности регулируются законом.

¹ Статья 23 (первоначальная редакция) отменена Договором об объединении от 31 августа 1990 г. Она имела следующий текст: «Настоящий Основной закон распространяется в первую очередь на территории земель Бадена, Баварии, Бремена, Большого Берлина, Гамбурга, Гессена, Нижней Саксонии, Северного Рейн-Вестфалии, Рейнланд-Пфальца, Шлезвиг-Гольштейна, Вюртемберг-Бадена и Вюртемберг-Гогонцоллерна. В остальных частях Германии он вступает в силу по их присоединении». Основной Закон ФРГ стал действовать в Сааре на основании статьи 1 федерального закона от 23 декабря 1956 г. Последнее предложение статьи исходило из перспективы присоединения к ФРГ территории ГДР. Приводимая реакция статьи 23 Включена законом от 21 декабря 1992 г.

(4) Поскольку Бундесрат должен участвовать в формировании воли Федерации, он должен содействовать принятию внутрисударственных мер, поскольку земли обладают компетенцией во внутрисударственном порядке.

(5) Поскольку интересы земель затрагиваются какой-либо областью исключительной компетенции Федерации или поскольку Федерация имеет право законодательствовать, федеральное Правительство принимает во внимание заключение Бундесрата. Если законодательные полномочия земель затрагивают организацию их служб или их административную процедуру, то при формировании воли Федерации заключение Бундесрата должно быть принято во внимание; при этом следует учитывать общегосударственную ответственность Федерации. В делах, могущих повлечь увеличение расходов или уменьшение доходов Федерации, необходимо согласие федерального Правительства.

(6) Если затрагиваются исключительные законодательные полномочия земель, то соблюдение прав, которые возлагаются на Федеративную Республику Германию как на члена Европейского союза, должно передаваться представителю земель, назначенному Бундесратом. Осуществление прав производится при участии федерального Правительства и в согласии с ним; при этом должна учитываться ответственность Федерации за государство в целом.

(7) Подробности в отношении абзацев с 4-го по 6-й регулируются законом, принимаемым с одобрения Бундесрата.

Статья 24

(1) Федерация может законом передавать свои суверенные права межгосударственным установлениям.

(1-а)¹ Поскольку земли правомочны осуществлять государственную компетенцию и в целях выполнения государственных задач, они могут с одобрения федерального Правительства передавать свои суверенные права приграничным учреждениям.

¹ В редакции закона от 18 июня 1968 г.

(2) Для обеспечения мира Федерация может включиться в систему взаимной коллективной безопасности; тем самым Федерация согласится на ограничение своих суверенных прав, которое должно привести к установлению и обеспечению мирного и длительного порядка в Европе и между народами всего мира.

(3) Для урегулирования межгосударственных споров Федерация присоединяется к соглашениям об общем, всеобъемлющем, обязательном международном арбитраже.

Статья 25

Общие нормы международного права являются составной частью права Федерации. Они имеют преимущество перед законами и непосредственно порождают права и обязанности для жителей федеральной территории.

Статья 26

(1) Действия, способные нарушить мирную совместную жизнь народов и предпринимаемые с этой целью, в частности для подготовки к ведению агрессивной войны, являются противоконституционными. Они должны быть наказуемы.

(2) Оружие, предназначенное для ведения войны, может изготавливаться, вывозиться и поступать в оборот с разрешения федерального Правительства. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 27

Все германские торговые суда образуют единый коммерческий флот.

Статья 28

(1) Конституционный строй земель должен соответствовать основным принципам республиканского, демократического и социального правового государства в духе настоящего Основного закона. В землях, округах и общинах народ должен иметь представительство, созданное всеобщими, прямыми, свободными, равными и тайными выборами. В общинах выборный представительный орган может быть заменен общинным собранием. На выборах в округах и в общинах лица, обладающие гражданством государства — члена Европейского сообщества, в равной мере

могут избирать и быть избранными в соответствии с правовыми условиями Европейского сообщества¹.

(2) Общинам должно быть предоставлено право регулировать в рамках закона под собственную ответственность все дела местного сообщества. Общинные союзы также пользуются правом самоуправления в рамках своих установленных законом задач.

(3) Федерация гарантирует соответствие конституционного строя земель основным правам и положениям абзацев 1 и 2.

Статья 29²

(1) Территория Федерации может быть переустроена федеральным законом с таким расчетом, чтобы земли согласно их величине и возможностям могли эффективно выполнять возложенные на них задачи. При этом должны приниматься во внимание земляческая общность, исторические и культурные связи, хозяйственная целесообразность, а также требования развития региональной инфраструктуры и территориального планирования.

(2) Мероприятия по новому разделению федеральной территории осуществляются посредством федерального закона, который нуждается в утверждении путем референдума. Мнение заинтересованных земель должно быть учтено.

(3) Референдум проводится в землях, из территории или частей территории которых должна быть образована новая или с новыми границами земля (заинтересованные земли). Голосование проводится по вопросу, должны ли заинтересованные земли оставаться в прежних границах или должна быть образована новая или с новыми границами земля. Решение об образовании новой или с новыми границами земли считается одобренным на референдуме, если на этой будущей территории и в целом на территориях или частях территории заинтересованной земли, чья принадлежность к земле в этом смысле должна измениться, большинство соответственно выскажется за эти изменения. Решение считается отрицательным, если на

¹ Последнее предложение абзаца 1 включено законом от 21 декабря 1992 г.

² Абзацы 1—7 в редакции закона от 23 августа 1976 г.

территории одной из заинтересованных земель большинство отклоняет изменения; однако отклонение не принимается во внимание, если на части территории, чья принадлежность к заинтересованной земле должна измениться, большинство в две трети выразит согласие на изменение, за исключением случая, когда на всей территории заинтересованной земли большинство в две трети отклонит изменение.

(4) Если во взаимосвязанном ограниченном населенном и хозяйственном пространстве, части которого расположены в нескольких землях и которое имеет не менее одного миллиона жителей, одна десятая часть избирателей, пользующихся правом избирать в Бундестаг, потребует путем народной инициативы введения на этой территории единой принадлежности к земле, то посредством федерального закона в течение двухлетнего периода следует или определить, изменяется ли принадлежность этой территории к земле согласно второму абзацу, или провести в заинтересованных землях народный опрос.

(5) Цель народного опроса должна быть направлена на то, чтобы установить, одобряется ли предлагаемое в законе изменение принадлежности к земле. Закон может выносить на народный опрос различные предложения, однако их должно быть не более двух. Если большинство одобрит предлагаемое изменение принадлежности к земле, то в течение двух лет федеральный закон должен установить, изменяется ли принадлежность к земле согласно второму абзацу. Если предложение, вынесенное на народный опрос, получает одобрение, отвечающее требованиям в третьем и четвертом предложениях третьего абзаца, то в течение двух лет после проведения народного опроса следует издать федеральный закон об образовании предложенной земли, который более не требует утверждения на референдуме.

(6) Большинство на референдуме и на народном опросе признается большинством поданных голосов, если оно охватывает не менее четвертой части избирателей, пользующихся правом голоса на выборах в Бундестаг. В остальном подробности относительно референдума, народной инициативы и народного опроса регулируются федеральным законом; закон может также предусмотреть, что

народная инициатива не должна быть повторена ранее чем по истечении пятилетнего периода.

(7) Прочие изменения территориального состояния земель могут осуществляться посредством государственных договоров между заинтересованными землями или посредством федерального закона с согласия Бундесрата, если на территории, чья принадлежность к земле должна измениться, проживает не более 10 тыс. жителей. Подробности регулируются федеральным законом, который нуждается в согласии Бундесрата и большинства членов Бундестага. Он должен предусматривать заслушивание мнения заинтересованных общин и округов.

Статья 30

Осуществление государственных полномочий и выполнение государственных задач принадлежит землям, поскольку настоящий Основной закон не устанавливает или не допускает иного регулирования.

Статья 31

Федеральное право имеет перевес над правом земель.

Статья 32

(1) Ведение сношений с иностранными государствами принадлежит Федерации.

(2) Перед заключением договора, затрагивающего особое положение какой-либо земли, эта земля должна быть своевременно заслушана.

(3) В той мере, в какой земли обладают законодательной компетенцией, они могут с согласия федерального Правительства заключать договоры с иностранными государствами.

Статья 33

(1) Каждый немец имеет в каждой земле одинаковые гражданские права и обязанности.

(2) Каждый немец имеет одинаковый доступ ко всякой публичной должности в соответствии со своими склонностями, способностями и профессиональной квалификацией.

(3) Пользование гражданскими и политическими правами, доступ к публичным должностям, как и права, приоб-

ретенные на публичной службе, независимы от исповедуемой религии. Никому не может быть причинен ущерб по причине его принадлежности или непринадлежности к какому-либо вероисповеданию или мировоззрению.

(4) Осуществление полномочий, вытекающих из суверенных прав, должно передаваться в качестве постоянной функции лицам на публичной службе, которые находятся в публично-правовом отношении службы и верности.

(5) Право публичной службы должно регулироваться с учетом традиционных принципов профессионального чиновничества.

Статья 34

Если какое-либо лицо при исполнении вверенной ему публичной должности нарушит свои служебные обязанности по отношению к третьему лицу, то в принципе ответственность несет государство или корпорация, на службе у которой он состоит. При наличии умысла или грубой неосторожности сохраняется право регрессного иска. Для требований о возмещении ущерба и для регрессного иска не может быть исключен общий судебный порядок.

Статья 35

(1) Все власти Федерации и земель оказывают взаимную правовую и служебную помощь.

(2)¹ Для сохранения или восстановления общественной безопасности или порядка земля в особо важных случаях может просить о направлении сил и учреждений федеральной пограничной охраны для оказания помощи своей полиции, если полиция без этой помощи не может выполнить свои задачи или их выполнение связано с большими трудностями. Для оказания помощи в случае стихийного бедствия или при особо тяжелом несчастном случае земля может просить о направлении к ней полицейских сил другой земли, сил и учреждений других управлений, а также федеральной пограничной охраны и вооруженных сил.

(3)² Если стихийное бедствие или несчастный случай угрожает территории более чем одной земли, то федеральное Правительство может в той мере, в какой это необ-

¹ Включен законом от 24 июня 1968 г. и изменен законом от 28 июня 1972 г.

² Включен законом от 24 июня 1968 г.

ходимо для эффективной борьбы, давать правительствам земель указания о предоставлении полицейских сил в распоряжение других земель, а равно направлять подразделения федеральной пограничной охраны или вооруженных сил для поддержки полицейских сил. Предпринятые федеральным Правительством меры, предусмотренные в первом предложении, должны быть в любой момент отменены по требованию Бундесрата, а в прочих случаях — незамедлительно по устранении опасности.

Статья 36

(1) Высшие власти Федерации используют в надлежащей пропорции служащих из всех земель. Лица, занятые в прочих властях Федерации, должны, как правило, набираться из той земли, в которой они действуют.

(2)¹ Законы о вооруженных силах должны принимать во внимание деление Федерации на земли и особые их отношения землячества.

Статья 37

(1) Если земля не выполняет возложенных на нее Основным законом или другим федеральным законом федеральных обязанностей, федеральное Правительство с согласия Бундесрата может принять необходимые меры, чтобы в порядке федерального принуждения побудить землю к выполнению своих обязанностей.

(2) Для проведения таких мер федерального принуждения федеральное Правительство или его уполномоченный имеют право давать указания всем землям и их учреждениям.

III. Бундестаг

Статья 38

(1) Депутаты германского Бундестага избираются всеобщими, свободными, равными и тайными выборами. Они являются представителями всего народа, не связаны наказами и указаниями и подчиняются лишь своей совести.

(2)² Избирателем является тот, кто достиг 18-летнего возраста; избираемым — тот, кто достиг возраста, с которого наступает совершеннолетие.

(3) Подробности регулируются федеральным законом.

¹ Включен законом от 19 марта 1956 г.

² В редакции закона от 31 июля 1970 г.

Статья 39¹

(1) Бундестаг избирается на четыре года. Его легислатура оканчивается с первым заседанием нового Бундестага. Новые выборы проводятся не ранее сорока пяти и не позднее сорока семи месяцев после начала легислатуры. В случае роспуска Бундестага новые выборы проводятся в течение шестидесяти дней.

(2) Бундестаг собирается не позднее чем на 30-й день после выборов.

(3) Бундестаг постановляет о закрытии и возобновлении своих сессий. Президент Бундестага может созвать его и ранее. Он обязан это сделать по требованию третьей части членов, федерального Президента или федерального Канцлера.

Статья 40

(1) Бундестаг выбирает своего президента, его заместителей и секретарей. Он принимает свой регламент.

(2) Президент осуществляет право хозяина здания Бундестага и обладает в нем полицейской властью. Без его разрешения в помещениях Бундестага не могут производиться ни обыск, ни арест.

Статья 41

(1) Проверка правильности выборов принадлежит Бундестагу. Он решает также, утратил ли депутат членство в Бундестаге.

(2) Решение Бундестага может быть обжаловано в федеральный Конституционный суд.

(3) Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 42

(1) Заседания Бундестага публичны. По предложению одной десятой его членов или по предложению федерального Правительства большинством в две трети голосов заседания могут быть объявлены закрытыми. Решение по этому предложению принимается на закрытом заседании:

(2) Для принятия Бундестагом решений требуется большинство поданных голосов, если настоящим Основным

¹ Абзацы 1 и 2 даются в редакции закона от 23 августа 1976 г.

законом не установлено иное. Регламентом могут допускаться исключения для проводимых Бундестагом выборов.

(3) Достоверные отчеты о публичных заседаниях Бундестага и его комитетов свободны от всякой ответственности.

Статья 43

(1) Бундестаг и его комитеты могут требовать присутствия любого члена федерального Правительства.

(2) Члены Бундестага и федерального Правительства, а также их уполномоченные имеют доступ на все заседания Бундестага и его комитетов. Они должны быть заслушаны в любое время.

Статья 44

(1) Бундестаг имеет право, а по предложению четвертой части его членов обязан образовать следственный комитет, который на публичных заседаниях собирает требуемые доказательства. Заседания могут быть и закрытыми.

(2) К ходу следственных действий соответственно применяются предписания об уголовном процессе. Тайна переписки, почтовой и телесвязи остается ненарушимой.

(3) Суды и органы администрации обязаны оказывать правовую и административную помощь.

(4) Решения следственных комитетов не подлежат судебному истолкованию. Суды свободны в рассмотрении и оценке обстоятельств, лежащих в основе расследования.

Статья 45¹

Бундестаг назначает комитет по делам Европейского союза. Он может наделить комитет полномочиями осуществлять по отношению к федеральному Правительству права Бундестага, предоставленные ему статьей 23.

Статья 45-а²

(1) Бундестаг назначает комитет по иностранным делам и комитет по обороне.

¹ Первоначальная редакция статьи 45 отменена законом от 23 августа 1976 г. Новая редакция включена законом от 21 декабря 1992 г.

² Включена законом от 19 марта 1956 г.; второе предложение первого абзаца исключено законом от 23 августа 1976 г.

(2) Комитет по обороне имеет также права следственного комитета. По предложению четвертой части его членов он обязан производить расследования по конкретному делу.

(3) Первый абзац статьи 44 не применяется к сфере обороны.

Статья 45-b¹

Для охраны основных прав в качестве вспомогательного органа Бундестага при осуществлении парламентского контроля назначается уполномоченный Бундестага по обороне. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 45-c²

(1) Бундестаг назначает комитет по петициям, который обязан рассматривать просьбы и жалобы, подаваемые в Бундестаг согласно статье 17.

2) Полномочия комитета в отношении проверки жалоб регулируются федеральным законом.

Статья 46

(1) Депутат ни в какое время не может быть подвергнут преследованию в судебном или служебном порядке или иначе привлечен к ответственности вне Бундестага за свое голосование или высказывание в Бундестаге или в одном из его комитетов. Это не относится к клеветническим оскорблениям.

(2) Депутат может быть привлечен к ответственности или арестован за уголовно наказуемое деяние лишь с согласия Бундестага, за исключением случаев задержания при совершении такого деяния или в течение следующего дня.

(3) Согласие Бундестага требуется, кроме того, на любое другое ограничение личной свободы депутата или на применение против него процедуры согласно статье 18.

(4) Любое уголовное производство и любое производство согласно статье 18 против депутата, любой арест и любое прочее ограничение его личной свободы должны быть приостановлены по требованию Бундестага.

¹ Включена законом от 19 марта 1956 г.

² Включена законом от 15 июля 1975 г.

Статья 47

Депутаты имеют право не давать показания относительно лиц, которые доверили им как депутатам какие-либо факты либо которым они в этом качестве доверили факты, равно о самих таких фактах. В рамках действия такого права на отказ от дачи показаний изъятие документов не допускается.

Статья 48

(1) Тот, кто выставил свою кандидатуру в Бундестаг, имеет право на отпуск, необходимый для подготовки своего избрания.

(2) Никому не могут быть чинимы препятствия к принятию и осуществлению депутатского мандата. Предупреждение об увольнении или увольнении на этом основании недопустимо.

(3) Депутаты имеют право на соответствующее обеспечивающее их независимость вознаграждение. Они имеют право бесплатно пользоваться всеми государственными транспортными средствами. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 49 (отменена)¹

IV. Бундесрат

Статья 50²

Через Бундесрат земли участвуют в законодательстве и администрации Федерации и в делах Европейского союза.

Статья 51

(1) Бундесрат состоит из членов правительств земель, которые их назначают и отзывают. Земли могут быть представлены другими членами своих правительств.

(2)³ Каждая земля располагает не менее чем тремя голосами; земли с населением свыше двух миллионов жителей имеют четыре голоса, земли с населением свыше шести миллионов жителей — пять голосов, земли с населением более семи миллионов — шесть голосов.

¹ Отменена законом от 23 августа 1976 г.

² В редакции закона от 21 декабря 1992 г.

³ Изменена Договором об объединении от 31 августа 1990 г.

(3) Каждая земля может послать столько членов, сколько она имеет голосов. Голоса земли могут подаваться только согласованно и только присутствующими членами или их заместителями.

Статья 52

(1) Бундесрат избирает своего президента на один год.

(2) Президент созывает Бундесрат. Он обязан его созвать по требованию представителей не менее двух земель или федерального Правительства.

(3) Бундесрат принимает свои решения по меньшей мере большинством голосов. Он принимает свой регламент. Его заседания публичны. Они могут быть объявлены закрытыми.

(4) В комитеты Бундесрата могут входить другие члены или уполномоченные правительств земель.

(3-а)¹ Для рассмотрения дел Европейского союза Бундесрат может образовать палату по европейским делам, решения которой будут иметь силу решений Бундесрата; соответственно применяется второй абзац и второе предложение абзаца 3 статьи 51.

Статья 53

Члены федерального Правительства имеют право, а по требованию обязаны принимать участие в заседаниях Бундесрата и его комитетов. Они должны быть в любое время заслушаны. Федеральное Правительство обязано держать Бундесрат в курсе текущих дел.

IV-а. Совместный комитет²

Статья 53-а

(1) Совместный комитет состоит на две трети из депутатов Бундестага и на одну треть из членов Бундесрата. Депутаты назначаются Бундестагом на основе представительства фракций; они не могут входить в состав федерального Правительства. Каждая земля представлена од-

¹ Включена законом от 21 декабря 1992 г.

² Раздел включен законом от 24 июня 1968 г.

ним назначенным ею членом Бундесрата; эти члены не связаны указаниями. Образование совместного комитета и его процедура регулируются регламентом, который должен быть принят Бундестагом и нуждается в одобрении Бундесрата.

(2) Федеральное Правительство должно информировать совместный комитет о своих планах на случай состояния обороны. Права Бундестага и его комитетов, предусмотренные первым абзацем статьи 43, в связи с этим не затрагиваются.

V. Федеральный Президент

Статья 54

(1) Федеральный Президент избирается федеральным собранием без прений. Избираемым может быть каждый немец, обладающий избирательным правом в Бундестаг и достигший сорока лет.

(2) Полномочия федерального Президента длятся пять лет. Непосредственное переизбрание допускается только один раз.

(3) Федеральное собрание состоит из членов Бундестага и такого же числа членов, избираемых народными представительствами земель на началах пропорциональности.

(4) Федеральное собрание собирается не позднее 30 дней до истечения срока полномочий федерального Президента, а при досрочном окончании его полномочий — не позднее 30 дней после этого момента. Оно созывается президентом Бундестага.

(5) По окончании срока полномочий Бундестага срок, установленный в первом предложении четвертого абзаца, исчисляется со дня первого заседания Бундестага.

(6) Избранным считается лицо, получившее большинство голосов членов федерального собрания. Если в первых двух турах голосования такое большинство не получено ни одним претендентом, избранным считается тот, кто в следующем туре голосования соберет наибольшее число голосов.

(7) Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 55

(1) Федеральный Президент не может входить ни в состав Правительства, ни в законодательный орган Федерации или земли.

(2) Федеральный Президент не может занимать никакую другую оплачиваемую должность, осуществлять коммерческую или профессиональную деятельность или входить в состав руководства или наблюдательного совета предприятия, имеющего целью получение прибыли.

Статья 56

Федеральный Президент при своем вступлении в должность приносит перед собравшимися членами Бундестага и Бундесрата следующую присягу:

«Клянусь посвятить свои силы благу немецкого народа, содействовать его пользе, оберегать его от ущерба, блости и защищать Основной закон и законы Федерации, добросовестно исполнять свои обязанности и соблюдать справедливость по отношению к каждому. Да поможет мне в этом Бог».

Присяга может быть принесена и без религиозной формулы.

Статья 57

Полномочия федерального Президента в случае каких-либо препятствий или досрочного освобождения от должности осуществляются президентом Бундесрата.

Статья 58

Для действительности приказаний и распоряжений федерального Президента необходима их контрассигнатура федеральным Канцлером или компетентным федеральным министром. Это не относится к назначению и увольнению федерального Канцлера, роспуску Бундестага согласно статье 63 и просьбам согласно абзацу 3 статьи 69.

Статья 59

(1) Федеральный Президент представляет Федерацию в международно-правовых отношениях. Он заключает от имени Федерации договоры с иностранными государствами. Он аккредитует и принимает послов.

(2) Договоры, регулирующие политические отношения Федерации и касающиеся предметов федерального законодательства, требуют согласия или содействия соответствующих органов, компетентных в отношении федераль-

ного законодательства, в форме федерального закона. К соглашениям административного характера применяются соответственно предписания, относящиеся к федеральной администрации.

Статья 59-а (отменена)¹

Статья 60

(1)² Федеральный Президент назначает и увольняет федеральных судей, федеральных чиновников, офицеров и унтер офицеров, поскольку законом не установлено иное.

(2) В отдельных случаях он осуществляет от имени Федерации право помилования.

(3) Он может передавать эти полномочия другим властям.

(4) Действие абзацев 2 — 4 статьи 46 соответственно применяется к федеральному Президенту.

Статья 61

(1) Бундестаг или Бундесрат могут возбудить перед федеральным Конституционным судом обвинение против федерального Президента в умышленном нарушении им Основного закона или другого федерального закона. Предложение о возбуждении обвинения должно быть представлено от имени не менее чем одной четвертой части членов Бундестага или не менее чем одной четвертой части голосов Бундесрата. Решение о предъявлении обвинения требует большинства двух третей членов Бундестага или двух третей голосов Бундесрата. Обвинение поддерживается представителем выдвинувшего обвинение органа.

(2) Если федеральный Конституционный суд установит, что федеральный Президент виновен в умышленном нарушении Основного закона или другого федерального закона, он может объявить его лишенным должности. После предъявления обвинения федеральный Конституционный суд вправе временным приказом постановить, что федеральный Президент не может выполнять свои должностные функции.

¹ Включена законом от 19 марта 1956 г.; отменена законом от 24 июня 1968 г.

² В редакции закона от 19 марта 1956 г.

VI. Федеральное Правительство

Статья 62

Федеральное Правительство состоит из федерального Канцлера и федеральных министров.

Статья 63

(1) Федеральный Канцлер избирается без прений Бундестагом по предложению федерального Президента.

(2) Избранным считается тот, кто собрал голоса большинства членов Бундестага. Избранное лицо должно быть назначено федеральным Президентом.

(3) Если предложенное лицо не избрано, Бундестаг может в течение четырнадцати дней после выборов избрать федерального Канцлера абсолютным большинством своих членов.

(4) Если в течение этого срока избрание не состоялось, незамедлительно проводится новый тур голосования, в котором избранным считается тот, кто получил наибольшее число голосов. Если избранный собрал голоса большинства членов Бундестага, федеральный Президент в течение семи дней после выборов должен его назначить. Если избранный не получил такого большинства, то федеральный Президент должен в течение семи дней либо назначить его, либо распустить Бундестаг.

Статья 64

(1) Федеральные министры назначаются и увольняются федеральным Президентом по предложению федерального Канцлера.

(2) При вступлении в должность федеральный Канцлер и федеральные министры приносят перед Бундестагом предусмотренную статьей 56 присягу.

Статья 65

Федеральный Канцлер определяет основные направления политики и несет за это ответственность. В пределах этих основных направлений каждый федеральный министр ведет дела своей отрасли самостоятельно под свою ответственность. При расхождении мнений между федеральными министрами решает федеральное Правительство. Федеральный Канцлер ведет дела Правительства согласно регламенту, принятому федеральным Правительством и одобренному федеральным Президентом.

Статья 65-а¹

Федеральный министр обороны пользуется правом издания приказов и правом командования вооруженными силами.

Статья 66

Федеральный Канцлер и федеральные министры не могут занимать никакие другие оплачиваемые должности, осуществлять какую-либо коммерческую или профессиональную деятельность или входить в состав руководства, а без согласия Бундестага — в состав наблюдательного совета предприятия, имеющего целью извлечение прибыли.

Статья 67

(1) Бундестаг может выразить недоверие федеральному Канцлеру тем, что большинством членов выберет ему преемника, и обратиться к федеральному Президенту с просьбой об увольнении федерального Канцлера. Федеральный Президент должен удовлетворить эту просьбу и назначить выбранное лицо.

(2) Между предложением о выражении недоверия и выборами должно пройти сорок восемь часов.

Статья 68

(1) Если обращение федерального Канцлера о выражении ему доверия не встречает согласия большинства членов Бундестага, то федеральный Президент может по предложению федерального Канцлера в течение двадцати одного дня распустить Бундестаг. Право на роспуск утрачивается, как только Бундестаг большинством своих членов изберет другого федерального Канцлера.

(2) Между предложением о выражении доверия и голосованием должно пройти сорок восемь часов.

Статья 69

(1) Федеральный Канцлер назначает одного из федеральных министров своим заместителем.

¹ Включена законом от 19 марта 1956 г. и изменена законом от 24 июня 1968 г.

(2) Полномочия федерального Канцлера или федерального министра заканчиваются в любом случае с первым заседанием нового Бундестага, а полномочия федерального министра — также при любом прекращении полномочий федерального Канцлера.

(3) Федеральный Канцлер по просьбе федерального Президента, а федеральный министр по просьбе федерального Канцлера или федерального Президента обязаны продолжать ведение дел впредь до назначения их преемника.

VII. Законодательство Федерации

Статья 70

(1) Земли имеют право законодательства в той мере, в какой настоящим Основным законом законодательные полномочия не предоставлены Федерации.

(2) Разграничение компетенции Федерации и земель определяется согласно предписаниям настоящего Основного закона об исключительной и конкурирующей законодательной компетенции.

Статья 71

В сфере исключительной законодательной компетенции Федерации земли обладают полномочиями на законодательство лишь тогда и постольку, когда и поскольку они прямо уполномочены на это федеральным законом.

Статья 72

(1) В сфере конкурирующей законодательной компетенции земли обладают полномочием на законодательство лишь тогда и постольку, когда и поскольку федерация не пользуется своими законодательными правами.

(2) В этой сфере Федерация имеет право законодательства, если существует необходимость в федеральном законодательном регулировании, так как:

1) вопрос не может быть эффективно урегулирован законодательством отдельных земель; или

2) регулирование вопроса законодательством земли могло бы нарушить интересы другой земли или всей страны в целом; или

3) этого требует соблюдение правового или экономического единства, в частности соблюдение единообразия жизненных условий на территории не одной лишь земли.

Статья 73

Федерация обладает исключительной законодательной компетенцией по следующим вопросам:

1)¹ иностранные дела, а также оборона, включая защиту гражданского населения;

2) гражданство Федерации;

3) свобода передвижения, паспортный режим, иммиграция и эмиграция, выдача;

4) валюта, денежное обращение и чеканка монеты, режим мер и весов, а также установление точного времени;

5) таможенное и торговое единство территории, договоры о торговле и судоходстве, свобода товарного обращения, оборот товаров и платежей с заграницей, включая таможенную и пограничную охрану;

6)² воздушное сообщение;

6-а)³ железнодорожное сообщение, которое полностью или в своем большинстве принадлежит Федерации (железные дороги Федерации), строительство, поддержание и эксплуатация рельсовых путей этих дорог, а также использование своих прав в отношении этих путей;

7)⁴ служба почты и телекоммуникаций;

8) правовое положение лиц, находящихся на службе Федерации непосредственно федеральных корпораций публичного права;

9) правовая охрана промышленной собственности, авторское право и право издания;

10)⁵ сотрудничество Федерации и земель:

а) в области уголовной полиции;

б) для охраны основ свободного демократического строя, существования и безопасности Федерации или земли (конституционная охрана);

¹ В редакции законов от 26 марта 1954 г. и 24 июня 1968 г.

² В редакции закона от 20 декабря 1993 г.

³ Включен законом от 20 декабря 1993 г.

⁴ В редакции закона от 30 августа 1994 г.

⁵ В редакции закона от 28 июля 1972 г.

с) для защиты от устремлений на территорию Федерации, которые применением силы или направленными на это подготовительными действиями угрожают внешним интересам Федеративной Республики Германии, а также учреждение федерального ведомства уголовной полиции и борьба с международной преступностью;

11) статистика для целей Федерации.

Статья 74

Конкурирующая законодательная компетенция распространяется на следующие области:

1) гражданское право, уголовное право и исполнение приговоров, судоустройство, судопроизводство, адвокатура, нотариат и юридическая консультация;

2) акты гражданского состояния;

3) право союзов и собраний;

4) право иностранцев на пребывание и постоянное проживание;

4-а)¹ законодательство об оружии и взрывчатых веществах;

5) охрана немецкого культурного достоинства от вывоза за границу;

6) дела беженцев и перемещенных лиц;

7) публичное социальное обеспечение;

8) гражданство в землях;

9) военный ущерб и его возмещение;

10)² обеспечение инвалидов войны, оставшихся в живых жертв войны и попечение о бывших военнопленных;

10-а)³ могилы павших воинов, могилы других жертв войны и жертв тирании;

11) хозяйственное право (горное дело, промышленность, энергетическое хозяйство, ремесла, кустарная промышленность, торговля, банковское и биржевое дело, частное страхование);

11-а)⁴ производство и использование ядерной энергии в мирных целях, сооружение и эксплуатация установок, предназначенных для этих целей, защита от опасностей,

¹ В редакции законов от 26 марта 1954 г. и 24 июня 1968 г.

² В редакции закона от 20 декабря 1993 г.

³ Включен законом от 20 декабря 1993 г.

⁴ В редакции закона от 30 августа 1994 г.

возникающих при высвобождении ядерной энергии или вследствие ионизирующего излучения, и устранение радиоактивных материалов;

12) трудовое право, включая организацию производства, охрану труда и посредничество по найму, а также социальное страхование, включая страхование от безработицы;

13)¹ регулирование субсидий на образование и содействие научным исследованиям;

14) право принудительного отчуждения, поскольку оно касается дел, упомянутых в статьях 73 и 74;

15) передача земель, природных богатств и средств производства в общественную собственность или в другие формы общественного хозяйства;

16) предотвращение злоупотреблений экономической властью;

17) содействие производству в сельском и лесном хозяйстве; обеспечение снабжения продовольствием, ввоз и вывоз продукции сельского и лесного хозяйства, рыболовство в открытом море и в прибрежных водах, охрана побережья;

18) оборот земельных участков, земельное право и сельскохозяйственная аренда, а также жилищное дело, расселение, общежития;

19) мероприятия против общепасных и заразных заболеваний людей и животных, допуск к врачебным и другим медицинским профессиям и к врачеванию, оборот лекарств, врачебных и наркотических средств и ядов;

19-а)² хозяйственное обеспечение больниц и регулирование тарифов за предоставляемую в них помощь;

20)³ защита в обороте продовольствия и деликатесов, предметов первой необходимости, фуража, семенного и посадочного материала для сельского и лесного хозяйства, защита растений от болезней и вредителей, а также защита животных;

21) судоходство в открытом море и в прибрежных водах, а также морские навигационные знаки, судоходство

¹ В редакции закона от 12 мая 1996 г.

² Включен законом от 12 мая 1969 г.

³ В редакции закона от 18 марта 1971 г.

по внутренним водам, метеорологическая служба, морские каналы и внутренние водные пути общего значения;

22)¹ дорожное движение, автомобильный транспорт, сооружение и поддержание автострад, а также взимание и распределение сборов за использование транспортными средствами общественных дорог;

23)² рельсовые пути, не являющиеся железными дорогами Федерации, за исключением фуникулеров;

24)³ уничтожение отходов, охрана воздуха от загрязнения и борьба с шумом.

Статья 74-а⁴

(1) Конкурирующее законодательство распространяется, далее, на оплату и обеспечение лиц, состоящих в публично-правовом отношении службы и верности, поскольку Федерация не обладает согласно пункту 8 статьи 73 исключительной законодательной компетенцией.

(2) Федеральные законы, издаваемые в соответствии с первым абзацем, нуждаются в согласии Бундесрата.

(3) В согласии Бундесрата нуждаются также федеральные законы, издаваемые в соответствии с пунктом 8 статьи 73, поскольку они устанавливают критерии для структуры или исчисления оплаты и обеспечения, включая должностные оклады, или иные минимальные и максимальные ставки, чем предусмотренные федеральными законами согласно первому абзацу.

(4) Первый и второй абзацы соответственно применяются к оплате и обеспечению судей земель. К законам, издаваемым согласно первому абзацу статьи 98, соответственно применяется третий абзац.

Статья 75

Федерация имеет право при наличии предпосылок, предусмотренных статьей 72, издавать типовые предписания по следующим вопросам:

¹ В редакции закона от 12 мая 1969 г.

² В редакции закона от 20 декабря 1993 г.

³ Включен законом от 12 апреля 1972 г.

⁴ Включен законом от 18 марта 1971 г.

1)¹ правовое положение лиц, состоящих на публичной службе земель, общин и других корпораций публичного права, поскольку статья 74-а не предписывает иного;

1-а)² общие принципы высшего образования;

2) общее положение печати и кино;

3) охота, охрана природы и забота о ландшафтах;

4) распределение земли, пространственная организация и водный режим;

5) регистрация населения и выдача удостоверений личности.

Статья 76

(1) Законопроекты вносятся в Бундестаг федеральным Правительством, членами Бундестага либо Бундесратом.

(2)³ Проекты федерального Правительства подлежат внесению прежде всего в Бундесрат. Бундесрату принадлежит право высказываться об этих проектах в течение шести недель. Проект, который при направлении в Бундесрат федеральное Правительство определило как особо срочный, оно может по истечении трех недель передать в Бундестаг, даже если мнение Бундесрата по нему не получено; мнение Бундесрата немедленно по получении должно быть направлено Бундестагу.

(3)⁴ Проекты Бундесрата должны направляться Бундестагу через федеральное Правительство в течение трех месяцев. Оно обязано высказать по ним свою точку зрения.

Статья 77

(1) Федеральные законы принимаются Бундестагом. Принятые законы должны немедленно передаваться Бундесрату президентом Бундестага.

(2)⁵ Бундесрат может в течение трех недель по получении принятого закона потребовать созыва комитета, образуемого из членов Бундестага и Бундесрата, для совместного обсуждения проектов. Состав и процедура этого комитета регулируются регламентом, который принимается

¹ В редакции закона от 18 марта 1971 г.

² Включен законом от 12 мая 1969 г.

³ В редакции закона от 15 ноября 1968 г.

⁴ В редакции закона от 17 июля 1969 г.

⁵ В редакции закона от 15 ноября 1968 г.

Бундестагом и нуждается в одобрении Бундесрата. Входящие в этот комитет члены Бундесрата не связаны указаниями. Если для принятия закона требуется согласие Бундесрата, то Бундестаг и федеральное Правительство могут потребовать созыва комитета. Если комитет предложит внести изменения в принятый законопроект, Бундестаг должен снова принять решение.

3)¹ Если для принятия закона согласия Бундесрата не требуется, Бундесрат может по окончании процедуры, указанной во втором абзаце, в течение двух недель заявить протест против принятого Бундестагом закона. Срок для внесения протеста исчисляется в случае, указанном в последнем предложении второго абзаца, со дня поступления нового решения Бундестага, а во всех других случаях — со дня поступления сообщения председателя комитета, предусмотренного во втором абзаце, об окончании процедуры.

(4) Если протест был принят большинством голосов Бундесрата, он может быть отклонен решением большинства членов Бундестага. Если Бундесрат принял протест большинством не менее двух третей своих голосов, то для отклонения его Бундестагом требуется большинство в две трети голосов, но не менее большинства членов Бундестага.

Статья 78

Принятый Бундестагом закон считается вступившим в силу, если Бундесрат его одобряет, не выдвигает требование согласно абзацу 2 статьи 77, не заявляет протеста в течение срока, предусмотренного третьим абзацем статьи 77, или отзывает такой протест, или если протест отклонен Бундестагом.

Статья 79

(1) Основной закон может быть изменен только законом, который специально изменяет или дополняет текст Основного закона. При заключении международных договоров, предметом которых является мирное урегулирование, подготовка мирного урегулирования, прекращение оккупационно-правового режима или служение обороне

¹ В редакции закона от 15 ноября 1968 г.

Федеративной Республики, то для подтверждения того, что положения Основного закона не противоречат заключению и вступлению в силу таких договоров, достаточно дополнения текста настоящего Основного закона, ограничивающегося таким подтверждением¹.

(2) Такой закон нуждается в согласии двух третей членов Бундестага и двух третей голосов Бундесрата.

(3) Не допускается изменение настоящего Основного закона, затрагивающее разделение Федерации на земли, принципы участия земель в законодательстве или принципы, установленные в статьях 1 и 20.

Статья 80

(1) Закон может уполномочить федеральное Правительство, федерального министра или правительства земель издать правовые постановления. При этом законом должны быть определены содержание, цель и объем предоставленного полномочия.

В постановлении должно указываться его правовое основание. Если законом предусматривается дальнейшая передача полномочий, то для передачи полномочий требуется правовое постановление.

(2) В согласии Бундесрата нуждаются, если иное не оговорено федеральным законом, правовые постановления федерального Правительства или федерального министра об основных принципах и тарифах при использовании федеральных железных дорог, основных положений о праве пользования железными дорогами Федерации, службой почты и телекоммуникаций, о строительстве и эксплуатации железных дорог, а также правовые постановления, издаваемые на основании таких федеральных законов, которые нуждаются в согласии Бундесрата или выполняются землями по поручению Федерации либо в порядке их собственной компетенции.

Статья 80-а²

(1) Если в настоящем Основном законе или федеральном законе об обороне, включая защиту гражданского населения, определяется, что правовые предписания мо-

¹ В редакции законов от 20 декабря 1993 г. и 30 августа 1994 г.

² Включена законом от 24 июня 1968 г.

гут применяться только в силу настоящей статьи, то их применение, вне состояния обороны, допускается, только если Бундестаг констатирует наступление состояния напряженности или даст особое согласие на применение. Констатация состояния напряженности и дача особого согласия, указанные в первом предложении пятого абзаца и во втором предложении шестого абзаца статьи 12-а, требуют большинства в две трети поданных голосов.

(2) Меры на основании правовых предписаний, указанные в первом абзаце, должны быть отменены, если того потребует Бундестаг.

(3) В отступление от первого абзаца применение таких правовых предписаний равно допускается на основании и в пределах решения, принятого международным органом в рамках союзного договора с согласия федерального Правительства. Меры, принятые на основании настоящего абзаца, должны быть отменены, если того потребует Бундестаг большинством голосов своих членов.

Статья 81

(1) Если в предусмотренном статьей 68 случае Бундестаг не распущен, федеральный Президент может по предложению федерального Правительства и с согласия Бундесрата объявить состояние законодательной необходимости в отношении законопроекта, отклоненного Бундестагом, хотя федеральное Правительство определило этот законопроект как неотложный. Это применимо также в случае отклонения какого-либо законопроекта, даже если федеральный Канцлер связывал с ним свое предложение, предусмотренное статьей 68.

(2) Если Бундестаг после объявления состояния законодательной необходимости снова отклонит законопроект или примет его в неприемлемой для федерального Правительства редакции, то закон считается вступившим в силу, если Бундесрат его одобрит. Это применимо также в том случае, если проект не будет принят Бундестагом в течение четырех недель после его нового внесения.

(3) В период нахождения федерального Канцлера в должности любой другой отклоненный Бундестагом законопроект также может быть принят согласно абзацам 1 и 2 настоящей статьи в течение шести месяцев после первого объявления состояния законодательной необходимос-

ти. По истечении этого срока не допускается дальнейшее объявление такого состояния в период нахождения в должности того же федерального Канцлера.

(4) Основной закон не может быть ни изменен, ни частично либо полностью отменен или приостановлен на основании закона, принятого согласно абзацу 2.

Статья 82

(1) Законы, вступившие в силу на основании предписаний настоящего Основного закона, после контрассигнации оформляются федеральным Президентом и публикуются в «Бундесгезетцблатт»¹. Правовые постановления подписываются издавшими их органами, оформляются и, если иное не установлено законом, публикуются в «Бундесгезетцблатт».

(2) В каждом законе и в каждом правовом постановлении должен быть указан день их вступления в силу. При отсутствии такого указания законы и постановления вступают в силу на четырнадцатый день после выхода соответствующего номера «Бундесгезетцблатт».

VIII. Исполнение федеральных законов и федеральная администрация

Статья 83

Земли самостоятельно исполняют федеральные законы, поскольку настоящим Основным законом не устанавливается или не допускается иное.

Статья 84

(1) Если земли самостоятельно исполняют федеральные законы, то они также регулируют организацию властей и административный процесс, поскольку федеральными законами с согласия Бундесрата не установлено иное.

(2) Федеральное Правительство может с согласия Бундесрата издавать общие административные предписания.

(3) Федеральное Правительство осуществляет надзор за тем, чтобы земли исполняли федеральные законы в соответствии с действующим правом. В этих целях фе-

¹ Федеральный вестник законов.

деральное Правительство может направлять уполномоченных в верховные власти земель, а с их согласия или, в случае отказа в такой согласии, с согласия Бундесрата — также и в нижестоящие власти.

(4) Если недостатки, обнаруженные федеральным Правительством при исполнении землями федеральных законов, не устраняются, то по предложению федерального Правительства или земли Бундесрат решает, нарушила ли земля норму права. Решение Бундесрата может быть обжаловано в федеральный Конституционный суд.

(5) Федеральному Правительству могут быть предоставлены федеральным законом, нуждающимся в одобрении Бундесрата, полномочия давать в особых случаях конкретные указания по исполнению федеральных законов. Они должны направляться верховным властям земли, за исключением случаев, которые федеральное Правительство считает неотложными.

Статья 85

(1) Если земли исполняют федеральные законы по поручению Федерации, то организация властей остается в ведении земель, поскольку федеральными законами с согласия Бундесрата не установлено иное.

(2) Федеральное Правительство может издавать с согласия Бундесрата общие административные предписания. Оно может регулировать на единообразных началах подготовку чиновников и служащих. Руководители властей средних инстанций должны назначаться с его согласия.

(3) Власти земли подчиняются указаниям компетентных верховных властей Федерации. Указания должны направляться верховным властям земель, за исключением случаев, которые федеральное Правительство считает неотложными. Выполнение указания должно обеспечиваться верховными властями земли.

(4) Федеральный надзор распространяется на законность и целесообразность исполнения. Федеральное Правительство может в этих целях требовать отчетов и представления документов, направлять во все власти уполномоченных.

Статья 86

Если исполнение законов осуществляется Федерацией через посредство собственной федеральной администрации или непосредственно подчиненных ей корпораций либо учреждений публичного права, то федеральное Правительство издает, поскольку особо законом не предписывается, общие административные предписания. Оно регулирует, если законом не установлено иное, организацию властей.

Статья 87

(1)¹ К собственно федеральной администрации с собственными нижестоящими административными звеньями относятся иностранная служба, управление федеральных финансов и в соответствии со статьей 89 управление федеральных водных путей и судоходства. Федеральный закон может учредить федеральные пограничные власти, центральные органы полицейской справочной службы и информации, уголовной полиции и сбора данных для охраны Конституции и защиты от устремлений на федеральной территории, которые путем применения силы или направленных на это подготовительных действий угрожают внешним интересам Федеративной Республики Германии.

(2) В качестве непосредственно подчиненных Федерации корпораций публичного права действуют те учреждения социального страхования, сфера компетенции которых распространяется на территорию более чем одной земли.

(3) Кроме того, по вопросам, по которым Федерации принадлежит право законодательства, федеральным законом могут быть учреждены высшие самостоятельные федеральные власти и новые непосредственно подчиненные Федерации корпорации и учреждения публичного права. Если перед Федерацией встанут новые задачи в тех отраслях, в которых она имеет право законодательства, то с согласия Бундесрата и большинства членов Бундестага в

¹ Первое предложение в редакции законов от 28 июля 1972 г., 20 декабря 1993 г., 30 августа 1994 г.; второе предложение в редакции закона от 28 июля 1972 г.

случае неотложной необходимости могут быть учреждены федеральные власти средних и низших инстанций.

Статья 87-а¹

(1) Федерация создает для своей обороны вооруженные силы. Их численность и основные черты их организации должны соотноситься с бюджетом.

(2) Кроме обороны вооруженные силы могут использоваться только в случаях, точно допускаемых настоящим Основным законом.

(3) В случае состояния обороны или напряженности вооруженные силы облечены полномочиями по защите гражданских объектов и решению задач, связанных с регулированием движения, поскольку это требуется для выполнения их задач по обороне. Кроме того, в случае состояния обороны или напряженности на вооруженные силы может быть возложена защита гражданских объектов, проводимая в порядке поддержки полицейских мероприятий; при этом вооруженные силы сотрудничают с компетентными властями.

(4) Для отражения опасности, угрожающей существованию или основам свободного демократического строя Федерации или одной из земель, федеральное Правительство может, если имеются в наличии предпосылки, указанные во втором абзаце статьи 91, и если недостаточно полицейских сил и сил федеральной пограничной охраны, использовать вооруженные силы для оказания помощи полиции и федеральной пограничной охране в защите гражданских объектов и для борьбы с организованными и располагающими боевым вооружением группами. Действия вооруженных сил должны быть прекращены, если того потребует Бундестаг или Бундесрат.

Статья 87-б²

(1) Федеральное военное управление осуществляется собственной федеральной администрацией с собственными нижестоящими административными звеньями. В ее задачу входят вопросы личного состава и непосредствен-

¹ Включена законом от 19 марта 1956 г. и изменена законом от 28 июля 1972 г.

² Включена законом от 19 марта 1956 г.

ного удовлетворения материальных потребностей вооруженных сил. Задачи попечения о пострадавших и строительства могут быть возложены на федеральное военное управление только федеральным законом, нуждающимся в одобрении Бундесрата. В одобрении Бундестага нуждаются также законы, которыми федеральное военное управление уполномочивается на вмешательство в права третьих лиц; это не относится к законам, касающимся личного состава.

(2) В остальном федеральными законами по вопросам обороны, включая законы о замене военной службы и о защите гражданского населения, может быть установлено с одобрения Бундесрата, что они исполняются полностью или частично собственно федеральной администрацией с собственными нижестоящими административными звеньями или землями по поручению Федерации. Если такие законы исполняются землями по поручению Федерации, то ими может быть установлено с одобрения Бундесрата, что полномочия, принадлежащие на основании статьи 85 федеральному Правительству и компетентным верховным властям Федерации, полностью или частично могут быть переданы высшим федеральным властям; при этом может быть установлено, что издаваемые этими властями общие административные предписания согласно первому предложению второго абзаца статьи 85 не нуждаются в одобрении Бундесрата.

Статья 87-с¹

Законы, принимаемые на основании пункта 11-а статьи 74, могут с одобрения Бундесрата устанавливать, что их исполнение осуществляется землями по поручению Федерации.

Статья 87-d²

(1)³ Управление воздушным сообщением входит в состав собственно федеральной администрации. Федеральный закон устанавливает форму организации публичного или частного права.

¹ Включена законом от 23 декабря 1959 г.

² Включена законом от 6 февраля 1961 г.

³ В редакции закона от 21 июля 1992 г.

(2) Федеральным законом, который нуждается в согласии Бундесрата, задачи управления воздушным сообщением могут быть по поручению Федерации возложены на земли.

Статья 87-e¹

(1) Сообщение на железных дорогах Федерации находится под ее собственным управлением. Посредством издания федерального закона задачи по управлению железнодорожным сообщением могут передаваться землям.

(2) В соответствии с федеральным законом Федерация осуществляет задачи по управлению железнодорожным сообщением, выходящим за пределы ее железных дорог.

(3) Железные дороги Федерации управляются как хозяйственное предприятие частного права; они находятся в собственности Федерации, поскольку деятельность хозяйственного предприятия включает строительство, поддержание и эксплуатацию рельсовых путей. Передача участия Федерации в предприятиях согласно второму предложению осуществляется посредством закона; большая часть участия в этих предприятиях остается за Федерацией. Подробности регулируются федеральным законом.

(4) Федерация учитывает требования всеобщего блага, в частности потребности в сообщениях при постройке и поддержании рельсовых путей железных дорог Федерации, поскольку они не касаются пассажирского сообщения. Подробности регулируются федеральным законом.

(5) Законы, издаваемые на основании абзацев с 1-го по 4-й, нуждаются в одобрении Бундесрата. Согласия Бундесрата также требуют законы, которые регулируют слияние, разделение и передачу в эксплуатацию рельсовых путей железных дорог Федерации или затрагивающих пассажирское сообщение.

Статья 87-f²

(1) Федеральным законом, принимаемым с согласия Бундесрата, гарантируется распространение на всю федеральную территорию соответствующих и достаточных услуг, предоставляемых службой почты и телекоммуникаций.

¹ Включена законом от 20 декабря 1993 г.

² Включена законом от 30 августа 1994 г.

(2) Услуги, указанные в первом абзаце, предоставляются в порядке частнопредпринимательской деятельности предприятиями, образованными на основе использования имущества Германской федеральной почты. Суверенные полномочия в сфере почтовых сообщений и телекоммуникаций подлежат управлению со стороны Федерации.

(3) Независимо от положений второго предложения абзаца 2 Федерация через федеральное учреждение публичного права выполняет отдельные задачи в отношении предприятий в результате использования ими имущества Германской федеральной почты в соответствии с федеральным законом.

Статья 88¹

Федерация учреждает валютно-эмиссионный банк в качестве федерального банка. Его задачи и полномочия в рамках Европейского союза могут быть переданы Европейскому центральному банку, который является независимым и первостепенная цель которого состоит в обеспечении стабильности цен.

Статья 89

(1) Федерация является собственником прежних имперских водных путей.

(2) Федерация управляет водными путями через свои собственные власти. В области внутреннего судоходства Федерация выполняет государственные функции на территории, выходящей за пределы одной земли, а в области морского судоходства — те функции, которые ей переданы законом. Федерация может передать управление федеральными водными путями, поскольку они находятся в пределах территории одной земли, этой земле по ее предложению управлять по поручению Федерации. Если водный путь проходит через территории нескольких земель, Федерация может поручить управление той земле, которую предложат заинтересованные земли.

(3) При управлении водными путями, при их развитии и сооружении должны соблюдаться потребности охраны природы и водного хозяйства по согласованию с землями.

¹ Второе предложение включено законом от 21 декабря 1992 г.

Статья 90

(1) Федерация является собственником прежних имперских автострад и имперских шоссеиных дорог.

(2) Федеральными автострадами и другими федеральными шоссеиными дорогами дальнего сообщения управляют по поручению Федерации земли или согласно праву земель компетентные самоуправляющиеся корпорации.

(3) Федерация может по предложению земли принять в собственное федеральное управление федеральные автострады и другие федеральные шоссеиные дороги дальнего сообщения, поскольку они находятся на территории этой земли.

Статья 91¹

(1) Для отражения опасности, угрожающей существованию или основам свободного демократического строя Федерации или какой-либо земли, земля может призвать полицейские силы других земель, а также силы и учреждения других управлений и федеральной пограничной охраны.

(2) Если земля, которой угрожает опасность, сама не готова или не в состоянии бороться с этой опасностью, федеральное Правительство может подчинить своим указаниям полицию в этой земле и полицейские силы других земель, а равно использовать подразделения федеральной пограничной охраны. Это распоряжение подлежит отмене по ликвидации опасности, а кроме того, в любое время по требованию Бундесрата. Если опасность распространяется на территорию более чем одной земли, федеральное Правительство может в той мере, в какой это требуется для эффективной борьбы, давать указания правительствам земель; первое и второе предложения этим не затрагиваются.

VIII-а. Общие задачи²

Статья 91-а

(1) Федерация участвует в выполнении задач земель, если эти задачи имеют значение для всей национальной общности, и участие Федерации требуется для улучшения условий жизни (общие задачи) в следующих областях:

¹ В редакции закона от 24 июня 1968 г.

² Раздел включен законом от 12 мая 1969 г.

1) расширение и строительство высших учебных заведений, включая клиники при них;¹

2) улучшение региональной экономической структуры;

3) улучшение аграрной структуры и защита прибрежных зон.

(2) Более общие задачи регулируются федеральным законом с согласия Бундесрата. Этот закон должен содержать общие принципы их выполнения.

(3) Этот закон содержит положения, относящиеся к процедуре и учреждениям для совместного типового планирования. Включение какого-либо проекта в типовое планирование нуждается в согласии земли, на территории которой он будет осуществляться.

(4) В случаях, указанных в п. 1 и 2 первого абзаца, Федерация несет половину расходов в каждой земле. В случаях, предусмотренных п. 3 первого абзаца, Федерация несет по меньшей мере половину расходов; участие должно устанавливаться на единой основе для всех земель. Подробности регулируются законом. Ассигнование средств подлежит установлению в бюджетах Федерации и земель.

(5) Федеральное Правительство и Бундесрат должны информироваться по их требованию о выполнении общих задач.

Статья 91-в

Федерация и земли могут действовать сообща путем заключения соглашений в области образования, помощи научным учреждениям и в реализации проектов научных исследований, значение которых выходит за региональные рамки. Распределение расходов регулируется соглашениями.

IX. Правосудие

Статья 92²

Судебная власть вверяется судьям; она осуществляется федеральным Конституционным судом, федеральными судами, предусмотренными в настоящем Основном законе, и судами земель.

¹ В редакции закона от 31 июля 1970 г.

² В редакции закона от 18 июня 1968 г.

Статья 93

(4) Федеральный Конституционный суд разрешает дела:

1) о толковании настоящего Основного закона по поводу споров об объеме прав и обязанностей верховного федерального органа или других участников, которые настоящим Основным законом или регламентом верховного федерального органа наделяются собственными правами;

2) в случае расхождения мнений или сомнений относительно формальной и фактической совместимости федерального права и права земли с настоящим Основным законом или совместимости права земли с другим федеральным правом — по предложению федерального Правительства, правительства земли или одной трети членов Бундестага;

3) в случае расхождения мнений о правах и обязанностях Федерации и земель, в частности при исполнении землями федерального права и при осуществлении федерального надзора;

4) по другим спорам публично-правового характера между Федерацией и землями, между разными землями или в пределах одной земли, поскольку не предусмотрен иной судебный порядок;

4-а)¹ о конституционных жалобах, которые могут быть поданы каждым, кто утверждает, что публичная власть нарушила одно из его основных прав или одно из прав, содержащихся в статьях 20 (абзац 4), 33, 38, 101, 103 и 104;

4-б)² о конституционных жалобах общин и объединений общин по поводу нарушения законом права на самоуправление, предусмотренное статьей 28, а в отношении законов земель при условии, что жалоба не может быть подана в конституционный суд земли;

5) в других предусмотренных настоящим Основным законом случаях.

(2) Федеральный Конституционный суд будет, далее, действовать в прочих случаях, отнесенных к его ведению федеральным законодательством.

¹ Включен законом от 29 января 1969 г.

² Включен законом от 29 января 1969 г.

Статья 94

(1) Федеральный Конституционный суд состоит из федеральных судей и других членов. Члены федерального Конституционного суда избираются в равном числе Бундестагом и Бундесратом. Они не могут принадлежать к составу ни Бундестага, ни Бундесрата, ни федерального Правительства, ни соответствующих органов земель.

(2) Федеральный закон регулирует устройство Конституционного суда и порядок производства в нем и определяет, в каких случаях его решения имеют силу закона. Закон может установить в качестве условия для подачи конституционной жалобы исчерпание возможностей обычного судебного порядка и особую процедуру ее принятия!

Статья 95²

(1) Для отправления правосудия в области общей, административной, финансовой, трудовой и социальной юстиции Федерация учреждает в качестве верховных судебных палат федеральную общую палату, федеральный административный суд, федеральную финансовую палату, федеральный трудовой суд и федеральный социальный суд.

(2) О назначении судей этих судов решает компетентный для соответствующей области министр совместно с комитетом по выборам судей, который состоит из компетентных для соответствующих областей министров земель и равного числа членов, избираемых Бундестагом.

(3) Для обеспечения единства судебной практики должен быть образован совместный сенат судов, указанных в первом абзаце. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 96³

(1) Федерация может учредить федеральный суд по делам правовой защиты промышленной собственности.

¹ Второе предложение включено законом от 29 января 1969 г.

² В редакции закона от 18 июня 1968 г.

³ Первоначальная статья 96 отменена законом от 18 июня 1968 г. Настоящая статья является статьей 96-а, включенной законом от 19 марта 1956 г., в которую были внесены изменения и дополнения законами от 6 марта 1961 г., 18 июня 1968 г., 12 мая 1969 г. и 26 августа 1969 г.

(2) Федерация может учредить для вооруженных сил военно-уголовные суды в качестве федеральных судов. Эти суды могут осуществлять уголовную юрисдикцию лишь в случае состояния обороны, а также в отношении лиц, принадлежащих к составу вооруженных сил, которые направлены за границу или находятся на военных кораблях. Подробности регулируются федеральным законом. Эти суды подлежат ведению федерального министра юстиции. Профессиональные судьи этих судов должны обладать судейской квалификацией.

(3) Верховной судебной палатой для судов, указанных в первом и втором абзацах, является федеральная судебная палата.

(4) Федерация может учреждать для лиц, состоящих с ней в публично-правовом служебном отношении, федеральные суды по разрешению дел в дисциплинарном производстве и производстве по жалобам.

(5) Для уголовного судопроизводства в областях, указанных первым абзацем статьи 26, или в области защиты государства федеральный закон с одобрения Бундесрата может предусмотреть случаи, когда суды земель осуществляют федеральную юрисдикцию.

Статья 97

(1) Судьи независимы и подчиняются только закону.

(2) Судьи, назначаемые планомерно и постоянно на штатную должность, могут против их желания до истечения срока полномочий быть уволены, временно или окончательно отстранены от должности или переведены на другое место или уволены в отставку только в силу судебного решения и лишь по основанию и в форме, предусмотренных законом. Законодательством может быть установлен возрастной предел, по достижении которого судьи выходят в отставку. При изменении судебной организации или судебных округов судьи могут быть переведены в другой суд или освобождены от должности, но с сохранением полного содержания.

Статья 98

(1) Правовое положение федеральных судей должно регулироваться особым федеральным законом.

(2) Если федеральный судья на службе или вне ее нарушит принципы Основного закона или конституционного строя какой-либо земли, то федеральный Конституционный суд может по предложению Бундестага и большинством двух третей своих членов распорядиться о переводе такого судьи на другую должность или об увольнении его в отставку. В случае умышленного нарушения может быть постановлено о смещении с должности.

(3)¹ Правовое положение судей в землях должно регулироваться особыми законами земель. Федерация может установить типовые предписания, поскольку четвертый абзац статьи 72-а не предусматривает иного.

(4) Земли могут постановить, что о назначении судей в землях решает министр юстиции земли совместно с комитетом по выборам судей.

(5) Земли могут установить для судей земель регулирование, соответствующее второму абзацу. Действующее конституционное право земель остается незатронутым. Вынесение решения по обвинению судьи принадлежит федеральному Конституционному суду.

Статья 99²

Законом земли на федеральный Конституционный суд может быть возложено разрешение конституционных споров в пределах одной земли, а на названные в первом абзаце статьи 95 верховные судебные палаты — разрешение по последней инстанции по таким делам, в которых речь идет о применении права земли.

Статья 100

(1) Если суд признает антиконституционным закон, о действительности которого возник вопрос при разрешении дела этим судом, то разбирательство дела должно быть приостановлено и, если речь идет о нарушении конституции земли, должно быть получено решение суда земли, компетентного для разрешения конституционных споров, а если речь идет о нарушении настоящего Основного закона, - решение федерального Конституционного суда. Это правило действует также в случае, когда речь идет о нару-

¹ В редакции закона от 18 марта 1971 г.

² В редакции закона от 18 июня 1968 г.

шении настоящего Основного закона правом земли или о несовместимости закона земли с федеральным законом.

(2) Если в юридическом споре возникает сомнение, является ли норма международного права составной частью федерального права и порождает ли она непосредственно права и обязанности для индивида (статья 25), суд должен получить решение федерального Конституционного суда.

(3)¹ Если при толковании Основного закона конституционный суд земли намеревается отступить от решения федерального Конституционного суда или конституционного суда другой земли, этот конституционный суд должен получить решение федерального Конституционного суда.

Статья 101

(1) Чрезвычайные суды не допускаются. Никто не может быть изъят из ведения своего законного судьи.

(2) Суды со специальной юрисдикцией могут быть учреждены только законом.

Статья 102

Смертная казнь отменяется.

Статья 103

(1) В суде каждый имеет право быть выслушан в соответствии с законом.

(2) Деяние может подлежать наказанию, только если его наказуемость была установлена законом до его совершения.

(3) Никто не может быть подвергнут многократному наказанию за одно и то же деяние на основании общих уголовных законов.

Статья. 104

(1) Свобода личности может быть ограничена лишь на основании официального закона и с соблюдением предписанных им форм. Задержанные лица не могут подвергаться ни морально, ни физически жестокому обращению.

¹ В редакции закона от 18 июня 1968 г.

(2) Только судья может решить вопрос допустимости и продолжительности лишения свободы. При любом лишении свободы, не основанном на приказе судьи, безотлагательно должно последовать судебное решение. Полиция в силу собственных властных полномочий никого не может содержать у себя под арестом дольше чем до конца дня, следующего за задержанием. Подробности должны регулироваться законом.

(3) Каждый, кто предварительно задержан по подозрению в наказуемом деянии, не позднее дня, следующего за задержанием, должен быть доставлен к судье, который обязан сообщить ему причины задержания, допросить его и дать ему возможность представить возражения. Судья обязан без промедления либо издать мотивированный письменный приказ об аресте, либо распорядиться об освобождении задержанного.

(4) О каждом судебном решении с приказом о лишении свободы или продлении задержания должны быть немедленно извещены родственник задержанного или лицо, пользующееся его доверием.

Х. Финансы

Статья 104-а¹

(1) Если настоящий Основной закон не определяет иначе, Федерация и земли, каждая со своей стороны, несут расходы для решения своих задач.

(2) Если земли действуют по поручению Федерации, то на последнюю возлагаются расходы по этой деятельности.

(3) Федеральные законы, исполняемые землями, на основе которых предоставляются денежные средства, могут установить, что они предоставляются Федерацией полностью или частично. Если закон устанавливает, что Федерация несет половину или более расходов, то исполнение закона осуществляется по поручению Федерации. Если закон устанавливает, что земли несут четверть или более расходов, то для принятия такого закона требуется одобрение Бундесрата.

¹ Включена законом от 12 мая 1969 г.

(4) Федерация может предоставить землям финансовую помощь для покрытия особо важных расходов земель и общин (объединений общин), которые необходимы для того, чтобы избежать нарушения общего экономического равновесия или выравнивания возможных экономических различий на территории Федерации или для оказания помощи в экономическом развитии. Подробности применения и, в частности, форма, в которой инвестиции должны быть предоставлены, регламентируются федеральным законом, нуждающимся в одобрении Бундесрата, или административным соглашением, основанным на федеральном финансовом законе.

(5) Федерация и земли несут административные расходы, возникающие у их властей, и ответственны по отношению друг к другу за надлежащее управление. Подробности определяются федеральным законом, нуждающимся в одобрении Бундесрата.

Статья 105

1) Федерация имеет исключительную законодательную компетенцию по таможенным делам и финансовым монополиям.

(2)¹ Федерация имеет конкурирующую компетенцию в делах, касающихся других налогов, если поступления от этих налогов ей принадлежат целиком или частично или если подлежат применению условия второго абзаца статьи 72.

(2-а)² Земли имеют право законодательствовать в области местных налогов на потребление и на расходы, пока и поскольку они не тождественны налогам, установленным федеральным законодательством.

(3) Федеральные законы о налогах, поступления от которых полностью или частично идут в пользу земель или общин (объединений общин), требуют одобрения Бундесрата.

Статья 106³

(1) Федерация получает доходы от финансовых монополий и от следующих налогов:

¹ В редакции закона от 12 мая 1969 г.

² Включен законом от 12 мая 1969 г.

³ Изменена законами от 24 декабря 1956 г. (абзацы 2 и 6—8) и от 12 мая 1969 г.

1) таможенные пошлины;

2) косвенные налоги на потребление в той мере, в какой они не поступают в пользу земель в соответствии со вторым абзацем, в пользу Федерации и земель в соответствии с третьим абзацем или в пользу общин в соответствии с шестым абзацем;

3) налог с грузового транспорта;

4) налог с оборота капиталов, на страхование и налог с обменных операций;

5) единовременный имущественный налог и компенсационные сборы для выравнивания расходов земель;

6) дополнительные сборы к подоходному налогу и к налогу с корпораций;

7) налоги, собираемые в рамках Европейских сообществ.

(2) Доходы от следующих налогов поступают в пользу земель:

1) имущественный налог;

2) налог с наследства;

3) налог на автомашины;

4) налог с транспорта, поскольку он не поступает в соответствии с первым абзацем в пользу Федерации или Федерации и землям одновременно в соответствии с третьим абзацем;

5) налог на пиво;

6) доходы от игорных учреждений.

(3) Поступления от подоходного налога, от налогов на корпорации и налога с оборота (общие налоги) принадлежат одновременно Федерации и землям в той мере, в какой поступления от этих налогов не принадлежат общинам в соответствии с пятым абзацем. Поступления от подоходного налога и налога на корпорации в пользу Федерации и земель распределяются по половинам. Поступления от налога с оборота в пользу Федерации и земель определяются федеральным законом, который требует одобрения Бундесрата. В определении причитающихся частей исходят из следующих принципов:

1) в пределах текущих поступлений Федерация и земли имеют равное право на покрытие своих необходимых расходов.

При этом размеры расходов определяются с учетом проектов бюджетов, устанавливаемых на несколько лет.

2) потребности Федерации и земель в покрытии расходов должны регулироваться таким образом, чтобы достичь их экономического выравнивания, избежать чрезмерной нагрузки на налогоплательщиков и обеспечить равный уровень жизни на всей территории Федерации.

(4) Соотношение в поступлениях с налога с оборота должно быть установлено на новых основах, если соотношение между поступлениями и расходами Федерации и земель будут подвергаться существенным изменениям. Если федеральный закон накладывает на земли дополнительные расходы либо изымает у них доходы, то эти издержки могут быть скомпенсированы на основе федерального закона, нуждающегося в одобрении Бундесрата, а также путем ассигнований с этой же целью из федеральных средств, если эти издержки ограничены определенным отрезком времени. В законе должны быть указаны принципы определения размеров этих отчислений и их распределение между землями.

(5) Общины получают часть поступлений от подоходного налога, которая должна резервироваться землями за общинами из платежей, вносимых их жителями в качестве подоходного налога. Подробности регулируются федеральным законом, который нуждается в одобрении Бундесрата. Этот закон может установить, что общины определяют доли причитающихся им платежей.

(6) Поступления от прямых налогов причитаются общинам; поступления от косвенных местных налогов принадлежат общинам или в случаях, предусмотренных законодательством земли, - объединениям общин. В рамках закона общинам принадлежит право устанавливать положения о прямых налогах. Если земля не имеет в своем составе общин, то поступления от прямых налогов и местных косвенных налогов принадлежат земле. Федерация и земли могут распределить между собой поступления от торгово-промышленного налога. Подробности этого распределения регулируются федеральным законом, нуждающимся в одобрении Бундесрата. На принципах, установленных законодательством земли, прямые налоги и часть поступлений от подоходного налога, причитающаяся общинам, могут рассматриваться в качестве основы при расчетах в отношении налогового обложения.

(7) Общины и объединения общин совместно получают определенный законодательством земли процент от

общей совокупности налогов, поступающих в пользу земли. В остальных случаях законодательство земли определяет, передаются ли и в каком размере доходы от земельных налогов в пользу общин (объединений общин).

(8) Если Федерация требует учреждения в отдельных землях или общинах (объединениях общин) особых учреждений, существование и деятельность которых влечет непосредственное увеличение затрат или сокращение доходов для этих земель или общин (объединений общин), то Федерация обеспечивает им необходимую компенсацию, если и поскольку нельзя считать, что эти земли или общины (объединения общин) способны нести эти издержки. Компенсация, поступающая от третьих лиц, и финансовые преимущества, возникающие для этих земель или общин (объединений общин) вследствие учреждения названных учреждений, учитываются при балансировании расходов земель.

(9) В качестве доходов и расходов земель, по смыслу данной статьи, рассматриваются также доходы и расходы общин (объединений общин).

Статья 106-а¹

С 1 января 1996 г. землям передается сумма денежных средств из налоговых поступлений в пользу Федерации. Подробности регулируются федеральным законом, требующим согласия Бундесрата. Названные в первом предложении средства не учитываются при изменении финансовых возможностей согласно второму абзацу статьи 107.

Статья 107²

(1) Доходы от налогов земель и поступления от подоходного налога и налога на корпорации, признаваемые за землями, поступают в распоряжение земель в той мере, в какой эти налоги собираются территориальными финансовыми властями этих земель (местные доходы). Подробности, касающиеся распределения, а также способ получения и размеры распределения местных доходов от налога на корпорации и налога на заработную плату должны

¹ Включена законом от 20 декабря 1993 г.

² В редакции законов от 20 апреля 1953 г., 25 декабря 1954 г. и 12 мая 1969 г.

быть установлены федеральным законом, нуждающимся в одобрении Бундесрата. Закон в равной мере может предусмотреть положения о разграничении и разделении местных доходов и других налогов. Доля доходов земель от налога с оборота, поступающего в их пользу, определяется пропорционально численности их населения; для части поступлений, передаваемых землям, самое большое, однако, для четвертой части этих поступлений, федеральным законом, нуждающимся в одобрении Бундесрата, могут быть предусмотрены дополнительные доли для земель, доходы которых от земельных налогов, подоходного налога и налога на корпорации оказываются на каждого жителя ниже, чем в других землях,

(2) Закон должен гарантировать, что различия в финансовых возможностях между землями будут выравниваться в достаточной степени; при этом должны учитываться финансовые возможности и потребности общин (объединений общин) условия получения средств для выравнивания и условия, определяющие обязательства земель по таким выплатам, принципы предоставления таких средств и их размеров, получаемых в соответствии с этим абзацем, должны быть установлены законом. Закон в равной степени может установить, что Федерация предоставит субсидии экономически слаборазвитым землям для дополнительного покрытия их общих финансовых нужд (дополнительные субсидии).

Статья 108¹

(1) Таможенные пошлины, финансовые монополии, налоги на потребление, регулируемые федеральным законодательством, включая налоги на импорт и налоги, собираемые в рамках Европейского сообщества, регулируются федеральными финансовыми органами. Структура этих органов определяется федеральным законом. Руководители органов средних инстанций назначаются по согласованию с правительствами земель.

(2) Прочие налоги находятся в ведении финансовых органов земли. Структура этих органов, а также единая подготовка соответствующего персонала могут регулироваться федеральным законом, нуждающимся в одобрении

¹ В редакции закона от 12 мая 1969 г.

Бундесрата. Руководители органов средних инстанций назначаются по согласованию с федеральным Правительством.

(3) Поскольку налоги полностью или частично поступают в пользу Федерации, финансовые органы земель действуют по поручению Федерации. Третий и четвертый абзацы статьи 85 применяются в случае, когда министр финансов действует вместо федерального Правительства.

(4) Федеральный закон, нуждающийся в одобрении Бундесрата, может предусмотреть, что для случаев и в мере, когда исполнение финансовых законов будет улучшено или облегчено, сотрудничество между федеральными финансовыми службами и финансовыми службами земель может быть отнесено к заведованию финансовыми службами земель налогами, указанными в первом абзаце и к заведованию другими налогами федеральными финансовыми службами. Что же касается налогов, доходы от которых поступают только общинам (объединениям общин), заведование которыми относится к ведению финансовых служб земель, то это заведование может быть поручено полностью или частично общинам (или объединениям общин).

(5) Применяемая федеральными финансовыми службами процедура регулируется федеральным законом. Процедура, применяемая финансовыми службами земель, и в случаях, указанных во втором предложении четвертого абзаца, процедура, применяемая общинами (объединениями общин), могут быть урегулированы федеральным законом, нуждающимся в одобрении Бундесрата.

(6) Юрисдикция по финансовым делам устанавливается на единых началах федеральным законом.

(7) Федеральное Правительство может издавать административные предписания с одобрения Бундесрата, если регулирование налогов возлагается на финансовые органы земель или общин (объединений общин).

Статья 109¹

(1) Федерация и земли самостоятельны и независимы друг от друга в отношении своего бюджетного хозяйства.

¹ В редакции законов от 8 июня 1967 г. и 12 мая 1969 г. (абзац 3).

(2) Федерация и земли должны учитывать при ведении своего бюджетного хозяйства требования общего экономического баланса.

(3) Финансовым законом, нуждающимся в одобрении Бундесрата, могут быть установлены для Федерации и земель общие принципы бюджетного права и проведения бюджетной политики, приспособляемой к конъюнктуре и долгосрочному финансовому планированию.

(4) Для избежания расстройств общего экономического баланса федеральный закон, нуждающийся в одобрении Бундесрата, может установить предписания, касающиеся:

1) максимальной суммы, условий и последовательности кредитов территориальным корпорациям и некоторым ассоциациям; и

2) обязательств Федерации и земель хранить в Федеральном банке Германии свои свободные активы (резервы на случай конъюнктурного нарушения баланса). Только федеральное Правительство может предоставить полномочия на издание правовых предписаний. Они должны быть отменены, если того потребует Бундестаг; подробности регулируются федеральным законодательством.

Статья 110¹

(1) Все доходы и расходы Федерации должны включаться в бюджет; что касается федеральных предприятий и особого имущества, то должны указываться дополнительные ассигнования и вычеты из прибылей. Доходы и расходы должны быть сбалансированы в бюджете.

(2) Бюджет утверждается бюджетным законом на один или несколько лет; в последнем случае он утверждается отдельно на каждый год до начала первого отчетного года. Этот закон может предусмотреть, что некоторые главы бюджета будут иметь различную продолжительность действия по годам.

(3) Законопроект согласно первому предложению второго абзаца, так же как проекты об изменении закона о бюджете и о поправках к бюджету, передается с обоснованием одновременно в Бундесрат и Бундестаг. Бундесрат располагает шестинедельным сроком, а в случаях внесе-

¹ В редакции закона от 12 мая 1969 г.

ния предложений об изменении — трехнедельным сроком для выражения своего мнения по этим проектам.

(4) Закон о бюджете должен содержать лишь положения, относящиеся к доходам и расходам Федерации и к продолжительности его применения. Закон о бюджете может указать, какие положения теряют свою силу сразу по опубликовании следующего бюджетного закона или позднее, в соответствии с положениями статьи 115.

Статья 111

(1) Если бюджет на следующий год не утвержден законом до окончания данного отчетного года, то впредь до вступления этого закона в силу федеральное Правительство вправе производить все расходы, необходимые:

а) для содержания установленных законом учреждений и проведения предусмотренных законом мероприятий;

б) для выполнения юридически обоснованных обязательств Федерации;

с) для продолжения строительства, закупок и других работ или для дальнейшего предоставления средств на эти цели, поскольку в бюджете предыдущего года были предусмотрены соответствующие суммы.

(2) Если расходы, указанные в первом абзаце, не покрываются из утвержденных особыми законами поступлений от налогов, сборов и других источников или запасными средствами предприятий, федеральное Правительство может мобилизовать в порядке кредитования необходимые для поддержания хозяйства средства в размере не свыше четвертой части общей суммы бюджета истекшего года.

Статья 112¹

Сверхбюджетные и внеплановые расходы должны быть одобрены федеральным министром финансов. Они могут быть разрешены только в случаях непредусмотренной и неотложной необходимости. Подробности регулируются федеральным законодательством.

Статья 113²

(1) Законы, увеличивающие предложенные федеральным Правительством бюджетные расходы, которые вклю-

¹ В редакции закона от 12 мая 1969 г.

² В редакции закона от 12 мая 1969 г.

чают новые расходы или допускают их в будущем, нуждаются в согласии федерального Правительства. Это же относится и к законам, содержащим уменьшение поступлений или допускающим это уменьшение в будущем. Федеральное Правительство может потребовать, чтобы Бундестаг отложил голосование по таким законам. В этом случае федеральному Правительству предоставляется шестинедельный срок для дачи Бундестагу своего мнения.

(2) Федеральное Правительство может в четырехнедельный срок после принятия закона Бундестагом потребовать, чтобы он провел новое рассмотрение.

(3) Если закон принят голосованием в соответствии со статьей 78, то Правительство располагает шестинедельным сроком, чтобы отказаться от своего согласия и только в том случае, если оно предварительно использовало процедуру, предусмотренную третьим и четвертым предложениями первого абзаца или вторым абзацем. По истечении этого срока считается, что согласие дано.

Статья 114¹

(1) Федеральный министр финансов обязан представлять в Бундестаг и Бундесрат по поручению федерального Правительства отчет о всех доходах и расходах, а также о состоянии государственного имущества и долга за следующий финансовый год.

(2) Федеральная счетная палата, члены которой пользуются независимостью судей, проверяет отчеты, а также рентабельность и правильность управления в экономической и бюджетной области. Ежегодно палата должна информировать о своей деятельности как Правительство, так и Бундестаг и Бундесрат. Иные полномочия Федеральной счетной палаты устанавливаются федеральным законодательством.

Статья 115²

(1) Открытие кредитов, равно как и принятие финансовой ответственности по обязательствам, гарантиям и другим видам обеспечения, которые могут привести к расходам в будущих расчетных годах, требуют законодатель-

¹ В редакции закона от 12 мая 1969 г.

² В редакции закона от 12 мая 1969 г.

ного уполномочия с указанием или с разрешением установить их размеры. Размер средств для этих расходов не должен превышать сумм, указанных в бюджете в главе инвестиций; отступления допускаются только в целях борьбы с нарушениями национального экономического баланса. Подробности регулируются федеральным законодательством.

(2) Для имущества Федерации со специальным назначением федеральным законом могут быть установлены отступления от положений первого абзаца.

Х-а. Состояние обороны¹

Статья 115-а

(1) Бундестаг с одобрения Бундесрата констатирует, что Федерация подверглась вооруженной агрессии или что ей непосредственно угрожает такая агрессия (состояние обороны).

Эта констатация имеет место по предложению федерального Правительства и требует большинства в две трети поданных голосов, но не менее большинства голосов членов Бундестага.

(2) Если ситуация безотлагательно требует немедленных действий, а своевременному созыву Бундестага мешают непреодолимые препятствия или он неправомочен принимать решения, то эту констатацию осуществляет совместный комитет большинством в две трети поданных голосов и по меньшей мере большинством голосов его членов.

(3) Констатация публикуется федеральным Президентом в «Бундесгезетцблатт» в соответствии со статьей 82. Если невозможно сделать это своевременно, то опубликование производится иным способом; как только позволят обстоятельства, констатация должна быть опубликована в «Бундесгезетцблатт».

(4) Если территория Федерации стала объектом вооруженной агрессии и если компетентные федеральные органы не в состоянии констатировать это в соответствии с первым предложением первого абзаца, то констатация

¹ Раздел включен законом от 24 июня 1968 г.

считается сделанной и опубликованной в момент начала агрессии. Федеральный Президент объявляет этот момент, как только позволят обстоятельства.

(5) Если констатация состояния обороны опубликована и территория Федерации подверглась вооруженной агрессии, то федеральный Президент с одобрения Бундестага может сделать заявление международно-правового характера о наличии состояния обороны. При наличии предпосылок, указанных во втором абзаце, совместный комитет заменяет Бундестаг.

Статья 115-в

С момента объявления состояния обороны право издания приказов и командования вооруженными силами переходит к федеральному Канцлеру.

Статья 115-с

(1) В период состояния обороны Федерация приобретает право конкурирующего законодательства также по вопросам, входящим в законодательную компетенцию земель. Эти законы нуждаются в согласии Бундесрата.

(2) Поскольку этого требуют условия во время состояния обороны, путем издания федеральных законов возможно:

1) в отступление от второго предложения третьего абзаца статьи 14 издавать временные положения о возмещении при отчуждениях;

2) в отступление от третьего предложения второго абзаца и первого предложения третьего абзаца статьи 104 устанавливать срок лишения свободы, однако не более четырех дней на случай, когда судья не в состоянии действовать в срок, действующий для нормального времени.

(3)¹ В отступление от положений разделов VIII, VIII-а и X федеральный закон с одобрения Бундесрата в состоянии обороны в той мере, в какой это требуется для отражения действительной или непосредственно угрожающей агрессии, может регулировать администрацию и финансы Федерации и земель; при этом должны соблюдаться ин-

¹ В редакции закона от 21 декабря 1992 г.

тересы жизнеспособности земель, общин и объединений общин, особенно в финансовом отношении.

(4) Указанные в первом абзаце и первом пункте второго абзаца федеральные законы для подготовки к их исполнению могут применяться до наступления состояния обороны.

Статья 115-d

(1) В отступление от второго абзаца статьи 76, второго предложения первого абзаца и абзацев со второго по четвертый статьи 77, статьи 78 и первого абзаца статьи 82 в период состояния обороны для федерального законодательства действует регулирование, содержащееся во втором и третьем абзацах.

(2) Законопроекты федерального Правительства, которые оно считает неотложными, должны направляться в Бундесрат одновременно с их передачей в Бундестаг. Бундестаг и Бундесрат рассматривают их немедленно и совместно. Если для принятия закона требуется одобрение Бундесрата, то для вступления закона в силу необходимо одобрение, данное большинством его голосов. Подробности регулирует регламент, принимаемый Бундестагом и нуждающийся в одобрении Бундесрата.

(3) К промульгации этих законов соответственно относится второе предложение третьего абзаца статьи 115-а.

Статья 115-е

(1) Если в период состояния обороны совместный комитет констатирует большинством в две трети поданных голосов и не менее чем большинством своих членов, что непреодолимые препятствия противодействуют своевременному созыву Бундестага или что он неправомочен принимать решения, то совместный комитет замещает Бундестаг и Бундесрат и в качестве единого органа осуществляет его права.

(2)¹ Законом совместного комитета нельзя изменять Основной закон, отменять или приостанавливать его действие в целом или части. Совместный комитет не облада-

¹ В редакции закона от 21 декабря 1992 г.

ет правом издания законов, указанных во втором предложении первого абзаца статьи 23, в первом абзаце статьи 24 и в статье 29.

Статья 115-f

(1) В период состояния обороны, если того требуют обстоятельства, федеральное Правительство может:

1) использовать федеральную пограничную охрану на всей территории Федерации;

2) давать указания помимо федеральной администрации также и правительствам земель, и, если сочтет неотложным, властям земель и передавать это полномочие определяемым им членам правительств земель.

(2) Бундестаг, Бундесрат и совместный комитет должны немедленно информироваться о мерах, принятых в соответствии с первым абзацем.

Статья 115-g

Не может быть нанесен ущерб конституционному положению федерального Конституционного суда и выполнению им и его судьями их конституционных задач. Закон о федеральном Конституционном суде может быть изменен законом совместного комитета только при условии, что это необходимо и по мнению федерального Конституционного суда для сохранения способности суда к функционированию. До издания такого закона федеральный Конституционный суд может принимать необходимые меры для сохранения работоспособности суда. Решения, принятые в соответствии со вторым и третьим предложениями, принимаются федеральным Конституционным судом большинством голосов присутствующих судей.

Статья 115-h

1) Срок полномочий Бундестага и народных представительных органов земель, истекающий во время состояния обороны, заканчивается через шесть месяцев по окончании состояния обороны. Истекающий во время состояния обороны срок полномочий федерального Президента, а также осуществление его полномочий президентом Бундесрата в случае досрочного освобождения его должнос-

ги, заканчивается через девять месяцев после окончания состояния обороны. Истекающий во время состояния обороны срок полномочий члена федерального Конституционного суда заканчивается через шесть месяцев после окончания состояния обороны.

(2) Если требуется избрать федерального Канцлера совместным комитетом, то он избирает нового федерального Канцлера большинством своих членов; федеральный Президент вносит в совместный комитет предложение. Совместный комитет может выразить недоверие федеральному Канцлеру только путем избрания его преемника большинством в две трети голосов своих членов.

(3) В период состояния обороны роспуск Бундестага исключается.

Статья 115-і

(1) Если компетентные федеральные органы лишены возможности принять необходимые меры для отражения опасности, а ситуация настоятельно требует немедленных самостоятельных действий в отдельных частях федеральной территории, правительства земель или определенные этими правительствами власти или уполномоченные имеют право принять в пределах своей компетенции меры в соответствии с первым абзацем статьи 115-г.

(2) Меры, принятые в соответствии с первым абзацем, могут быть в любое время отменены федеральным Правительством, а равно в отношении властей земель и нижестоящих федеральных властей — министрами-президентами земель.

Статья 115-k

(1) В период применения законов, предусмотренных статьями 115-с, 115-е, 115-г, и правовых постановлений, изданных на основе этих законов, противоречащее право не применяется. Это не относится к ранее действовавшему праву, изданному в силу статей 115-с, 115-е или 115-г.

(2) Законы, принятые совместным комитетом, и правовые постановления, изданные на основе этих законов, теряют силу не позднее шести месяцев после окончания состояния обороны.

(3)¹ Законы, в которых содержится регулирование, отступающее от положений статей 91-а, 91-б, 104-а, 106 и 107, действуют не позднее чем до конца второго бюджетного года, следующего за окончанием состояния обороны. Они могут быть изменены после окончания состояния обороны путем федерального закона с согласия Бундесрата в целях перехода к регулированию согласно разделам VIII-а и X.

Статья 115-1

(1) В любое время Бундестаг с одобрения Бундесрата может отменить законы совместного комитета. Бундесрат может потребовать, чтобы Бундестаг решил об этом. Прочие меры, принятые совместным комитетом или федеральным Правительством в целях отражения опасности, должны быть отменены, если это решат Бундестаг и Бундесрат.

(2) Бундестаг может с одобрения Бундесрата в любое время объявить об окончании состояния обороны путем решения, публикуемого федеральным Президентом. Бундесрат может потребовать, чтобы Бундестаг решил об этом. Состояние обороны должно быть немедленно объявлено оконченным, если перестали существовать предпосылки для его констатации.

(3) Решение о заключении мира принимается посредством федерального закона.

XI. Переходные и заключительные положения

Статья 116

(1) Немцем, по смыслу настоящего Основного закона, является, если иное не установлено законом, тот, кто обладает германским гражданством или кто был принят на территории Германской империи, по ее состоянию на 31 декабря 1937 г., в качестве беженца или перемещенного лица немецкой национальности, или в качестве супруга или потомка одного из этих лиц.

(2) Бывшие германские граждане, лишённые в период между 30 января 1933 г. и 8 мая 1945 г. гражданства по

¹ В редакции закона от 12 мая 1969 г.

политическим, расовым или религиозным мотивам, а равно их потомки восстанавливаются в гражданстве по их заявлениям. Они считаются не утратившими гражданства, если они после 8 мая 1945 г. приобрели местожительство в Германии и не выразили противоположной воли.

Статья 117

(1) Право, противоречащее положениям второго абзаца статьи 3, остается в силе впредь до согласования с настоящим положением Основного закона, но не позднее 31 марта 1953 г.

(2) Законы, ограничивающие свободу передвижения вследствие ощущаемой в настоящее время жилищной нужды, остаются в силе впредь до отмены их федеральным законом.

Статья 118

Переустройство территории, включающей земли Баден, Вюртемберг-Баден и Вюртемберг-Гогенцоллерн, может быть произведено по соглашению заинтересованных земель в порядке отступления от предписаний статьи 29. При недостижении соглашения новое деление территории регулируется федеральным законом, который должен предусмотреть народный опрос.

Статья 119

По делам беженцев и перемещенных лиц, в частности их размещения в землях, федеральное Правительство может с одобрения Бундесрата издавать имеющие силу закона постановления впредь до федерального законодательного урегулирования. При этом федеральное Правительство в особых случаях может быть уполномочено давать отдельные указания.

Эти указания должны направляться верховным властям земель, за исключением случаев опасности промедления.

Статья 120

(1)¹ Федерация несет расходы на оккупационные нужды и по другим вытекающим из войны внутренним и внеш-

¹ В редакции законов от 30 июля 1965 г. и 28 июля 1969 г.

ним обязательствам согласно подробным положениям федеральных законов. В той степени, в какой эти вытекающие из войны обязательства урегулированы федеральными законами до 1 октября 1969 г., Федерация и земли несут расходы в пропорциях, определяемых этими федеральными законами в той степени, в какой вытекающие из войны обязательства, которые не устанавливались и не будут установлены федеральными законами до 1 октября 1965 г., взимались с земель, общин, объединений общин и других структур, выполняющих задачи земель и общин. Федерация и после этой даты не обязана брать на себя расходы такого рода. На Федерацию возложено субсидирование обязательств по социальному страхованию, включая страхование от безработицы и пособия безработным. Распределение вытекающих из войны обязательств между Федерацией и землями, урегулированное настоящим абзацем, не затрагивает законодательного регулирования претензий по возмещению убытков, понесенных в результате войны.

(2) Доходы поступают Федерации к тому сроку, в который Федерация принимает на себя расходы.

Статья 120-а¹

(1) Законами, предназначенными для покрытия обязательств, может быть установлено с одобрения Бундесрата, что в области покрытия обязательств они исполняются частью Федерацией, частью по поручению Федерации землями и что полномочия, входящие в этой мере в компетенцию федерального Правительства и соответствующих верховных властей Федерации на основе статьи 85, полностью или частично передаются федеральному ведомству по покрытию обязательств. Для осуществления федеральным ведомством по покрытию обязательств его полномочий не требуется согласия Бундесрата; его указания должны направляться, за исключением неотложных случаев, верховным властям земель (ведомствам земель по покрытию обязательств).

(2) Положения, содержащиеся во втором предложении третьего абзаца статьи 87, остаются незатронутыми.

¹ Включена законом от 14 августа 1952 г.

Статья 121

Большинством членов Бундестага и федерального собрания, в смысле настоящего Основного закона, является большинство законного числа их членов.

Статья 122

(1) С первого заседания Бундестага законы будут приниматься исключительно законодательными властями, признанными настоящим Основным законом.

(2) С этого момента распускаются законодательные и законосовещательные корпорации, компетенция которых оканчивается согласно первому абзацу.

Статья 123

(1) Право, действовавшее до первого заседания Бундестага, продолжает действовать, поскольку не противоречит Основному закону.

(2) Заключенные Германской империей государственные договоры, касающиеся предметов, по которым согласно настоящему Основному закону компетентно законодательство земель, сохраняются, если они действительно согласно общим принципам права и продолжают иметь силу с учетом всех прав и возражений участников впредь до заключения предусмотренными настоящим Основным законом компетентными органами новых государственных договоров или впредь до того, как последует прекращение их действия иным способом на основании содержащихся в них положений.

Статья 124

Право, относящееся к предметам исключительной законодательной компетенции Федерации, является в сфере своего действия федеральным правом.

Статья 125

Право, относящееся к предметам конкурирующей законодательной компетенции Федерации, является в сфере своего действия федеральным правом:

1) если оно действует одинаково в одной или нескольких оккупационных зонах;

2) если речь идет о праве, которым изменено после 8 мая 1945 г. прежнее имперское право.

Статья 126

В случае расхождения мнений по вопросу о том, продолжает ли действовать право в качестве федерального права, решение принадлежит федеральному Конституционному суду.

Статья 127

Федеральное Правительство может с согласия правительств заинтересованных земель в течение одного года по опубликовании настоящего Основного закона ввести в действие в землях Баден, Большой Берлин, Рейнланд-Пфальц и Вюртемберг-Гогенцоллерн право управления объединенной экономической зоной, поскольку оно продолжает действовать как федеральное право согласно статьям 124 и 125.

Статья 128

Поскольку продолжающим действовать правом предусмотрены права давать указания в смысле пятого абзаца статьи 84, эти права остаются в силе впредь до нового урегулирования вопроса законом.

Статья 129

(1) Поскольку правовые предписания, продолжающие действовать в качестве федерального права, содержат полномочие на издание правовых постановлений или общих административных предписаний, а также на совершение административных актов, это полномочие передается компетентным по существу в настоящее время органам. В случае сомнений вопрос решается федеральным Правительством по согласованию с Бундесратом; решение подлежит опубликованию.

(2) Поскольку такое же полномочие содержится в правовых предписаниях, продолжающих действовать в качестве права земель, оно осуществляется компетентными органами согласно праву земель.

(3) Поскольку правовые предписания согласно первому и второму абзацам дают полномочия на их изменение либо дополнение или на издание правовых предписаний вместо законов, эти полномочия погашаются.

(4) Предписания первого и второго абзацев статьи действуют соответственно, поскольку в правовых предписа-

ниях содержится ссылка на предписания, более не действующие, или на учреждения, более не существующие.

Статья 130

(1) Органы администрации и прочие учреждения публичной администрации или правоохраны, но не основывающиеся на праве земель или на государственных договорах между землями, равно как и объединение предприятий германских юго-западных железных дорог и административный совет почты, телеграфа, телефона и радио французской оккупационной зоны, подчиняются федеральному Правительству. Оно регулирует с одобрения Бундесрата их передачу, роспуск или ликвидацию.

(2) Верховным дисциплинарным начальником для служащих этих управлений и учреждений является компетентный федеральный министр.

(3) Корпорации и учреждения публичного права, не состоящие в непосредственном ведении земель и действующие не на основе государственных договоров между землями, подлежат надзору компетентных верховных властей Федерации.

Статья 131

Правовое положение лиц, включая беженцев и перемещенных лиц, которые состояли на публичной службе на 8 мая 1945 г. и оставили ее по причинам неслужебного характера или не связанным с тарифными правилами и которые до сих пор не используются либо используются не в соответствии с их прежним положением, подлежит урегулированию федеральным законом. Это относится также к лицам, включая беженцев и перемещенных лиц, которые на 8 мая 1945 г. имели право на обеспечение и не получают более никакого или соответственного обеспечения по причинам неслужебного характера и не связанным с тарифными правилами. Впредь до вступления в силу федерального закона они не могут предъявлять никаких правовых претензий, если правом земель не установлено иное.

Статья 132

(1) Чиновники и судьи, которые на момент вступления в силу настоящего Основного закона были назначе-

ны пожизненно, могут быть в течение шести месяцев со времени первого заседания Бундестага уволены в отставку или оставлены за штатом, или переведены на должность с более низкой оплатой, если с точки зрения личной или деловой они непригодны для своей должности. Это предписание подлежит соответственному применению к служащим, которые состоят в нерасторжимом служебном отношении. Для служащих, чье служебное отношение расторгнимо, могут быть отменены сроки расторжения, выходящие за пределы тарифного регулирования, в границах того же срока.

(2) Это положение не подлежит применению к служащим, состоящим на публичной службе, которых не касаются предписания «Об освобождении от национал-социализма и милитаризма» или относительно которых установлено, что они подвергались преследованиям со стороны национал-социализма, поскольку сама их личность не вызывает веских возражений.

(3) Лицам, которых касаются эти предписания, принадлежит право обращения в суд согласно четвертому абзацу статьи 19.

(4) Подробности определяются постановлением федерального Правительства, нуждающимся в одобрении Бундесрата.

Статья 133

Федерация вступает в права и обязанности по управлению Объединенной экономической зоной.

Статья 134

(1) Имущество империи есть в принципе имущество федерации.

(2) Поскольку по своему первоначальному целевому назначению оно преимущественно ориентировано на административные задачи, которые согласно настоящему Основному закону не являются административными задачами Федерации, оно подлежит безвозмездной передаче компетентным носителям задач и землям, поскольку оно служит по своему прежнему непреходящему использованию административным задачам, подлежащим выполнению согласно Основному закону землями; Федерация может передавать землям также прочее имущество.

(3) Имущество, безвозмездно предоставленное в распоряжение империи землями и общинами (объединениями общин), снова становится имуществом земель и общин (объединений общин), поскольку оно не требуется Федерации для выполнения ее собственных административных задач.

(4) Подробности регулируются федеральным законом, который нуждается в одобрении Бундесрата.

Статья 135

(1) Если в период между 8 мая 1945 г. и вступлением в силу настоящего Основного закона принадлежность территории к земле изменилась, то находящееся на этой территории имущество земли, в которую входила эта территория, переходит земле, к которой она принадлежит в настоящее время.

(2) Имущество не существующих более земель и не существующих более корпораций и учреждений публичного права, поскольку оно по своему первоначальному целевому назначению ориентировалось преимущественно на выполнение административных задач или по своему прежнему непреходящему использованию служит преимущественно административным задачам, переходит к земле, корпорации или учреждению публичного права, которые в настоящее время выполняют эти задачи.

(3) Земельная собственность не существующих более земель, включая ее принадлежности, переходит к земле, на территории которой она находится, поскольку она уже не отнесена к имуществу согласно первому абзацу.

(4) Федеральным законом может быть установлено регулирование, отступающее от абзацев 1 — 3, если того требуют настоятельные интересы Федерации или особые интересы какой-либо территории.

(5) В остальном правопреемство и раздел имущества, если он не осуществлен до 1 января 1952 г. путем соглашения между заинтересованными землями или корпорациями и учреждениями публичного права, подлежит регулированию федеральным законом, нуждающимся в одобрении Бундесрата.

(6) Участие бывшей земли Пруссии в предприятиях частного права переходит к Федерации. Подробности регулирует закон, который может также предусмотреть отступления.

(7) Если имуществом, которое согласно абзацам с первого по третий настоящей статьи должно быть предоставлено какой-либо земле, корпорации или учреждению публичного права, уже распорядился кто-то, уполномоченный в то время на это законом земли, либо на основании закона земли, либо другим способом при вступлении в силу Основного закона, то передача этого имущества считается совершенной до упомянутого распоряжения.

Статья 135-а¹

(1) Законодательством, отнесенным к ведению Федерации четвертым абзацем статьи 134 и пятым абзацем статьи 135, может быть также предусмотрено, что не подлежат выполнению или выполняются не в полной мере:

1) обязательства империи, а также обязательства бывшей земли Пруссии и прочих не существующих более корпораций и учреждений публичного права;

2) обязательства Федерации или других корпораций и учреждений публичного права, связанных с передачей имущественных ценностей в соответствии со статьями 89, 90, 134 и 135, и обязательства этих носителей права, основанные на действиях, указанных в первом пункте носителей права;

3) обязательства земель и общин (объединений общин), вытекающие из действий, которые были совершены упомянутыми носителями права до 1 августа 1945 г. при выполнении приказаний оккупационных властей или при устранении вызванных военными действиями бедствий в пределах находившихся в компетенции империи или возложенных империей административных задач.

(2)² Первый абзац соответственно применяется к обязательствам Германской Демократической Республики или ее субъектов права, а также к обязательствам Федерации, других корпораций и учреждений публичного права, связанным с переходом имущественных ценностей Германской Демократической Республики к Федерации, землям и общинам, и обязательствам, основывающимся на мероприятиях Германской Демократической Республики или ее субъектов права.

¹ Включена законом от 22 октября 1957 г.

² Включен Договором об объединении от 31 августа 1990 г.

Статья 136

(1) Бундесрат впервые собирается в день первого заседания Бундестага.

(2) Впредь до избрания первого федерального Президента его функции выполняются президентом Бундесрата. Он не имеет права роспуска Бундестага.

Статья 137

(1)¹ Избираемость чиновников, служащих, состоящих на публичной службе, профессиональных солдат, солдат-добровольцев на срок и судей Федерации, земель и общин может быть ограничена в законодательном порядке.

(2) При выборе первого Бундестага, первого федерального собрания и первого федерального Президента Федеративной Республики действует надлежащий избирательный закон, который должен быть принят Парламентским советом.

(3) Предусмотренные вторым абзацем статьи 41 полномочия федерального Конституционного суда впредь до его учреждения будут осуществляться высшим германским судом для объединенной экономической зоны, который выносит решения в соответствии со своим положением о производстве дел.

Статья 138

Изменения в существующей организации нотариата в землях Баден, Бавария, Вюртемберг-Баден и Вюртемберг-Гогенцоллерн нуждаются в согласии правительств этих земель.

Статья 139

Правовые предписания «Об освобождении немецкого народа от национал-социализма и милитаризма» не затрагиваются положениями настоящего Основного закона.

Статья 140

Положения статей 136, 137, 138, 139 и 141 Германской Конституции от 11 августа 1919 г. являются составными частями настоящего Основного закона².

¹ В редакции закона от 19 марта 1956 г.

² Указанные статьи приведены ниже.

Статья 141

Первое предложение третьего абзаца статьи 7 не применяется к земле, в которой на 1 января 1949 г. действовало другое регулирование правом земли.

Статья 142

Несмотря на предписание статьи 31, остаются в силе также положения конституций земель, поскольку они гарантируют основные права в соответствии со статьями 1—18 настоящего Основного закона.

Статья 142 а (отменена)¹

Статья 143²

(1) Право, действующее на территории, упомянутой в статье 3 Договора об объединении, не позднее 31 декабря 1992 г. может отклоняться от положений настоящего Основного закона, поскольку вследствие отличающихся отношений полное приспособление к строю, соответствующему Основному закону, еще не может быть обеспечено.

Отклонения не могут нарушать положений второго абзаца статьи 19 и должны отвечать принципам, указанным в третьем абзаце статьи 79.

(2) Отклонения от положений разделов II; VIII; VIII-а, IX, X, и XI допускаются не позднее 31 декабря 1995 г.

(3) Независимо от положений первого и второго абзацев статьи 41 Договора об объединении правила ее проведения в жизнь применяются также постольку, поскольку предусматривают, что вмешательство в собственность на территории, названной в статье 3 этого Договора, больше не может быть отменено.

Статья 143-а³

(1) Федерация обладает правом исключительного законодательства о преобразовании федеральных железных

¹ Первоначальная редакция была отменена законом от 30 августа 1951 г. Новая редакция была включена законом от 19 марта 1956 г.; она была отменена законом от 24 июня 1968 г.

² Первоначальная редакция была отменена законом от 30 августа 1951 г. Новая редакция была включена законом от 26 марта 1954 г. и отменена законом от 24 июня 1968 г. Настоящая редакция внесена Договором об объединении от 31 августа 1990 г.

³ Включена законом от 20 декабря 1993 г.

дорог, находящихся в федеральной собственности, в хозяйственные предприятия. Пятый абзац статьи 87-е соответственно применяется. Служащие федеральных железных дорог при соблюдении их правового статуса и ответственности владельца могут переводиться в ведение железных дорог Федерации, образованных на основе частного права.

(2) Законы согласно первому абзацу исполняет Федерация.

(3) Выполнение задач в сфере пассажирского сообщения на принадлежавших Федерации железных дорогах передается в ведение Федерации. То же самое относится к соответствующим задачам по управлению железными дорогами. Подробности регулируются федеральным законом, нуждающимся в одобрении Бундесрата.

Статья 143-в¹

(1) Имущество Германской федеральной почты в соответствии с федеральным законом передается предприятиям частного права. Федерация имеет право исключительной законодательной компетенции в отношении всех вытекающих последствий.

(2) На основе своих исключительных прав Федерация посредством издания федерального закона может передавать на переходный период предприятия, образованные на основе Германской федеральной почты (ПОСТДИНСТ) и Германской федеральной почты (ТЕЛЕКОМ) до их преобразования. Не ранее чем через пять лет после вступления в силу закона Федерация имеет право передать большую часть капитала предприятиям — преемникам Германской федеральной почты (ПОСТДИНСТ). Для этого требуется принятие федерального закона с согласия Бундесрата.

(3) Служащие Германской федеральной почты при соблюдении своего статуса и ответственности владельца продолжают работу на предприятиях частного права. Предприниматели осуществляют права владельца. Подробности регулируются федеральным законом.

¹ Включена законом от 30 августа 1994 г.

Статья 144

(1) Настоящий Основной закон нуждается в принятии народными представительствами двух третей германских земель, в которых он должен начать действовать.

(2) Поскольку применение настоящего Основного закона в одной из земель, перечисленных в статье 23, или части этих земель подлежит ограничениям, такая земля или часть ее имеют право посылать своих представителей в Бундестаг согласно статье 38 и в Бундесрат согласно статье 50.

Статья 145

(1) Парламентский совет с участием депутатов Большого Берлина в публичном заседании подтверждает принятие настоящего Основного закона, оформляет и публикует его.

(2) Настоящий Основной закон вступает в силу по истечении дня его опубликования.

(3) Он подлежит опубликованию в «Бундесгезетцблатт».

Статья 146¹

Настоящий Основной закон, действующий после достижения единства и свободы Германии для всего немецкого народа, прекратит свое действие в день, в который вступит в силу Конституция, принятая свободным решением немецкого народа.

Совершено в Бонне-на-Рейне 23 мая 1949 г.

Д-р Аденауэр

Президент Парламентского совета

Шоффельдер

Первый Вице-президент

Д-р Шефер

Второй Вице-президент

¹ В редакции Договора об объединении от 31 августа 1990 г.

СОДЕРЖАНИЕ

Общая характеристика конституции мира	3
Конституции мира	40
Австрия	41
Азербайджан	146
Алжир	205
Армения	221
Беларусь	252
Болгария	298
Великобритания	340
Германия	360

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

КОНСТИТУЦИИ МИРА

Том I

Авторы и составители:

доктор юридических наук, профессор **У. Таджиханов**;
доктор юридических наук, профессор **А. Х. Саидов**

Редактор
Художник
Техн. редактор
Корректор

В. Г. Кам
А. Бахрамов
М. Саидова
Е. А. Юсупова

Слано в набор 8.10.97. Подписано в печать 10.11.97 г. Формат
84x108 ¹/₃₂. Тираж 1000. Объем уч.-изд.л. 27,3. Заказ № К-5411. Цена
договорная.

Академия МВД Республики Узбекистан
700179, г. Ташкент, ул. Ингизор, 68.

Отпечатано на АП Типолиграфкомбинат. Ташкент 700029,
ул. Навои 30.

КОНСТИТУЦІЙНИЙ МИРА



I
ТОМ